

Carmen Bredol Flórez

Lehrerhandbuch ▪ Guía didáctica

eñe^{A1}

Der Spanischkurs

Hueber Verlag

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen
bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne
eine solche Einwilligung, über den lizenzierten Rahmen hinaus,
überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt
auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen
Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht
gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das
Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die
Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

Verlagsredaktion: Raquel Muñoz Martínez, Ismaning
Satz: Birgit Winter, 2women publishing, München

Support/Hotline:

Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Support:
<http://support.hueber.de>
Oder per Telefon unter +49 (0)89 9602 353
Herausgegeben vom Hueber Verlag
© 2015 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München
www.hueber.de

Art.: 530_20857_001_01

Hausanschrift:

Baubergerstraße 30, 80992 München, Deutschland
kundenservice@hueber.de
Telefon +49 (0)89 / 9602-0, Telefax +49 (0)89 / 9602-358
USt(VAT)-Id-Nr. DE 130 002 447, Amtsgericht München: HRA 49304

Geschäftsführung:

Michaela Hueber, Wolf Dieter Eggert

Verantwortlicher im Sinne des § 55 Abs.2 RStV:

Wolf Dieter Eggert, Geschäftsführer Hueber Verlag GmbH & Co. KG,
Baubergerstraße 30, 80992 München

Introducción

Esta guía didáctica	5
El concepto eñe	5
El MCER y el PEL	8
Algunos consejos prácticos	9
El primer día de clase	11
Bibliografía	11

Explotación didáctica

Unidad ñ	13
Unidad 1	23
Unidad 2	31
Unidad 3	39
Otra vuelta I	48
Unidad 4	49
Unidad 5	59
Unidad 6	69
Otra vuelta II	78
Unidad 7	79
Unidad 8	89
Unidad 9	99
Otra vuelta III	108

Introducción

ESTA GUÍA DIDÁCTICA

Esta guía tiene como objetivo proporcionar una descripción pormenorizada del desarrollo de cada actividad en clase, así como ofrecer al profesor una fuente de recursos para el aula con el fin de favorecer la dinámica y la motivación en el aula. En esta guía encontrará:

- Un resumen de los objetivos, los recursos, la gramática y el vocabulario de la lección y de los objetivos generales de cada bloque (*Portada, En primer lugar, A continuación, A toda página, Entre culturas, A la tarea*).
- Sugerencias para el desarrollo de cada actividad presentadas desde los siguientes aspectos:
 - **Actividad previa:** un par de ideas para introducir la actividad en clase con el fin de motivar y facilitar la actividad propuesta del libro.
 - **Actividad:** descripción minuciosa del desarrollo de la actividad del libro.
 - **Pizarra / Transparencia:** una propuesta de cómo organizar de forma visual los contenidos.
 - **Sugerencia:** propuestas complementarias que le ayudarán a organizar mejor la actividad del libro.
 - **Actividad adicional:** una propuesta para alargar la actividad dependiendo del grupo.
 - **Actividad alternativa:** una propuesta diferente a la que propone el manual.
 - **Observación:** informaciones relevantes sobre contenidos lingüísticos de la actividad.
 - **Ficha de información:** informaciones socioculturales importantes que se introducen en la actividad.
 - **Aprender jugando:** propuestas para amenizar aún más la clase y utilizar el componente lúdico como medio para motivar y prestar atención a las diferentes formas de aprendizaje que hay en el aula.
 - **Soluciones y transcripciones:** de las actividades del libro del alumno.

Por supuesto, muchas de estas propuestas son sólo sugerencias que usted puede adoptar o también tomar como punto de partida para la creación de nuevas actividades. Por razones de espacio, pero también para conseguir la mayor brevedad y concisión posible, nos hemos permitido resumir y/o reformular algunas de las instrucciones con las que se introducen las actividades del manual.

En nuestra página web www.hueber.de, enlace "Lehren" encontrará, además, una serie de fichas fotocopiables que completan las propuestas de esta guía. En ellas les proponemos juegos pero también herramientas para organizar algunas actividades del libro en clase.

Desde aquí le deseamos mucho éxito y esperamos que esta guía le resulte de mucha utilidad.

EL CONCEPTO EÑE

eñe es un curso de español para alumnos principiantes o falsos principiantes que aprenden español en diferentes instituciones de la enseñanza a adultos y jóvenes (Universidad Popular, escuelas de idiomas, centros de enseñanza secundaria, etc.).

Este manual surge como respuesta a la necesidad de trasladar a los libros de enseñanza de español las propuestas planteadas por el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER) y su interpretación para el idioma español del documento *Niveles de referencia* del Plan Curricular del Instituto Cervantes. Ambos documentos junto con el *Portfolio* han sido la base sobre la que se ha construido el curso de español **eñe**.

eñe es un curso comunicativo que integra las aportaciones que se han ido generando en los últimos treinta años en el campo de la didáctica. El concepto de **eñe** se asienta sobre el enfoque centrado en la acción, en tanto que considera al alumno como agente social que tiene tareas que llevar a cabo dentro de un contexto determinado. Por eso en **eñe** encontrará un gran número de actividades que darán lugar a verdaderos procesos de comunicación, similares a los que tienen lugar fuera del aula pero enmarcadas en el contexto de la clase. Estas actividades reflejan a su vez los objetivos planteados por las escalas de autoevaluación del MCER. En **eñe** se presta especial atención, además, al desarrollo de estrategias de aprendizaje, así como al uso de herramientas que estimule la autorreflexión y autoevaluación que permitan al alumno hacerse responsable de su propio proceso de aprendizaje.

eñe consta de tres tomos (**eñe A1, eñe A2, eñe B1**) y conduce al aprendiente hasta el nivel de referencia B1 según las escalas de descriptores de los niveles comunes de referencia del MCER. Cada tomo integra el libro del alumno y el libro de ejercicios en un libro, así como el material auditivo en forma de 2 Audio-CDs con las audiciones del libro del alumno y del libro de ejercicios, respectivamente.

Otros componentes de **eñe** son:

- **eñe online:** en la página web www.hueber.de/ene encontrará material adicional que le ayudará a dinamizar sus clases y a organizar sus cursos en función de las características específicas del grupo. También le ofrecemos una serie de actividades complementarias para trabajar en la red.

- **CD-ROM:** este material facultativo de refuerzo con aproximadamente 150 ejercicios le proporcionará material complementario para aquellos alumnos que de forma individual quieran repasar y fijar los contenidos trabajados durante el curso.

eñe A1 y el Libro del alumno

eñe A1 consta de la unidad introductoria eñe y 9 unidades. Cada tres unidades se incorpora además una pequeña sección de repaso (*Otra vuelta*).

Cada unidad se caracteriza por tener una división clara en secuencias:

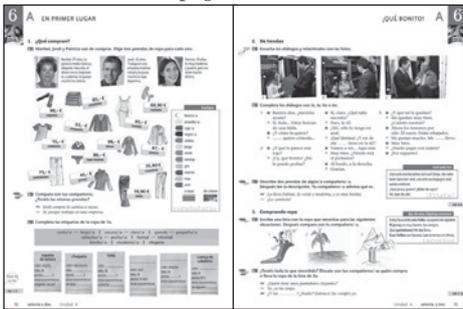
pág. 71



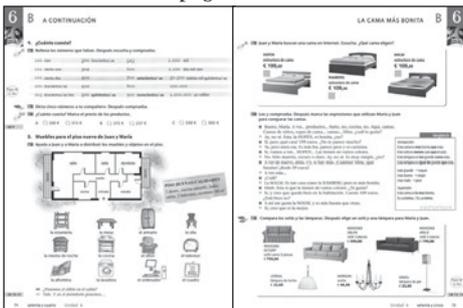
En la *primera página* se introduce el tema de la unidad a través de una actividad apoyada en un impulso visual que pretende que el alumno apele a sus conocimientos previos del mundo y los relacione con el contenido de la actividad.

Además se le proporciona una lista de los objetivos comunicativos de la unidad con el fin de hacerle partícipe desde el principio de su propio proceso de aprendizaje.

págs. 72/73



págs. 74/75



Las páginas *A En primer lugar* y *B A continuación* presentan y trabajan de forma contextualizada los nuevos contenidos de la unidad a través de una serie de actividades (1, 2, 3...). Para ello se propone una variada dinámica de grupo (con carácter optativo y susceptible de ser modificada según las necesidades). Las actividades se dividen en etapas (a, b, c...) con el fin de integrar el mayor número de actividades de lengua posibles. El uso de iconos sirven de orientación al alumno y al profesor. Los iconos representados son:



para la comprensión auditiva y con una referencia a la pista de sonido en el CD.



para el trabajo en parejas.



para el trabajo en pequeños grupos.



Tipp 12
S. 36

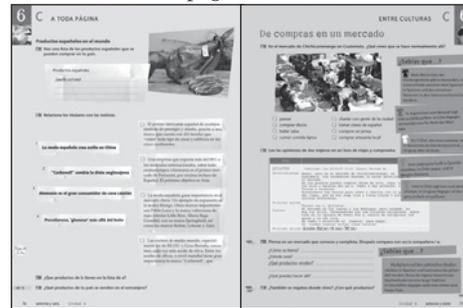
con una referencia al apartado con consejos de aprendizaje que podrá poner en práctica durante la actividad o después de ella.

AB 1-3

con una referencia a las actividades del libro de ejercicios que podrá hacer una vez terminada la actividad o secuencia.

Las cajas *¡Fíjate!*, *recursos* y *vocabulario* le servirán de ayuda para realizar las diferentes actividades. En esta guía encontrará propuestas de cómo trabajar con ellas en clase.

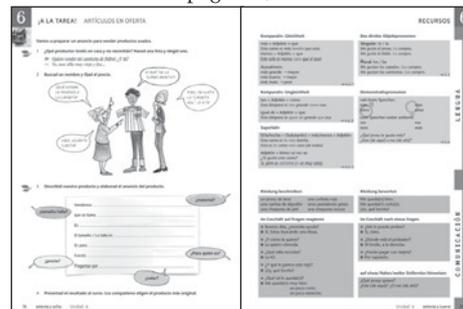
págs. 76/77



En *C A toda página* se presentan textos y documentos similares a los que puede encontrar el alumno en la vida corriente. El objetivo es desarrollar y poner en práctica estrategias de comprensión lectora.

Las páginas *C Entre culturas* tienen como objetivo el desarrollo de la competencia intercultural a través de la presentación de las diferentes realidades de la cultura hispana. A partir de una serie de actividades el alumno tendrá la oportunidad de analizar y contrastar con su propia cultura. Las cajas *¿Sabías que...?* ofrecen además informaciones útiles sobre el tema.

págs. 78/79



La sección *¡A la tarea!* consiste en una secuencia de actividades que tiene como fin desarrollar un producto final en el que se ponen en práctica los conocimientos adquiridos durante la unidad. Los alumnos para ello trabajarán en pequeños grupos y podrán presentar sus resultados al resto de la clase.

La página *Recursos* presenta de forma visualizada y conjunta todos los recursos lingüísticos que han aparecido en la unidad: en el apartado *Lengua* se resumen los contenidos gramaticales, en el apartado *Comunicación* los funciones con sus correspondientes exponentes no-categorizables. Una referencia a la actividad en la unidad completa la visualización.

pág. 80



La página *¡Ya lo sabes!* enlaza directamente con la filosofía del *Portfolio Europeo de las Lenguas* y consta de tres apartados:

□ *Das kann ich schon!* propone al alumno una reflexión individual de lo que han aprendido. A través de la autorreflexión sobre una serie de actividades y tareas que han realizado en la

unidad deberán valorar los resultados. La actividad incluye una referencia al apartado dentro de la unidad en el que se puso en práctica la actividad correspondiente.

□ *Mein Dossier* ofrece al alumno la posibilidad de coleccionar una serie de trabajos escritos que documenten e ilustren su proceso de aprendizaje, sus logros y experiencias.

□ *So lerne ich leichter!* presenta una serie de estrategias y consejos de aprendizaje que el alumno puede poner en práctica durante la unidad o también en el transcurso de su aprendizaje. El objetivo es animarle a probar diferentes técnicas.

pág. 115



págs. 116/117



pág. 118



Las unidades de repaso *Otra vuelta* constan de una actividad de vacío de información para hacer en parejas y un tablero de juego. En ambas actividades se repasan los contenidos de las anteriores unidades.

eñe A1 y el Libro de ejercicios

En el *Libro de ejercicios* (págs. 119-187) encontrará una variada tipología de actividades que complementará el trabajo en clase. Estos ejercicios están pensados principalmente para el trabajo individual en casa pero también dependiendo de las necesidades y peculiaridades del grupo puede optarse por trabajar una parte de ellos en clase. Algunas de las instrucciones de los ejercicios aparecen marcadas en color naranja, estas hacen referencia a un tipo de actividad donde el alumno generalmente tendrá que hacer una producción más libre o que entraña una mayor dificultad.

El *Libro de ejercicios* contiene ejercicios para practicar y fijar el vocabulario, la gramática, las estructuras vistas en la unidad pero también para la ejercitación de la expresión y comprensión escrita, y la comprensión auditiva. Al final de cada unidad encontrará una sección con actividades para practicar y profundizar en la pronunciación, entonación y ortografía de la lengua española.

Cada tres unidades encontrará además dos páginas de repaso (*Otra vuelta*) con un test de elección múltiple y un test de autoevaluación, que sigue los criterios planteados por la escala descriptiva del MCER (*Marco común europeo de referencia para las lenguas*).

eñe A1 y el anexo

Entre las páginas 188 y 257 encontrará:

- Un modelo de examen similar al test **telc Español A1**. Más información sobre estos exámenes la encuentra en el sitio web <http://www.sprachenzertifikate.de>.
- Un apéndice gramatical ordenado por temas, una tabla de los verbos irregulares que se presentaron en **eñe A1** así como una lista de conceptos gramaticales con ejemplos.
- Una lista de vocabulario ordenada por lecciones y otra por orden alfabético. Así como una lista de países y sus gentilicios.
- Las claves de los ejercicios del *Libro del alumno* y del examen **telc Español A1**.
- Una lista de expresiones útiles en clase.

EL MCER Y EL PEL

En el año 2001, coincidiendo con la celebración del *Año Europeo de las Lenguas*, el Consejo de Europa publicó el documento *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER) con el fin de crear unos criterios comunes en relación a la enseñanza, aprendizaje y evaluación de lenguas extranjeras. Además de su carácter político (promover los intercambios entre países, fomentar el plurilingüismo, facilitar el reconocimiento de certificados, etc.), el MCER surge, también, como resultado del modelo de enseñanza y aprendizaje de lenguas que se ha ido conformando durante los últimos 30 años.

Este documento entronca a su vez con el *Nivel umbral* (documento publicado en el año 1975) y sus revisiones posteriores que ya recogían algunos de los planteamientos que después se han desarrollado más ampliamente en el MCER: enfoque centrado en las necesidades del alumno y la consideración de la lengua como instrumento de comunicación.

Del MCER al Portfolio

Una de las conclusiones más importantes a las que se ha llegado después de años de investigaciones en torno a la adquisición de segundas lenguas es considerar el aprendizaje y adquisición de una lengua como un proceso holístico en el que intervienen factores de diverso tipo (elementos lingüísticos pero también extralingüísticos) y en cuyo centro está el aprendiente.

Las implicaciones más importantes del MCER se pueden resumir en los siguientes puntos:

- La tarea está en el centro del proceso del aprendizaje: los aprendientes adquieren lengua de forma más afectiva y están más motivados si se les invita a resolver una tarea similar a las que realiza en la vida real y para ello tienen que seleccionar de entre una lista de material lingüístico aquellos que en ese momento necesitan. Con ello se les anima a experimentar y a descubrir. Este aspecto lo recogen muchas de las tareas planteadas en **eñe**, sobre todo aquellas que se encuentran bajo la sección *¡A la tarea!*
- Como consecuencia de todo esto el papel del profesor y del alumno se replantean. El primero se convierte en mediador, y el aprendiente, por su parte, toma responsabilidad de su propio proceso de aprendizaje. De ello dan cuenta las tareas pero también las dinámicas de grupo que se proponen en **eñe** donde se ha prestado especial importancia al papel de agente social del alumno que interactúa con sus compañeros en clase, tal y como también tendría que hacerlo en la vida real.
- El alumno para ello necesita, además, desarrollar y mejorar sus estrategias de aprendizaje, así como recurrir a estrategias compensatorias que le ayuden a resol-

ver las diferentes dificultades o carencias que se presenten en las tareas que tiene que resolver. La sección *¡Ya lo sabes!* con el apartado *So lerne ich leichter!* da cuenta de esta necesidad.

- Debido a que el alumno ha de hacerse responsable de su propio proceso de aprendizaje (con autonomía suficiente para poder ir avanzando en el conocimiento de la lengua) ha de ser capaz de manejar herramientas que estimulen la autorreflexión y la autoevaluación. Los apartados *Das kann ich schon!* y *Dossier* de la sección *¡Ya lo sabes!* pero también las autoevaluaciones (Checkliste) del apartado *Otra vuelta* del libro de ejercicios siguen los criterios establecidos por las escalas de autoevaluación del MCER.
- Y por último está el desarrollo de la conciencia y las habilidades interculturales: aprender una lengua significa también ser capaz de identificar los aspectos relevantes de la nueva cultura, interpretarlos y relacionarse con ellos superando las ideas estereotipadas. En la sección *Entre culturas* a través de una variedad de actividades el alumno tendrá la oportunidad de analizar y contrastar las otras culturas con la propia.

El Portfolio Europeo para las Lenguas (PEL)

El *Portfolio Europeo para las Lenguas* es un documento personal promovido por el Consejo de Europa donde el alumno podrá ir anotando y coleccionando toda la información relativa a su aprendizaje de lenguas extranjeras.

El PEL surge como aplicación del MCER y responde a la necesidad de crear un documento común en el que se puedan recoger algunos de los propósitos generales promovidos por el Consejo de Europa, entre ellos la necesidad de crear transparencia entre los diferentes certificados (carácter informativo del PEL), mejorar el aprendizaje de lenguas (carácter pedagógico), pero también incrementar el plurilingüismo y la movilidad en Europa (carácter político). Los inicios de este proyecto se remontan al año 1998, pero el verdadero auge tuvo lugar entre los años 2001 y 2004. España ha sido el país pionero en la creación de un PEL para la Educación Infantil.

Para la elaboración del PEL, el Consejo de Europa ha establecido un protocolo-guía a partir del cual cada país puede elaborar portfolios para los diferentes grupos meta (infantil, primaria, secundaria, adultos, universidad, etc.). Todos los modelos del PEL tienen que ser conformes con las normas para su acreditación y deberán ser aprobados por el *Comité de Validación del Consejo de Europa*. Para más información sobre el Portfolio puede consultar el apartado **Bibliografía** de esta guía. Allí encontrará una serie de direcciones y publicaciones sobre el tema.

El *Portfolio Europeo de las Lenguas* consta de tres partes:

- Un **pasaporte lingüístico** que el propietario actualiza regularmente y donde puede anotar sus capacidades lingüísticas según las escalas de autoevaluación de los niveles de competencia establecidos por el PEL. También contiene información sobre diplomas obtenidos, cursos a los que ha asistido, así como contactos que haya establecido con otras lenguas y culturas. Este pasaporte enlaza además a su vez con otro documento creado por el Consejo de Europa llamado *Pasaporte de lenguas Europass* (Europass Language Passport), que contiene una serie de documentos útiles para mejorar la movilidad profesional en Europa. En el apartado Bibliografía (págs. 11 y 12) le ofrecemos la dirección de la página web donde podrá encontrar más información sobre el tema.
- Un **biografía lingüística** donde el propietario pueda anotar sus experiencias con los idiomas y que está diseñada para guiar al estudiante a la hora de planear y evaluar su progreso.
- Un **dossier** donde el propietario puede guardar ejemplos del trabajo personal realizado para documentar e ilustrar su proceso de aprendizaje, sus experiencias y sus logros.

En las páginas 22, 68 y 98 de esta guía didáctica encontrará algunas fichas fotocopiables que le permitirán llevar al aula algunos de los contenidos del Portfolio.

En las páginas 11 y 12 le ofrecemos una bibliografía donde podrá encontrar más información sobre el MCER y el Portfolio.

ALGUNOS CONSEJOS PRÁCTICOS

Cómo trabajar las comprensiones auditiva y escrita

En **añe A1** se ha intentado que las audiciones y los textos escritos sean lo más auténticos posibles. Esto cuenta con la ventaja de que el alumno desde el principio tendrá la oportunidad de trabajar con ellos de una forma muy parecida a como lo haría en la vida real. Para ello hemos incorporado en el manual y en esta guía didáctica una serie de propuestas que le facilitarán el trabajo en clase (véase el apartado *Actividad previa* en cada actividad).

Es importante que desde el principio explique a sus alumnos que el objetivo de estas actividades no es el de entenderlo todo, sino el de esforzarse en comprender el máximo posible tal y como lo haría si estuviera en un país del mundo hispano. Para ello el alumno tendrá que poner en funcionamiento todas las estrategias de las que

dispone, de tal modo que en poco tiempo y a medida que vaya avanzando en su conocimiento de la lengua podrá entender más. Haga ver a los alumnos que también en su propia lengua aplican una u otra estrategia dependiendo del tipo de texto, de las circunstancias en que lo leen o lo escuchan y de la información que necesitan. Por ejemplo, si se encuentran en un lugar ruidoso (el metro, un bar, un restaurante...) posiblemente tenderán a extraer e inferir informaciones a partir de las palabras o fragmentos que escuchan. Del mismo modo cuando leen un periódico con el fin de encontrar una información determinada leerán de una manera diferente (más selectiva) a como leerían una receta de cocina, que exige una lectura más detallada. Todas estas cuestiones se han tenido en cuenta en el momento de diseñar las actividades de comprensión lectora y auditiva.

Algunos de estos consejos le pueden ayudar a trabajar con las audiciones y con los textos escritos:

1. Deje que los alumnos escuchen una o dos veces las grabaciones sin interrupciones para que obtengan información sobre el contexto. Pídales que se fijen en las personas que hablan (cuántas son, qué emociones transmiten, su edad...), los ruidos que escuchan, las palabras que entienden y que a partir de estas informaciones traten de construir un contexto. Y recuerde: pregunte siempre por lo que han entendido, nunca por lo que no han entendido.
2. En una segunda o tercera audición pídale que se concentren sobre todo en la información que se les pide en el libro y que no se preocupen si el resto no lo han entendido. Verá que en **añe A1** se entrena sobre todo las comprensiones global y selectiva que suelen ser por otra parte las más habituales en la vida real y también las más accesibles en este nivel.
3. Otra posibilidad para ayudar a aquellos grupos que tengan problemas con la comprensión de estos textos es ofrecerles que trabajen en parejas: así podrán completar las informaciones y extraer conclusiones conjuntas.
4. Hable abiertamente en la clase sobre sus experiencias con estas actividades, tematices las posibles dificultades y trate de encontrar soluciones a los problemas. Anime a sus alumnos a que continúen con el trabajo y hágales ver las ventajas que a largo plazo tendrá el trabajar de esta manera (perderán el miedo a lo desconocido, se atreverán a experimentar con la lengua, en definitiva entenderán más cuando estén en un país del mundo hispano).
5. Anime a sus alumnos a escuchar las audiciones otra vez en casa. Los textos no impresos en el libro del alumno los encuentra en esta guía o en nuestra página web www.hueber.de/ene, bajo el

enlace “Lehren”. Pero procure que en clase los textos auditivos destinados a ser trabajados sin leer los textos se trabajen de este modo. Una lectura paralela no les ayudará a desarrollar estrategias de comprensión auditiva.

6. En el caso de los diálogos impresos en el libro, permita que los lean en parejas o en grupo. Paséese por la clase y escuche a sus alumnos, esto le dará pistas sobre su proceso de aprendizaje, sus dificultades, sus logros... En un paso posterior puede incluso pedirle a sus alumnos que improvisen sus propios diálogos introduciendo informaciones propias. Para el trabajo con diálogos existen una serie de actividades lúdicas que le pueden ser útil y que seguramente divertirán a sus alumnos y les ayudará en su aprendizaje. Algunas de estas técnicas son:
 - a) La lectura de los diálogos sentados espalda con espalda como si estuvieran al teléfono.
 - b) La lectura coral: pida a un grupo de “voluntarios atrevidos” que “entonen” delante de la clase su diálogo. De esta forma los participantes se concentrarán más en la entonación y dramatización del contenido y conseguirá que se relajen, se diviertan y también que trabajen de forma diferente.
7. Reconstrucción de un diálogo: recorte diferentes diálogos en partes y pida que en pequeños grupos o en parejas los reconstruyan.

El tratamiento de la gramática

La progresión gramatical de **eñe A1** se apoya en las directrices marcadas por *El Marco común europeo de referencia para las lenguas*, en los *Niveles de Referencia* publicados por el Instituto Cervantes y en el examen **telc Español A1**.

En **eñe A1** la introducción y el trabajo de la gramática se hace siempre de forma contextualizada, es decir, se introduce y se trabaja de acuerdo a las necesidades comunicativas del alumno, sin descuidar por ello el trabajo explícito de las nuevas estructuras gramaticales. En muchos casos el alumno además tendrá que trabajar de forma activa en el descubrimiento de nuevos fenómenos y formular sus propias reglas. Anímale a que recoja por escrito, por ejemplo, en un cuadernillo, las nuevas reglas reformulándolas con sus propias palabras. Verá que esta forma de trabajo tiene la ventaja de que el alumno perderá el miedo a enfrentarse con lo desconocido.

En las tablas *Recursos* y *Fíjate* de las secciones A *En primer lugar* y B *A continuación* encontrará explicaciones y esquemas de los fenómenos lingüísticos que los alumnos necesitarán conocer para realizar las actividades. Anímeles a formular también las reglas antes de pasar a explicar las cajas informativas.

La formación de grupos en clase

Muchas de las actividades de **eñe A1** se han diseñado con la intención de favorecer el trabajo cooperativo en clase. Recuerde a sus alumnos que el trabajo en equipo favorece el aprendizaje y crea una atmósfera distendida y motivadora.

En esta guía encontrará muchas propuestas de cómo formar grupos en clase, a continuación les ofrecemos una lista de algunas de las recogidas en el libro y otras nuevas:

1. Naipes de una baraja o memorys: una posibilidad para formar parejas o grupos es agrupar a alumnos por el mismo color, el mismo palo (rey con rey, as con as, rombos con rombos, etc.), la misma imagen.
2. Imagen: para formar grupos puede utilizar una imagen y cortarla en tantos trozos como personas quiera agrupar. Para ello utilice tantas imágenes como grupos necesite. Para relacionarla con el tema, puede por ejemplo, utilizar una imagen que se ancle de alguna forma con los contenidos de la unidad o actividad.
3. Puzzles: corte imágenes o textos (por ejemplo una postal, una carta, un anuncio) en pequeños trozos tantas veces como participantes quiera agrupar. Las personas que tengan las piezas de la misma imagen o texto, forman un grupo. Procure que estos pequeños textos o imágenes se correspondan con imágenes o muestras de lenguas similares a las ya vistas en la unidad o en unidades anteriores, de esta forma apelará a conocimientos previos del alumno.
4. Tarjetas con estructuras: reparta tarjetas con estructuras ya conocidas (siempre dos o más que encajen). Por ejemplo: Tarjeta A: Hola, ¿qué tal?, tarjeta B: Hola, ¿cómo te llamas?, tarjeta C: Tanja, ¿y tú?, tarjeta D: Juan.
5. Colores: puede utilizarlos para agrupar a los alumnos en parejas o en pequeños grupos. Para ello puede utilizar pequeñas tarjetas de colores o fichas.
6. Otra posibilidad es agrupar a los alumnos por criterios, por ejemplo, por orden alfabético, por el mes de su nacimiento, por el número de talla del zapato, etc. En el caso de que resulten grupos más grandes de lo previsto, aplique nuevamente otro criterio hasta tener el número de grupos que necesita.

EL PRIMER DÍA DE CLASE

El principal objetivo del primer día de clase es que los alumnos desde el principio se sientan a gusto, que pierdan el posible miedo a una situación nueva, que sientan curiosidad y ganas de aprender. Además hay que dejar claro que en la clase no vamos a seguir el modelo competitivo de la enseñanza tradicional, sino que por el contrario primará el modelo cooperativo que se adapta a las necesidades de los alumnos y fomenta la colaboración entre ellos. Asimismo es importante dejar evidente que el objetivo fundamental es la comunicación y no el mero aprendizaje de reglas gramaticales o de léxico. Por ello al finalizar la primera clase el alumno debe tener la sensación de que ya puede decir algo en esta lengua: ha conocido algunas palabras nuevas, sabe saludar, sabe decir su nombre, sabe despedirse.

El aula debe parecerse lo menos posible a una convencional. La disposición de las mesas y las sillas debe contribuir desde el primer momento a fomentar la comunicación entre los alumnos. Además para crear un ambiente agradable y que impulsa a la imaginación se debería recurrir a los elementos decorativos: carteles turísticos, cuadros, fotos, dibujos, etc.

El primer día de clase no se debe empezar inmediatamente con el manual. Es necesario romper el hielo y que haya una primera toma de contacto entre los alumnos. He aquí varias propuestas:

1. Prepare cuatro tarjetones. En cada uno se lee una letra de la palabra HOLA. Llegue a clase y, sin decir nada, pegue los tarjetones desordenados en la pizarra. Muévalos dando a entender que está intentando formar una palabra con sentido con las cuatro letras sin conseguirlo. Mire a los alumnos y pídale ayuda con la mirada, con gestos, pero sin hablar. Cuando crea que algún alumno ha captado el mensaje, invítelo a que salga a la pizarra (sin hablar) para que ordene las letras. Cuando se lea HOLA usted ya puede hablar. Salude y preséntese a sus alumnos diciendo, por ejemplo: *¡Hola! Me llamo... Soy...* Escriba las frases en la pizarra y pase a preguntar a los alumnos *¿Cómo te llamas?* o *¿Cómo se llama usted?* De vez en cuando responda saludando a alguno de los alumnos *¡Hola Pia!* *¡Buenas tardes, Max.*

<i>Hola!</i>	<i>Me llamo...</i>
<i>Buenos días!</i>	<i>Soy...</i>
<i>Buenas tardes! ¿Qué tal?</i>	
<i>Buenas noches!</i>	

En esta fase se trata únicamente de que los alumnos se presenten en español. No hace falta por ello dar explicaciones gramaticales.

2. Invite a los alumnos a sentarse en un círculo y explique que van a hacer un juego para conocer los nombres de la clase. Cada alumno debe presentarse en alemán diciendo su nombre y una razón inventada por la que ha decidido apuntarse al curso. Un ejemplo: "Ich heiÙe Christine und bin hier, weil ich gerne Grammatikübungen mache". Para evitar que los alumnos sepan a quién le va a tocar el turno, esta actividad se debería hacer con una pelota u otro objeto blando. Un alumno empieza, se presenta y lanza a continuación la pelota a otro compañero y así sucesivamente.
3. Forme parejas para que los alumnos se entrevisten (en alemán) entre ellos preguntándose por ejemplo para qué estudian español, si han estado alguna vez en algún país de habla hispana, si tienen conocimientos de otros idiomas, etc. Estas entrevistas no deberían durar más de unos 10 minutos. A continuación cada alumno presenta al compañero que ha entrevistado. Si en la clase hay muchos alumnos, esta actividad también se puede llevar a cabo en grupos. En este caso cada grupo elige a un portavoz que presenta a sus compañeros en el pleno.

Antes de comenzar con la *unidad ñ* ofrezca a los alumnos algunas explicaciones sobre la estructura del manual, dónde pueden encontrar qué cosa y cómo utilizarlo de la manera más efectiva posible.

BIBLIOGRAFÍA

Informaciones en línea

- La Comisión Europea. Páginas institucionales de la Unión Europea que proporcionan información sobre materiales para la enseñanza y aprendizaje de lenguas. http://ec.europa.eu/index_es.htm
http://ec.europa.eu/education/policies/lang/languages_es.html
- MCER. Páginas del Instituto Cervantes donde se ofrece la posibilidad de consultar y descargar el documento MCER. <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/>
- CEFTRAIN. Páginas del Proyecto CEFTrain (Commun European Freamwork of Reference for Language in Teacher Training) apoyado por el Consejo de Europa y que tiene como objetivo difundir el MCER y apoyar la formación del profesorado en este sentido. <http://www.ceftrain.net/>

- European Language Portfolio. Sitio oficial del Consejo de Europa que proporciona información y materiales sobre el Portfolio. Información sobre el Portfolio en general, (web del Consejo de Europa). <http://www.coe.int/portfolio>
- Plantillas del Portfolio en España. Páginas del Ministerio de Educación y Ciencia en España donde se pueden consultar y descargar de forma gratuita los diferentes portfolios para la enseñanza de lenguas. <http://www.mec.es/programas-europeos/jsp/plantilla.jsp?id=343>
<http://www.mec.es/redele/Biblioteca2006/anpe/PlenariaCassany.pdf>
- Portfolio en Alemania. Sitio web de Turingia donde se ofrecen informaciones sobre el Portfolio. <http://www.thuringen.de/de/tkm/schule/information-en/sprachen/porfolio/content.html>
- Portfolio en Austria. Sitio web de Austria donde se ofrecen informaciones sobre el Portfolio. <http://www.sprachen.ac.at/>
- Portfolio en Suiza. Sitio web de Suiza donde se ofrecen informaciones sobre el Portfolio. <http://www.sprachenportfolio.ch>
- El Pasaporte de lenguas Europass (Europass Language Passport). Sitio oficial donde se ofrece información sobre la documentación del Europass. A partir de esta dirección se tiene acceso a los documentos oficiales de cada país. <http://www.europass.cedefop.eu.int/europass/>
- El Portfolio Europeo de las Lenguas digital (PEL digital). Sitio oficial donde se presenta la propuesta de hacer un portfolio digital coordinada por la Universidad de Milán y en la que participan diferentes universidades europeas. Este proyecto ha sido financiado por la Comisión Europea. <http://eelp.gap.it/ES/>
- Certificaciones en los países iberoamericanos. Página web donde se informa de las diferentes certificaciones existentes en Iberoamérica y sus relaciones con las europeas. <http://www.oei.es/certel.htm>
- Exámenes de español. Páginas web de los exámenes *telc* y de los Diplomas de Español del Instituto Cervantes. En ambas páginas se pueden consultar y pedir ejemplos de exámenes. www.sprachenzertifikate.de
<http://diplomas.cervantes.es/index.jsp>

Publicaciones sobre el MCER:

- CONSEJO DE EUROPA (2001). Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación. Instituto Cervantes, MECED y Editorial Anaya, Madrid (2002). También en: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/>
- CARABELA nº 57. Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. SGEL, 2005
- MOSAICO 9, monográfico: Marco Común Europeo de Referencia y Portfolio de las Lenguas, diciembre de 2002. <http://www.sgci.mec.es/be/media/pdfs/mosaico/Mosaico09.pdf>.

Publicaciones sobre el Portfolio:

- CASSANY, D, El Portfolio Europeo de las Lenguas y sus aplicaciones en el aula. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia. Instituto Superior de Formación del Profesorado, diciembre 2006.
- CARABELA nº 60. El Portfolio Europeo de las Lenguas (o PEL) y la enseñanza de lenguas extranjeras/segundas lenguas. SGEL, 2007.
- Europäisches Sprachenportfolio für Erwachsene. Lernerpaket. Hueber Verlag, 2006
- Actividades para el Marco común europeo. Editorial en Clave ELE, Madrid, 2005. Distribuido por Hueber Verlag.

Unidad ñ



¡BIENVENIDOS AL ESPAÑOL!

Objetivos

Activar conocimientos previos sobre la lengua y la cultura españolas ▪ Proporcionar recursos frecuentes para presentarse a sí mismo y saludar ▪ Deletrear nombres y apellidos ▪ Intercambiar información personal sobre el nombre, la nacionalidad y el teléfono ▪ Conocer datos básicos sobre la difusión de la lengua española en el mundo ▪ Conocer recursos elementales para solicitar información o ayuda en clase y para controlar la comunicación.

Recursos

Hola ▪ Buenos días. ▪ ¿Qué tal? ▪ ¿Cómo te llamas? ▪ ¿Cómo se llama usted? ▪ *Me llamo* + nombre ▪ *Soy* + nombre ▪ *¿Y tú/usted?* ▪ *¿De dónde eres?* ▪ *Soy de* + lugar de procedencia ▪ *Soy* + nacionalidad ▪ *¿Cuál es tu número de teléfono?* ▪ *¿Cómo se escribe?* ▪ *¿Cómo se pronuncia?* ▪ *¿Qué significa...?* ▪ *¿Cómo se dice...?* ▪ *¿Puede/s repetir, por favor?* ▪ *¿Puede/s hablar más despacio, por favor?* ▪ No sé. ▪ Creo que...

Gramática y léxico

Alfabeto y reglas de la pronunciación ▪ Pronombres interrogativos (*qué, cómo, de dónde, cuál*) ▪ Adjetivos de nacionalidad ▪ El género y el plural del sustantivo ▪ El artículo determinado ▪ Las formas del presente de singular de los verbos *ser* y *llamarse* ▪ La negación con *no* ▪ Los números del 0 al 20 ▪ Nombres y apellidos ▪ Países y nacionalidades.

PORTADA

Objetivos

Activar los conocimientos previos que los alumnos tienen de la lengua ▪ Establecer un primer contacto con el español ▪ Hacerles conscientes de que no parten de cero, infundirles optimismo y confianza ▪ Familiarizar a los alumnos con algunas preguntas útiles en clase.

Welche Wörter kennen Sie?

Actividad: para comenzar escriba en la pizarra *Palabras en español* y explique el significado. Pida a los alumnos que observen las fotos de la portada e indique que seguramente ya conocen alguna palabra en español porque han estado en España o en algún país de Latinoamérica, o porque hay palabras españolas similares o iguales a las de su lengua.

Lea en voz alta las palabras de las fotos tal y como aparecen en la portada. Explique a los alumnos que van a escuchar las mismas palabras, pero en otro orden. Ponga la audición, y pida a los alumnos que anoten en qué orden aparecen las palabras. Deje que comparen primero en parejas sus resultados y a continuación haga una puesta en común con toda la clase. Vaya nombrando los números y que los alumnos indiquen cuál es la palabra correspondiente.

**Transcripción**

mercado – café – hotel – guitarra – museo – policía – taxi – metro – plaza – banco

Actividad adicional: escriba en la pizarra la pregunta *¿Qué significa...?* y dé ejemplos para que los alumnos comprendan el significado (*¿Qué significa “banco”?*, *¿Qué significa “mercado”?*). Invite a los alumnos a practicar la pregunta usando las palabras que aparecen en la portada. Si lo considera conveniente, puede introducir además la frase *No sé* escribiéndola asimismo en la pizarra.

Pida a los alumnos que, en parejas o en grupos, escriban una lista de palabras que ya conocen en español y a continuación haga una puesta en común escribiendo en la pizarra algunas de las palabras que han anotado los alumnos. Añada la pregunta *¿Cómo se dice...?* y dé algunos ejemplos para que los alumnos comprendan el significado (*¿Cómo se dice “Markt” en español?*). Pida a los alumnos que, en parejas o en grupos, practiquen las preguntas utilizando las palabras de la pizarra.

Pizarra/Transparencia

Palabras en español	Preguntas útiles	Frases útiles
cerveza, playa, tapa, hotel, noche...	¿Qué significa...? ¿Cómo se dice...?	No sé.

Observación: la construcción impersonal con *se* no necesita ser profundizada. Es suficiente con que los alumnos entiendan que equivale a la forma *man* en alemán.

A EN PRIMER LUGAR

1. ¿Cómo te llamas?

Objetivos

Aprender a presentarse en español y a preguntar el nombre a los demás ▪ Diferenciar entre una situación formal y una informal ▪ Familiarizarse con el uso de *tú* y de *usted*.

1a Escucha y relaciona.

Actividad previa: haga que los alumnos observen las dos fotografías y explique que las personas se saludan y se presentan. Pregunte si observan alguna diferencia entre las dos fotos (se trata de una situación formal y una informal).

Actividad: explique la tarea, ponga la audición y pida a los alumnos que relacionen las fotos con los diálogos. Vuelva a poner el audio y pida a los alumnos que lean los diálogos a media voz al tiempo que los escuchan.

Solución: 1A; 2B

1b ¿Cómo se pregunta por el nombre?

Actividad: pida a los alumnos que, en parejas, marquen en los diálogos los exponentes para preguntar por el nombre. Haga una puesta en común y anote en la pizarra las expresiones.

Llame la atención de los alumnos sobre las formas de *tú* y *usted*. No hace falta que dé una información completa sobre los usos del tratamiento de cortesía o tuteo, pero es necesario que los alumnos desde el principio perciban los registros de lengua del español que son diferentes a los de su propia lengua. Los alumnos deben saber asimismo que tutear a una persona en español no significa necesariamente tener una relación muy estrecha con ella. Aproveche para hacer referencia al apartado *Recursos* que aparece al final de cada unidad.

1c Escribe los nombres.

Actividad: si tiene una clase muy numerosa, forme grupos e invite a los alumnos a que se presenten entre ellos y anoten los nombres de sus compañeros. En el caso de realizar la actividad con toda la clase, pida a los alumnos que se levanten y se muevan por el aula hasta conseguir los nombres de cuatro compañeros.

Pizarra/Transparencia

Preguntar por el nombre	Presentarse
¿Cómo te llamas? (tú)	Me llamo...
¿Cómo se llama? (usted)	Soy... ¿y tú? / ¿y usted?

Ficha de información

España	Tú Generalmente en situaciones informales o familiares, entre personas de la misma edad o entre colegas. Supone familiaridad o igualdad de categoría entre los hablantes.	Usted Generalmente en contextos formales, cuando los hablantes no se conocen o cuando uno de los hablantes está en posición de autoridad y respeto.
	Latinoamérica Canarias	En contextos no formales. En algunos países de América Latina, como Argentina, Uruguay, Bolivia, Colombia, etc, coexiste junto a la forma <i>tú</i> , la forma <i>vos</i> .

2. A, b, c...

Objetivos

Conocer y practicar el alfabeto ▪ Deletrear.

2a El alfabeto. Escucha.

Actividad: ponga el audio y pida a los alumnos que escuchen mientras miran las letras y que a continuación digan qué letra no existe en el alfabeto alemán. Indique que la *ñ* sólo existe en la lengua española. Comente además que en el pasado, había dos letras más que se consideraban entradas de diccionario: la *ch* y la *ll*. Puede indicar además que la *ch*, la *ll* y la *rr* representan un solo sonido. Vuelva a leer el alfabeto, letra por letra, para que los alumnos repitan en voz alta. Haga ejercicios de repetición coral e individual.

2b Escucha y comprueba.

Actividad: pida a los alumnos que marquen las letras que oyen en el alfabeto. Si lo considera conveniente, pueden marcar la primera entre todos a modo de ejemplo para asegurarse de que han entendido lo que hay que hacer. Haga una puesta en común de los resultados de la audición.

Transcripción

C - G - H - J - Ñ - R - V - Z

Aprender jugando

He aquí dos propuestas para practicar el alfabeto:

1. Lleve un globo a clase. Pida a los alumnos que se levanten y formen un corro. Diga la primera letra del alfabeto y lance el globo a uno de los alumnos que continúa diciendo la siguiente letra y pasa el globo a otro compañero, y así sucesivamente hasta haber dicho todas las letras. Se puede hacer al comenzar la clase en la fase de calentamiento o bien al final de la clase.

2. Cada alumno piensa en una palabra que ya conocen todos y empieza a deletrearla, los demás intentan identificar la palabra lo antes posible. El que lo consigue primero, sigue. Esta actividad se puede hacer con toda la clase o bien en grupos.

3. ¿Cómo se escribe?

Objetivos

Preguntar por el nombre y el apellido ▪ Practicar el deletreo con apellidos.

3a Completa el diálogo.

Actividad: escriba en la pizarra un nombre de pila y un apellido (ejemplo: Mari Carmen González) y explique el significado de las palabras *nombre* y *apellido*. Explique asimismo el significado de la pregunta *¿Cómo se escribe?* Haga también referencia al dibujo que aparece al lado del diálogo y pregunte a los alumnos si se trata de una situación formal (*usted*) o informal (*tú*).

Pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, completen el diálogo. A continuación ponga la audición para que comprueben los resultados. Haga una segunda audición del texto: esta vez los alumnos leen a media voz mientras escuchan. Para concluir pida a los alumnos que, en parejas, lean el diálogo sustituyendo los nombres indicados por los suyos.

Transcripción

- ◆ ¿Cómo te llamas?
- Francisco.
- ◆ ¿Y de apellido?
- Aguirre.
- ◆ ¿Cómo se escribe?
- A - G - U - I - R - R - E
- ◆ ¿Así?
- No, con doble erre.

3b Elabora una lista del curso.

Actividad: pida a los alumnos que se muevan por la clase preguntando a sus compañeros por sus nombres y siguiendo el modelo del apartado 3a. En este contexto se podría introducir la pregunta *¿Puede/s repetir, por favor?*. Para ello puede fotocopiar la "Ficha 1" que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace "Lehren".

Pizarra/Transparencia

Preguntas útiles

- ¿Qué significa...?
- ¿Cómo se dice...?
- ¿Cómo se escribe?
- ¿Puede/s repetir, por favor?

Frases útiles

No sé.

Ficha de información

En español el deletreo no es tan frecuente como en otras lenguas ya que no hay grandes diferencias entre la pronunciación y la ortografía. No obstante, el deletreo se suele emplear para escribir palabras o nombres desconocidos o para aclarar dudas de ortografía. ¿Con *b* o con *v*? ¿Con *h* o sin *h*?



4. Nombres y apellidos

Objetivos

Nombres y apellidos en España y Latinoamérica ▪
Personajes famosos del mundo hispano.

4a/b Clasifica, escucha y comprueba.

Actividad previa: dibuje en la pizarra una figura masculina y otra femenina (alternativa: si no se le da muy bien el dibujo, lleve fotos de personas a la clase y péguelas en la pizarra). Debajo de cada figura escriba un nombre de hombre y de mujer típicos del mundo hispanohablante. Pregunte a los alumnos si conocen más nombres de pila y escriba en la columna correspondiente los nombres que le vayan diciendo.

Actividad: pida a los alumnos que, en parejas, clasifiquen los nombres y apellidos. A continuación los alumnos escuchan la audición y comprueban. Indique que una serie de nombres y apellidos corresponden a personajes famosos del mundo hispano, por ejemplo, Rigoberta Menchú.



Transcripción

Nombres: Isabel, Guadalupe, Juan, Julio, Rigoberta, Roberto, Sofía, Carlos, Raúl, Gabriel, Pedro, Cristina
Apellidos: García, Menchú, Márquez, Almodóvar, Pérez, Allende, González, Iglesias

4c ¿Conoces a algún personaje?

Actividad: haga que los alumnos, por parejas o en grupos, vuelvan a leer los nombres y apellidos de la actividad 4a y busquen más personajes famosos. A continuación puede hacer una puesta en común de los resultados escribiendo en la pizarra los nombres de los personajes y preguntando a los alumnos de quién se trata. Pregunte a los alumnos si conocen otros personajes famosos del mundo hispano (por ejemplo: Plácido Domingo, Antonio Banderas o Shakira).

Solución: Isabel Allende; Gabriel García Márquez; Rigoberta Menchú; Julio Iglesias; Pedro Almodóvar; Raúl González; Juan Carlos (Rey de España); Sofía (Reina de España)

4d ¿Existen estos nombres en alemán?

Actividad: pida a los alumnos que vuelvan a mirar los nombres de pila de la actividad 4a y anoten si existen en alemán. A continuación comparan los resultados con sus compañeros e intercambian informaciones siguiendo el modelo de la actividad 4d. Antes de hacer la actividad explique el significado de la expresión *Creo que...*

Ficha de información

Isabel Allende, escritora chilena, sobrina del presidente Salvador Allende, autora de las novelas "La casa de los espíritus", "Eva Luna", "Paula", "Afrodita" y "La hija de la fortuna" entre otras.

Gabriel García Márquez, escritor colombiano, autor de la novela "Cien años de soledad", Premio Nobel de Literatura en 1982.

Otras obras suyas son: "El otoño del patriarca", "Crónica de una muerte anunciada" y "El amor en los tiempos del cólera".

Rigoberta Menchú, líder indigenista de Guatemala. En 1992 recibió el Premio Nobel de la Paz por su trabajo en favor de la justicia social y la reconciliación entre los diferentes grupos étnicos de Guatemala.

Pedro Almodóvar, director de cine español. Óscar a la mejor película extranjera en 1999 por "Todo sobre mi madre" interpretada por Cecilia Roth y Penélope Cruz. Otras películas suyas son: "Mujeres al borde de un ataque de nervios", "Átame", "Tacones lejanos", "Hable con ella", "La mala educación" y "Volver".

Julio Iglesias, cantante español de música ligera, cuya popularidad ha alcanzado nivel internacional. En 1970 representó a España en el Festival de Eurovisión.

Juan Carlos I, rey de España. En 1975 a la muerte del dictador Francisco Franco fue proclamado rey por las Cortes Españolas. Durante la transición se convirtió en garante de la democracia, lo que demostró definitivamente en su condena del golpe de Estado del 23 de febrero de 1981.

Sofía de Grecia, reina de España. En 1962 contrajo matrimonio con Juan Carlos I, con quien tuvo tres hijos: Elena, Cristina y Felipe.

Raúl González, jugador de fútbol español, capitán del Real Madrid.

B A CONTINUACIÓN

5. Países

Objetivos

Aprender los nombres de algunos países ▪ Conocer información básica sobre la difusión del español en el mundo ▪ Conocer las reglas de la pronunciación.

5a ¿Dónde se habla español?

Actividad previa: lleve a clase un mapa o un póster turístico de España para introducir el tema y vocabulario nuevo formulando frases como *Esto es España; En España se habla español*, etc. (Si no tiene, también puede utilizar el mapa que aparece al principio del libro.) Pregunte a los alumnos si conocen dos o tres países más donde el español es lengua oficial. Probablemente los alumnos nombrarán algún país de Latinoamérica. Escriba los países en la pizarra bajo la palabra *Latinoamérica*.

Pizarra/Transparencia

¿Dónde se habla español?		
España	Latinoamérica	hablar
	Cuba	la lengua (oficial)
	Chile	el país
	Perú	
	Argentina	
	Uruguay	
	Bolivia	

Actividad: pida a los alumnos que, basándose en sus conocimientos previos y siguiendo el modelo de lengua que aparece en la actividad, se pregunten, en parejas o en grupos, en qué países del apartado 5a el español es lengua oficial. Si lo considera conveniente, anime a los alumnos a utilizar el exponente *creo que...* para expresar una suposición.

A continuación haga una puesta en común completando el listado de la pizarra. Pregunte a los alumnos si saben aproximadamente en cuántos países se habla español como lengua oficial y cuál es el número de hablantes nativos. Pueden comparar sus respuestas con las informaciones del apartado *¿Sabías que...?* de la página 13. En este contexto es importante resaltar que en España coexisten cuatro lenguas oficiales: el español en todo el país, y el gallego, el euskera y el catalán hablados, respectivamente, en las Comunidades Autónomas de Galicia, País Vasco, Baleares, Cataluña y Comunidad Valenciana. Asimismo es importante para los alumnos saber que también hay países donde se habla español aunque no es la lengua oficial, por ejemplo en Estados Unidos. En Puerto Rico, en cambio, tanto el español como el inglés son lenguas oficiales.

Actividad adicional: lleve un mapa mudo de Latinoamérica a clase y complételo con la ayuda de los alumnos.

Ficha de información

El español es lengua oficial en los siguientes países:

Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, España, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay, Venezuela.

El español es lengua cooficial en Guinea Ecuatorial.

El español se habla en cuatro de los cinco continentes: Europa, América, África y Asia.

5b Escucha los nombres de los países.

Actividad previa: antes de escuchar la audición puede comentar que la pronunciación del español no presenta grandes dificultades ya que la mayoría de los grafemas corresponden a un solo sonido. Es importante resaltar además que, al igual que en el caso del idioma alemán, existe una pronunciación estándar, pero que en la realidad las pronunciaciones varían de un país a otro, de una región a otra y de una capa social a otra (véanse también las indicaciones al respecto en el apartado *¿Sabías que...?* de la página 13).

Actividad: ponga la audición y pida a los alumnos que concentren su atención en las diferencias de pronunciación entre el alemán y el español. Haga una puesta en común de los resultados escribiendo en la pizarra las indicaciones de los alumnos.

Solución: la *h* no tiene sonido, la *b* y la *v* se pronuncian de la misma manera, la *g* tiene dos pronunciaciones diferentes, la *c* y la *z* se pronuncian en ciertos casos de la misma manera, la *ñ* sólo existe en la lengua española.

Pizarra/Transparencia

¿Cómo se pronuncia?

<i>h</i>	Honduras
<i>b/v</i>	Brasil, Venezuela
<i>g</i>	Argentina, Guatemala
<i>c/z</i>	Francia, Venezuela
<i>ñ</i>	España

5c ¿Cómo se pronuncia?

Actividad: ponga la audición e invite a los alumnos a formular las reglas correspondientes. Para que la actividad no resulte demasiado tediosa, sería recomendable escuchar la audición por partes, dando tiempo a los alumnos para formular las reglas. Para finalizar vuelva a poner la audición pidiendo a los alumnos que repitan las palabras a media voz (véase el “Lerntipp” 1 en la página 16).

Actividad adicional: lleve trabalenguas a clase y léalos primero en voz alta. A continuación divida la clase en grupos de tres o cuatro alumnos y pídale que elijan frases y las practiquen. Si los alumnos lo desean se pueden grabar algunos ejemplos para escucharlos luego en el pleno.

Posibles trabalenguas: *Pablito clavó un clavito, un clavito clavó Pablito. Bájame la jaula, Jaime. Bájamela. El perro de Rosa y Roque no tiene rabo, porque Ramón Ramírez se lo ha cortado. Un tigre, dos tigres, tres tigres comen trigo en un trigal. Peñíscola con sus peñíscolanitos.*

Aprender jugando



He aquí propuestas para practicar el alfabeto, el vocabulario y los nombres de países hispanohablantes.

1. Lleve a la clase un mapa de Latinoamérica o un mapa de los países donde se habla español (si tiene un grupo muy numeroso, es mejor repartir fotocopias) para jugar al *Veo, veo...* Uno de los alumnos mira el mapa, piensa en un país y dice por ejemplo *Empieza por A y termina en a*. Sus compañeros tratan de adivinar de qué país se trata sin mirar el mapa. Si no lo consiguen, miran el mapa para buscarlo. Esta actividad se puede llevar a cabo con toda la clase o en grupos en el caso de haber muchos alumnos.

2. Forme grupos y haga un pequeño concurso pidiendo a los alumnos que escriban palabras que ya conocen y que empiezan con *c, b, g, j, y, h*. Gana el grupo que escriba más palabras en un espacio delimitado de tiempo, por ejemplo en cinco minutos.

Si le parece conveniente, se puede hacer más fácil la actividad pidiendo a los alumnos que escriban palabras en las que aparece una letra determinada.

6. ¿De dónde eres?

Objetivos

Ampliar el vocabulario de países ▪ Adjetivos de nacionalidad ▪ Aprender a preguntar y decir la nacionalidad ▪ Conocer las nacionalidades de los compañeros ▪ Presente del verbo ser (formas del singular).

6a/b Relaciona y completa.

Actividad previa: pegue en la pizarra fotos de personajes famosos que han aparecido con anterioridad en la unidad (Pedro Almodóvar, Isabel Allende, Rigoberta Menchú, etc.) o que son muy conocidos y por ello fáciles de identificar. Haga dos frases modelo (*Se llama... ; Es de...*) y pida a los alumnos que identifiquen a los personajes restantes (*¿Cómo se llama?*) e indiquen de qué país son (*¿De dónde es?*). Escriba los datos en la pizarra añadiendo la nacionalidad correspondiente.

Pizarra/Transparencia

¿De dónde es?		
nombre y apellido	país	nacionalidad
Pedro Almodóvar	España	español
Isabel Allende	Chile	chilena
Rigoberta Menchú	Guatemala	guatemalteca

Actividad: pida a los alumnos que relacionen los países con las nacionalidades y aclare posibles dudas sobre los nombres de algunos países (Austria, Dinamarca, Suiza). A continuación los alumnos, individualmente o en parejas, completan el cuadro del apartado 6b con las nacionalidades que faltan. Para terminar lleve a cabo una breve puesta en común y pida a los alumnos que clasifiquen los adjetivos según su terminación visualizando los resultados en la pizarra. Remita a los alumnos a las informaciones del apartado *Recursos* (véase también el “Lerntipp” 3 en la página 16).

Pizarra/Transparencia

adjetivos de nacionalidad		
-o/-a	-consonante/-a	una sola forma
austriaco/a	danés/a	belga
suizo/a	alemán/a	estadounidense
turco/a	español/a	marroquí

6c Ordena el diálogo.

Actividad: pida a los alumnos que ordenen el diálogo del apartado 6c. Ponga la audición para que comprueben los resultados. Vuelva a poner la audición y pídeles que lean el texto a media voz. Para terminar los alumnos practican el diálogo con sus compañeros cambiando los datos referentes a la nacionalidad e indicando la suya propia.

Transcripción

- ◆ ¿De dónde eres?
- Soy mexicana. ¿Y tú?
- ◆ Yo, español, de Sevilla.
- Ah, ¡qué ciudad tan bonita!

6d ¿Cuántas nacionalidades hay?

Actividad: divida a la clase en grupos de cuatro o cinco participantes y pídeles que se pregunten entre ellos su nacionalidad. Uno de los alumnos es el portavoz del grupo, toma notas y al final presenta a sus compañeros en el pleno. Si el grupo no es excesivamente numeroso, se pueden escribir al final en la pizarra los nombres y las nacionalidades de todos los alumnos. Si además hay dos alumnos de la misma nacionalidad pero de diferente sexo, se puede aprovechar para practicar los pronombres personales y las terminaciones de los adjetivos de nacionalidad: *él es turco, ella es turca; él es alemán, ella es alemana, etc.*

Aprender jugando



He aquí dos propuestas para practicar las formas del verbo “ser”, así como los nombres de los países y las nacionalidades:

- 1.** Un juego en cadena para practicar las formas del presente del singular del verbo ser y al mismo tiempo para que los alumnos retengan los nombres de los demás compañeros: puede empezar usted diciendo su nombre *Soy...* Sigue un alumno diciendo su nombre y añadiendo el suyo *Él/ella es... y yo soy...* Así sucesivamente hasta que se han presentado todos. Si la clase es muy numerosa, es conveniente formar dos grupos. Esta actividad suele provocar las risas de los alumnos y es ideal para hacerla al final de una clase como colofón con un toque de humor.
- 2.** Prepare un juego de memory con nombres de países y nacionalidades. Necesita unas doce tarjetas con nombres de países y doce tarjetas más con los gentilicios correspondientes. Forme grupos y reparta juegos de tarjetas. Se barajan y se colocan con los nombres boca abajo. Por turno cada alumno levanta dos tarjetas y lee en voz alta los nombres que aparecen. Si forman pareja, se queda con las tarjetas. En el caso contrario, coloca las tarjetas hacia abajo en el mismo lugar en el que se encontraban. Gana el alumno que consiga más parejas de palabras. Para ello puede fotocopiar las tarjetas que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, “Ficha 2”.

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Entender las propuestas de trabajo de las actividades ▪ Recordar el uso del *tú* y del *usted* ▪ Recordar algunos recursos elementales para controlar la comunicación y para solicitar información o ayuda en clase ▪ Conocer el género y el número del nombre y los artículos determinados.

a Relaciona.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, relacionen las instrucciones en español con las frases correspondientes en alemán. Haga una puesta en común de los resultados. Si lo considera necesario, puede anotar en la pizarra algunas (no demasiadas) instrucciones más, tales como *lee el texto* o *habla con tu compañero*. Recuerde a los alumnos que sobre todo en España el uso del tuteo en ciertas situaciones, por ejemplo en clase, es más usual que en Alemania.

Actividad adicional: para practicar algunas de las expresiones puede llevar fotos, pictogramas u objetos a clase que representen una cierta situación. Los alumnos relacionan las imágenes con una instrucción, por ejemplo *lee el texto*.

b Relaciona.

Actividad: indique que a lo largo de la unidad se han ido introduciendo y practicando diferentes recursos para solicitar información o ayuda en clase. Pida a los alumnos que, sin consultar el manual, intenten recordar algunos ejemplos. A continuación, de forma individual o en parejas, llevan a cabo la actividad relacionando las preguntas con las respuestas. Para terminar haga una puesta en común de los resultados. Si los alumnos lo desean o usted lo considera necesario, se pueden anotar en la pizarra algunos recursos más.

Soluciones: 1. ¿Cómo se escribe con c o con z? – Con z.; 2. ¿Cómo se dice Schweiz? – Suiza.; 3. ¿Cómo se pronuncia ñ? – Como gn en Champignon; 4. ¿Qué significa belga? – Belgisch; 5. ¿Puede repetir, por favor? – Sí, claro: Vázquez; 6. ¿Puedes hablar más despacio, por favor? – ¡C-ó-m-o... t-e... ll-a-m-a-s?

Pizarra/Transparencia

Preguntas útiles

¿Qué significa...?
 ¿Cómo se dice...?
 ¿Cómo se escribe?
 ¿Cómo se pronuncia?
 ¿Puede/s repetir, por favor?
 ¿Puede/s hablar más despacio, por favor?
 ¿Puede/s hablar más alto, por favor?

Frases útiles

No (lo) sé.
 Tengo una pregunta.
 No lo entiendo.

Sugerencia: estos recursos no sólo son útiles en la clase, sino en múltiples contextos fuera del aula. Por ello se debe procurar que los alumnos se acostumbren a utilizarlos. Para que los recuerden y los usen en el momento necesario, se podrían colocar en la pared del aula carteles con estas frases escritas en letras grandes. Si surge la necesidad de usar alguna y los alumnos no lo hacen o lo hacen en alemán, usted puede señalar el cartel correspondiente con la frase que el alumno tendría que utilizar (véase también el “Lerntipp” 4 en la página 16).

Aprender jugando



Prepare un juego de tarjetas de dos colores diferentes. En un color los alumnos tienen las situaciones en alemán, por ejemplo: *Sie möchten wissen, wie man “vielen Dank” auf spanisch sagt*. En las tarjetas del otro color aparecen las frases correspondientes en español, por ejemplo: *¿Cómo se dice “vielen Dank” en español?* Reparta un juego de tarjetas por cada dos alumnos y pídales que formen las ocho parejas en un espacio de tiempo delimitado. Ganan los que lo hagan primero correctamente. Para ello puede fotocopiar las tarjetas que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, “Ficha 3”.

c ¿Son estas palabras masculinas o femeninas?

Actividad: pida a los alumnos que clasifiquen los sustantivos según el género y el número y que comparen los resultados con sus compañeros. Haga una puesta en común, escriba los resultados en la pizarra y pida a los alumnos que intenten formular reglas sobre el género y el número de los sustantivos. Anote los resultados en la pizarra añadiendo, si lo cree conveniente, algunas informaciones más sobre el género de los sustantivos y completando los datos sobre la formación del plural.

Pizarra/Transparencia

		sustantivos	
		masculino	femenino
singular		el diálogo	la página
		el compañero	la nacionalidad
		el texto	
		- o	- a; dad
plural		los apellidos	las compañeras
		- vocal = + -s	las diferencias
		los hoteles	- vocal = + -s
		- consonante = + -es	las ciudades
			- consonante = + -es

Actividad adicional: pida a los alumnos que, individualmente, hagan una lista de palabras que ya conocen (por ejemplo: banco; museo; plaza; mercado; hotel; taxi; diálogo; texto; página; libro; clase; compañero; letra, foto; dibujo; lista; nombre; apellido; país; nacionalidad; ciudad).

A continuación un alumno empieza nombrando una de sus palabras con el artículo correspondiente. El siguiente forma el plural de esa palabra y nombra una suya y así sucesivamente. Si la clase es muy numerosa, se pueden formar grupos de cuatro o cinco alumnos.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Sensibilizar a los alumnos acerca de la diversidad cultural y geográfica del mundo hispano ▪ Estimular la reflexión sobre los estereotipos ▪ Expresar suposiciones.

a Compara con tus compañeros/-as.

Actividad: pida a los alumnos que observen las fotos del apartado y que, partiendo de su intuición y sus conocimientos previos, reflexionen sobre su procedencia. Es importante resaltar que las fotos no son imágenes clásicas del mundo hispano y que por ello aparecen las soluciones al pie de la página. No se trata por lo tanto, de constatar quién sabe más, sino de hacer evidente la diversidad del mundo hispano y de contrastar los estereotipos con el mundo real.

Haga que los alumnos comparen sus resultados en parejas utilizando como modelo el diálogo al pie de las fotos. Para finalizar, lleve a cabo una puesta en común con toda la clase.

b ¿Qué fotos te parecen más interesantes?

Actividad: pida a sus alumnos que expresen su opinión sobre las fotos.

c ¿Qué fotos representan mejor a tu país?

Actividad: propóngales que traigan a clase fotos, objetos o pósters de sitios, monumentos, etc. que ellos consideren representativos de su país y los presenten.

Ficha de información

El bandoneón: variedad de acordeón muy popular en Argentina por su vinculación con el tango.

La gaita gallega o asturiana: la gaita es un instrumento tradicional distribuido por numerosos países de todo el mundo. En la Península Ibérica se toca la gaita en varias regiones, por ejemplo en Galicia, Asturias, Aragón, etc. Según la región el tipo de gaita varía.

La Dama de Elche: es la obra más importante de la época ibérica en España. Fue hallada cerca de la ciudad de Elche en Alicante y data probablemente del siglo IV o del siglo V a. C.

La cabeza olmeca de La Venta: la Venta es uno de los centros ceremoniales de la cultura olmeca que se desarrolló de 1250-500 a. C. entre los actuales Estados de Veracruz y Tabasco, en México. La cultura olmeca se caracteriza entre otras cosas por la talla de cabezas colosales en rocas de basalto.

Los Picos de Europa: formación montañosa de la Cordillera Cantábrica, al norte de España, entre las provincias de Asturias, León y Cantabria.

La Patagonia: región que se extiende en forma de punta triangular en el sur del continente sudamericano, abarcando territorios de Chile y Argentina.

El teatro romano de Mérida: situado en la capital de Extremadura, en España, fue inaugurado posiblemente entre los años 16-15 a. C. Es uno de los monumentos más espectaculares de la ciudad y alberga desde 1993 un festival de Teatro Clásico.

Las ruinas precolombinas: bajo el término "precolombino" se entiende especialmente lo relativo al arte y a la cultura en América antes de los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón. En la América precolombina se desarrollaron cientos de culturas y civilizaciones (p.e. azteca, mixteca, maya, inca, etc.) a todo lo largo del continente.

La fiesta de los muertos en México: de origen indígena, se celebra el 1 y el 2 de noviembre y coincide con las fiestas católicas de Todos los Santos y Día de los Fieles Difuntos respectivamente.

El carnaval de Tenerife: tiene una larga tradición que se remonta al siglo XVIII. Durante la época de la dictadura franquista estuvo prohibido. En 1980 fue declarado Fiesta de Interés Turístico Internacional por la Secretaría de Estado para Turismo. Actualmente es uno de los carnavales más conocidos en el ámbito internacional.

¡A LA TAREA!

Objetivos

Conocer los números hasta 20 ▪ Dar y pedir el número de teléfono ▪ Elaborar una lista de la clase con los nombres y los números de teléfono.

1 Escucha los números del 0 al 20.

Actividad: pida a los alumnos que escuchen la audición y lean en voz baja. Vuelva a poner la audición haciendo pausas para que los alumnos repitan los números en voz baja.

2 Dicta cinco números.

Actividad: pida a los alumnos que, en parejas, se dicten números y que comprueben los resultados mutuamente.

3 ¿Cómo continúa?

Actividad: haga que los alumnos completen las dos series de números. Esta actividad se podría llevar a cabo con una pelota u otro objeto blando. Una persona comienza diciendo el primer número y tira la pelota a otro alumno. Este deberá seguir con la cadena y así sucesivamente. De esta manera conseguirá mantener la atención de los participantes que tendrán que estar atentos al número anterior para no romper la cadena. En el caso de tener muchos alumnos forme varios grupos dándole a cada uno una pelota.

4 Escucha el diálogo y marca.

Actividad: pida a los alumnos que, con los libros cerrados, escuchen el diálogo y anoten el número de teléfono. A continuación comprueban el resultado consultando el manual.

Solución: 48 17 01 25



Transcripción

- ◆ ¿Cuál es tu número de teléfono?
- Es el 48 17 01 25
- ◆ ¿Cómo?
- El 4 8 1 7 0 1 25
- ◆ Gracias.

5 Pregunta a tus compañeros/-as.

Actividad: para facilitar esta actividad puede repartir fotocopias con la lista de los nombres (véase la actividad 3b). Después haga que los alumnos se muevan por la clase intercambiando sus números de teléfono. Si en la clase hay muchas personas, se puede dividir en grupos. En este caso al finalizar la actividad usted puede recoger las fotocopias de los diferentes grupos y elaborar una lista para todos los alumnos.

Si alguno se mostrara reticente a dar sus datos puede invitarle a indicar el número de teléfono del lugar donde estudia español o simplemente a aportar datos ficticios.

Actividad adicional: si el grupo aprende rápido, pueden intercambiarse también el correo electrónico, para lo que suele ser necesario deletrear (*¿Tienes correo electrónico? – Sí, es el.... /No, no tengo.*)

¡YA LO SABES!

Al final de cada unidad los alumnos deben reflexionar de forma individual sobre lo que han aprendido (*Ich kann das schon*). Esta tarea tiene varias finalidades:

a) hacer conscientes a los alumnos de que aprender una lengua es aprender a utilizarla como instrumento de comunicación para llevar a cabo una serie de actividades con finalidades concretas. Estas actividades pueden ser sencillas, como elaborar una lista de los números de teléfono o hacer la compra, o más complicadas, como pedir trabajo. (véase el Marco de Referencia Europeo para las Lenguas, capítulo 2.1)

b) la autorreflexión y, con ello, la estimulación del aprendizaje activo por parte de los alumnos. Los alumnos deben asumir que son ellos los principales artífices y responsables de su propio aprendizaje. Para hacer posible y fomentar este proceso de responsabilidad es necesario, que sepan cuáles son los objetivos que se pretenden conseguir con cada actividad, puedan valorar sus resultados (*Ich kann das schon*) y desarrollen estrategias de aprendizaje, o sea que aprendan a aprender (*So lerne ich leichter*). Siguiendo el ejemplo del Portfolio de las Lenguas Europeas (un documento personal promovido por el

Consejo de Europa, en el que los que aprenden una lengua pueden registrar sus experiencias de aprendizaje y reflexionar sobre ellas), **¡Ya lo sabes!** incluye además una tarea denominada “Mein Dossier”. Se trata de que cada alumno vaya elaborando ejemplos de su trabajo personal que documenten e ilustren su proceso de aprendizaje, sus experiencias y sus logros. Para más información puede consultar el apartado “El MCER y el PEL” (Págs. 8 – 9).

Unidad:

Thema:

Datum:

Lined writing area with horizontal dotted lines.

Unidad 1



PRIMEROS CONTACTOS

Objetivos

Intercambiar información personal sobre la profesión, los estudios y el lugar de trabajo
▪ Dar y pedir información sobre el lugar de residencia, el número de teléfono, la dirección postal y electrónica
▪ Presentarse a sí mismo, presentar a alguien y reaccionar al ser presentado
▪ Saludar y despedirse
▪ Uso de las formas de tratamiento formales e informales
▪ Motivos para estudiar español.

Recursos

¿Dónde vives? ▪ *vivir en* + lugar de residencia ▪ ¿Qué hace/s? ▪ ¿A qué te dedicas? ▪ ¿A qué se dedica? ▪ *ser* + profesión ▪ *trabajar en* + lugar de trabajo
▪ ¿Cuál es tu/su número de teléfono/dirección/correo electrónico? ▪ Esta/e es... estos/as son...
▪ Le presento al señor... a la señora... ▪ Mucho gusto
▪ Encantado/a ▪ Hola! (¿qué tal?) ▪ Buenos días ▪ Buenas tardes ▪ Buenas noches
▪ ¡Adiós! ▪ Hasta luego ▪ Hasta pronto ▪ Hasta mañana ▪ ¿Por qué estudias español? ▪ Estudio español porque... / para...

Gramática y léxico

El artículo indeterminado ▪ La preposición *en* ▪ El presente de los verbos regulares en *-ar/-er/-ir* y del verbo *ser* ▪ La utilización del artículo determinado con *señor/a* y *señores/as* ▪ Los demostrativos (*este, esta, estos, estas*) ▪ Los pronombres interrogativos (*qué, a qué, por qué, dónde, de dónde, cómo, cuál*) ▪ Profesiones ▪ Lugares de trabajo ▪ Saludos y despedidas.

PORTADA

Objetivos

Introducción al tema de la unidad ■ Características de un documento nacional de identidad

Welche Angaben finden Sie?

Actividad previa: antes de comenzar con la actividad que le proponemos, pida a sus alumnos que comenten qué datos aparecen en los documentos de identidad de su país o de sus países (en el caso de tener alumnos de diversas nacionalidades en clase). Apunte todas las informaciones en la pizarra.

Actividad: a continuación explique a los alumnos que en la portada se ven tres documentos nacionales de identidad (D.N.I.) y pídales que, en parejas, los analicen para comprobar qué clase de datos contienen. A continuación haga una puesta en común de los resultados. Aproveche además para indicar la existencia de dos apellidos en el mundo hispanohablante y el uso que de ellos se hace. Después vuelva a retomar las preguntas *¿De dónde es?*, *¿Cómo se llama?*, *¿Y de apellido?*.

Solución: el número de teléfono y la profesión no aparecen en el carnet de identidad.

Ficha de información

El documento nacional de identidad (D.N.I.) o carnet de identidad en España: en el anverso aparecen los datos personales del propietario, una foto, el número de identidad (el mismo de otros documentos como el pasaporte o el número de identificación fiscal), la fecha de expedición y la fecha límite de validez. En el reverso aparecen la fecha y el lugar de nacimiento, el sexo, los nombres de los padres y la dirección.

A EN PRIMER LUGAR

1. ¡Bienvenidos al concurso!

Objetivos

Introducir vocabulario de profesiones ■ *ser* + profesión
Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva.

1a Completa la información.

Actividad previa: lleve a la clase la foto de una persona (puede ser un personaje famoso o una persona de un anuncio publicitario) y péguela en la pizarra. Pida a los alumnos que, entre todos, imaginen una identidad para esa persona y escriba en la pizarra las siguientes preguntas para orientarles: *¿Cómo se llama?*, *¿Y de apellido?*, *¿De dónde es?* A continuación introduzca la pregunta *¿Qué hace?* dando algunos ejemplos como: *es secretaria, es estu-*

diante, es profesor, etc. Pida a los alumnos que den diferentes respuestas posibles. Al no conocer todavía el vocabulario referente a las profesiones tendrán que utilizar el recurso *¿Cómo se dice en español?* aprendido en la unidad anterior.

Pizarra/Transparencia

Datos personales	
<i>nombre</i>	→ <i>¿Cómo se llama?</i>
<i>apellido</i>	→ <i>¿Y de apellido?</i>
<i>nacionalidad</i>	→ <i>¿De dónde es?</i>
<i>profesión</i>	→ <i>¿Qué hace?</i>

Actividad: explique brevemente la situación y pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, completen las fichas de los concursantes utilizando las informaciones que aparecen debajo de las fotos. Anime a los alumnos a deducir ellos mismos el significado de las palabras nuevas de estas frases (*estudiante, arquitectura, secretaria, profesor, concursante*).

1b Escucha al moderador del concurso.

Actividad: antes de pasar a la audición haga hincapié en que se trata de una actividad de comprensión selectiva y que por ello los alumnos deben fijar su atención en los datos personales que se nombran. Ponga la audición y pida a los alumnos que comprueben los resultados. Si lo considera necesario, puede repetir la audición una o dos veces más. Haga una puesta en común de los resultados con toda la clase (véase el “Lerntipp” 5 de la página 26). Para terminar la actividad, y si le parece conveniente, puede pedir a los alumnos que, en parejas, se pregunten los datos de los concursantes. Ejemplos: *¿De dónde es Danuta?*, *¿Qué hace?*, *¿Cómo se llama el profesor?*, *¿Qué hace Frank?*, etc.

Solución: Frank Sandner, Austria, estudiante de arquitectura; Danuta Krajewska, Polonia, empleada de banco; Milagros Vargas González, Ecuador, secretaria; Elías Llobregat Martín, España, profesor.

Transcripción

- Señoras y señores. ¡Bienvenidos al concurso el millón! Hoy tenemos con nosotros un grupo muy internacional de concursantes. En primer lugar, tengo el gusto de presentarles a la señora Krajewska, de Polonia. La señora Krajewska es empleada de banco y vive en Sevilla. ¡Buenas tardes, señora Krajewska!
- Hola, ¡buenas tardes!
- En segundo lugar, tenemos con nosotros a la señora Vargas González de nacionalidad ecuatoriana, secretaria en Madrid. ¡Bienvenida Sra. Vargas!
- ◆ Gracias, ¡buenas tardes!
- Y por supuesto, tenemos también dos concursantes masculinos esta tarde: el señor Sandner, que estudia arquitectura y ahora aprende español en Málaga, nacido en la capital austriaca... y el señor Llobregat Martín



de Barcelona que es profesor de inglés. Muy buenas tardes a los dos...

- ◆ ¡Hola, buenas tardes!
- ¡Hola!

2. Y tú, ¿donde vives?

Objetivos

Dar y pedir información sobre el lugar de residencia ▪ Intercambiar información sobre la profesión y el lugar de trabajo ▪ Ampliar el vocabulario de profesiones ▪ El presente de los verbos regulares en *-ar, -er, -ir* ▪ Usos de la preposición en (*vivir + en + lugar de residencia, trabajar + en + lugar de trabajo*) ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva global.

2a Escucha el diálogo y completa.

Actividad previa: pida a los alumnos que, con los libros cerrados, escuchen la audición del apartado 2a y que hagan una comprensión global, concentrándose en las preguntas: *¿Cuántas personas hablan?, ¿Cómo se llaman?, ¿De qué hablan?* Tras escuchar la audición pídale que, en parejas, se expliquen lo que creen haber entendido.

Actividad: ponga la audición, los alumnos escuchan y leen el diálogo e intentan deducir el significado del vocabulario desconocido (*tutear, vivir, trabajar, estudiar, ¿a qué te dedicas?, el colegio, el banco, el/la economista*) por el contexto. Si hay dudas, anímeles a preguntar por el significado de palabras utilizando los recursos que ya conocen (*¿Qué significa tutear?, ¿Banco significa Bank?, etc.*). Vuelva a poner la audición. Los alumnos escuchan y leen al mismo tiempo a media voz. Después pídale que, en parejas, lean la conversación adoptando cada cual un papel en el diálogo. Finalmente se completan en la plenaria los datos sobre Elías y Danuta.

2b Completa la tabla.

Actividad: explique que el infinitivo en español tiene tres terminaciones, cada una con una vocal temática y que todos los verbos se clasifican según estas terminaciones. Pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, completen las formas de los tres verbos. Para ello pueden recurrir al diálogo del apartado 2a. Haga después una puesta en común. Resalte que las terminaciones de los tiempos verbales en español son muy importantes porque informan del tiempo y de la persona a la que nos referimos. Pida a los alumnos que intenten explicar en alemán cómo se conjugan las formas del presente de un verbo regular (se cambia la terminación del infinitivo por las terminaciones de tiempo y persona).

Actividad adicional: haga que conjuguen las formas del presente de algunos verbos que ya conocen (*hablar, leer, escribir*). Escriba las formas en la pizarra, marcando con un color diferente las terminaciones (véase el “Lerntipp” 6 de la página 26).

Aprender jugando

Prepare juegos de fichas con frases en infinitivo (ejemplos: *trabajar en un banco, aprender español, vivir en Barcelona, escribir una postal, escuchar música, estudiar economía, hablar inglés, leer textos*, etc). Divida a la clase en parejas o grupos de tres personas. Cada pareja o grupo recibe un juego de fichas y dados. A cada cara del dado le corresponde un pronombre personal, 1 punto = yo; 2 puntos = tú; 3 puntos = él, ella, usted, etc.). Un alumno coge una ficha, tira su dado y conjuga su frase según los puntos que le han salido y así sucesivamente.

Este juego se puede utilizar para practicar verbos regulares e irregulares o diferentes tiempos.

Para ello puede fotocopiar la “Ficha 4” que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, bajo el enlace “Lehren”.

2c Y tú, ¿a qué te dedicas?

Actividad: explique a los alumnos que deben indicar cómo se dice en español su profesión/su oficio. Si es necesario, pueden usar la pregunta *¿Cómo se dice en español?* o consultar un diccionario. En el caso de haber alumnos que no trabajen o estén en paro, se puede introducir la expresión: *Soy... pero actualmente no trabajo / estoy sin trabajo.*

Actividad adicional: dependiendo del grupo se podría pedir a los alumnos que se pregunten también por el lugar de trabajo. Ejemplo: *Hartmut, ¿a qué te dedicas? – Soy... y trabajo en..., ¿y tú? – Soy... y trabajo en...* En este caso habría que anotar asimismo en la pizarra los diferentes lugares de trabajo que se van nombrando.

Observación: hay que tener en cuenta que, a menudo, los alumnos alemanes tienen profesiones que son difíciles de traducir al español. Cuando no existe una correspondencia directa en español se puede recurrir a expresiones como: *Trabajo en un banco / en una oficina; Soy responsable de...; Soy empleado de...*

2d ¿Cuántas profesiones hay en el curso?

Actividad: pida a los alumnos que se muevan por la clase y que pregunten a tres compañeros por su profesión/su oficio. Deben tomar notas para después poder presentar los resultados al grupo.

Actividad adicional: como en el apartado 2c, esta actividad se podría completar pidiendo a los alumnos que intercambien información sobre su lugar de trabajo.

Sugerencia: antes de pasar al apartado 3 haga que los alumnos observen el cuadro con las profesiones y pídale que indiquen cómo se forma el género femenino de las palabras. A continuación, visualice los resultados en la pizarra / transparencia.

Para practicar el género de los nombres de las profesiones reparta cartulinas entre los alumnos y pídale que escriban en cada cartulina el nombre de una profesión ya sea en la versión masculina o la femenina. Recoja las cartulinas, mézclelas bien y vuelva a repartirlas.

Un alumno lee en voz alta la profesión que le ha tocado. Su compañero repite la profesión cambiándole el género y así sucesivamente.

Pizarra/Transparencia

masculino	femenino
-o	-a
-or	+a
-ista	-ista
-ante	-ante

3. ¿Cómo se llama usted?

Objetivos

Dar y pedir información sobre datos personales.

3a/b Ordena las frases y escucha.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, relacionen las preguntas con las respuestas. A continuación ponga la audición para que comprueben los resultados. Si lo considera necesario, los alumnos pueden escuchar una segunda vez el diálogo. Finalmente, pídeles que, en parejas, lean las preguntas y las respuestas.

Solución: 1. Marta Moraga Muñoz; 2. Soy chilena; 3. Soy periodista; 4. Es el 58 76 52; 5. Calle León, 25, 28014 Madrid; 6. martamor@santiago.com

Transcripción

- ◆ Concurso "El millón", le atiende Rosa Castro. Dígame.
- Buenos días, soy Marta Moraga Muñoz.
- ◆ Señora Moraga, ¿de dónde es usted?
- Soy de Chile, de Valparaíso.
- ◆ ¿Y a qué se dedica?
- Soy periodista.
- ◆ ¿Su número de teléfono, por favor?
- Es el 5 - 8 - 7 - 6 - 5 - 2.
- ◆ ¿Cuál es su dirección actual?
- Vivo en Madrid, en la calle León, número 25.
- ◆ ¿Cuál es su código postal?
- Es el 2 - 8 - 0 - 1 - 4.
- ◆ ¿Tiene usted correo electrónico?
- Sí, claro. martamor@santiago.com
- ◆ ¿Cómo, por favor?
- Sí. eme, a, erre, te, a, eme, o, erre, arroba, Santiago, punto, com.
- ◆ Muchas gracias, señora Moraga y mucha suerte.

3c Formule las preguntas en la forma "tú".

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, formulen preguntas utilizando el tuteo. A continuación haga una puesta en común de los resultados con toda la clase.

Solución: ¿Cómo te llamas?; ¿De dónde eres?; ¿A qué te dedicas?; ¿Cuál es tu número de teléfono?; ¿Cuál es tu dirección?; ¿Cuál es tu correo electrónico?

Sugerencia: antes de pasar a la siguiente actividad puede presentar el léxico relacionado con las direcciones. Escriba en la pizarra palabras relacionadas con este campo semántico (*calle, plaza, avenida, paseo, número, izquierda, derecha*) y pegue al lado, en desorden, cartulinas con las abreviaturas correspondientes. Pida a los alumnos que emparejen las abreviaturas con las palabras.

Pizarra / Transparencia

direcciones	
calle	C/
plaza	Pza.
avenida	Avda.
paseo	po
número	nº
izquierda	izda.
derecha	dcha.

4. Una tarjeta de visita

Objetivos

Interacción oral sobre datos personales.

Escribe la tarjeta de visita de un compañero.

Actividad previa: la actividad 4 está pensada para trabajar en parejas. El trabajo en parejas o en grupos es más productivo y ameno si los alumnos no tienen que trabajar siempre con los mismos compañeros. Existen muchas y muy diferentes posibilidades para formar parejas o grupos. En este caso se podría utilizar un juego de vocabulario. Prepare fichas con palabras (una palabra por ficha) escribiendo 2 profesiones, 2 lugares de trabajo, 2 países, 2 nacionalidades, 2 ciudades, 2 nombres de pila, 2 apellidos y 2 palabras relacionadas con el léxico de las direcciones. Mezcle bien las fichas y reparta una por alumno. Pídeles que se muevan por la clase y busquen a su pareja. Ejemplo:

arquitecto	empleada
banco	fábrica
Austria	Polonia
calle	avenida
Milagos	Cristóbal
francesa	italiano
Alicante	Varsovia
Rodríguez	Muñoz

Actividad: a continuación pida a los alumnos que en parejas se entrevisten entre ellos y elaboren una tarjeta de visita con los datos personales de su compañero. A continuación cada alumno presenta a su pareja al resto de la clase: *Se llama Ulrike, es alemana y vive en... Ulrike es... Su número de teléfono es el...* (véase el “Lerntipp” 7 de la página 26).

Si en la clase hay muchos alumnos, la presentación de los compañeros se puede llevar a cabo en grupos, para que no resulte demasiado tediosa.

Actividad adicional: para practicar el intercambio de información personal se puede llevar a cabo una tarea de “vacío de información”. En este tipo de tareas cada participante posee cierta información, pero carece de datos que a su vez posee su interlocutor. El objetivo es que por medio de la interacción oral los alumnos completen los datos que les faltan. Este tipo de tareas tiene varias ventajas: los alumnos son los protagonistas, están activos y motivados porque desean encontrar la información que les falta. Además la realización de la tarea les coloca en una situación parecida a la de un hablante en un contexto real. He aquí dos propuestas relacionadas con el tema de los datos personales:

1. Divida a la clase en parejas. Cada pareja recibe fichas sobre personajes famosos en España o en Latinoamérica. Las fichas no están completas. Los alumnos deben reconstruir los datos haciéndose las preguntas necesarias. Para ello puede fotocopiar la “Ficha 5” que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, bajo el enlace “Lehren”.

2. Si el grupo no es muy numeroso, se puede llevar a cabo la siguiente tarea. Prepare fichas con los datos personales (lugar de origen/nacionalidad, lugar de residencia, profesión, número de teléfono/correo electrónico) de diferentes personajes ficticios. En cada ficha faltan una serie de datos. Reparta las fichas entre los alumnos y pídale que se muevan por la clase y completen las informaciones que les faltan preguntando a sus compañeros. Para ello puede fotocopiar la “Ficha 6” que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, bajo el enlace “Lehren”.

B A CONTINUACIÓN

5. ¡Hola! ¿Qué tal?

Objetivos

Presentarse a sí mismo, presentar a alguien y reaccionar al ser presentado

- Distinguir entre una presentación formal y una informal
- El uso del artículo determinado con *señor/señora/señores/señoras*
- Los pronombres demostrativos (*este/esta/estos/estas*).

5a ¿Cómo se presentan estas personas?

Actividad: haga que los alumnos observen las fotos e indiquen si representan situaciones formales o informales. Pídeles también que expliquen dónde se encuentran las personas de las fotos (en la escalera de una casa, en una oficina, en la calle). Aclare el significado de *presentarse* y *presentar a alguien*.

5b Escucha los diálogos y relaciona.

Actividad previa: con los libros cerrados, los alumnos escuchan la audición e indican después cuántas personas hablan en cada texto (véase el “Lerntipp” 8 de la página 26).

Actividad: vuelva a poner la audición. Esta vez los alumnos, con los libros abiertos, escuchan y leen los textos simultáneamente. Dé tiempo para que, individualmente, relacionen los textos con las imágenes correspondientes y comparen con sus compañeros. Haga después una puesta en común de los resultados. Ponga una última vez el audio y pida a los alumnos que lean a media voz al tiempo que escuchan los textos.

Solución: A/4; B/3; C/1; D/2.

5c ¿Tú o usted?

Actividad: pídeles que, individualmente o en parejas, marquen en los textos las expresiones relacionadas con las presentaciones formales e informales. Haga una puesta en común en la plenaria y visualice los resultados en la pizarra. Aclare posibles dudas relacionadas con el vocabulario nuevo (*mucho gusto; encantado/a; la primera planta*).

Pizarra/Transparencia

Presentaciones	
formal	informal
<i>mire</i>	<i>mira</i>
<i>le presento</i>	<i>te presento</i>
<i>este es el Sr. Luna</i>	<i>estos son Boris y Ana</i>
<i>encantado/-a</i>	<i>¡Hola!</i>
<i>mucho gusto</i>	<i>¿Qué tal?</i>

Después haga que los alumnos se fijen en el uso de los diferentes demostrativos para hacer presentaciones. Para ejercitarlo, puede pedirles que presenten a sus compañeros de asiento (*Modelo: Este es Peter, esta es Sabine*).

También puede llevar fotos de personajes conocidos a la clase, repartirlas entre los alumnos y pedirles que presenten a las personas. Ejemplos: *Este es Antonio Banderas; Esta es Penélope Cruz; Esta es la Sra. Caballé*, etc.

Tras practicar el uso de los demostrativos, pida a los alumnos que se fijen en el uso del artículo determinado con *señor/señora/señores/señoras* y que partiendo de los textos del apartado 5b intenten formular una regla.

Solución: no se usa el artículo determinado cuando nos dirigimos directamente a una persona *Buenos días, Sr. Pérez*. Excepción: *¿Usted es la Sra. Quiñones?*. Cuando hablamos de otra persona, *Este es el Sr. Luna*, usamos el artículo.

Actividad adicional: pida a los alumnos que piensen en situaciones en las que se usaría el registro formal, por ejemplo, personas desconocidas en un ambiente de trabajo. Divida la clase en grupos de tres (A, B y C). A es el que conoce a B y a C y el que va a presentarlos. Los grupos pueden llevar a cabo la actividad varias veces rotando los papeles A, B y C.

5d Escucha las presentaciones.

Actividad: pida a los alumnos que escuchen la audición y marquen si la situación es formal o informal. Recuerde que no se trata de entender los diálogos palabra por palabra. Si lo considera necesario, puede repetir la audición varias veces. Para terminar haga una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Solución: informal – formal – formal – informal.

Transcripción



- Hola, Julio. ¿Conoces a Alberto?
- ▼ No. Creo que no.
- Pues este es Alberto, un amigo de la universidad y este es Julio.
- ▼ Hola, Alberto.
- Hola, ¿qué tal?



- Buenos días, señor Gómez. Esta es la señora Atienza, la nueva gerente. El señor Gómez se encarga del departamento de marketing.
- ▼ Buenos días, señora Atienza, encantado de conocerla.
- Mucho gusto.



- Mire, señora Pujol. Le presento al señor Bolívar.
- ¡Hola! Mucho gusto.
- ▼ Encantada.



- Edu, ven un momento. Mira, esta es Laura.
- ▼ Hola, Laura, ¿qué tal?
- Hola, ¿tú eres el famoso Edu? Tenía muchas ganas de conocerte...

5e Presenta a una de las personas.

Actividad: lleve a la clase fotografías de personajes famosos y repártalas entre los alumnos, de tal forma que cada uno tenga una identidad nueva (alternativa: papeletos adhesivos, post-it, con nombres de personajes famosos). Explique a los alumnos que están en una fiesta y que se deben presentar entre ellos utilizando el registro informal. Ponga música y pida a los alumnos que se muevan por la clase. Cada vez que la música baja de volumen, los alumnos se paran en grupos de tres y uno de ellos hace las presentaciones.

El lenguaje no verbal en las presentaciones

En general, en presentaciones no formales, la persona que presenta puede tocar la espalda o el brazo de uno de los presentados. Los presentados se dan la mano y se inclinan ligeramente hacia adelante. Si hay mujeres en la presentación es muy frecuente darse dos besos, uno por mejilla. No se trata en este caso de besos auténticos, sino de besos al aire.

En situaciones formales, la persona que presenta no suele tocar a ningún presentado, pero puede señalar a la persona en cuestión con la palma de la mano abierta (véase la foto B en la página 20). Los presentados se dan la mano y hacen al mismo tiempo un breve movimiento con la cabeza hacia abajo.

Los españoles, suelen ser más informales que los alemanes y no hacen una distinción tan grande entre la vida privada y el mundo laboral. En ambos ámbitos predomina el objetivo de reducir distanciamiento. Por ejemplo, la distancia que mantienen en las presentaciones o en otras situaciones suele ser más corta que en países centroeuropeos.

6. Saludos y despedidas

Objetivos

Conocer recursos para saludar y despedirse ■ Contrastar el uso de saludos y despedidas en el mundo hispano y en Alemania.

6a ¿Qué formas de saludar y despedirse conoces?

Actividad: pida a los alumnos que, en parejas y con los libros cerrados, escriban las fórmulas de saludos y de despedidas que ya conocen en español. Haga a continuación una puesta en común en la plenaria y anote los resultados en la pizarra.

6b ¿Cuáles son saludos y cuáles despedidas?

Actividad: haga que los alumnos lean las expresiones del apartado y, si es necesario, complete el listado en la pizarra.

Pizarra/Transparencia

saludos	despedidas
¡Hola!	¡Adiós!
Hola, ¿qué tal?	Hasta pronto.
Buenos días.	Hasta luego.
Buenas tardes.	Hasta mañana.
Buenas noches.	Buenos días.
	Buenas tardes.
	Buenas noches.

6c ¿En qué situaciones se utilizan?

Actividad: pida a los alumnos que, en parejas, piensen en qué situaciones (formales o informales, momento del día) se utilizan los diferentes saludos y despedidas. Haga una puesta en común de los resultados y comente todos los puntos relacionados con el uso de saludos y despedidas que considere conveniente.

Ficha de información

Uso de los saludos y las despedidas

¡Hola! es el saludo más popular y tiene carácter informal. Se puede usar en cualquier momento del día. **Hola, ¿qué tal?** es una fórmula de bienvenida a la que no hace falta contestar y de hacerlo se hace diciendo *Muy bien* o *Bien gracias*.

Buenos días/buenas tardes/buenas noches se usan para saludarse o despedirse. En saludos, pueden ir acompañados de *¡Hola!* y en despedidas de *¡Adiós!* (*Hola, buenos días, Adiós, buenas tardes*). Son imprescindibles en un registro formal, aunque también pueden ser usados en situaciones informales. En función del momento del día, el uso de estas fórmulas es el siguiente:

En España: se usa *¡Buenos días!* por la mañana hasta la hora de comer (entre las dos y las tres de la tarde). *¡Buenas tardes!* se dice entre la comida y la cena, más o menos hasta las diez de la noche. *¡Buenas noches!* se usa después de la cena.

En Latinoamérica: se usa *¡Buenos días!* hasta el mediodía.

¡Buenas tardes! se dice hasta las seis de la tarde y a partir de esa hora se dice *¡Buenas noches!*.

Adiós es la forma de despedida más neutral y general.

Hasta luego tiene cierto carácter informal y no significa que nos vayamos a ver luego, aunque sí que lo usamos con personas que vemos con cierta frecuencia. En Latinoamérica en vez de hasta luego se dice muy a menudo *chau* o *chau*.

Hasta pronto lo usamos cuando dejamos de ver a alguien sin saber por cuánto tiempo y para expresar afecto hacia esta persona. Generalmente en los países de habla hispana cuando se conoce a alguien por primera vez se vuelven a repetir las fórmulas de cortesía al despedirse, *Adiós, mucho gusto*.

6d Mira cómo se saludan y se despiden.

Actividad: pida a los alumnos que observen los dibujos del apartado y anímeles a comparar con las costumbres en su país. Es importante que sean conscientes de las divergencias y convergencias culturales ya que el aprendizaje de una lengua extranjera debe implicar la adquisición de conocimiento intercultural, la capacidad de comprender otras formas de actuar, de valorar, de percibir el mundo. El alumno debe ser capaz de adoptar conductas y comportamientos ajenos sin renunciar por ello a su propia identidad cultural.

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Hablar sobre los motivos para estudiar español.

¿Por qué estudias español?

Actividad: lea la frase *¿Por qué estudias español?* y pida a los alumnos que intenten explicar su significado.

A continuación deles tiempo para que, individualmente, lean los textos correspondientes a las imágenes. Después explique o traduzca el vocabulario nuevo si es necesario. Tenga en cuenta que la estructura *para + infinitivo* indica un finalidad (en alemán = *um zu*) mientras que *por/porque* se utilizan ante todo para hablar de motivos (en alemán = *wegen/weil o warum?*). Anime a los alumnos a que, individualmente, reflexionen sobre sus motivos para aprender español. Si es necesario, se pueden anotar en la pizarra más motivos, como por ejemplo: *Porque tengo un novio español, Porque sí, porque me gusta*, etc.

A continuación pida que, en parejas o en grupos, se entrevisten entre ellos y tomen notas de lo que dicen sus compañeros. Para finalizar haga una puesta en común en la plenaria. Mientras los alumnos nombran los diferentes motivos, usted puede ir visualizando los resultados en la pizarra/transparencia. Probablemente haya varias personas que indiquen el mismo motivo, por ejemplo para viajar por España o Latinoamérica. Por otro lado también es muy probable que en la clase haya motivos bastante dispares. En este caso habría que resaltar que todos los motivos son igualmente buenos, que no hay diferentes categorías.

ENTRE CULTURAS

Objetivos

Activar conocimientos previos sobre el mundo hispanohablante.

Actividad previa: divida a los alumnos en grupos de cuatro personas. Una posibilidad para formar grupos sería la siguiente: pegue en la pizarra o en la pared carteles con estas frases o palabras "Música", "Países de Latinoamérica", "Capitales de Latinoamérica" y "Geografía y monumentos". Explíqueles que ahora cada uno va a recibir una tarjeta con palabras que se refieren a uno de estos conceptos. La tarea será buscar a los otros tres compañeros que completan el campo semántico. Las tarjetas podrían ser: tango, salsa, son y vallenato para "Música"; Honduras, Paraguay, El Salvador y República Dominicana para "Países de Latinoamérica"; Caracas, Santiago de Chile, Buenos Aires, México D.F para "Capitales de Latinoamérica" y Río Amazonas, Océano Pacífico, Machu Picchu y Cordillera de los Andes para "Geografía y monumentos". De esta manera tendrá formados los grupos y adelantará parte del vocabulario que encontrarán en la actividad.

a ¿Quién sabe más? Contesta las preguntas.

Actividad: deles unos cinco minutos para que anoten las respuestas que sepan. Si uno de los grupos termina antes del tiempo indicado, los demás grupos dejarán también de escribir.

b Cada grupo lee sus respuestas.

Actividad: pida a alguien del grupo que lea las preguntas. Cada grupo responde con lo que ha escrito. Cada respuesta correcta vale dos puntos y cada respuesta incorrecta resta un punto.

Actividad alternativa: Pida a una persona de la clase que salga a la pizarra y anote las respuestas. Nombre en cada grupo un portavoz que se encargue de contabilizar las respuestas correctas. Utilice el mismo sistema para contabilizar las respuestas correctas o incorrectas que le hemos explicado en el punto anterior.

c Inventa una pregunta más.

Actividad: pida a cada grupo que formule una pregunta. Deles para ello 3 minutos. Después pídeles que la lean en el pleno. Gana el grupo que consiga contestar todas las preguntas.

Solución: 1 = Paraguay, Perú, Puerto Rico...; 2 = Argentina; 3 = el Océano Pacífico; 4 = Bolivia y Paraguay; 5 = Cuba; 6 = Perú (Machu-Picchu); 7 = Paraguay, Uruguay; 8 = Honduras, Nicaragua.

Sugerencia: a menudo el trabajo en equipo tiene un efecto negativo: hay alumnos que participan muy activamente, mientras otros, por diferentes motivos, adoptan un papel más bien pasivo. Por ello es aconsejable llevar a cabo una repartición de papeles o tareas que fomente la cooperación entre los alumnos, el que cada uno aporte algo para llevar a cabo la tarea. En este caso, por ejemplo, se podrían subdividir los grupos en parejas (A y B), teniendo cada pareja que responder a una mitad de las preguntas (A = 1-4 y B = 5-8) y elaborar una propuesta referente a la pregunta adicional. Cada pareja llevaría a cabo su tarea y a continuación se haría una puesta en común de los resultados dentro del grupo aclarando además, si fuese necesario, posibles dudas o preguntas y nombrando a un portavoz que en la fase final represente al grupo.

Ficha de información

Imperio Inca: ocupó un vasto territorio de América del Sur, que actualmente comprendería Perú, Ecuador, Bolivia, el norte de Chile y de Argentina y el sur de Colombia. La capital del imperio era la ciudad de Cusco, en Perú. Tras una época de gran expansión, el imperio entró en una crisis sucesoria que desembocó en un periodo de decadencia gradual hasta su desaparición con la llegada de los conquistadores españoles en el siglo XVI. Las ruinas incaicas más famosas son el Machu Picchu, en Perú.

¡A LA TAREA!**Objetivo**

Participar en el concurso de la clase. ■ Dar y pedir datos personales.

1 Escucha y rellena la ficha.

Actividad previa: explique el significado de la palabra *concurso* (en este contexto significa en alemán "Preisausschreiben" o "Verlosung"). Pregunte a los alumnos qué se puede ganar en un concurso y si alguna vez han ganado algo. Pídeles que observen los premios y que indiquen cuál de ellos prefieren.

Actividad: ponga la audición y deles tiempo para que completen la ficha. Haga una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Solución: nombre = Felipe; apellidos = Martínez Romero; nacionalidad = español; lugar de residencia = Valencia; dirección = Avenida de Perú, 7; teléfono = 962473951; correo electrónico = felipe@valencia.es

Transcripción

- ¡Hola! Buenos días. Quiero participar en el concurso.
- Muy bien. ¿Cuál es su nombre?
- Felipe.
- ¿Y sus apellidos?
- Martínez Romero.
- ¿De dónde es usted?
- Soy español.
- ¿Dónde vive?
- En Valencia.
- ¿Y cuál es su dirección?
- Avenida de Perú, nº 7.
- ¿Tiene teléfono, Felipe?
- Sí, sí. Es el 9 6 2 4 7 3 9 5 1.
- ¿Y dirección de correo electrónico?
- Sí: felipe (con minúscula) arroba, valencia, punto, es.
- Muchas gracias. Y adiós.
- Adiós, ¡buenas tardes!

2 Y ahora llama tú.

Actividad: reparta fichas (una por alumno) como las del apartado 1. Para ello puede fotocopiar la "Ficha 7" que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, bajo el enlace "Lehren". Divida a los alumnos en parejas. Uno hace el papel de telefonista y completa su ficha con los datos de su compañero. A continuación se cambian los papeles. Al final todos los alumnos han rellenado una ficha con los datos de su pareja.

3 ¿Quién ha ganado qué?

Actividad: recoja las fichas con los datos, mézclelas y póngalas en un montón o en un recipiente. En otro montón (o recipiente) ponga fichas con los nombres o las imágenes de los regalos. Para finalizar pida a un alumno que vaya sacando al azar una ficha con datos personales y uno de los regalos y que reparta los premios.



Unidad 2



Laura

.....
.....



Ismael

.....
.....



Jaime

.....
.....



Alba

.....
.....

ASÍ SOMOS, ¿Y TÚ?

Objetivos

Describir el aspecto físico y el carácter de una persona ▫ Intercambiar información sobre la familia y las relaciones de parentesco ▫ Describir y localizar personas en una fotografía ▫ Preguntar y decir la edad ▫ Hablar del estado civil ▫ Nombres y apellidos en el mundo hispanico.

Recursos

¿Cómo es? ▫ ¿Quién es? ▫ ¿Cuántos años tiene/s? ▫ ¿Estás soltero/a...? ▫ *ser* + adjetivo ▫ *llevar* + sustantivo ▫ *tener* + edad ▫ *estar* + estado civil.

Gramática y léxico

Adjetivos para describir el físico y el carácter ▫ Uso de los verbos *ser* y *estar* (introducción) ▫ El uso de los posesivos antes del sustantivo (*mi, mis, tu, tus...*) ▫ El presente de los verbos *tener* y *estar* ▫ Familia y nombres de parentesco ▫ Los pronombres interrogativos (*cuántos, cuántas, quién*) ▫ Los numerales del 20 al 100.

PORTADA

Objetivos

Introducción de vocabulario para la descripción del aspecto físico y el carácter.

Wie sehen Laura, Ismael, Jaime und Alba aus?

Actividad: escriba en la pizarra *Describir personas* y explique a los alumnos que éste es el primer tema de la unidad. Pídales a continuación que observen las fotos de la portada y que, individualmente o en parejas, lean las afirmaciones sobre los personajes y decidan qué frases describen a quién. Los alumnos pueden deducir el significado de las palabras nuevas partiendo de las ilustraciones. Haga una puesta en común de los resultados. Si lo considera necesario, puede explicar el significado de la estructura *llevar + sustantivo*.

Solución: Laura es rubia y simpática; Ismael lleva bigote; Jaime es serio y lleva gafas; Alba es rubia, simpática y lleva gafas.

A EN PRIMER LUGAR

Objetivos

Conocer vocabulario y estructuras para describir el aspecto físico y el carácter

- Formas y uso de los adjetivos para describir el aspecto físico y el carácter
- Presente del verbo *estar*
- El uso de *ser* y *estar* + adjetivo.

1. Buscamos amigos

1a Lee y completa la tabla.

Actividad previa: anime a los alumnos a formular hipótesis sobre la nacionalidad, el lugar de residencia y la profesión de los personajes de la portada. Si lo considera conveniente, puede introducir la palabra *estado civil* así como la estructura *estar + estado civil* sin dar muchas explicaciones gramaticales. Indique a continuación que los personajes de la portada buscan amigos. Pregunte a los alumnos qué posibilidades existen para conocer personas o para buscar parejas (por ejemplo, los anuncios por palabras o los portales de Internet, etc.).

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, lean los textos y completen el cuadro con los adjetivos para describir el físico y el carácter. Deles tiempo para completar los datos y comparar con sus compañeros. Haga después una puesta en común visualizando los resultados en la pizarra o transparencia. Deles a los alumnos la oportunidad de preguntar por las palabras que no han entendido. Explique además que cuando hablamos de una cualidad negativa en vez de decir *gordo* o *bajo* solemos usar el diminutivo (*gordito*) o la fórmula *un poco* o bien una combinación de ambos (*un poco bajito*) para que no suene demasiado desagradable u ofensivo.

Pizarra/Transparencia

	físico	carácter
Ismael	<i>es</i> alto, gordito <i>no es</i> muy feo	<i>es</i> simpático, amable, tranquilo, optimista divertido
Laura	<i>es</i> morena, bajita, delgada	<i>es</i> nerviosa, deportista, <i>no es</i> aburrida
Alba	<i>es</i> rubia	<i>es</i> alegre, tranquila
Jaime	<i>es</i> atractivo, fuerte, bajo, calvo	<i>es</i> simpático, serio, deportista

Sugerencia: los textos del apartado 1a introducen bastante vocabulario nuevo. El significado de este vocabulario debería ser, en parte, comprensible para los alumnos ya que hay palabras que son similares a las de su lengua materna, tales como *atractivo*, *optimista*, *activo* o *nervioso*. Otras palabras, como por ejemplo *edad*, se pueden deducir por el contexto, pero también hay algunas (sobre todo adjetivos como *alto*, *bajo*, *gordo*, *guapo*, *feo*, *alegre*, etc.) que no son tan fáciles de entender. Para no tener que traducir al alemán y al mismo tiempo poder practicar el vocabulario referente a la descripción de personas puede utilizar fotos de personas recortadas de revistas. Haga que los alumnos formulen hipótesis sobre las formas y el uso de los adjetivos. Para ello pueden recurrir al recuadro *den Charakter beschreiben*. Visualice los resultados en la pizarra/transparencia. Las reglas correspondientes son: **1.** Hay adjetivos que tienen una forma para el masculino y otra para el femenino. Si el masculino termina en *-o*, el femenino se forma cambiando la *-o* por una *-a*. El plural se hace añadiendo una *s*. **2.** Los adjetivos que terminan en *-e* o *-ista* tienen una sola forma para el masculino y el femenino. El plural se hace añadiendo una *s*. **3.** Los adjetivos tienen el mismo número y género que los sustantivos a los que se refieren. **4.** Los adjetivos pueden ponerse antes o después del sustantivo, pero la posición básica es la pospuesta (muy importante para los alumnos ya que en alemán es diferente).

Observación: hay más reglas sobre las formas de los adjetivos, pero no es recomendable darles a los alumnos demasiado input ya que con ello solo les agobiamos. Si lo considera conveniente, se podría explicar una regla más. Los adjetivos que terminan en *-n* tienen también una sola forma para masculino y femenino. El plural se forma añadiendo la terminación *es*.

Pizarra/Transparencia

Describir personas: adjetivos		
	masculino	femenino
singular	-o	-a
	-ista	-ista
	-n	-n
	-e	-e

	masculino	femenino
plural	-os	-as
	-es	-es
	-istas	-istas
	-nes	-nes

guapo, feo, alto
amable, deportista, joven

1b ¿En qué coinciden las personas?

Actividad: haga que los alumnos, en pequeños grupos, comenten los parecidos y las diferencias entre los personajes del apartado 1a y piensen si pueden hacer amistad entre ellos. Ejemplos: *Ismael y Alba son personas tranquilas. Jaime y Laura son deportistas. Ismael y Laura son divertidos, pero Ismael es una persona tranquila y Laura es un poco nerviosa*, etc.

Haga una puesta en común de los resultados y a continuación formule preguntas sobre el estado civil de los cuatro personajes aclarando, si es necesario, dudas sobre el vocabulario.

Después explique el uso de los verbos *ser* y *estar* + *adjetivo*. *Ser* + *adjetivo* expresa una característica propia de una persona u objeto y tiene un carácter permanente. *Estar* + *adjetivo* se usa para hablar de una situación, de un estado. Aunque para expresar el estado civil también se puede usar el verbo *ser*, actualmente es más común usar el verbo *estar*.

Pida a los alumnos que observen el recuadro *den Familienstand angeben* con las formas del presente del verbo *estar* y practique con ellos la pregunta relacionada al estado civil. Si considera que los alumnos se podrían mostrar reacios a hablar de su vida privada, puede mostrarles fotos de personas famosas y preguntar si están casadas/solteras, etc.

Ficha de información

Según un estudio realizado en 2005 sobre **los singles** o impares españoles un 30% utiliza Internet como medio para conocer gente nueva. Algunos de los portales de encuentros en Internet más conocidos actualmente son Match.com, Meetic.es, Parship.es o be2. Los usuarios de estos portales tienen generalmente un nivel adquisitivo medio-alto, la mayoría tiene una titulación universitaria. El 65% son hombres y el 35% son mujeres. (Fuente: *El País Semanal*, número 1593, 8 de abril de 2007)

2. Mis compañeros de trabajo

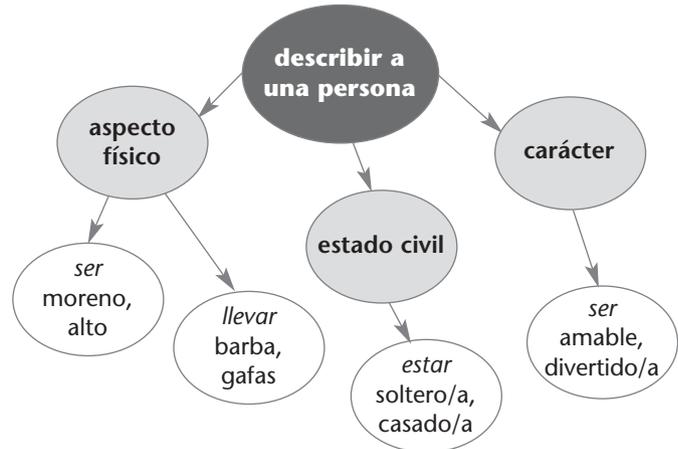
Objetivos

Describir e identificar personas ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva.

2a ¿Cómo son?

Actividad previa: invite a los alumnos a que organicen el vocabulario para describir personas. Para ello puede

recurrir al método de los mapas mentales. Estos memomapas constan de una palabra o concepto central. En torno a esa palabra central se agrupan otros conceptos que están en relación con aquella palabra. Partiendo de cada una de esas palabras derivadas se escriben otras palabras o conceptos que están en relación con ellas. Los mapas mentales se usan para visualizar, estructurar y organizar información. Son un método muy indicado para facilitar el proceso de aprendizaje y la fijación de vocabulario o estructuras.



Actividad: pida a los alumnos que, por parejas, describan a las personas de las ilustraciones. A continuación haga un puesta en común de los resultados en el pleno.

2b Ahora escucha y compara.

Actividad: ponga la audición y pida a los alumnos que anoten los nombres de los personajes. Vuelva a poner la audición. Esta vez los alumnos deberán concentrarse en las descripciones. Si lo considera necesario, se pueden escuchar los textos una o dos veces más.

Solución: 1. Isabel es rubia, alta, muy seria, un poco nerviosa y trabaja en el departamento de marketing; 2. Julio es delgado, con gafas, muy simpático y abierto; 3. Lola es un poco gordita, tiene pelo negro, es muy alegre y divertida.

Transcripción

- ¿María, estos son tus compañeros de trabajo?
- Si, mira, la chica rubia y alta es Isabel. Trabaja en el departamento de marketing. Isabel es una persona muy seria y un poco nerviosa.
- ¿Y el hombre delgado con gafas? ¿Quién es?
- Ah... este es Julio. Es muy simpático y abierto. Me gusta mucho trabajar con él.
- ¿Y la mujer un poco gordita con el pelo negro?
- Ah, ella es Lola. Es muy alegre y divertida. Lola es una buena amiga.
- ¡Qué bien! Tener amigos en el trabajo no es siempre fácil...



3. ¿Quién es?

Objetivos

Practicar los adjetivos para describir el aspecto físico y el carácter de una persona ▪ Reflexionar sobre estrategias para la adquisición de léxico ▪ Describir a compañeros de clase.

3a Lee una de las siguientes palabras.

Actividad: resalte que para aprender y retener mejor el vocabulario se puede recurrir a diferentes estrategias.

Una de estas estrategias que facilitan la adquisición de léxico es aprender las palabras por parejas de antónimos (véase el “Lerntipp” 11 de la página 36).

Divida a la clase en parejas. Un alumno es A, su compañero es B. El alumno A escoge un adjetivo y su compañero debe nombrar el antónimo. Al cabo de unos minutos se pueden cambiar los roles.

Solución: alto-bajo; aburrido-divertido; delgada-gordita; joven-mayor; tranquila-nerviosa; feo-guapo; simpática-antipática; serio-alegre.

3b ¿Quién es?

Actividad previa: para constituir los grupos puede llevar a cabo la siguiente actividad que, al mismo tiempo, sirve para repasar vocabulario. Prepare fichas con palabras (una por ficha) relacionadas con el tema *describir personas*, por ejemplo: 3 palabras relacionadas con el estado civil, 3 palabras relacionadas con rasgos positivos de carácter, 3 palabras relacionadas con rasgos de carácter negativos, 3 palabras relacionadas con el aspecto físico, 3 palabras relacionadas con la nacionalidad, etc. Pida a los alumnos que se muevan por la clase, comparen sus palabras y formen grupos. Al final, cada grupo puede mostrar sus palabras y explicar qué tienen en común.

Actividad: pida a los alumnos que, por grupos, preparen la descripción de un compañero o compañera. Deles unos minutos para prepararse. A continuación cada grupo lee su descripción en el pleno y el resto de la clase trata de adivinar de quién se trata.

Actividades adicionales: he aquí dos actividades para practicar el tema *describir personas*.

1. Haga que cada alumno escriba en un papel una descripción de sí mismo sin indicar su nombre ni su apellido. Los papeles se recogen, se barajan y se reparten de nuevo en otro orden. Si algún alumno recibe su propia descripción, la cambia con otro. A continuación se leen las descripciones y los demás intentan adivinar de quién se trata. Esta actividad se puede hacer en el pleno o, si hay muchos alumnos, en varios grupos. **2.** Lleve a la clase fotos de personas. Forme parejas de alumnos y pídale que se sienten dándose la espalda. Cada alumno recibe una foto y se la describe a su compañero sin mostrársela. Si éste lo considera necesario, deberá emplear los recursos que ya conoce para pedir ayuda o aclaraciones (ejemplos: *¿puedes repetir por favor? ¿qué significa...?*).

Asimismo el alumno que describe podrá pedirle ayuda o información a su compañero (ejemplos: *¿cómo se dice...? ¿Está claro?*).

A continuación se recogen las fotos, se barajan y se colocan bien a la vista de todos. Cada alumno intentará encontrar la foto de la persona que le ha descrito su compañero.

Aprender jugando



Anime a sus alumnos a pensar en personajes famosos (si lo considera conveniente, puede darles fotos de famosos). Sus compañeros deberán averiguar su nombre preguntando por la profesión, la nacionalidad y el aspecto físico. Otra variante es contestar a las preguntas que le hagan los compañeros sólo con sí o no.

B A CONTINUACIÓN

4. La familia de Ana y Paqui

Objetivos

Conocer el vocabulario de la familia ▪ Describir y localizar personas en una fotografía ▪ Introducir los posesivos antes del sustantivo (*mi, tu*) ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva detallada.

4a La foto de la familia de Ana.

Actividad previa: lleve a la clase alguna foto de su familia y descríbala haciendo comentarios del tipo *Este es mi padre, Esta es mi madre, Mi padre se llama... Mi madre se llama...* etc. Practique algunas palabras del vocabulario de la familia preguntando a los alumnos *¿Cómo se llama tu madre?, ¿Cómo se llama tu padre?, ¿Tienes hermanos?*, etc.

Actividad: pida a los alumnos que observen la foto. Para facilitarles la actividad, pídale que hagan primero una audición global sin leer el texto. Para ello dirija la actividad haciéndoles preguntas sobre la situación: *¿quiénes hablan?, ¿de qué hablan?* Ponga la audición y los alumnos describen la situación (una niña, Ana, le enseña a una amiga suya una fotografía de su familia.). Después haga que los alumnos localicen a Ana en la fotografía (número 1). Vuelva a poner la audición y pida a los alumnos que escuchen prestando más atención y escriban quiénes son las personas de la foto. Haga una puesta en común de los resultados. Si lo considera necesario, puede explicar el significado de la expresión *una mujer mayor* comentando además que para describir personas es más común decir *mayor* que *viejo/a*. Finalmente pida a los alumnos que, por parejas, lean el diálogo con papeles repartidos.

Solución: 1. Ana; 2. Nacho; 3. Josefa; 4. Rafael; 5. Paqui; 6. José Antonio; 7. Paco

Pizarra/Transparencia

la familia			
el padre	+	la madre	= los padres
el hermano	+	la hermana	= los hermanos
el tío	+	la tía	= los tíos
el abuelo	+	la abuela	= los abuelos

4b Completa el árbol genealógico de Ana.

Actividad: individualmente o en parejas, los alumnos rellenan los huecos del árbol genealógico y se hace a continuación una puesta en común de los resultados. También puede añadir en la tabla de la pizarra las palabras nuevas: *nieto, nieta, nietos e hijo, hija, hijos*.

Solución: los abuelos son Josefa y Rafael, Paqui y Paco son sus hijos, Paqui está casada con José Antonio, los hijos de Paqui y José Antonio se llaman Ana y Nacho.

Sugerencia: antes de pasar a la siguiente actividad los alumnos deberían practicar las relaciones de parentesco y conocer algunas palabras más. Para ello se puede usar el árbol genealógico de la siguiente manera: un alumno dice dos nombres y su compañero nombra el grado de parentesco. Ejemplos: Paqui/Ana – Paqui es la *madre* de Ana. Ana es la *hija* de Paqui; Josefa/Nacho – Josefa es la *abuela* de Nacho. Nacho es el *nieto* de Josefa; Paco/Nacho – Paco es el *tío* de Nacho. Nacho es el *sobrino* de Paco.

4c/d ¿Qué relación tienen las personas?

Actividad: los alumnos, individualmente, completan el texto del apartado 4c, comparan con sus compañeros y finalmente comprueban los resultados escuchando la audición del apartado 4d (véase también el Lerntipp 12, de la página 36).

Solución: marido, madre, hijo, hermano, tío.

Transcripción

- Mira, este es José Antonio, mi marido. Esta mujer es mi madre y este mi padre. Y este niño es mi hijo Nacho.
- ¿Y quién es este hombre moreno y con barba?
- ¿Este? Mi hermano Paco, el tío preferido de los niños ¿A que es guapo? Y esta niña tan guapa es Ana, mi hija.

Observaciones: la palabra *hermanos* tiene en alemán dos significados *die Geschwister* y *die Brüder*. Asimismo la palabra *hijos* puede significar *Kinder* o *Söhne*. Cuando se habla de un matrimonio se dice *los señores + apellido del marido* (ejemplo: los señores Zubieta) o *los + apellido del marido* (ejemplo: los Zubieta). En Latinoamérica se suele decir *esposo/-a* en vez de *marido/mujer*.

Actividades adicionales: he aquí dos actividades para practicar el vocabulario de la familia. **1.** Los alumnos trabajan en parejas. Cada alumno hace primero una pequeña lista (cuatro o cinco nombres) con nombres de sus familiares. A continuación se intercambian las listas y se preguntan entre ellos. Ejemplo: Alumno A = *¿Quién es Marcus?*; Alumno B = *Marcus es mi hermano*. **2.** Pida a los

alumnos que traigan fotografías de sus familias a clase para presentarlas y comentarlas en pequeños grupos. Si los alumnos son tímidos o se muestran reacios a hablar de su propia familia, pueden recortar fotos de revistas y presentarlas como si fueran sus familias.

5. ¿Cuántos años tienes?

Objetivos

Numerales del 20 al 100 ▪ Preguntar y decir la edad ▪ El presente del verbo *tener* ▪ Los posesivos antes del sustantivo ▪ Intercambiar informaciones sobre la familia.

5a Escucha los números.

Actividad: ponga la audición para que los alumnos escuchen los números y se familiaricen con ellos. Aproveche el cuadro de vocabulario para explicar la y entre decenas y unidades a partir del número *treinta y uno*. Explique asimismo que los números terminados en *-uno* pueden adoptar la terminación *-una* si acompañan a un sustantivo en femenino (*veintiuna*). Haga una segunda audición para que los alumnos repitan los números a media voz.

Actividades adicionales: 1. Anime a los alumnos a practicar los números con sencillas operaciones matemáticas (sumas y restas). 2. En parejas: cada alumno escribe 8 números entre 20 y 100 y se los dicta a su compañero y viceversa.

5b Marca los números.

Actividad: antes de escuchar la audición pida a los alumnos que lean en voz alta los números del tablero de bingo. A continuación ponga la audición. Los alumnos anotan los números que oyen.

Solución: se nombran todos los números del tablero.

Transcripción

- el veinticuatro, el treinta y ocho, el nueve, el cuarenta, el cincuenta y seis, el cincuenta y nueve, el veintinueve, el uno, el trece, el quince, el ochenta y dos, el ochenta, el noventa y siete, el cuarenta y cinco, el veintiocho, el cincuenta y cuatro, el setenta y seis, el sesenta y seis, el setenta y uno, el veintidós, el treinta y siete, el ochenta y tres, el noventa y cuatro, el cuarenta y siete
- ¡BINGO!

5c Sigue el modelo.

Actividad: forme grupos y pida a los alumnos que practiquen los números según el modelo. Cada número debe empezar con la última cifra del número anterior, por ejemplo: 13-39-95-58-87...

Actividad alternativa: si la clase no es muy numerosa, pida a los alumnos que se pongan de pie formando un círculo. Uno de ellos tira una pelota u objeto blando a otro compañero y dice un número del 20 al 100. El alumno que recoge la pelota dice otro número que



27



29

empiece con la última cifra del número anterior y así sucesivamente.

5d ¿Cuántos años tienen?

Actividad: en parejas o grupos pequeños los alumnos practican cómo se pregunta por la edad dando edades ficticias a las personas que aparecen en la fotografía del apartado 4a. (Véase también el “Lerntipp” 13 de la página 36.).

Actividades adicionales: 1. Lleve a la clase fotos de personas famosas de diferentes edades. Enséñeles las imágenes a los alumnos y pídales que indiquen la edad que creen que tienen los personajes. Gana el alumno que se aproxime más a la edad correcta. **2.** Reparta fichas con edades ficticias entre los alumnos y haga que se pregunten entre ellos por su edad. Para que la actividad resulte más amena puede pedir a los alumnos que descubran quién es el mayor/el más joven de la clase.

Aprender jugando

1. El bingo: cada alumno dibuja un tablero con nueve casillas en blanco. En cada casilla se escribe al azar un número (por ejemplo entre el 30 y el 60). Un portavoz escribe en un papel los 30 números y los va leyendo en desorden, acordándose de tachar los números que dice para no repetirlos. Cuando los alumnos oyen uno de los números que han escrito en su tablero, lo marcan. Gana el primero que haya marcado todos los números de su tablero. Para ello puede fotocopiar la “Ficha 8” que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, bajo el enlace “Lehren”.

2. El juego del tac: los alumnos cuentan a partir del 1. De antemano se les dice que hay cifras determinadas, por ejemplo los múltiplos de 7 o bien cifras que contengan el 7, que no se deben nombrar. Cuando a un alumno le toque uno de los números prohibidos deberá decir *tac* en su lugar.

6. Esta es mi familia

6a/b Presenta a la familia de tu compañero.

Actividad previa: pida a los alumnos que recuerden los posesivos que ya han conocido en las anteriores actividades (*mi/s, tu/s*). Haga que observen el recuadro de los posesivos y que formulen las reglas correspondientes: 1. Los posesivos concuerdan con el objeto del que hablamos. 2. Las formas *mi/tu/su* concuerdan con el objeto sólo en número. 3. Las formas *nuestro/vuestro* concuerdan en género y número.

Actividad: los alumnos se entrevistan por parejas y dibujan un árbol genealógico de sus compañeros. Después se presentan los resultados en el pleno siguiendo el modelo del apartado 6b.

Sugerencia: para formar las parejas puede preparar fichas con las formas masculinas y femeninas de los

nombres de parentesco (ejemplos: *abuelo-abuela/nieto-nieta/hijo-hija/sobrino-sobrina*, etc.). Baraje bien las fichas, repártalas entre los alumnos y pídales que se muevan por la clase y que busquen su pareja.

6c Corrige la información.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, lean las afirmaciones que hacen Ute e Iván y que, valiéndose de las ilustraciones, indiquen qué frases son falsas. Si lo considera necesario, puede explicar el vocabulario nuevo. Los alumnos comparan primero con sus compañeros y después se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Actividad adicional: he aquí una actividad para practicar el intercambio de información personal y las formas del presente de diferentes verbos. Prepare tiras de papel con preguntas, por ejemplo: *¿Quién de la clase está casado/a?*. Reparta las tiras de papel y pida a los alumnos que se muevan por la clase preguntando a sus compañeros y tomando notas. No se trata de reproducir la pregunta de las tarjetas sino de que utilicen la segunda persona del presente de Indicativo para hacer las preguntas. Al final de la actividad los alumnos comentan las respuestas que han obtenido y toda la clase intercambia los resultados de la encuesta. Para ello puede fotocopiar la “Ficha 9” que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, bajo el enlace “Lehren”.

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Informaciones socioculturales: la familia en el mundo hispánico ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva

a ¿Quién es quién en estas familias?

Actividad previa: para introducir el tema puede llevar a cabo una lluvia de ideas. Escriba en la pizarra *la familia en el mundo hispánico* y pida a los alumnos que, en alemán, indiquen qué asocian con el tema. Si lo considera conveniente, puede anotar en la pizarra una serie de palabras clave, tales como *índice de natalidad, familia numerosa, familia monoparental, divorcio, matrimonio entre homosexuales*, etc.

Actividad: pida a los alumnos que, por parejas o en pequeños grupos, observen las fotos del apartado y las comenten siguiendo el modelo indicado.

b Lee el texto y comprueba.

Actividad: los alumnos, individualmente o en parejas, leen los textos y los relacionan con las fotos del apartado a. Aclare, si es necesario, dudas con respecto al vocabulario. A continuación se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria y se leen en voz alta los textos.

Finalmente puede dar a los alumnos informaciones actuales sobre la familia en el mundo hispánico y pedirles que, en alemán, comparen con la situación en su país.

Solución: 1B; 2A; 3D; 4C.

C Describe una familia famosa.

Actividad: divida a la clase en parejas o en grupos de cuatro personas. Cada alumno (o pareja) piensa en una familia famosa y se la describe a su compañero o compañera. Puede ayudarles dándoles fotos de famosos y sus familias recortadas de revistas.

Ficha de información

La familia en España: actualmente España, con 1,32 hijos por mujer, es junto a Italia y Grecia el país de la Unión Europea con el índice de natalidad más bajo. Una de las causas del descenso de la natalidad en las últimas décadas es la incorporación de la mujer al mundo laboral. Otra posible causa es que en España las familias reciben pocas prestaciones del estado. Tan sólo el 0,52% del PIB se invierte en ayudas destinadas a las familias. España es con ello el país de la Unión Europea que menos prestaciones destina a la familia.

En los últimos 30 años el tamaño medio de las familias españolas ha pasado de 4 a 2,9 miembros. Cada vez hay menos matrimonios y la gente se casa más tarde (la media actual es de 33 años los hombres y 30 años las mujeres). El número de familias monoparentales, integradas por un progenitor con hijos menores a su cargo, va en aumento y se acerca a la media de la Unión Europea. En el año 2005 España fue el tercer país del mundo, tras Holanda y Bélgica, en legalizar el matrimonio entre personas del mismo sexo. Las parejas de homosexuales no sólo pueden contraer nupcias, también pueden adoptar hijos. Según sondeos de opinión, una mayoría de la población (alrededor del 60%) apoya esta decisión del gobierno. Las críticas más duras provienen de la Iglesia Católica así como del principal partido de la oposición, el Partido Popular de centro derecha.

(basado en datos del Instituto de Política Familiar, fuente: el País Digital, 2 de febrero de 2007)

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Informaciones socioculturales: nombres y apellidos en el mundo hispánico.

a Completa el formulario de Internet.

Actividad: haga que los alumnos completen el formulario con sus datos y contesten la *pregunta del día*. A continuación pueden consultar las informaciones del apartado *¿Sabías que...?* y contrastar con el uso de los apellidos en Alemania.

b Marca la respuesta correcta.

Actividad: los alumnos leen primero en voz alta los

datos de la familia López Aguilar. Después, individualmente o en parejas, escogen las respuestas correctas y se hace una puesta en común de los resultados.

Solución: la hija se llama Marta López Aguilar; la madre se llama Julia Aguilar Sanz; el hijo se llama Eduardo López Aguilar. Tras la puesta en común los alumnos pueden leer en voz alta la lista de los apellidos más comunes en España e indicar cuáles son, según su opinión, los apellidos más comunes en Alemania.

C ¿Quién es Paco?

Actividad: esta actividad se puede llevar a cabo en el pleno. Sería conveniente indicar que en el mundo hispánico es muy usual el uso de hipocorísticos, es decir de abreviaturas o modificaciones de los nombres propios en la lengua familiar.

Ficha de información

Los apellidos: en el mundo hispanohablante se utilizan dos apellidos (excepto en Argentina donde sólo se utiliza el apellido paterno). Generalmente, el primero es el primer apellido del padre, y el segundo, el primero de la madre (en España se puede invertir legalmente este orden desde 1999). En la vida cotidiana se acostumbra a utilizar sólo el primer apellido, mientras que los dos apellidos se usan para cuestiones administrativas o en el caso de que el primero sea muy frecuente como ocurre con García, Pérez o Sánchez (véase como ejemplo el escritor Gabriel García Márquez).

Las mujeres conservan normalmente su apellido después de casarse.

¡A LA TAREA!

Objetivos

Elaborar una página web de la clase y presentarla ▪ Dar datos personales y describir el aspecto físico y el carácter de personas.

1 Busca un nombre en español.

Actividad: cada uno de los alumnos escoge un nombre de pila español que le guste especialmente.

Sugerencia: puede preparar una lista de nombres, sacar fotocopias y repartirlas entre los alumnos. Los doce nombres de varones y mujeres preferidos actualmente en España son: Lucía, María, Paula, Laura, Marta, Alba, Andrea, Claudia, Sara, Nerea, Carla y Ana; Alejandro, David, Daniel, Pablo, Adrián, Álvaro, Javier, Sergio, Carlos, Marcos, Iván y Hugo.

2 Describe a tu compañero/-a.

Actividad: divida a la clase en parejas. Cada alumno describe a su compañero.

3 Diseñad vuestra página web.

Actividad: forme grupos pequeños y pídale que diseñen su página web. Como ya se ha indicado anteriormente es conveniente que en los grupos haya una repartición de roles y tareas. En este caso un alumno puede controlar el tiempo y a la vez ser el portavoz que se encargará de presentar la página web de su grupo. Un segundo alumno se encargará de escribir los datos mientras que otros compañeros pueden ser responsables de corregir los textos o consultar el diccionario si es necesario. También puede pedirle a los alumnos que traigan fotos. Para realizar la actividad puede entregarles a los alumnos una copia de la "Ficha 10" que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, enlace "Lehren".

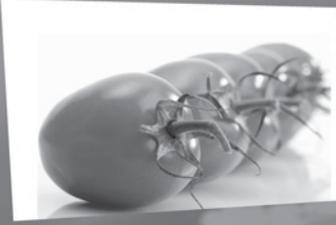
4 Presentad vuestra página web.

Actividad: cada grupo presenta en el pleno su página web.

Observación: el proyecto Lingu@net Europa, financiado por la Comisión Europea, ofrece en Internet recursos en línea para la enseñanza y el aprendizaje de idiomas modernos, por ejemplo lugares para chatear con otros estudiantes o con hablantes nativos.

Véase: www.linguanet-europa.org/

Unidad 3



¿TE GUSTA EL JAMÓN?

Objetivos

Comprar alimentos ▫ Preguntar por el precio y decirlo ▫ Indicar pesos, medidas y cantidades ▫ Expresar agrado y desagrado ▫ Mostrar acuerdo o desacuerdo ▫ Pedir cosas en un restaurante ▫ Preguntar por los ingredientes de un plato ▫ Pedir algo que falta en la mesa ▫ Solicitar la cuenta ▫ Hablar de preferencias ▫ Expresar una intención ▫ Conocer platos típicos de Latinoamérica y de España ▫ Hablar de hábitos gastronómicos.

Recursos

¿Qué hay en el refrigerio? ▫ ¿Qué compra/s? ▫ ¿Cuánto cuesta/n...? ▫ ¿Te gusta/n...? ▫ Me gusta/n mucho/bastante/nada. ▫ A mí sí/no/también/tampoco. ▫ ¿Qué platos conoces? ▫ ¿Qué van a tomar? ▫ ¿Qué tienen? ▫ De primero/segundo... tenemos + sustantivo. ▫ ¿Qué lleva el/la + sustantivo? ▫ Voy a tomar + sustantivo. ▫ Prefiero + sustantivo. ▫ ¿Y para beber? ▫ ¿Es todo? ▫ Oiga, perdone... ▫ ¿Me/nos trae la cuenta, por favor? ▫ ¿Me/nos trae + un/una/otro/otra + sustantivo, por favor? ▫ ¿Me/nos trae + (un poco) + más (de) + sustantivo, por favor?

Gramática y léxico

Usos de la forma impersonal *hay* ▫ El presente de indicativo de verbos irregulares (*preferir, conocer, ir*) ▫ El uso de los verbos *costar* y *gustar* ▫ Los pronombres para el complemento indirecto (*me, te, le*) ▫ Los pronombres con preposición (*a mí, para usted...*) ▫ La perífrasis *ir + infinitivo* ▫ Los determinantes cuantificadores (*mucho, bastante, poco*) ▫ Los determinantes indefinidos (*nada, otro/a/os/as*) ▫ Los adverbios de afirmación (*también*) y de negación (*tampoco*) ▫ La doble negación (*no... no; no... nada*) ▫ Los pronombres interrogativos (*cuánto*) ▫ Alimentos y bebidas ▫ Envases, pesos y medidas ▫ Utensilios para poner la mesa ▫ Platos y bebidas.

PORTADA

Objetivos

Introducción del vocabulario relacionado con los alimentos y las bebidas.

Wie heißen die Produkte?

Actividad previa: como introducción puede hacer una lluvia de ideas con los libros cerrados. Escriba en la pizarra/transparencia *alimentos* y *bebidas*, explique el significado y pregunte a los alumnos si conocen palabras relacionadas con este tema. Probablemente nombren productos que entretanto también se pueden comprar en Alemania tales como el *jamón serrano*, el *vino tinto*, el *queso manchego*, el *aceite de oliva*, o que han conocido en sus vacaciones, tales como la *cerveza* o el *agua mineral*.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, relacionen los nombres con las imágenes. No tendrán grandes dificultades con el vocabulario, ya que algunas palabras, tales como *tomate*, *queso* o *maíz*, son similares en su lengua materna. En el caso de quedar dudas acerca del vocabulario, animeles a preguntar por el significado de las palabras utilizando los recursos *¿Qué significa en alemán...?*, *¿Cómo se dice en español...?*.

A EN PRIMER LUGAR

1. Alimentos

Objetivos

Ampliar y practicar el vocabulario referente a los alimentos y las bebidas ▪ Usos de la forma impersonal *hay*.

1a Marca los alimentos que tienes.

Actividad: haga que los alumnos, individualmente, observen los productos del apartado y marquen aquellos que tienen en casa. A continuación pueden comparar con sus compañeros (ejemplo: *¿Tienes pollo en casa? – Sí, y tú, ¿tienes manzanas en casa?*). Haga una puesta en común y pida a algunos alumnos que nombren los productos que tienen. Aproveche para aclarar dudas de vocabulario (ejemplos: *¿Qué significa cerdo/docena/barra/unidad?*).

1b ¿Qué productos hay en el frigorífico?

Actividad: pida a los alumnos que observen la ilustración del apartado e introduzca la palabra *frigorífico*. Invite a dos alumnos a leer en voz alta el diálogo de ejemplo y después haga que deduzcan por el contexto el significado de *tampoco* y de *hay* (= es gibt) sin dar explicaciones gramaticales. Pídales que, en parejas, observen la ilustración del apartado y comenten qué productos hay en el frigorífico siguiendo el modelo.

A continuación invite a los alumnos a observar el recuadro sobre los usos de la forma impersonal *hay* y pídales que formulen las reglas correspondientes (veáse *Recursos*, página 45): **1.** *hay* + sustantivo sin artículo. **2.** *hay* + artículo indeterminado + sustantivo. **3.** *hay* + numerales/cantidad. **4.** La forma impersonal *hay* es invariable. Haga asimismo hincapié en que la negación debe expresarse siempre antes del verbo (*No hay sardinas en el frigorífico.*).

Actividad adicional: para practicar el vocabulario y la forma impersonal *hay* puede pedir a los alumnos que miren las imágenes de la portada durante unos 30 segundos y que escriban después en un papel las palabras que recuerden (*En la portada hay tomates, maíz, naranjas, etc...*). A continuación se hace una puesta en común en la plenaria. Indique que las imágenes son una gran ayuda para aprender y retener vocabulario (veáse “Lentipp” 14, página 46).

Observación: en España se suelen guardar en la nevera los alimentos frescos: la leche, los huevos, los tomates, la carne, etc., así como las bebidas que queremos conservar frías. Otros alimentos como las patatas, los ajos, el aceite, se guardan fuera de la nevera, por ejemplo en la despensa. También se suelen guardar en la nevera algunas medicinas.

2. En el supermercado

Objetivos

Comprar alimentos ▪ Preguntar por el precio y decirlo Pesos y medidas ▪ Conocer las secciones de un supermercado ▪ Los pronombres interrogativos (cuánto) ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva detallada.

2a Escucha el diálogo con la vendedora.

Actividad previa: pida a los alumnos que, con los libros cerrados, escuchen el diálogo del apartado para hacer una comprensión global (*¿cuántas personas hablan?, ¿dónde están?, ¿de qué hablan?*): Pedro Pérez está en el supermercado y habla con una vendedora sobre un pedido.

Actividad: Deje tiempo a los alumnos para que lean la lista de productos y explique si es necesario, las palabras nuevas (*zumo, lata, botella, paquete, bolsa, galletas*). Ponga el audio. Los alumnos marcan los productos que se nombran en el diálogo y contestan la pregunta *¿Qué compra Pedro?*. Después antes de volver a escuchar el diálogo por tercera vez, introduzca la pregunta *¿Cuánto cuesta todo?* y pida a los alumnos que lean los tres precios en voz alta. Esta vez los alumnos concentran su atención en el precio total del pedido.

Solución: zumo de naranja, galletas, sardinas, cava y atún. El pedido cuesta 23,50 €.



Transcripción

- Buenos días.
- Hola, buenos días. ¿Qué desea?
- Quería recoger un pedido a nombre de Pedro Pérez.
- Sí. Aquí está su pedido. Vamos a ver: un litro de zumo de naranja, un paquete de galletas, medio kilo de sardinas, una botella de cava y una lata de atún.
- Está bien así. ¿Cuánto es todo?
- Son veintitrés euros con cincuenta.
- Aquí tiene.

Observaciones: para decir precios que no son redondos es usual hacerlo utilizando la preposición *con*. Por ejemplo: veintitrés *con* cincuenta. En los supermercados, mucha gente tiene la costumbre de pagar con tarjeta y no en metálico. Los supermercados españoles suelen ofrecer a sus clientes la posibilidad de llevarles los pedidos a su domicilio.

Actividad adicional: después de hacer la actividad 2a sería recomendable practicar brevemente en la plenaria cómo se pregunta por el precio y cómo se responde. Para ello se pueden utilizar los datos del apartado 1a. Un alumno escoge un producto y pregunta a otro compañero. Ejemplo: *¿Cuánto cuestan las manzanas?* – *Cuestan 1,45 €*. Es importante que los alumnos se fijen en la concordancia de *cuesta/n* + nombre en singular/nombre en plural.

2b Escribe la lista de la compra.

Actividad: cada alumno prepara una lista de la compra anotando los precios aproximados de los productos. Si desconoce el precio de un producto, puede consultar con su compañero. A continuación, los alumnos comentan por parejas qué cosas tienen que comprar y lo que cuestan. Finalmente se puede hacer una puesta en común. Para que no resulte demasiado tedioso, se puede llevar a cabo una selección: pida a los alumnos que presenten a compañeros que tengan una lista muy larga de la compra. Pregunte después quién de la clase tiene que gastar poco dinero en la compra.

Actividad adicional: haga que los alumnos, individualmente o por parejas, busquen en los textos de los apartados 1a y 2a nombres de los envases de productos alimenticios. Lleve a cabo una puesta en común anotando los resultados en la pizarra/transparencia. Haga hincapié en el uso de la preposición *de* para indicar el contenido de un envase. A continuación pídale que observen el recuadro *Mengenangaben* y comente que para indicar cantidades se utiliza asimismo la preposición *de*.

Pizarra/Transparencia

<i>envases</i>	<i>cantidades</i>
<i>una bolsa de</i>	<i>cien gramos de</i>
<i>un paquete de</i>	<i>medio kilo/litro de</i>
<i>una lata de</i>	<i>un kilo/litro de</i>
<i>una botella de</i>	<i>una docena de</i>
<i>un tarro de</i>	<i>una barra de</i>

Aprender jugando



He aquí dos actividades para practicar las expresiones de cantidad y los nombres de envases y repasar a la vez el léxico de los alimentos y las bebidas:

1. Prepare juegos de fichas para hacer un memory (o fotocopie la "Ficha 11" de nuestro sitio web): en unas fichas aparecen imágenes o dibujos de productos (*pan, leche, patatas, huevos, atún, jamón*, etc.), en las otras fichas, las cantidades o envases correspondientes (*una barra de, un litro de, medio kilo de, una docena de, una lata de, cien gramos de...* etc). Reparta un juego de tarjetas a cada grupo. Un participante las baraja y las coloca boca abajo. Por turno cada alumno levanta dos tarjetas y lee en voz alta las palabras que aparecen. Si forman pareja, se queda con las tarjetas. En el caso contrario, coloca las tarjetas boca abajo en el mismo lugar en el que se encontraban. Gana el alumno que consiga más parejas de palabras.

2. Deles unos minutos para que, individualmente, hagan una pequeña lista de productos alimenticios que ya conocen. A continuación se forman pequeños grupos. Un alumno nombra un producto (por ejemplo: *tomates*) y su compañero le añade una cantidad (por ejemplo: *un kilo de tomates*) y así sucesivamente.

2c ¿Qué productos puedes comprar?

Actividad: haga que los alumnos miren los nombres de las diferentes secciones de un supermercado y pídale que, con ayuda de las ilustraciones, deduzcan el significado de las palabras. Si lo cree necesario, puede ampliar el vocabulario (ejemplos: *panadería, bollería, droguería*, etc.) A continuación anotan individualmente los productos que se pueden comprar en cada sección y comparan con sus compañeros. Anime a los alumnos a preguntar, si lo desean, por el nombre de otros productos que sean de su interés. Finalmente se hace una puesta en común de los resultados. Para ello se pueden utilizar las preguntas *¿Qué hay en...?*, *¿Qué compras en...?*, *¿Qué se puede comprar en...?*

Solución: en cursiva algunas palabras nuevas que quizá el alumno ya conozca: *frutería = naranjas, manzanas, plátanos, melón...*; *charcutería = jamón, chorizo, salchichón...*; *bebidas = vino, cava, agua, cerveza...*; *lácteos = queso, leche, yogur, mantequilla...*; *pescadería = sardinas, atún, pescado, marisco...*; *carnicería = carne, pollo.*

Sugerencia: dado que los alumnos han aprendido una serie de nombres de verduras (*lechuga, patata, judías, pimientos*) sería aconsejable añadir la palabra *verdulería* a la lista de secciones de un supermercado.

Actividades adicionales: **1.** Pida a los alumnos que, en parejas o en pequeños grupos, comenten qué productos compran ellos generalmente en un supermercado y qué cosas no suelen comprar allí. Para ello sería necesario introducir las palabras *generalmente, casi siempre, nunca*, etc. **2.** Prepare juegos de fichas con imágenes de diferentes productos recortadas de revistas. Divida a la clase en parejas. Las tarjetas se ponen boca a bajo. Un alumno

levanta la tarjeta y dice el nombre del producto. Su compañero indica en qué sección del supermercado se compra. Ejemplo: *fruta* – *compro la fruta en la frutería*.

Ficha de información

En el mundo hispánico muchas **tiendas** tienen un nombre relacionado con los productos que venden, por ejemplo: *fruta* → *frutería*. Hay comercios que no tienen un nombre especial, por ejemplo *una tienda de muebles* o *una tienda de deportes*. En cada país hay nombres de tiendas diferentes. En España, por ejemplo, existen los colmados o ultramarinos, pequeñas tiendas de comestibles con una oferta de productos limitada. Estas mini-tiendas se llaman en México *misceláneas*, en Perú *chinos* o en Chile *ferias*.

Los centros comerciales en la periferia de las ciudades están en expansión. Estos centros ofrecen la ventaja de que se pueden encontrar todos los productos reunidos en una sola superficie. Por lo general los productos perecederos suelen ser más baratos y de mejor calidad en los mercados. Por otra parte, las grandes superficies ofrecen más ofertas a sus clientes.

3. ¿Qué productos te gustan?

Objetivos

Expresar agrado y desagrado ▪ El uso de los verbos *costar* y *gustar* ▪ Los pronombres para el complemento indirecto (*me, te, le*) ▪ Los pronombres con preposición (*a mí, para usted...*) ▪ Los determinantes cuantificadores (*mucho, bastante, poco*), ▪ Los determinantes indefinidos (*nada*) ▪ Los adverbios de afirmación (*también*) y de negación (*tampoco*) ▪ La doble negación (*no... no; no... nada*).

3a ¿Te gusta?

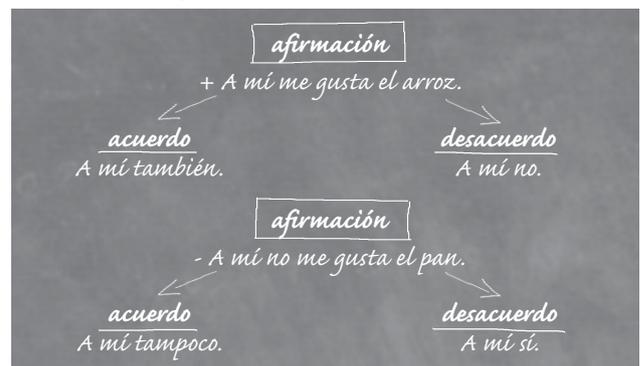
Actividad previa: con los libros cerrados, introduzca los recursos *me gusta/n + sustantivo* y *no me gusta/n + sustantivo*. Para ello puede llevar diversos productos a clase y formular frases recurriendo a la mímica. Ejemplos: *Me gusta el chocolate, me gustan las manzanas, no me gusta el yogur, no me gustan los huevos*, etc. Puede practicar las estructuras poniendo preguntas a algunos alumnos: *¿Te gusta el chocolate?, ¿Te gustan las manzanas?*, etc. Escriba algunos ejemplos en la pizarra/transparencia y pida a los alumnos que intenten explicar el uso del verbo *gustar*: *me gusta* se utiliza con sustantivos en singular, *me gustan* con sustantivos en plural. Indique que, a diferencia del alemán (*Ich mag Äpfel*) el artículo es obligatorio. Después haga que los alumnos consulten el recuadro *gustar* del apartado 3a y explique que en español es muy frecuente hacer uso de la reduplicación de los pronombres, para dar más énfasis a lo que decimos.

Actividad: pida a los alumnos que deduzcan con ayuda de las ilustraciones el significado de las palabras *mucho, bastante* y *nada* y que nombren tres productos más para añadirlos a la lista. A continuación cada alumno marca sus respuestas.

3b Entrevista a tu compañero/-a.

Actividad: introduzca los recursos para mostrar acuerdo o desacuerdo utilizando el recuadro *gefallen und missfallen*. Resalte que, en el lenguaje coloquial, al reaccionar de forma abreviada, se usan los pronombres con preposición: *Me gusta mucho el pescado* – *A mí también (me gusta mucho el pescado)*. Para asegurarse de que los alumnos han entendido las estructuras practique en la plenaria los recursos con frases del tipo: (*A mí*) *me gustan mucho las gambas, ¿y a ti?* – *A mí también/A mí no.* // *A mí no me gusta la leche, ¿y a ti?* – *A mí tampoco/A mí sí.* Si lo considera necesario, se pueden visualizar las diferentes posibilidades con ejemplos en la pizarra/transparencia. Después, en parejas, los alumnos se entrevistan partiendo de los ejemplos del apartado.

Pizarra/Transparencia



Actividad adicional: para practicar las expresiones de acuerdo y desacuerdo se puede hacer un ejercicio en cadena. Un alumno empieza diciendo una frase del tipo: *A mí me gusta el jamón serrano*. El siguiente alumno reacciona de forma positiva (*a mí también*) o negativa (*a mí no*). Sigue otro alumno reaccionando según lo que ha dicho el anterior y así sucesivamente.

B A CONTINUACIÓN

4. ¿Qué van a tomar?

Objetivos

Pedir cosas en un restaurante ▪ Preguntar por los ingredientes de un plato ▪ Solicitar la cuenta ▪ Hablar de preferencias ▪ Expresar una intención ▪ Conocer platos típicos de Latinoamérica y de España ▪ El presente de indicativo de verbos irregulares (*preferir, conocer, ir*) ▪ La perífrasis *ir + a + infinitivo* ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva.

4a ¿Te gusta la comida mexicana?

Actividad previa: como introducción al tema puede hacer una lluvia de ideas. Pregunte a los alumnos si conocen algunos platos típicos españoles o latinoamericanos. Probablemente conozcan algunos ya que los gustos gastronómicos de los alemanes se han internacionalizado. Algunas posibles respuestas podrían ser: 1. La paella: plato de arroz con carne, pescado, mariscos, legumbres, azafrán y otros ingredientes, dependiendo de las zonas. La paella, el plato más conocido de España internacionalmente, es de origen valenciano. 2. El gazpacho: sopa fría de verduras, típica del sur de España. Lleva tomates, cebolla, ajo, pepino, aceite, vinagre y sal. 3. Las empanadas: plato chileno, masa de harina con un relleno de carne, pollo, cebollas, tomates u otros condimentos. 4. El cebiche: pescado macerado con limón, se come en Ecuador, México, Perú y Panamá. 5. Las parrilladas: mezcla de diferentes carnes asadas, se comen en Venezuela, Uruguay y Argentina. Anote los nombres de los platos en la pizarra/transparencia clasificándolos según su procedencia. Si lo cree conveniente, puede introducir el uso del verbo *llevar* para hablar de los ingredientes de un plato. Para ello se puede pedir a los alumnos que contesten preguntas del tipo: *¿Qué lleva la paella?* – *Lleva arroz, carne, pescado, etc.*

Actividad: introduzca el verbo *conocer* explicando su significado e indicando que la primera persona es irregular. Pida a los alumnos que, individualmente, lean la carta del restaurante mexicano *Cantina Mariachi* y anoten qué platos conocen. Después comparan con sus compañeros siguiendo el modelo del apartado. Finalmente deles la oportunidad de preguntar por el significado de los platos que no conocen.

Ficha de información

la tortilla mexicana: generalmente hecha a base de maíz, es como un pan plano y aplastado.

el taco: tortilla mexicana doblada o enrollada, rellena con carne, verduras u otros alimentos.

las quesadillas: plato hecho a base de tortillas y queso. Puede llevar ingredientes extra.

la enchilada: elaborada a base de tortilla de maíz. Lleva un relleno de carne o queso y salsa de chile, una especie de pimienta de origen mexicano.

el guacamole: salsa de origen mexicano. Los ingredientes básicos son aguacate, zumo de limón y sal. Puede llevar además chile, cilantro, ajo u otras especias.

los frijoles: originarios de América, en España se llaman judías o alubias.

los buñuelos: pasta hecha a base de harina mezclada con leche, huevo y levadura que se fríe en aceite abundante. Hay distintas clases de buñuelos, salados o dulces, de calabaza, queso, bacalao, manzana, yuca, piña, etc. Los buñuelos son un plato de origen morisco. Se comen en España y en Latinoamérica.

el flan: postre de origen español conocido también en Latinoamérica. Lleva leche, huevos y azúcar. Tradicionalmente se cocina en un molde al baño maría y lleva una capa de caramelo en la parte inferior.

4b Escucha la conversación.

Actividad: haga que los alumnos vuelvan a leer la carta del restaurante e intenten deducir el significado de las palabras *primer plato, segundo plato, postre, menú del día*. Explique además el significado de IVA (Impuesto sobre el Valor Añadido = Mehrwertsteuer). Informe a sus alumnos de que la conversación que van a escuchar transcurre en un restaurante mexicano en España, de ahí que los clientes sean españoles y que la carta contenga algunos platos como el solomillo, plato bastante típico en un menú de España.

Para empezar lleve a cabo una primera audición sin leer el texto. Pida a los alumnos que centren la atención en lo que piden Pedro y Ana. Para ello es importante que miren el menú del día y la carta. Al escuchar, marcan los platos que se piden. A continuación vuelva a poner la audición. Esta vez los alumnos leen los textos y los completan con los datos que faltan.

Solución: Ana toma de primero los tacos y de segundo el pollo. De postre pide buñuelos. Pedro toma de primero sopa de maíz y de segundo solomillo. No desea ningún postre.

4c ¿Qué expresiones se emplean?

Actividad: individualmente o en parejas, los alumnos leen los textos del apartado 4b y marcan las expresiones que usan el camarero y los clientes. Después se hace una puesta en común en el pleno y se visualizan los resultados en la pizarra/transparencia. Si es necesario, se pueden aclarar las dudas de vocabulario que hayan podido quedar. Aproveche para hacer hincapié en la importancia de buscar y subrayar recursos o estructuras en muestras de lengua ya que ello facilita el aprendizaje (véase “Lerntipp” 16, página 46).

Sugerencia: al escribir los recursos o exponentes en la pizarra/transparencia sería recomendable sistematizarlos según sus funciones. Esto les serviría de ayuda a los alumnos para entender mejor el significado de algunas expresiones y así se evitaría tener que traducir directamente las frases. Para ello haga dos columnas una para las frases del camarero y otra para las del cliente. Después con ayuda de los alumnos complete la tabla. Las siguientes funciones le ayudarán a hacerlo; para el camarero: *nach den Wünschen fragen, die Gerichte aufzählen, auf eine Bitte reagieren*; para el cliente: *nach dem Menü oder den Gerichten fragen, nach den Zutaten eines Gerichts fragen, etwas bestellen, eine Vorliebe Ausdrücken, um etwas bitten, um die Rechnung bitten*.

Actividad adicional: forme grupos de tres personas y pida a los alumnos que, con los roles repartidos, lean en voz alta la conversación del apartado 4b.

4d ¿Qué prefieres: carne o pescado?

Actividad: pida a los alumnos que observen el recuadro con las formas del presente del verbo *preferir*. Explique que se trata de un verbo irregular y haga que indiquen

en qué consiste la irregularidad (cambia la *e* en *ie* en las formas del singular y en la última forma del plural). Después, por parejas, se preguntan por sus preferencias usando el diálogo del apartado como modelo.

4e ¿Qué vais a tomar?

Actividad previa: haga que los alumnos vuelvan a mirar la conversación en el restaurante y pregunte: *¿Qué va a tomar Ana/Pedro, de primero/de segundo/de postre?* Pídales que observen el recuadro con la perífrasis verbal *ir + a + infinitivo*. Explique que el verbo *ir* es totalmente irregular y que la perífrasis se usa, entre otras cosas, para informar de decisiones o planes, o para preguntar por las intenciones, decisiones o planes de otros.

Actividad: divida la clase en grupos de tres personas. Los alumnos vuelven a leer el menú de la página 40, eligen lo que van a tomar y se preguntan entre ellos: *¿Qué vas a tomar de primero / de segundo / de postre?*

Aprender jugando



Les proponemos el juego *hacer la maleta* para practicar el léxico de las comidas y la perífrasis *ir + a + infinitivo*. El juego funciona de la siguiente manera: el grupo se pone de pie formando un círculo. Un alumno empieza diciendo por ejemplo, *Voy a tomar sopa de maíz* y tira la pelota a otro alumno. Éste dice lo que va a tomar su compañero y añade lo que desea tomar él (*Hans va a tomar sopa de maíz, yo voy a tomar pollo*). El siguiente alumno tendrá que nombrar los deseos de los dos compañeros anteriores y añadir su plato, y así sucesivamente.

5. ¡A comer!

Objetivos

Practicar los recursos para pedir cosas en un restaurante

- Pedir algo que falta en la mesa
- Los determinantes indefinidos (*otro/-a/-os/-as*)
- Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva.

5a Relaciona.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, relacionen las frases con los nombres de los utensilios para poner la mesa. Las imágenes les pueden servir de ayuda. Además hay palabras cuyo significado pueden deducir por el contexto, por ejemplo *vaso de agua*, o porque en su lengua materna son similares, por ejemplo *servilletas*. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común de los resultados leyendo en voz alta las frases. Aclare, si es necesario, dudas de vocabulario y explique el significado de la expresión *servir + de* así como de la forma *oiga* para llamar la atención de otra persona. Puede indicar además que para llamar la atención se pueden usar también los exponentes *oiga*, *por favor* u *oiga, perdone*.

Observaciones: a diferencia de las costumbres alemanas, en España es usual acompañar la comida con pan.

La frase: *En España, muchas veces el pan sirve de cuchillo* significa que a menudo el pan se usa en vez del cuchillo para empujar la comida.

Actividades adicionales: 1. Si lo considera necesario, puede ampliar el vocabulario referente a la vajilla y la cubertería presentando palabras como *tenedor, copa, taza, plato sopero/hondo, plato llano o plato de postre*. Para ello puede llevar objetos o imágenes a la clase, o bien dibujar los utensilios en la pizarra. **2.** Para practicar el vocabulario puede utilizar objetos (por ejemplo vajilla y cubertería de juguete). Ponga algunos sobre una mesa y pida a los alumnos que los enuncien (Ejemplo: *¿Qué hay en la mesa?* - *Hay cucharas, servilletas*, etc.). Puede practicar la pregunta varias veces quitando y añadiendo cosas.

5b ¿Qué pide el cliente?

Actividad: antes de poner la audición indique a los alumnos que tan sólo deben anotar lo que piden los comensales, que se trata por lo tanto de un ejercicio de comprensión selectiva. Haga que los alumnos escuchen los diálogos varias veces y tomen notas. Después se hace una puesta en común en el pleno.

Solución: diálogo 1 = otra cuchara, diálogo 2 = un poco más de pan.

Transcripción

- ¿Está todo bien?
- Sí, pero ¿nos podría traer otra cuchara, por favor?
- Enseguida.
- ◆ El segundo plato: solomillo con patatas y para usted, la carne asada. ¿Desean un poco más de pan?
- Sí, por favor.
- Aquí tienen.
- Gracias.



5c Pide al camarero algunos objetos.

Actividad previa: escriba en la pizarra algunos ejemplos de la función pedir algo más y anime a los alumnos a deducir las reglas correspondientes. Haga que comparen sus hipótesis con las informaciones del recuadro *Mengenangaben*: *Un, una, el, la, otro/a* se usan con sustantivos que son contables. Las expresiones *un poco de + sustantivo*, *más + sustantivo*, *un poco más de + sustantivo* se usan con sustantivos que no se pueden contar.

Pizarra/Transparencia

<i>pedir algo más</i>	
<i>Oiga, perdone, ¿me/nos trae...</i>	<i>Oiga, perdone, ¿me/nos trae...</i>
<i>... la cuenta/el postre</i>	<i>... más agua</i>
<i>... una cuchara/un vaso</i>	<i>... un poco de arroz</i>
<i>... otra cuchara/otro vaso...</i>	<i>... un poco más de pan...</i>
<i>por favor?</i>	<i>por favor?</i>

Observación: es importante que los alumnos se fijen en la diferencia entre su idioma materno y el español al usar los determinantes indefinidos *otro/a/os/as*. En

alemán se utiliza el artículo indeterminado (*Bringen Sie uns bitte noch einen Löffel?*), mientras que en español no.

Actividad: Para darle más movimiento e interés a la actividad puede fotocopiar la “Ficha 12” que encontrará en nuestra página web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”. Dele a cada pareja o pequeño grupo un mazo de tarjetas y pídale que las coloquen boca abajo sobre la mesa. De forma alternativa los alumnos van tomando una tarjeta y piden el utensilio, alimento o bebida que aparece en ella. Pídale que practiquen las expresiones siguiendo el modelo del apartado 5c.

Actividad alternativa: lleve objetos a clase y pida a un alumno que ponga la mesa. Sus compañeros deberán pedirle lo que falta.

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Informaciones socioculturales: las tapas ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora global y selectiva.

a ¿Cómo se llaman estos platos?

Actividad: en parejas, los alumnos relacionan las fotos con las diferentes tapas. Probablemente conozcan ya algunas, por ejemplo *la tortilla española*, *las gambas al ajillo* o *los champiñones al ajillo*. Después del trabajo en parejas se hace una puesta en común en la plenaria y se aclaran dudas de vocabulario. Si hay alumnos que conocen algún plato, se les puede pedir que contesten preguntas del tipo: *¿Qué lleva la tortilla española?*, *¿Qué llevan los champiñones al ajillo?*, *¿Te gusta el chorizo?*, *¿Te gustan las alcachofas?*, etc.

Solución: 1 = chorizo al vino; 2 = tortilla española; 3 = alcachofas; 4 = boquerones; 5 = papas arrugadas; 6 = champiñones al ajillo; 7 = gambas al ajillo.

Ficha de información

el chorizo: embutido típico de España elaborado de carne de cerdo picada y adobada con especias, siendo la más característica el pimentón, que le da su color rojo al chorizo.

la tortilla española: masa de huevos, cebollas y patatas, que se fríe en la sartén con aceite. Tiene forma redonda a modo de torta.

los boquerones: pequeños peces llamados también *anchoas* o *anchovetas*. Es muy corriente la preparación en conserva con sal y aceite. En la cocina mediterránea se suelen comer fríos y en vinagre.

las papas arrugadas: plato típico de las islas Canarias. Las patatas se hierven sin pelar y con mucha sal para que quede una costra salina sobre la cáscara. Las papas arrugadas pueden acompañar carnes o pescados o se pueden comer solas con una salsa que se llama *mojo* hecha a base de ingredientes como pimiento, ajo, sal y aceite.

b Elige un título para el texto.

Actividad: pida a los alumnos que, en voz baja, lean el texto y elijan el título adecuado. Haga hincapié en que no se trata de hacer una lectura detallada sino de comprensión global. El objetivo es meramente saber cuál es el tema del texto. Antes de la lectura puede explicar la palabra *dieta mediterránea* (mucha verdura y legumbres, mucha fruta, mucho pescado, no mucha carne, aceite de oliva como grasa principal y consumo moderado de vino).

Solución: 2. La tapa española.

c Contesta a las siguientes preguntas.

Actividad: después de la comprensión global, los alumnos pasan a la comprensión selectiva. Pídale que lean en voz alta las tres afirmaciones sobre las tapas y que a continuación vuelvan a leer el texto individualmente para poder después indicar si las afirmaciones son correctas o falsas. Para ello no tienen que entender el texto palabra por palabra. Haga finalmente una puesta en común de los resultados y explique si es necesario el significado de algunas palabras (*antes*, *cenar*, *la barra de un bar*, *comida rápida*, *sano/a*).

Solución: verdadero = Las tapas son una forma de “fast food” en España.

Observación: aunque la respuesta *Las tapas son el primer plato de una comida* pueda parecer correcta, explique que en realidad la tapa es una pequeña porción de alimento que se toma como aperitivo en un bar (y generalmente de pie) acompañando a una bebida.

d ¿Qué se toma antes de comer en tu país?

Actividad: en parejas o en pequeños grupos comentan si en sus países o en otros países que ellos conocen (por ejemplo: Turquía, Italia, Portugal, Grecia, etc.) es usual comer algo antes de la comida o de la cena. A continuación los grupos o parejas pueden presentar en la plenaria los resultados, nombrando las tapas que conocen de otros países y explicando qué llevan. Ejemplos: en Turquía, Grecia, Bulgaria y otros países, los mezze, aperitivos a base de verdura, pescado, pollo, queso o aceitunas.

e Concurso de tapas.

Actividad: en pequeños grupos, los alumnos elaboran sencillas recetas de tapas y las presentan en la plenaria.

Sugerencia: se pueden llevar una serie de ingredientes típicos de tapas (chorizo, jamón, aceitunas, alcachofas, anchoas, atún o alcachofas en lata, pan, tomate, ajo, cebolla, patatas, etc.) a la clase para ayudar a los alumnos a desarrollar su fantasía.

Actividad alternativa: busque en internet recetas sencillas de tapas frías, copie los textos, y llévelos a clase. Forme grupos, cada grupo recibe una o dos recetas así como los ingredientes necesarios que necesita para

preparar las tapas. Ejemplos de tapas frías (véase www.atapear.com): aceitunas negras aderezadas, banderillas, canapés, boquerones en vinagre, higos con jamón, pan con tomate y ajó, pincho vegetal, etc.

Ficha de información

El origen de las tapas: acerca del origen de las tapas existen diferentes teorías. Una de las más conocidas afirma que las tapas las introdujo el rey Alfonso X el Sabio en el siglo XIII. Debido a una enfermedad y por prescripción facultativa, el rey debía beber algo de vino de vez en cuando y para evitar los efectos del alcohol se acostumbró a tomar pequeñas raciones de comida entre horas. Cuando mejoró su estado de salud, Alfonso X dispuso que en los mesones de su reino se sirviesen raciones de comida con el vino para tapar sus efectos.

Otra teoría explica que el origen de las tapas proviene de la costumbre de tapar el vaso o la copa con una rebanada de pan o una loncha de jamón o queso para proteger el líquido del polvo de los caminos.

En la mayor parte de España las tapas se cobran aparte de la bebida. En Andalucía y en las provincias de Castilla y León es usual servir gratuitamente pequeñas tapas (aceitunas, patatas fritas, frutos secos) con las bebidas.

La lista de tapas es muy larga, en cada región de España hay diferentes especialidades. En el País Vasco las tapas se llaman pinchos.

¿Tapa o ración? La diferencia principal entre ambos términos se refiere a la cantidad. Mientras una tapa presenta una porción de comida pequeña que se sirve como aperitivo, la ración presenta porciones más grandes y pueden llegar a sustituir una comida en el caso de que no se comparta con otras personas. Los platos que se ofrecen en la actividad a son ejemplos de raciones. En ocasiones también la tapa presenta una elaboración más sencilla aunque esta es una diferencia que no se puede atribuir a las tapas de todas las regiones de España.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Informaciones socioculturales: costumbres relativas a la comida.

a Lee.

Actividad: explique primero las palabras nuevas (*la silla, la mesa, libre, ocupado/a, el entrante, dividir, la propina*) y pida después a los alumnos que, individualmente, lean en voz baja las preguntas y las contesten.

b Compara con tus compañeros.

Actividad: los alumnos comparan con sus compañeros las respuestas. Haga una puesta en común en la plenaria preguntando a algunos alumnos por sus costumbres a la hora de comer.

C ¿Hay muchas diferencias con tu país?

Actividad: pida a los alumnos que lean las explicaciones del apartado *¿Sabías que?* y que contrasten las costumbres españolas con las de su país.

Sugerencia: si trabaja con alumnos de diferentes países puede aprovechar para comparar los diferentes hábitos a la hora de comer. Escoja para ello algunas explicaciones del apartado *¿Sabías que?* y escriba su versión española en la pizarra/transparencia. Por ejemplo: *Los españoles comen a menudo en un bar o en un restaurante; Los bares y restaurantes suelen ofrecer un menú del día; En España la gente no se sienta a la mesa con personas desconocidas; La propina se deja en la mesa, etc.*

A continuación pida a los alumnos que comparen estas costumbres con las de su país de origen. Para ello se deberían introducir expresiones tales como: *Eso en mi país es igual/casi igual/bastante diferente/muy diferente*. Los alumnos podrían utilizar asimismo las frases *En mi país/en Alemania, sí/no/también/tampoco*.

¡A LA TAREA!

1 ¿Qué tipo de restaurante preferís?

Actividad previa: para constituir los grupos de trabajo escriba en la pizarra los nombres de 3 ó 4 restaurantes dependiendo del número de grupos que quiera formar, por ejemplo: *Restaurante Vecchia Roma, Restaurante Berlín, Restaurante Cantina Mariachi, Restaurante Bilbao*. Prepare tarjetas escribiendo en cada una de ellas el plato de un menú (ejemplos: Menú Restaurante Cantina Mariachi = sopa de maíz, arroz a la mexicana, pastel maya; Menú Restaurante Berlín = ensalada de arenques, chuletas de cerdo, tarta de manzana; Menú Restaurante Vecchia Roma = ensalada mixta con bresaola, lasaña y tiramisú; Menú Restaurante Bilbao = porrusalda, bacalao y natillas). Cada alumno recibe una tarjeta. Pídeles que se muevan por la clase y busquen a compañeros que tengan platos de su mismo menú.

Actividad: Una vez formados los grupos, pídeles que decidan el tipo de restaurante que van a abrir. Para ello pueden utilizar el modelo de diálogo del apartado.

2 Buscad un nombre y elaborad un menú.

Actividad: prepare para cada grupo una ficha en la que tendrán que anotar los datos (nombre del local y menú). Para ello puede fotocopiar la "Ficha 13" que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace "Lehren". Los alumnos escogen un nombre para su restaurante y elaboran un menú del día indicando qué hay de primer y de segundo plato, de postre y de bebidas. Deberán anotar en la ficha asimismo lo que cuesta el menú.

Observación: probablemente los alumnos tengan que usar palabras que no conocen en español. Indique que usted puede ayudarles, pero anímeles también a recurrir al diccionario.

Sugerencia: cada grupo escribe además en un cartel grande el nombre de su restaurante y el menú del día. Los carteles se cuelgan en la pared para que todos los alumnos puedan ver las diferentes ofertas.

3 Cada grupo presenta su restaurante.

Actividad: cada grupo elige a un portavoz que presenta los resultados de su trabajo: cómo se llama el restaurante, qué tipo de comida ofrece, cuál es el menú del día.

4 ¿A qué restaurante os apetece ir?

Actividad: haga que los alumnos opinen sobre los diferentes restaurantes y sus ofertas y que indiquen qué local prefieren y por qué.

5 Visitad los restaurantes.

Actividad: partiendo de los diferentes menús los alumnos realizan simulaciones en las que representan en pequeños grupos los papeles de camarero (los portavoces de los diferentes grupos podrían asumir este papel) y de los clientes. Como ayuda pueden recurrir a las listas de exponentes de las actividades 4c y 5c.

Sugerencias: si los alumnos se muestran de acuerdo, se podrían grabar o filmar algunas de las simulaciones. Además se podría organizar una cena en un restaurante español o latinoamericano para que puedan aplicar lo aprendido en clase.

Objetivos

Repasar y aplicar lo aprendido en las tres primeras unidades ■ Fomentar el desarrollo de la autonomía en el aprendizaje ■ Estimular la autoevaluación ■ Motivar a los alumnos, haciéndoles conscientes de lo que ya saben.

¿Quién es mi intercambio?

Las tres partes de esta tarea están pensadas para trabajar en parejas.

1 Pregunta a tu compañero/-a.

Esta primera parte se basa en el vacío de información. Cada alumno posee cierta información, pero carece de datos que a su vez tiene su interlocutor. Por medio de la interacción oral los alumnos deberán completar los datos que les falten. Al hacerlo deberán utilizar los recursos que han aprendido para dar y preguntar datos personales, para describir personas así como para expresar agrado y desagrado. Asimismo deberán emplear probablemente recursos elementales para controlar la comunicación (por ejemplo: *¿Puedes repetir, por favor?*) y solicitar ayuda o aclaraciones (por ejemplo: *¿Cómo se dice...?; ¿Qué significa?*)

2 Completa la ficha de tu compañero/-a.

Esta segunda parte de la tarea es más personalizada. De los personajes ficticios se pasa a los reales ya que cada alumno deberá completar la ficha con los datos de su compañero.

3 Busca un intercambio para tu compañero/-a.

Por último, en esta tercera parte, se establece una relación entre las dos primeras actividades. Cada alumno deberá escoger uno de los personajes del apartado 1 para su compañero. En esta última actividad la producción oral es aún más libre que en las anteriores. Los alumnos tendrán que justificar su elección y al mismo tiempo reaccionar ante la elección de sus respectivos compañeros. Se necesitarán para ello recursos tales como *Creo que..., Me gusta/no me gusta... porque... , etc.*

El juego de la eñe

El objetivo de este juego de mesa para grupos de tres o cuatro personas es hacer un repaso general de vocabulario, estructuras gramaticales y recursos que se han visto en las tres primeras unidades. Este tipo de juego que vuelve a aparecer en *Otra vuelta II* y en *Otra vuelta III* es muy adecuado para repasar de forma amena lo aprendido y suele gustar mucho a los alumnos quienes, generalmente, suelen ayudarse entre ellos si surgen dudas o preguntas.

Sugerencia: para la constitución de los grupos corte imágenes de personas en tantas partes como alumnos quiera tener en un grupo. Reparta al azar las partes de las imágenes entre los alumnos. Pídales que se muevan por clase para recomponer las imágenes y a la vez fomar los grupos.

Test: Unidades ñ–3

En la página 138 del libro de ejercicios encontrará un test de elección múltiple pensado para que los alumnos puedan hacerlo en casa. Las soluciones se encuentran en la página 245.

Checkliste 1

La autoevaluación en la página 139 está ideada para que cada alumno de forma individual reflexione sobre su propio proceso de aprendizaje. Independientemente de que los alumnos realicen la evaluación en casa, sería conveniente hacer una puesta en común en clase. De esta manera podrá conocer cuáles son en su opinión sus puntos fuertes y débiles y negociar con ellos si es necesario profundizar en algún tema o aspecto de las tres primeras unidades. La puesta en común se puede aprovechar además para animar a los alumnos a trabajar en casa recurriendo por ejemplo a los ejercicios adicionales de la página web: www.hueber.de/ene, bajo el enlace "Lernen".



1

Paseo todos los días. Tengo mucho tiempo libre porque ya estoy jubilado.

2

Trabajo por las noches, pero los fines de semana es diferente porque no trabajo y tengo tiempo para mí.

3

Trabajo todo el día en casa. No tengo jefes y me encanta cocinar.

4

Me levanto pronto por las mañanas. Luego voy a la facultad y por la tarde normalmente estoy en la biblioteca.

¿CÓMO ES UN DÍA EN TU VIDA?

Objetivos

Intercambiar información sobre la vida cotidiana y la rutina diaria ▪ Preguntar y decir la hora ▪ Localizar acontecimientos o acciones en el tiempo ▪ Hablar de las actividades del tiempo libre ▪ Expresar frecuencia ▪ Expresar agrado ▪ Hablar del desarrollo de una acción ▪ Comprender y escribir diferentes tipos de mensajes escritos personales ▪ Hablar de los horarios de apertura y cierre ▪ Comparar horarios de comidas.

Recursos

¿Qué haces por la mañana/tarde/noche/a mediodía? ▪ *Por la mañana/tarde/noche/a mediodía* + forma verbal ▪ ¿Qué hora es? ▪ *Es/son la/s* + hora (+ parte del día) ▪ ¿A qué hora + forma verbal? ▪ *a la/s* + hora (+ parte del día) ▪ ¿Cuándo + forma verbal? ▪ ¿Hasta qué hora + forma verbal? ▪ *sobre la/s* + hora (+ parte del día) *hasta la/s* + hora (+ parte del día) ▪ *entre la/s + hora y la/s + hora* ▪ *de + hora... a + hora* ▪ *de + día de la semana... a + día de la semana* ▪ *A nosotros/as/vosotros/as/ellos/ellas/ustedes nos/os/les* + *gusta/n* + infinitivo ▪ *siempre/a menudo/a veces/casi nunca/nunca...* ▪ *estar* + gerundio ▪ Querido/a... ▪ Hasta pronto/Saludos/Un beso.

Gramática y léxico

Verbos reflexivos ▪ Verbos con primera persona irregular (*salir, hacer*) ▪ Verbos con alteraciones vocálicas (*e>ie, o>ue*) ▪ Preposiciones para localizar acciones en el tiempo ▪ Expresiones de frecuencia ▪ Pronombres para el complemento indirecto ▪ formas del plural con el verbo *gustar* ▪ Pronombres con preposición (*a nosotros/as, a vosotros/-as, a ellos/-as/ustedes*) ▪ El gerundio, formas regulares e irregulares ▪ Usos de la perífrasis verbal *estar* + gerundio ▪ Pronombres interrogativos (*cuándo*) ▪ Verbos para describir las costumbres cotidianas y las actividades del tiempo libre ▪ Las partes del día ▪ Los días de la semana ▪ Las comidas diarias.

PORTADA

Objetivos

Introducción del vocabulario relacionado con la vida diaria.

¿Quién dice qué? Relaciona.

Actividad previa: haga que los alumnos observen a los personajes de las fotografías y los describan indicando cuál es su edad aproximada y qué aspecto físico tienen. Anímelos a que hagan hipótesis sobre el estado civil y la profesión de los personajes. Al hablar de Jesús puede aprovechar para introducir la expresión *estar jubilado/a*. Asimismo al hablar de Ana se podrían introducir las palabras *ama de casa* y *cocinar*.

Escriba en la pizarra/transparencia la expresión *hablar de la vida diaria*, aclare su significado e indique que este es el tema de la unidad. Introduzca además las palabras *el día, la mañana, la tarde* y *la noche*. No es necesario que traduzca directamente estas palabras al alemán. Probablemente los alumnos puedan deducir su significado partiendo de las formas de saludar y despedirse (*buenos días, buenas tardes, buenas noches*) que ya conocen.

Actividad: explique que los textos de la portada hablan de la vida diaria de los cuatro personajes. Pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, relacionen los textos con las imágenes. Indique que no se trata de entender palabra por palabra. Aunque hay vocabulario que todavía desconocen, se les ha dado ya algunas pistas (*estar jubilado/a, cocinar, ama de casa*) que les pueden servir de ayuda. Además hay palabras que son similares en su idioma, por ejemplo *biblioteca* o *facultad*. A continuación se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Aproveche para aclarar dudas de vocabulario. No es necesario dar explicaciones gramaticales, por ejemplo sobre los verbos reflexivos. Finalmente pida a algunos alumnos que lean los textos en voz alta.

Solución: 1 = Jesús, 2 = Claudio, 3 = Ana, 4 = Yenis.

Sugerencia: después de leer los textos se podría preguntar una vez más por las profesiones de los personajes (en el caso de Claudio no queda claro a qué se dedica). De este modo se despierta la curiosidad de los alumnos quienes en los apartados 1a/b obtendrán más detalles sobre la vida diaria de este personaje y se enterarán de su profesión.

A EN PRIMER LUGAR

1. Mi vida diaria

Objetivos

Conocer verbos y estructuras para hablar de la vida diaria ▪ Describir la rutina diaria ▪ Algunas expresiones de frecuencia (*siempre, todas las noches*) ▪ Marcadores temporales (*antes, luego, a la misma hora que, sobre las + hora*) ▪ *Por la mañana/tarde/noche/a mediodía* + forma verbal ▪ El presente de los verbos reflexivos (*levantarse, ducharse, acostarse, despertarse*) ▪ Verbos con primera persona irregular (*salir, hacer*) ▪ Verbos irregulares con cambio vocálico (*e>ie, o>ue, empezar, volver, acostarse, despertarse*) ▪ El presente del verbo *ir* ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva global y selectiva.

1a Lee el fragmento de esta entrevista.

Actividad previa: antes de leer la entrevista del apartado 1a es conveniente introducir más verbos de la rutina diaria. Para ello se puede hacer una lluvia de ideas.

Escriba en la pizarra/transparencia *actividades de la vida diaria* y pida a los alumnos que, en alemán, indiquen verbos que asocian con el tema. Si lo considera necesario, puede usted añadir algunos más, pero habría que tener cuidado de no introducir demasiado vocabulario. Anote los verbos en la pizarra relacionándolos con la parte del día correspondiente.

Sugerencia: como apoyo visual puede llevar fotografías recortadas de revistas, por ejemplo anuncios publicitarios, y pegarlas en la pizarra junto a algunas de las actividades correspondientes.

Pizarra/Transparencia

hablar de la vida diaria		
por la mañana	a mediodía	por la noche
despertarse	comer	dormir
levantarse	ir a un bar	...
desayunar	cocinar	...
...

Para practicar este vocabulario nuevo puede pedir primero a los alumnos que piensen en actividades que hacen todos los días. Anímelos a formular frases del tipo: *Yo paseo/hago deporte/miro la televisión/quedo con amigos/ como en casa... todos los días*. Si es necesario, ayúdeles a formular las frases, pero sin dar muchas explicaciones gramaticales. Introduzca a continuación la pregunta *¿A qué hora?* y ponga ejemplos del tipo: *Desayuno/como/ceno... a las...; Me levanto/acuesto a las...* Después haga que algunos alumnos contesten preguntas del tipo: *¿A qué hora desayunas/comes/cenas/te levantas, etc.?* Tampoco en este caso son necesarias las explicaciones sistemáticas sobre los verbos reflexivos o las estructuras para dar y decir la hora, ya que ello se verá más adelante.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, lean el fragmento de la entrevista y tomen notas de las informaciones principales para después formular una hipótesis sobre la profesión de la persona entrevistada. Haga hincapié en que para entender los datos más importantes de un texto no es necesario conocer todas las palabras. A continuación comparan primero con sus compañeros y después se hace una puesta en común en la plenaria. Para ello puede pedir primero a algunos alumnos que vayan nombrando los datos clave sobre la persona. Ejemplo: *Es autónomo, trabaja por las noches, vuelve a casa sobre las siete y media de la mañana, se acuesta a las ocho y cuarto, se levanta sobre las tres, come a las cinco y empieza a trabajar a las once menos cuarto de la noche.* Si lo considera conveniente, puede visualizar estos resultados anotándolos en la pizarra/transparencia. Después los alumnos expresan sus hipótesis sobre la profesión de la persona utilizando el recurso *creo que*.

1b Escucha el programa de radio.

Actividad: explique a los alumnos que van a escuchar toda la entrevista. Pídeles que cierren los libros para hacer primero un ejercicio de comprensión global. Ponga el audio y pregunte después si han entendido dónde se lleva a cabo la entrevista (en la radio) y cómo han llegado a esa conclusión (por ejemplo: al comienzo de la audición se oyen sonidos típicos de la radio).

Vuelva a poner la audición, esta vez con los libros abiertos, y haga que los alumnos se concentren en dos preguntas: *¿Cómo se llama la persona entrevistada y a qué se dedica?* Si lo considera conveniente, se puede escuchar una vez más la audición.

Finalmente pida a los alumnos que lean en voz alta el fragmento de 1a con los roles repartidos y aclare dudas de vocabulario (*menos el fin de semana, sobre las siete y media, a la misma hora que, a esa hora, antes, siempre, cerca de casa, periódico, ruido*).

Solución: Claudio (véase el personaje de la “Portada”), es taxista.

Actividad adicional: formule frases correctas y falsas sobre la vida diaria de Claudio y pida a los alumnos que las confirmen o las corrijan. Ejemplos: *Come en casa – No, come en un bar. Se acuesta a las ocho – No, se acuesta a las ocho menos cuarto. No trabaja el fin de semana – Sí (es verdad), etc.*

Transcripción



- Buenas noches, queridos radioyentes. Estamos con ustedes en directo desde nuestro programa *Trabajando de noche* dedicado a personas que viven y trabajan de noche. Hoy está con nosotros un invitado que trabaja por las noches. Hola, ¿qué tal estás?
- ◆ Buenas noches. Estoy bien gracias.
- Por tu trabajo llevas una vida diferente. Cuéntanos, ¿cómo es un día en tu vida?
- ◆ Mi vida es diferente a la vida de los otros por mi profesión. Soy autónomo y trabajo todas las noches menos

el fin de semana. Vuelvo a casa sobre las siete y media de la mañana. Pero eso sí, desayuno a la misma hora que todo el mundo.

- ¿Entonces, a qué hora te acuestas?
- ◆ Pues me acuesto a las ocho y cuarto y me levanto sobre las tres de la tarde. Pero siempre me despierto antes. A esa hora hay mucho ruido. Luego me ducho, leo el periódico y voy a comer a las cinco a un bar cerca de casa, hago un poco de deporte, miro el correo electrónico o quedo con amigos. Empiezo a trabajar a las once menos cuarto pero siempre salgo de casa con tiempo. Eso sí, el fin de semana todo cambia...
- Gracias, Claudio. Ya tenemos una idea de cómo es la vida de un taxista. Y ahora queridos...

1c Completa la tabla.

Actividad: individualmente o por parejas, los alumnos completan el cuadro con las formas verbales que faltan. Para ello deberán recurrir al texto del apartado 1a. Haga que lean los resultados en la plenaria y pídeles en primer lugar que observen los verbos *salir* y *hacer* y que indiquen en qué consiste la irregularidad (la primera persona es irregular). Indique que hay una serie de verbos de uso muy frecuente que tienen esta irregularidad y pregunte si conocen otros ejemplos (por ejemplo: *saber, conocer*). Hágalos ver que los verbos irregulares pueden ser de varios tipos y pregunte en qué consiste la irregularidad en los verbos *acostarse, despertarse* e *ir* (acostarse = cambia la *o* en *ue* en las formas del singular y en la última forma del plural; *despertarse* = cambia la *e* en *ie* en las formas del singular y en la última forma del plural; *ir* = es totalmente irregular). Por último haga que los alumnos vuelvan a observar los verbos *acostarse* y *despertarse* y explique las formas y los usos de los verbos reflexivos:

1. En estas construcciones el sujeto y el pronombre coinciden, se refieren a la misma persona. La terminación del verbo y el pronombre se refieren por ello a la misma persona (ejemplo: *me* acuesto). **2.** Las formas de los pronombres reflexivos coinciden con las de los pronombres personales átonos (*me, te, nos, os*) excepto en la tercera persona, singular/plural, que es diferente. **3.** A diferencia del alemán, los pronombres reflexivos se colocan siempre delante de las formas personales del verbo (*me* ducho – *ich* dusche *mich*). **4.** Al usar la conjugación reflexiva indicamos que el sujeto realiza la acción sobre sí mismo (*me* ducho), sobre una parte de su cuerpo (*me* lavo la cara) o sobre algo que lleva o tiene (*me* pongo el abrigo).

5. En español existen verbos reflexivos que en alemán no lo son y viceversa (ejemplos: *levantarse = aufstehen, llamarse = heißen, solicitar una plaza = sich um eine Stelle bewerben*). **6.** Un verbo puede obtener otro significado si se conjuga de forma reflexiva (ejemplo: *ir = gehen, irse = weggehen*).

Aprender jugando



Prepare fichas con imágenes que representen actividades de la vida cotidiana (*desayunar, ducharse, leer el periódico, comer, hacer deporte, salir con amigos*, etc.). Para ello puede utilizar imágenes de revistas, por ejemplo, anuncios publicitarios donde aparezcan representadas estas actividades. Divida a la clase en grupos de tres o cuatro personas. Cada grupo recibe un juego de fichas y un dado. A cada cara del dado le corresponde un pronombre personal, 1 punto = yo; 2 puntos = tú; 3 puntos = él, ella, usted, etc. Las fichas se colocan boca abajo en el centro de la mesa. Por turnos cada jugador toma una ficha, tira el dado y conjuga el verbo según los puntos que le han salido y así sucesivamente.

1d ¿Qué hace Claudio un día normal?

Actividad: individualmente, los alumnos describen por escrito la vida diaria de Claudio partiendo de las imágenes. A continuación se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Solución: (soluciones posibles) Claudio trabaja; Claudio vuelve a casa; Claudio se acuesta; Claudio se despierta; Claudio se levanta; Claudio se ducha; Claudio va a comer a un bar; Claudio hace deporte; Claudio mira el correo electrónico; Claudio empieza a trabajar.

1e ¿Qué haces tú un día normal?

Actividad: por parejas, los alumnos se hacen preguntas sobre su vida cotidiana. Pida a los alumnos que tomen notas, para poder después comentar en la plenaria algunos detalles de la vida cotidiana de sus compañeros.

2. ¿Qué hora es?

Objetivos

Preguntar y decir la hora ▪ Localizar acontecimientos o acciones en el tiempo ▪ Preposiciones para localizar acciones en el tiempo (*a, de, por, desde, hasta, entre, sobre*)
 ¿Qué hora es? ▪ *Es/son la/s + hora (+ parte del día)* ▪
 ¿A qué hora + forma verbal? ▪ *A la/s + hora (+ parte del día)* ▪ *¿Cuándo + forma verbal?* ▪ *¿Hasta qué hora + forma verbal?* ▪ *Sobre la/s + hora (+ parte del día)* ▪
Hasta la/s + hora (+ parte del día) ▪ *Entre la/s + hora + y la/s + hora* ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva global y selectiva.

2a Relaciona los relojes con las horas.

Actividad: pida a los alumnos que observen el reloj que aparece en el manual y que expliquen el significado de *menos* e *y*. Haga que, por parejas o individualmente, relacionen las frases del apartado con los diferentes relojes. Partiendo de los ejemplos a-f deberán formular ellos mismos las dos últimas frases. Aproveche para animarles a experimentar con la lengua indicando que para ello no es necesario conocer todas las palabras o haber aprendi-

do con anterioridad reglas gramaticales (véase “Lerntipp 17” en la página 60).

Haga una puesta en común de los resultados en la plenaria. Pida a algunos alumnos que lean en voz alta las frases. Explique que las horas se expresan con el artículo y destaque la particularidad de *la una*. Escriba en la pizarra/transparencia las frases: *Por la tarde como en un bar - Son las cinco de la tarde* y haga que los alumnos expliquen la diferencia: la preposición *por* se usa para situar un acontecimiento de forma general en un momento del día. La preposición *de* se utiliza cuando se menciona la hora.

Solución: 6 g = *son las diez y veinte de la mañana/de la noche*; 7h = *son las seis menos diez de la tarde*.

Ficha de información

Decir la hora para decir la hora existen dos posibilidades. La primera es la que se utiliza en contextos coloquiales (ejemplo: *las ocho menos cuarto*), la segunda, no tan frecuente como en Alemania, se usa sobre todo para indicar horas de una forma oficial y en servicios de transporte (ejemplo: *las diecinueve cuarenta y cinco*). En algunos países de Latinoamérica también se usan expresiones tales como (faltan) *diez para las cuatro* o (falta) *un cuarto para las diez* en lugar de *menos diez* o *menos cuarto*. La expresión *en punto* se utiliza también para indicar o exigir puntualidad.

Sugerencia: puede llevar a clase un reloj de juguete para practicar la hora con los alumnos. En nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, “Ficha 14”, encontrará una plantilla para construir un reloj de cartón.

Actividad adicional: explique que hay diferentes maneras de pedir la hora según la relación formal o informal entre los interlocutores y escriba algunos ejemplos en la pizarra / transparencia.

Pizarra/Transparencia

preguntar por la hora

formal

(Perdone), ¿qué hora es, por favor?

(Perdone), ¿tiene hora, por favor?

(Perdone), ¿me puede decir la hora (por favor)?

informal

¿Qué hora es?

¿Tienes hora?

¿Me puedes decir la hora?

Para practicar la hora puede usar un reloj de juguete (o el que le ofrecemos en nuestra página web) y dos cartulinas, una con la palabra *tú* y otra con la palabra *usted*. Si usted muestra la cartulina con *tú* los alumnos deberán preguntar a un compañero por la hora utilizando un registro informal. Si por el contrario se muestra la cartulina con *usted*, el diálogo se lleva a cabo usando el

registro formal. Haga hincapié en que los alumnos construyan un diálogo completo. Ejemplo: • *Perdone, ¿tiene hora, por favor?* – ♦ *Sí, son las siete menos cuarto.* – • *Gracias.* – ♦ *De nada.*

2b ¿A qué hora se levantan?

Actividad previa: pida a los alumnos que observen las fotografías de Lourdes, Gerardo e Iván y que intenten deducir el significado de *campesino*. Introduzca las expresiones *¿A qué hora?*, *A las...* (véase el recuadro *Zeitpunkt*) para que formulen hipótesis.

Haga primero una audición global y pida a los alumnos que describan la situación (entrevistas de un programa de radio, hablan el entrevistador y las tres personas de las fotos).

Actividad: a continuación vuelven a escuchar los textos para llevar a cabo una comprensión selectiva. Deberán concentrarse esta vez en la pregunta *¿A qué hora se levantan los personajes?* Después de comparar las respuestas, haga que los alumnos observen el recuadro *Zeitpunkt* y asegúrese de que han entendido el significado y los usos de los recursos para localizar acciones en el tiempo.

Solución: Lourdes = sobre las siete y cuarto; Gerardo = a las cinco; Iván = entre las ocho y las nueve.

Observación: probablemente les llame la atención a los alumnos cómo pronuncian Lourdes e Iván. Puede explicar que son de Medina, una ciudad de Andalucía, en el sur de España y que en esa región hay ciertos sonidos que se pronuncian de forma diferente. (Ejemplos: el ceceo, la *s* se pronuncia como [θ]: *hasta luego* se pronuncia como *hazta luego*; *el seseo*, la *ce* (ante e o i) se pronuncia como [s]: *Cecilia* se pronuncia como *Sesilia*; o la aspiración de la *s* dando lugar al sonido /h/ *Todos los días* se convierte en *Todoh loh díaah*.)

Transcripción



• Hola, buenos días. Somos del programa de radio *Viva feliz* y estamos haciendo una encuesta para saber a qué hora se levantan los habitantes de Medina. ¿Cuándo se levanta usted?

■ Bueno, en mi caso está claro. Soy profesora en un instituto de secundaria y me levanto todos los días sobre las siete y cuarto de la mañana porque las clases empiezan a las 8.30. Pero el fin de semana me levanto más tarde. Hay que descansar.

• Claro, muchas gracias por su información. ¡Qué pase un buen día!

■ De nada.



• Hola, buenos días. Somos del programa de radio *Viva feliz* y estamos haciendo una encuesta para saber a qué hora se levantan los ciudadanos de Medina. ¿A qué hora se levanta usted?

• Bueno, mi caso es especial porque soy campesino y tengo que trabajar por la mañana. Por eso me levanto normalmente a las cinco de la mañana.

■ Gracias por su respuesta.

♦ Perdona. Somos del programa de radio *Viva feliz* y estamos haciendo una encuesta para saber a qué hora se levantan los habitantes de Medina. ¿A qué hora te levantas tú?

▼ Pues, depende. Las clases en la universidad no empiezan antes de las 9 de la mañana por eso yo me levanto entre las ocho y las nueve. El fin de semana me levanto sobre las diez y media o las once.

♦ ¡Que suerte! Muchas gracias por tu respuesta. Adiós.

▼ De nada. Hasta luego.

2c ¿A qué hora haces tú estas actividades?

Actividad: individualmente, los alumnos anotan a qué horas llevan a cabo las diferentes actividades. A continuación comparan los resultados con sus compañeros. Para ello pida que se muevan por la clase preguntando a sus compañeros y anoten sus respuestas.

Actividad adicional: pida a los alumnos que se muevan por la clase preguntando a varios compañeros y anotando las respuestas. Deberán descubrir quién es el que se levanta más tarde, el que come más tarde, el que cena más temprano y el que se acuesta más temprano.

B A CONTINUACIÓN

3. ¿Qué haces cada día?

Objetivos

Hablar de las actividades del tiempo libre ■ Expresar frecuencia ■ Expresar agrado ■ Expresiones de frecuencia (*siempre, a menudo, nunca...*) ■ Pronombres para el complemento indirecto, formas del plural (*nos os, les*) con el verbo *gustar* ■ Entrenamiento de la comprensión auditiva global y selectiva.

3a ¿Qué actividades te gusta hacer?

Actividad previa: pida a los alumnos que lean en voz alta las diferentes actividades de tiempo libre, aclare dudas de vocabulario si es necesario y, si lo considera conveniente, añada más actividades (*ir al teatro, chatear, hablar por teléfono*, etc.).

Actividad: a continuación los alumnos, individualmente, toman notas de las actividades que a ellos les gusta hacer en su tiempo libre. Después se mueven por la clase y preguntan a sus compañeros. Deberán encontrar a un compañero con el que comparten tres aficiones o actividades. Finalmente presentan los resultados en la plenaria utilizando la estructura *a nosotros/as nos gusta* (véase el recuadro *gustar*).

Actividad alternativa: si el grupo es muy grande, podría alargarse mucho la actividad arriba descrita y resultar por ello algo tediosa. En este caso le proponemos la siguiente alternativa: cada alumno escoge de entre las

diferentes actividades una que le gusta especialmente, por ejemplo *hacer deporte*. Después circulan por la clase y buscan a otro compañero que comparta su preferencia. Ejemplo: • *A mí me gusta mucho hacer deporte en mi tiempo libre. ¿Y a ti?* ♦ *Pues, a mí no. Yo prefiero quedar con amigos/ A mí también.*

3b ¿Quién dice qué? Escucha.

Actividad previa: pida a los alumnos que observen las fotos del apartado 3b e invítelos a recordar las profesiones de los personajes (véase la portada): Ana es ama de casa, Jesús está jubilado y Yenis es estudiante. Haga que, individualmente, lean las frases del apartado y las intenten relacionar con las personas. A continuación lleve a cabo una puesta en común de las suposiciones de los alumnos en la plenaria y aproveche para explicar el significado de las diferentes expresiones de frecuencia. Ponga una vez el audio para hacer primero un ejercicio de comprensión global. Los alumnos se deberán concentrar en las siguientes preguntas: *¿Cuántas personas hablan?*, *¿Qué tipo de diálogos son (formales o informales)?*, *¿Dónde están las personas?* (Solución = son diálogos informales entre vecinos y en la calle.).

Actividad: vuelva a poner el audio, esta vez haciendo pausas entre los diálogos, para dar tiempo a los alumnos a tomar notas y comparar con sus compañeros. Explique antes de hacer esta actividad que para hacer una comprensión selectiva no es necesario entender todo, lo importante es que centren su atención en palabras o frases clave (véase el “Lerntipp 18” en la página 60). Ponga el audio varias veces si es necesario. Finalmente se hace una puesta en común de los resultados.

Solución: Ana prepara todos los días la comida, hace dos veces por semana deporte y lee mucho por la noche; Jesús casi nunca va al fútbol, va a menudo al cine por la tarde y llama a sus hijos por teléfono los domingos por la tarde; Yenis queda a veces con amigos, visita a sus padres cada quince días y va una vez al año de vacaciones.

3c Añade dos actividades más a la lista.

Actividad previa: haga que los alumnos observen el recuadro con los marcadores de frecuencia. Indique que para memorizar mejor el vocabulario puede ser muy útil agrupar palabras formando series (véase el “Lerntipp 19” de la página 60). Las expresiones de frecuencia, por ejemplo, se retienen mejor si se aprenden ordenadas de mayor a menor frecuencia.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, completen la lista de actividades del apartado 3c con dos más a su elección. A continuación rellenan la columna que se refiere a sus propias actividades (*yo*). Después se entrevistan siguiendo el modelo de diálogo y toman nota de los datos de sus compañeros.

Observación: las expresiones *todos los días*, *cada quince días* y *una vez al año* y *dos veces por semana* del apartado

3b no aparecen en el recuadro sobre los marcadores de frecuencia por no ser adverbios.

Actividad adicional: después de la entrevista del apartado 3c se podría hacer una actividad en la plenaria pidiendo a los alumnos que contesten preguntas del tipo: *¿Quién no va nunca al fútbol?*, *¿Quién va al cine a menudo?*, etc.

Transcripción

- Hola Ana.
 - ♦ Hola.
 - ¿Qué tal?
 - ♦ Bien, pues mira, que voy a hacer un poco de deporte.
 - ¿Deporte?
 - ♦ Sí, hago yoga dos veces por semana.
 - Ah, ¿sí?
 - ♦ Pues sí, los martes y los viernes. Es muy interesante.
 - ¿Y dónde haces yoga tú aquí?
 - ♦ En el colegio de los niños. Después de trabajar tanto, hacer yoga me viene muy bien.
 - ¿Tienes mucho trabajo?
 - ♦ Mucho. Tener hijos a veces no es fácil. Me levanto muy temprano y ya empiezo a trabajar en casa. Preparar el desayuno, limpiar la casa, hacer las compras, preparar la comida... Porque claro, todos los días preparo la comida. Y claro, además tengo siempre textos que traducir.
 - ¿Textos?
 - ♦ Claro, yo soy traductora y traduzco textos del inglés al español cuando puedo.
 - Chica, ¡qué trabajadora eres!
 - ♦ Sí, trabajar en casa no es fácil... Lo mejor es la noche, que es cuando tengo tiempo para mí. Entonces tomo un buen libro y leo, yo leo mucho por las noches.
-
- ♦ Hola, Jesús.
 - ¡Hola!
 - ♦ ¿Qué? ¿A disfrutar del día?
 - Pues voy a tomar un café. Ya sabes, con tanto tiempo libre uno no sabe qué hacer.
 - ♦ ¿Sí? ¿Y eso?
 - Pues mira. La vida del jubilado. Mejor estar en la calle, que estar tanto tiempo en casa, que lo único que hago es ver la televisión.
 - ♦ ¿Y no vas al cine nuevo por las tardes?
 - Uy, claro que voy al cine. A mi mujer y a mí nos gusta mucho el cine. Vamos a menudo. Y los domingos prefiero el cine al fútbol, yo casi nunca voy al fútbol.
 - ♦ ¿Y los hijos? ¿Cómo están Alberto y Asunción?
 - Ellos están muy bien. Hablamos mucho por teléfono, casi siempre hablamos los domingos.
 - ♦ Pues dales saludos la próxima veces. ¡Que hace mucho tiempo que no los veo!
 - Vale...
 - ♦ Bueno, adiós, Jesús...
-
- ♦ Yenis, hola.
 - Ay ¡hola!
 - ♦ ¿A dónde vas?
 - A clase, tengo clases en la universidad.



- ◆ ¿Y qué tal en la universidad? ¿te gusta?
- Sí, aunque a veces es difícil, pero en general, bien.
- ◆ Sí, sí, sé que eres muy trabajadora...
- Pero las clases no es lo único. Claro que a veces quedo con amigos...
- ◆ ¿Y el amor?
- Nada, nada...
- ◆ Oye, Yenis, tus padres no viven aquí, ¿verdad?
- Pues no, pero los veo con frecuencia, al menos un domingo cada quince días.
- ◆ Aha. ¿Y en vacaciones? ¿Vais juntos de vacaciones o vas con amigos?
- Pues depende. Normalmente voy con mis padres, pero también con amigos. Eso sí, una vez al año voy de vacaciones.
- ◆ ¡Qué buena vida la de estos jóvenes!
- Sí, bueno ahora me voy a la universidad.
- ◆ Sí, adiós.
- Hasta luego...

Aprender jugando



1. Para practicar la descripción de la vida cotidiana y de los hábitos: lleve a la clase fotografías de personas recordadas de revistas. Divida a la clase en grupos de tres o cuatro alumnos. Cada grupo recibe una foto, le pone un nombre a su personaje y formula una serie de frases sobre su vida cotidiana y sus hábitos. Recoja las fotos y péguelas en la pizarra. Añada algunas fotos más para hacer un poco más difícil la tarea. Los portavoces de los grupos presentan en la plenaria a su personaje y los demás deberán adivinar de quién se trata. Gana el grupo que adivine más personajes.

2. Juego de memory para practicar el vocabulario relacionado con las actividades de tiempo libre y para repasar cómo se expresan los gustos y preferencias: prepare juegos de tarjetas de dos colores, por ejemplo azul para los verbos y verde para las imágenes. Divida a la clase en grupos. Cada grupo recibe un juego de fichas que se colocan boca abajo sobre la mesa. Los alumnos van levantando por turnos una ficha de cada color. Gana el alumno que consiga reunir más parejas. Al terminar el juego de memory los alumnos pueden comentar entre ellos qué actividades les gusta hacer: *A mí me gusta ver la televisión., A mí también., Pues yo prefiero ir al cine.* etc. Para ello puede fotocopiar las fichas que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace "Lehren", "Ficha 15".

4. ¿Qué están haciendo?

Objetivos

Hablar del desarrollo de una acción ▪ El gerundio, formas regulares e irregulares ▪ *estar* + gerundio.

4a Mira las fotos.

Actividad previa: pida a los alumnos que, en alemán, describan brevemente la característica común a las imágenes del apartado 4a (personas haciendo algo).

Actividad: a continuación haga que, individualmente, relacionen las frases con las imágenes. No es necesario para ello que conozcan las formas del gerundio. Asimismo, no es necesario explicarles el significado de las palabras nuevas, lo pueden deducir por el contexto y con ayuda de las imágenes. Después de comparar los resultados con sus compañeros se hace una puesta en común en la plenaria.

A continuación haga que los alumnos observen el recuadro *estar* + *gerundio* y que describan primero la formación del gerundio (se sustituyen las terminaciones *-ar*, *-er*, *-ir* del infinitivo por *-ando* o por *-iendo*). Escriba algunos verbos en la pizarra/transparencia y pídales que formen el gerundio. Indique que hay un pequeño grupo de verbos irregulares. Son verbos que terminan en *-ir* con una *e* o una *o* en la última sílaba de la raíz y que cambian dichas vocales en *i* y *u* respectivamente. Explique que la perífrasis verbal *estar* + *gerundio* se utiliza para hablar de una acción o actividad en su desarrollo, después de haber comenzado y antes de finalizar. Aunque en alemán esta perífrasis no existe, los alumnos suelen comprenderla con relativa facilidad estableciendo una comparación con el inglés (Ejemplo: *He is reading a book* – *Está leyendo un libro*).

Solución: 1a; 2d; 3f; 4c; 5e, 6b.

Pizarra/Transparencia

el gerundio			
Formas regulares		Formas irregulares	
preparar	preparando		
visitar	visitando		
escuchar	escuchando	pedir	pidiendo
		dormir	durmiendo
comer	comiendo		
salir	saliendo		
leer	leyendo		

Observación: se puede indicar que el gerundio tiene diferentes usos (por ejemplo se usa en otras perífrasis verbales con los verbos *ir*, *venir* o *llevar*), pero se debería evitar dar demasiado input a los alumnos. Es preferible explicar que con el tiempo irán aprendiendo otros empleos del gerundio.

4b ¿Qué están haciendo?

Actividad: pida a los alumnos que escuchen el audio y marquen las actividades que se están llevando a cabo. Los ruidos que se oyen durante la audición les servirán de ayuda. Ponga el audio dos veces, si es necesario, y a continuación haga una puesta en común en la plenaria. Aproveche para llamar la atención de los alumnos sobre la posición del pronombre reflexivo: *Se está duchando* o *Está duchándose*.

Solución: 1 = se está levantando; 2 = se está duchando = 3 = está jugando al tenis; 4= está escuchando la radio; 5 = está escribiendo un correo electrónico.

Actividad adicional: anime a los alumnos a que comenten, en parejas o en pequeños grupos, qué creen que está haciendo en este momento su marido/mujer, su hijo, su mejor amigo/a, su jefe, etc.

4c Representa con mímica.

Actividad: divida a la clase en grupos de tres o cuatro personas. Un alumno empieza y representa con mímica una actividad. El compañero que adivine antes de qué actividad se trata, continúa y así sucesivamente. Al finalizar la actividad aproveche para hacer hincapié en la importancia de las llamadas estrategias compensatorias que posibilitan la comunicación incluso con carencias de recursos lingüísticos. Se trata por ejemplo de utilizar sinónimos o gestos para comunicar un significado o de adivinar el significado por el contexto (véase el "Lerntipp 20", en la página 60).

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Comprender y escribir diferentes tipos de mensajes (postal, correo electrónico, sms) ▪ Describir la vida cotidiana de una persona. ▪ Entrenamiento de las estrategias de comprensión lectora selectiva.

a ¿Para quiénes son estos mensajes?

Actividad: individualmente, los alumnos leen los textos y deciden para quién es cada mensaje de Lola. A continuación comparan los resultados con sus compañeros y después se hace una puesta en común en la plenaria. Aproveche para preguntar a los alumnos qué estrategia han utilizado para sacar sus conclusiones. Probablemente se hayan fijado en una serie de pistas que aparecen en los textos, por ejemplo la frase de la postal *en dos semanas nos vemos en el trabajo* o las posdata del correo electrónico *os echo de menos*. Asimismo el tipo de texto puede indicar a quién va dirigido. Este es el caso del mensaje corto, usual entre amigos.

Solución: la postal es para una compañera de trabajo, el mensaje corto (sms) es para amigos y el correo electrónico es para la familia.

Ficha de información

El objetivo de los mensajes cortos o mensajes de texto que se envían entre teléfonos móviles, es decir, lo máximo en el mínimo espacio posible. El lenguaje de estos mensajes se caracteriza por el uso intensivo de abreviaturas tales como *tq* o *tken* lugar de *te quiero*. También es usual la sustitución de determinados sonidos por números, por ejemplo *to2* por *todos*, o la omisión de vocales: *qdm*s a *ls 7* por *quedamos a la siete*, *bss* por *besos*.

Aunque no existen normas referentes a cómo y cuánto abreviar una palabra, el uso habitual ha dado lugar a ciertas regularidades entre los diferentes tipos de usuarios. Actualmente se está creando un diccionario SMS en el que se registrarán regularidades del lenguaje de los mensajes cortos utilizado por los jóvenes, quienes son el principal grupo de usuarios de este tipo de comunicación.

b ¿Cómo son...?

Actividad: haga que los alumnos observen los textos y anoten las diferentes formas de saludos y despedidas en mensajes de tipo personal. Pregunte si conocen otras expresiones (por ejemplo: *un abrazo*) y pídale que comparen con su propio idioma.

Observación: probablemente no encuentren grandes diferencias, pero habría que destacar que en la cultura hispanohablante el trato informal en la comunicación hablada y escrita es más frecuente que en Alemania.

c Imagina cómo es la vida de Rafael.

Actividad previa: pida primero a los alumnos que, individualmente, vuelvan a leer los textos y que busquen las informaciones más importantes sobre la vida cotidiana de Lola. A continuación se hace una puesta en común en la plenaria y se van anotando los datos en la pizarra/transparencia (*vive con una familia, se levanta tarde, va a clase a mediodía, las clases empiezan a las 12.00 h., por la tarde toma café con los amigos, por la noche sale, cena en la ciudad*). Esta actividad podría servir de puente al alumno para realizar las siguientes actividades.

Actividad: por parejas, los alumnos imaginan cómo podría ser la vida de Rafael, un estudiante mexicano en Alemania.

d Rafael describe su vida cotidiana.

Actividad: en grupos, los alumnos redactan un mensaje de Rafael a Lola describiendo su vida cotidiana en Alemania. Los portavoces leen después en la plenaria el texto de su grupo.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Comparar horarios de comidas ▪ Hablar de los horarios de apertura y cierre ▪ *de* + hora... *a* + hora ▪ *de* + día de la semana... *a* + día de la semana ▪ Los días de la semana ▪ Las comidas diarias. ▪ Entrenamiento de las estrategias de comprensión lectora selectiva.

a Lee los horarios.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, lean los horarios de los dos restaurantes para saber a qué hora se puede cenar allí. Indique que para entender

mejor los textos pueden recurrir al recuadro *Wochentage*. A continuación haga una puesta en común de los resultados en la plenaria poniendo preguntas del tipo *¿A qué hora puedes cenar en el restaurante colombiano, ¿A qué hora puedes cenar en el restaurante español...?*

Aproveche para aclarar dudas de vocabulario y a continuación pida a los alumnos que comparen los horarios e indiquen si ven alguna diferencia. Probablemente les llamará la atención que en España la hora de la cena empieza más tarde.

Solución: en el restaurante El Santísimo se puede cenar entre semana de las seis de la tarde a las doce de la noche, los domingos y festivos se puede cenar de las cinco de la tarde a las 12 de la noche; en el restaurante La Bola se puede cenar de 20.30 a 23.30 h. Los martes está cerrado.

Actividad adicional: se pueden introducir además las expresiones *¿A qué hora abren/cierran...?* y practicarlas con preguntas tales como: *¿A que hora abren/cierran el Santísimo/la Bola/los restaurantes en Alemania?*

Ficha de información

Para hablar de horarios de apertura y cierre en Latinoamérica es usual utilizar las abreviaturas *am* antes del mediodía (*ante meridiem, de la medianoche hasta el mediodía*), *m* al mediodía y *pm* a partir de las doce del mediodía (*post meridiem, del mediodía hasta antes de la medianoche*). En España, en cambio, generalmente se dice *abierto de 8 a 16* o *abierto de 8 a 4*.

b ¿A qué hora voy a tu casa?

Actividad: haga que los alumnos, en parejas, anoten sus propios horarios de comidas en la columna vacía al lado de los datos sobre Colombia. Si lo considera conveniente, explique antes el significado de *merienda* (=Vesper). A continuación se hace una puesta en común en la plenaria. Pida primero a los alumnos que indiquen a qué horas se desayuna/come/merienda/cena en España y que comparen con los horarios de su país. Pueden usar las expresiones: *Eso en Alemania/ en mi país es igual/casi igual/bastante diferente/muy diferente*. Después haga que comparen los horarios de su país con los de Colombia. Probablemente les llame la atención que entre este país y Alemania no hay tantas diferencias (véase las informaciones del apartado *¿Sabías que?*). Aproveche también para hacer hincapié en el tema muy importante de la puntualidad (véase las informaciones del apartado *¿Sabías que?*). La impuntualidad es en Alemania una falta grave de respeto hacia el otro, mientras que en los países hispanohablantes no se le concede tanta importancia. Esta divergencia se debe a diferentes percepciones del tiempo de las que se desprenden convenciones sociales asimismo diferentes.

Ficha de información

El desayuno: en España, el desayuno es bastante frugal y consta generalmente de café con leche y bollería o panecillo con mantequilla y mermelada. No es habitual tomar huevos ni queso. A diferencia de las costumbres en Alemania (*gemütlich frühstücken*) en España se le dedica al desayuno el tiempo justo.

La comida o almuerzo: la comida es en muchos lugares sinónimo de almuerzo, pero también hay lugares donde el almuerzo se consume por la mañana y la comida después del mediodía.

La merienda: consta generalmente de pan con embutido, pastas o bollería y de alguna bebida fría o caliente como café, leche o un batido.

La cena: en España y Latinoamérica se sigue cenando habitualmente comida caliente. Normalmente se trata de platos ligeros (por ejemplo: una sopa o una tortilla a base de huevos, etc.).

¡A LA TAREA!

1 Elegid un personaje famoso.

Actividad previa: para constituir los grupos de trabajo lleve a la clase fotos de personajes famosos del mundo hispánico (Penélope Cruz, Shakira, Antonio Banderas, Rigoberta Menchú, Isabel Allende, Juanes, Diego Maradona, etc.) y péguelas en la pizarra. Prepare fichas de diferentes colores con los datos de los personajes, por ejemplo, rojo para el nombre, amarillo para la profesión y verde para la nacionalidad. Mezcle bien las fichas y repártalas. Cada alumno recibe una y debe moverse por la clase buscando a los compañeros que tienen los datos restantes para formar con ellos un grupo. Para ello puede fotocopiar la "Ficha 16 a" que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de, bajo el enlace "Lehren".

Actividad: cada grupo debe elegir un personaje famoso. Para ello tienen que discutir según el modelo del apartado y llegar a un acuerdo. Si no conocen bien a ninguno de los personajes arriba mencionados, pueden escoger otro.

2 Completad la entrevista.

Actividad: a continuación los grupos completan el cuestionario de la revista añadiendo tres preguntas más. Entregue una copia de la ficha 16 b por grupo.

3 Busca a otro compañero.

Actividad: divida a la clase en dos grupos, los entrevistadores y los famosos, para que los alumnos lleven a cabo las entrevistas. Pida a los entrevistadores que anoten las respuestas ya que después se hará una puesta en común en la plenaria.

4 Comparad las respuestas.

Actividad: pida a los alumnos que indiquen a qué personajes han entrevistado y haga que comparen sus resultados en la plenaria.

Actividad alternativa: después de llevar a cabo las actividades 1 y 2 se podría pedir a los grupos que preparasen una entrevista para escenificarla en la clase. Para ello se les debería facilitar una serie de recursos sencillos que les ayuden a estructurar la entrevista. Ejemplos: *Buenas noches/tardes queridos radioyentes. Estamos con ustedes en directo desde nuestro programa El día a día. Hoy está con nosotros un/a invitado/a especial*, etc. (véase la transcripción de la entrevista a Claudio del apartado 1b).

Unidad 5



AQUÍ VIVO YO

Objetivos

Describir una ciudad y un barrio ▪ Hablar de lugares y establecimientos de una ciudad
Preguntar por la existencia de un lugar o un establecimiento ▪ Localizar lugares, establecimientos o personas ▪ Preguntar por el camino ▪ Dar instrucciones para llegar a un sitio ▪ Hablar de medios de transporte ▪ Describir la situación geográfica de una ciudad ▪ Leer folletos turísticos ▪ Hablar de viajes ▪ Describir la vida en una ciudad y en un pueblo ▪ Hablar de preferencias personales ▪ Diseñar un folleto turístico.

Recursos

¿Hay...? ▪ No, no hay. ▪ Sí, hay + sustantivo ▪ Sí, hay un/una/muchos/muchas + sustantivo ▪ ¿Dónde está/n? ▪ Está/n en el centro/lejos/cerca/delante/detrás de...
Perdone... ▪ Oiga... ▪ Por favor... ▪ ¿Cómo puedo llegar a la/al...? ▪ ¿Sabe/s dónde está el/la...? ▪ ¿La plaza de Colón, por favor? ▪ Toma/s la primera calle a la izquierda/a la derecha ▪ Sigue/s todo recto ▪ Gira/s a la derecha/a la izquierda ▪ ¿Qué medios de transporte usas en la ciudad? ▪ ¿Cómo vas al trabajo? ▪ ¿Cómo vienes a clase? ▪ Voy/vengo a pie/en bici/en coche/... ▪ Está situado/a + al + punto cardinal + de + lugar de referencia.

Gramática y léxico

Contraste entre los usos de *hay* y *estar* ▪ Los determinantes indefinidos (*alguno/alguna, algunos/as, ninguno/a, muchos/as, pocos/as*) ▪ Adverbios y preposiciones de lugar: *enfrente (de), delante (de), detrás (de), a la izquierda (de), a la derecha (de), lejos (de), cerca (de), al final (de)* ▪ La preposición *de* + artículo determinado ▪ La preposición *a* + artículo determinado ▪ La doble negación (*no... ningún/a; no... nada; no... nadie*) ▪ Los numerales ordinales (*primero, segundo, tercero...*) ▪ Verbos con alteraciones vocálicas (*e>i, o>ue*) ▪ Verbos con varias irregularidades (primera persona + alteración vocálica) ▪ Usos de las preposiciones *a/en* ▪ Lugares y servicios de una ciudad ▪ Medios de transporte ▪ Los puntos cardinales.

PORTADA

Objetivos

Introducción del vocabulario relacionado con lugares y establecimientos de una ciudad.

¿Qué lugares de interés reconoces?

Actividad previa: como introducción puede llevar posters o fotos de ciudades españolas o latinoamericanas a la clase. Enseñe las imágenes a los alumnos y pregunte si conocen alguna ciudad de España o Latinoamérica.

Anote en la pizarra/transparencia las ciudades que vayan nombrando. Introduzca con algunos ejemplos (*Sevilla está en España, Lima está en Perú*) el uso del verbo *estar* para localizar algo en un espacio. Anime después a los alumnos a situar geográficamente otras ciudades y a indicar alguna característica especial de cada una de ellas (ejemplos: *Madrid es la capital de España; En Madrid está el museo del Prado*, etc.).

Ficha de información

Cádiz, capital de la provincia del mismo nombre, está situada en Andalucía al sur de España. Fue fundada probablemente hacia el año 1100 a.C. por navegantes fenicios. A los fenicios les sucedieron los griegos y a éstos los romanos quienes a su vez fueron sustituidos sucesivamente por los vándalos, los bizantinos, los visigodos y los musulmanes. Reconquistada por los cristianos en 1262, Cádiz tuvo una época de gran prosperidad a raíz del descubrimiento y la colonización de América. Jugó además un papel muy importante durante la instauración del régimen liberal en España en el siglo XIX: durante la guerra de la Independencia contra Napoleón (1810 a 1814) se celebró en Cádiz una asamblea constituyente conocida como Cortes de Cádiz. Esta asamblea elaboró una constitución promulgada en 1812 que fue el primer texto constitucional de la historia española.

Por su ubicación – la ciudad está situada en la isla de León, en el Mar Atlántico, unida a la península por un estrecho istmo - Cádiz ha sido siempre una ciudad con vocación marina. Pero en la actualidad la industria de la pesca está en crisis y los astilleros están infrautilizados debido a la escasa demanda de barcos y la competencia de astilleros extranjeros. El sector económico que tiene un desarrollo positivo es el turismo debido sobre todo a las playas y al importante patrimonio histórico que posee la ciudad.

Actividad: pida a los alumnos que observen primero el mapa de España que aparece al principio del libro y dé algunas informaciones básicas sobre la ciudad de Cádiz (también puede intentar que los alumnos aporten informaciones previamente, quizás conozcan la ciudad). A continuación haga que observen el plano en la portada de la unidad 5. Individualmente o en parejas, los alumnos buscan los diferentes lugares en el plano y anotan los números en las casillas. Probablemente no tendrán grandes dificultades con el vocabulario, ya que la mayoría de las palabras (*catedral, museo, teatro o parque*) son similares en su lengua materna. *Playa* es una palabra

entretanto muy conocida que generalmente no requiere explicación. Finalmente, para entender la palabra *estación* pueden recurrir a sus conocimientos del inglés (*station*). Haga una puesta en común de los resultados en la plenaria. Aproveche para introducir además las palabras calle, avenida y plaza.

Solución: 1 = la iglesia; 2 = el museo; 3 = el teatro, 4 = el parque; 5 = el ayuntamiento; 6 = la estación; 7 = la catedral; 8 = la playa.

A EN PRIMER LUGAR

1. Mi nueva casa

Objetivos

Ampliación del vocabulario relacionado con lugares y establecimientos de una ciudad ▪ Contraste entre los usos de *hay* y *estar* ▪ Describir un barrio. ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva.

1a Relaciona las fotos con los nombres.

Actividad: introduzca la palabra *barrio*, pida a los alumnos que observen las fotos que ha enviado Marion por correo electrónico a sus amigos y haga que relacionen los nombres con las fotos.

Solución: 1 = la fuente; 2 = el polideportivo; 3 = la iglesia; 4 = la calle.

1b Lee el correo de Marion.

Actividad: recuerde el significado de la forma impersonal *hay* (véase la unidad 3) y pida a los alumnos que lean el mensaje de Marion y anoten los lugares que menciona. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común de los resultados. Pida a los alumnos que vayan enumerando los lugares (ejemplos: *hay tiendas, un supermercado, un polideportivo*, etc.) y aproveche para aclarar dudas de vocabulario. A continuación formule preguntas del tipo *¿Dónde está la casa / el parque / el polideportivo / la playa?* para que los alumnos vayan percibiendo la diferencia entre el uso de *hay* y de *estar*.

Solución: tiendas, bares, un supermercado, árboles, parque.

1c Completa la tabla.

Actividad: los alumnos completan y leen en voz alta las frases de la tabla. A continuación pídale que indiquen la diferencia fundamental que ven entre el uso de *hay* y el de *estar*: **1.** La forma impersonal del verbo *haber* se usa para hablar de personas o cosas que mencionamos por primera vez y que tienen por ello una identidad indefinida. **2.** El verbo *estar* sirve para localizar en el espacio algo que ya hemos mencionado y que por ello ya podemos identificar.

Ejemplo: ♦ *Perdone, ¿hay un bar por aquí cerca?* – • *Sí, el Florida. Está en la calle Ledesma.*

Observación: para los alumnos alemanes la diferencia entre el uso de *hay* y de *estar* presenta dificultades ya que en su lengua materna se puede usar en ambos casos el verbo *sein*. Ejemplo: *Ist eine Kneipe in der Nähe?* – *Ist die Kneipe in der Nähe?* En el primer caso utilizaríamos en español la forma impersonal de *haber*, mientras que en la segunda frase es necesario usar la forma *está*. Por ello es importante que los alumnos aprendan qué elementos se combinan con *hay* y cuáles con *estar*. Partiendo de la tabla del apartado 1c se pueden formular con ayuda de los alumnos una serie de reglas y anotarlas en la pizarra/transparencia (veáse además el “Lerntipp 21” en la página 70).

Pizarra/Transparencia

hay

En mi calle hay una plaza.
hay + artículo indeterminado + sustantivo

En mi calle hay bares.
hay + sustantivo sin artículo

En mi calle hay dos bares.
hay + numerales/cantidad

En mi calle hay muchas tiendas.
Hay + determinantes indefinidos

estar

La casa está en el centro.
artículo determinado + sustantivo + estar

Mi barrio está cerca de la playa.
Posesivo + sustantivo + estar

1d ¿Cómo es el lugar donde vives?

Actividad: individualmente los alumnos anotan en la lista las cosas que hay en su barrio y las que no hay. A continuación comparan en parejas los resultados siguiendo el modelo de diálogo del apartado.

Actividad adicional: introduzca primero los determinantes indefinidos *ninguno/a*, *algunos/as*, *pocos/as*. Pida a los alumnos que se sienten en círculo y ponga fotos de lugares y establecimientos en el centro. Cada alumno toma una foto, dice el nombre del lugar o establecimiento, formula una pregunta y tira la pelota a otro compañero que debe contestar y así sucesivamente. Ejemplos: Foto *parque* – ♦ *¿Hay parques en tu ciudad/pueblo?* – • *No, ninguno/Sí, algunos/Sí, pero muy pocos/Sí, muchos.* // Foto *piscina* – ♦ *¿Hay piscinas en tu barrio?* – • *No, ninguna/Sí, algunas.*

Si en la clase hay muchos alumnos se pueden formar varios grupos. Cada grupo recibe un juego de fichas con imágenes de lugares o establecimientos de una ciudad.

Observación: la forma del plural *ningunos/as* se usa con sustantivos que normalmente no se dicen en singular, por ejemplo: *gafas* o *tijeras*. Con sustantivos que tienen singular y plural se usan las formas del singular *ninguno* o *ninguna*.

2. Ana en la ciudad

Objetivos

Localizar personas, lugares o establecimientos ▪ Adverbios y preposiciones de lugar: enfrente (de), delante (de), detrás (de), a la izquierda (de), a la derecha (de), lejos (de), cerca (de), al final (de) ▪ La preposición *de* + artículo determinado ▪ La preposición *a* + artículo determinado.

2a ¿Dónde está?

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, observen los dibujos del apartado y los relacionen con las frases. Aunque desconocen las expresiones de lugar no tendrán grandes problemas para resolver la tarea ya que podrán inferir el significado gracias a las palabras ya conocidas (*teatro, fuente, calle, iglesia*, etc.). Tras comparar con sus compañeros se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria. Los alumnos leen en voz alta las frases y, si es necesario, se aclaran dudas de vocabulario.

A continuación pida a los alumnos que se fijen en el recuadro *de/a* e indique que éstas son las únicas preposiciones que forman una sola palabra con el artículo *el*. Resalte además que en las frases del apartado 2a se usan las expresiones de lugar mencionando el punto de referencia y que por eso aparece la preposición *de*. Esta preposición no se usa en cambio si el punto de referencia ya es conocido y no se menciona. Haga que los alumnos vuelvan a leer las frases del apartado en voz baja y fijándose en las imágenes correspondientes. A continuación animeles a que, sin mirar las frases y concentrándose en las imágenes, describan dónde está Ana (veáse el “Lerntipp 22” en la página 70).

Solución: 1 = Ana está al lado de la piscina; 2 = Ana está al final de la calle; 3 = Ana está enfrente del teatro, 4 = Ana está delante del bar, 5 = Ana está cerca de la parada de autobús, 6 = Ana está lejos del árbol, 7 = Ana está a la izquierda de la fuente, 8 = Ana está a la derecha de la tienda, 9 = Ana está detrás de la iglesia.

Actividad adicional: puede practicar varias expresiones de lugar con los alumnos pidiendo a algunos que se coloquen *cerca/delante/detrás/al lado del otro*. Los demás compañeros deberán ir describiendo lo que ven.

2b Mira el plano y lee las frases.

Actividad: pida a los alumnos que indiquen primero qué lugares hay en el plano del apartado (*un parque, un teatro, un museo, un puerto, una playa, una plaza, una catedral, una estación y un puerto*). Haga que lean las afirmaciones e indiquen si son correctas o falsas.

Solución: 1 = falso, 2 = falso, 3 = correcto, 4 = falso, 5 = correcto, 6 = falso.

2c Elige un lugar del mapa.

Actividad: forme parejas. Cada alumno escoge un lugar del plano y lo describe. Su compañero deberá decir de qué lugar se trata.

Ficha de información

Renfe: la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles es una empresa estatal de transporte ferroviario que se fundó en 1941. En el año 2005 este organismo fue dividido en ADIF, que gestiona las infraestructuras ferroviarias y Renfe Operadora que se dedica a la explotación de los ferrocarriles.

B A CONTINUACIÓN

3. ¿Cómo puedo llegar?

Objetivos

Preguntar por el camino ▪ Dar instrucciones para llegar a un sitio ▪ Perdona... ▪ Oiga... ▪ Por favor... ▪ ¿Cómo puedo llegar a la/al...? ▪ ¿Sabe/s dónde está el/la...? ▪ ¿La plaza de Colón, por favor? ▪ Toma/s la primera calle a la izquierda/a la derecha ▪ Sigue/s todo recto ▪ Gira/s a la derecha/a la izquierda ▪ Cruza/s la avenida ▪ Numerales ordinales ▪ Verbos con alteraciones vocálicas (*e>i, o>ue*). ▪ Entrenamiento de las comprensiones lectora y auditiva detalladas.

3a Escucha y relaciona los diálogos.

Actividad previa: explique el significado de la pregunta *¿Cómo puedo llegar?*. Indique que van a escuchar tres diálogos en los que diferentes personas buscan distintos lugares en una ciudad. Pida a los alumnos que, con los libros cerrados, escuchen los tres diálogos del apartado 3a y se concentren en las preguntas: *¿Dónde están las personas?*, *¿De qué se habla en los tres diálogos?* (en la calle, una persona pregunta por un sitio y su interlocutor le describe el camino). A continuación vuelva a poner el audio. Esta vez los alumnos deberán anotar qué lugares buscan las personas (*la plaza, la biblioteca, la estación*). Haga una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Actividad: pida a los alumnos que describan qué lugares hay en el plano de la actividad 3a (*hay una plaza con bancos y árboles, una fuente, una estación*). Después escuchen una vez más los diálogos y los relacionan con los planos del apartado 3a. A continuación pídale que lean los diálogos y marquen los recursos que se utilizan para llamar la atención de alguien, para preguntar por un camino y para describirlo. Haga una puesta en común de los resultados en la plenaria y aproveche para aclarar

dudas de vocabulario. Anote con ayuda de los alumnos los recursos en la pizarra/transparencia. Si lo considera conveniente, puede añadir algunos recursos más (por ejemplo: *¿Para ir a la + sustantivo/al + sustantivo?* o *Cruza/s + sustantivo*), pero teniendo cuidado de que no resulte ser demasiado input para los alumnos.

Solución: diálogo 1 = C; diálogo 2 = B, diálogo 3 = A.

Pizarra/Transparencia

preguntar por el camino y responder

<u><i>Jmdn. ansprechen</i></u>	<u><i>nach dem Weg fragen</i></u>
<i>Perdone/perdona</i>	<i>¿La plaza de la Encarnación?</i>
<i>Oiga/oye</i>	<i>¿Sabe/s dónde está la estación?</i>
<i>Por favor</i>	<i>¿Para ir a la plaza/al museo?</i>

den Weg beschreiben

Toma/s la primera a la derecha.
Sigue/s por aquí.
Sigue/s todo recto.
Gira/s a la izquierda.
Cruza/s la plaza.

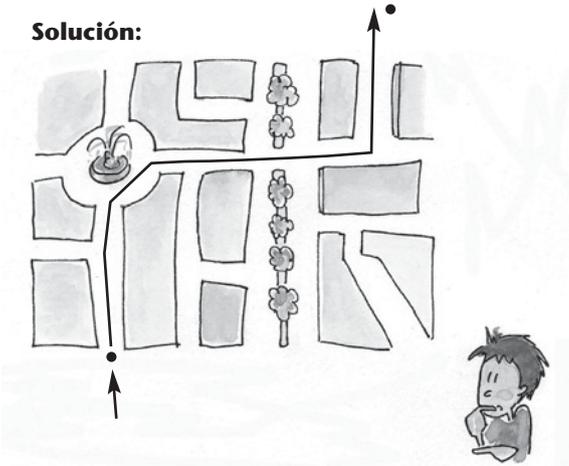
A continuación los alumnos observan el recuadro *seguir/poder* y completan las formas que faltan. Explique que se trata de verbos irregulares. Pídale que indiquen en qué consiste la irregularidad (*seguir*: cambia la *e* en *i* en las formas del singular y en la última forma del plural; *poder*: cambia la *o* en *ue* en las formas del singular y en la última forma del plural).

Finalmente pida a los alumnos que, con los roles repartidos, lean en voz alta los tres diálogos del apartado.

Sugerencia: al leer los diálogos en voz alta, los alumnos pueden variar el registro (*tú/usted*). Además también se les puede pedir que intenten representar las situaciones tapando los textos y mirando tan sólo los planos.

3b Lee y marca en el mapa.

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, lean el mensaje de Marion y marquen el recorrido en el plano. Después comparan con sus compañeros y a continuación se hace una puesta en común de los resultados. Para ello prepare una transparencia con el plano del apartado 3b. Haga que varios alumnos vayan leyendo en voz alta las instrucciones de Marion y marque el camino en la transparencia. Aproveche para resaltar en qué casos (por ejemplo cuando se trata de instrucciones para describir un recorrido o en el caso de las recetas) es necesaria una lectura o una audición detallada de un texto (véase el "Lerntipp 23" de la página 70).

Solución:**3c Describe el camino hacia la casa.**

Actividad: los alumnos vuelven a observar el mapa del apartado 3b y se fijan en dónde está Marisa (en la calle de los árboles). Explique que no encuentra el camino para llegar a casa de Marion. En parejas, los alumnos toman notas de las instrucciones que habría que darle a Marisa.

3d Comprueba.

Actividad: ponga la audición para que comprueben los resultados y pida a algunos alumnos que lean sus instrucciones en voz alta.

Solución: sigues todo recto por la calle de los árboles, tomas la segunda a la derecha, sigues recto y tomas la primera a la izquierda.

Sugerencia: llame la atención de los alumnos sobre las expresiones que se utilizan para estructurar un texto y anímelos a usarlas. En este caso serían por ejemplo *primero, luego, después*.

Transcripción

- ¿Diga?
- ◆ ¿Marion? Hola, soy Marisa.
- ¡Hola Marisa! ¡Qué alegría! ¿Cómo estás?
- ◆ Bien, bien. Mira, es que estoy aquí en la calle y no sé cómo llegar a tu casa.
- Sí, ¿dónde estás?
- ◆ A ver. Mira. Estoy en una calle muy grande con árboles. Creo que estoy cerca de tu casa, ¿no?
- Sí, mi casa está muy cerca. Mira, sigues todo recto la calle con árboles.
- ◆ Sí.
- Bueno, pues luego tomas la segunda calle a la derecha que es la calle Luces. Sigues todo recto y la primera calle a la izquierda es la calle Leguina. Mi casa está en el número 6, tercer piso A. No es difícil. Si quieres, bajo a buscarte, ¿vale?
- ◆ Bueno, a ver, te repito: sigo la calle con árboles hasta la calle Luces y tomo la segunda a la derecha y luego voy a la izquierda.
- Sí.
- ◆ Muy bien. Hasta ahora.
- ¡Hasta ahora! ¡Qué ganas tengo de verte!

3e Elige tres lugares y sitúalos en el plano.

Actividad: los alumnos trabajan en parejas. Cada uno escoge tres lugares de los indicados en el apartado y los sitúa en el plano sin mostrárselos a su compañero. A continuación forman diálogos siguiendo el modelo. De este modo practican el uso de *hay* y *estar* así como la descripción de recorridos.

Aprender jugando

Una forma eficaz para fijar las expresiones de lugar y dirección es que los alumnos mismos tengan que moverse. He aquí dos propuestas:

1. Uno de los alumnos sale del aula durante unos minutos. Mientras está fuera, el mobiliario se distribuye por la clase de forma diferente a la habitual. El alumno entra con los ojos vendados y sus compañeros deberán guiarle hasta un lugar de la clase empleando los recursos para describir recorridos. Si la clase es muy numerosa, esta actividad se puede llevar a cabo por parejas, unos son los guiados y los otros, los que guían.

2. Si hay un ambiente distendido en la clase, puede enseñar a los alumnos a bailar *La Yenka*. Se trata de una canción que en los años sesenta tuvo gran éxito en España. Los alumnos no tienen que entender la letra, que por otro lado es muy sencilla, sino moverse siguiendo las instrucciones del estribillo:

Vengan chicos, vengan chicas a bailar, todo el mundo viene ahora sin pensar.

Esto es muy fácil, lo que hacemos aquí. Esta es la yenka que se baila así:

Estribillo: izquierda, izquierda, derecha, derecha, delante, detrás, un, dos, tres. Izquierda, izquierda, derecha, derecha, delante, detrás, un, dos, tres.

Con las piernas marcaremos el compás, bailaremos sin descanso siempre más.

Y no hace falta comprender la música. Delante y detrás y venga ya.

Estribillo: izquierda, izquierda, derecha, derecha, delante, detrás, un, dos, tres. Izquierda, izquierda, derecha, derecha, delante, detrás, un, dos, tres.

Aquí se baila la yenka, mira qué bien va la yenka y qué graciosa es la yenka.

Estribillo: izquierda, izquierda, derecha, derecha, delante, detrás, un, dos, tres. Izquierda, izquierda, derecha, derecha, delante, detrás, un, dos, tres.

(La música se encuentra en Internet bajo: La canción del verano: 1965)

4. Así voy yo normalmente

Objetivos

Hablar de medios de transporte ▪ ¿Qué medios de transporte usas en la ciudad? ▪ ¿Cómo vas al trabajo? ▪ ¿Cómo vienes a clase? ▪ Voy/vengo a pie/en bici/en coche ▪ Verbos con varias irregularidades (primera persona + alteración vocálica) ▪ Uso de la preposición *a* para indicar un punto de llegada o destino ▪ Uso de la preposición *en* para indicar el medio de transporte y para situar algo en un espacio ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva global y selectiva.

4a Relaciona las fotos con las situaciones.

Actividad: ponga el audio y pida a los alumnos que relacionen las situaciones con las fotos de los diferentes medios de transporte. Los ruidos que se oyen durante la audición les servirán de ayuda. Si lo considera conveniente, los alumnos pueden escuchar dos veces la audición. A continuación se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Solución: 1 = a pie, 2 = tren, 3 = autobús, 4 = metro, 5 = coche, 6 = taxi.

Observación: cada persona tiene un estilo propio de aprendizaje ya sea visual, auditivo, táctil o cinestésico. En general para facilitar el proceso de aprendizaje es conveniente utilizar un sistema mixto en el que se integren los diferentes sentidos. Un ejemplo de ello es la actividad 4a en la que se combina el elemento visual (fotos de los medios de transporte) con el auditivo (ruidos de diferentes medios de transporte). Véase el “Lerntipp 24” de la página 70.

4b ¿Cómo van normalmente...?

Actividad: explique a los alumnos que van a escuchar varios diálogos en los que se pregunta a diferentes personas qué medios de transporte usan en la ciudad. Pídales que durante la primera audición se concentren en la pregunta *¿Qué medio de transporte utiliza cada persona?*. Después haga una segunda audición. Esta vez el objetivo es que los alumnos anoten los diferentes motivos de las personas a la hora de elegir el medio de transporte. Para facilitarles la tarea aparecen debajo del recuadro con los medios de transporte las opciones a/b/c. Los alumnos deberán relacionar las frases con las personas de la encuesta. Al final haga una puesta en común de los resultados. Aproveche para resaltar el uso de la preposición *en* para indicar el medio de transporte. Es importante ya que los alumnos en su lengua materna suelen usar en este contexto la preposición *mit*. Ejemplo: *Voy en coche – Ich fahre mit dem Auto.*

Solución: diálogo 1 = siempre en metro porque tiene la parada cerca de su casa; diálogo 2 = normalmente en coche, a veces en bici porque no hay más medios de transporte cerca de su casa; diálogo 3 = casi siempre en autobús, a veces en coche porque la escuela está lejos.

Transcripción

- Perdona, ¿usted cómo viaja por la ciudad?
- Yo siempre en metro, es rápido y barato. Tengo la estación de metro al lado de mi casa y llego al trabajo en 15 minutos.
- Vale gracias.



- Perdón señor, es para una encuesta del ayuntamiento.
- ◆ Sí.
- ¿Usted en qué medio de transporte viaja por la ciudad?
- ◆ Pues depende. Normalmente voy siempre en mi coche porque no hay parada de autobús cerca de mi casa. Pero claro, es bastante caro. A veces voy también en bici, pero es muy peligroso.



- ¡Hola! ¿Te puedo preguntar algo?
- ▼ ¿Para qué es?
- Es una encuesta del ayuntamiento. ¿Tú cómo viajas por la ciudad normalmente?
- ▼ Yo voy al colegio siempre en autobús porque está muy lejos de mi casa. A veces voy con mis padres en coche.
- Muy bien, gracias.
- ▼ Adiós.



4c ¿Y vosotros?

Actividad: pida a dos alumnos que lean en voz alta el diálogo modelo del apartado. Aproveche para explicar el significado del verbo venir e indicar que es un verbo irregular (véase el recuadro al lado del diálogo). Haga que los alumnos se muevan por la clase para hacer una encuesta sobre los medios de transporte que utilizan. Deles unos minutos para preguntar a sus compañeros y tomar notas y a continuación haga una puesta en común de los resultados. Para que esta parte de la actividad no resulte demasiado tediosa se podría pedir a los alumnos que apunten cuántas personas van en coche, en bici, en autobús, etc. Si la clase no es muy numerosa, se podrían visualizar los resultados en la pizarra.

Sugerencia: los alumnos han ido conociendo los diferentes tipos de irregularidades en el presente de indicativo: verbos con alteraciones vocálicas (*e>ie, o>ue, e>i*), verbos con la primera persona irregular, verbos con la primera persona irregular y otras alteraciones, así como verbos totalmente irregulares. Para facilitarles el aprendizaje de estos verbos se podría elaborar en la clase un mapa mental o un organigrama que organice y estructure las informaciones que han recibido hasta el momento. Para ello puede consultar el organigrama que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene bajo el enlace “Lehren”, “Ficha 17”.

Aprender jugando



He aquí un juego clásico que, entre otras cosas, se puede aplicar para practicar las formas verbales irregulares del presente:

Prepare dos juegos idénticos de fichas con verbos en infinitivo y la indicación de la forma deseada. Ponga las fichas en una mesa cerca de la pizarra. Divida a la clase

en dos equipos. los dos primeros jugadores de cada equipo se levantan, van a la mesa, toman una ficha y escriben en la pizarra la forma requerida. En cuanto esté escrita, el jugador vuelve a su lugar y entrega la tiza al siguiente compañero y así sucesivamente. Al final se comparan los resultados y gana el equipo que tenga más formas correctas. Para ello puede fotocopiar los modelos de ficha que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene apartado Lehren, "Ficha 18".

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Hablar de la situación geográfica de una ciudad ▪ Leer folletos turísticos ▪ Hablar de viajes. ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva.

a ¿Qué sabes de Bolivia y Cuba?

Actividad: esta actividad está pensada como introducción a la lectura del texto *Viajes El Paraíso*. El objetivo es activar los conocimientos previos de los alumnos y despertar su curiosidad. Individualmente, los alumnos leen las afirmaciones sobre las dos ciudades y marcan las opciones que ellos consideran correctas. Las frases son sencillas, las estructuras y el vocabulario nuevo (el verbo *estar + situado/a* para describir la situación geográfica y los puntos cardinales) se pueden entender sin necesidad de dar muchas explicaciones. Después comparan con sus compañeros. Finalmente se hace una puesta en común en la plenaria. Los alumnos pueden formular frases del tipo: *Creo que las dos capitales de Bolivia son...*, *Pienso que Cuba está en...* No se trata todavía de comprobar si las afirmaciones o suposiciones de los alumnos son correctas o no. Ellos mismos deberán comprobarlo leyendo el texto del siguiente apartado.

Solución: La Paz – 1a; 2d; 3b; Cuba – 1a; 2b; 3a.

b Lee el siguiente anuncio y comprueba.

Actividad: haga que los alumnos, individualmente, lean los textos del anuncio para comprobar qué afirmaciones del apartado a son las correctas y para contestar a la pregunta *¿Cómo se llama el valle que está cerca de la La Paz?* No se trata en este caso de hacer una comprensión lectora detallada y por ello no es necesario dar muchas explicaciones sobre el vocabulario nuevo (salvo quizás en el caso de las palabras *valle* y *nivel del mar*) cuyo significado, por otra parte, es fácil de deducir por el contexto. Además las fotos del anuncio facilitan asimismo la comprensión de los textos. Al cabo de unos minutos haga una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Solución: las capitales de Bolivia son Sucre y La Paz; La Paz está situada al este del país; La Paz está en los Andes; la Habana es la capital de Cuba; Cuba está en el Caribe, la capital de Cuba es famosa por la música caribeña.

Pizarra/Transparencia

La Paz

situación geográfica:

en los Andes, al oeste del país, cerca de valles, lagos, paisajes variados

tamaño y carácter:

muy grande, mucha población, centro económico del país, lugares de interés turístico: museos, iglesias, mercado de Los Brujos

La Habana

situación geográfica:

en la costa, en el Caribe

tamaño y carácter:

cosmopolita, bella, lugar de diversión nocturna, Patrimonio Cultural de la Humanidad

lugares de interés turístico:

el malecón junto al mar

c Elegid uno de los dos viajes.

Actividad previa: pida a los alumnos que, en parejas, hagan una segunda lectura de los textos, esta vez más detallada, y que tomen notas sobre las informaciones más importantes. Después se hace una puesta en común en la plenaria y se visualizan los resultados en la pizarra/transparencia. Estos datos les pueden servir de ayuda para realizar la actividad del apartado c.

Actividad: los alumnos vuelven a leer los textos y eligen uno de los dos destinos. A continuación hablan con sus compañeros y explican su decisión. Finalmente, en la plenaria, puede pedir a algunos alumnos que expliquen adónde desean viajar y cuáles son sus motivos.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Describir la vida en una ciudad y en un pueblo ▪ Hablar de preferencias personales ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora detallada.

a Mira las fotos y completa.

Actividad previa: lleve un mapa de España a la clase o pida a los alumnos que observen el mapa que aparece al principio del libro. Haga que localicen las regiones de Galicia y Andalucía. Explique que en el norte de España (la denominada España verde) el clima es mucho más húmedo y las temperaturas más suaves que en el sur y que por ello el paisaje también es diferente. Esta información les puede servir de ayuda para llevar a cabo la siguiente tarea.

Actividad: pida a los alumnos que observen las fotos del apartado y que, en parejas, completen las informaciones de las fotos. A continuación se hace una puesta en común de los resultados. Aproveche para resaltar que la palabra *pueblo* no equivale exactamente al *Dorf* alemán. Un pueblo puede ser por su tamaño una ciudad pequeña (véase el apartado *¿Sabías que...?*).

Solución: Foto A/3 = Villanueva está en el norte de España, Foto B/2 = Bogotá está en Colombia, Foto C/1 = Cazorla está en el sur de España en Andalucía, Foto D/4 = Orense está en Galicia al norte de España.

Ficha de información

Villanueva de Cameros está en la comunidad autónoma de La Rioja, a unos 40 kilómetros de la capital, Logroño. Tradicionalmente los habitantes de Villanueva vivían del pastoreo y de sus derivados, por ejemplo los paños y las bayetas. El descenso de la actividad ganadera y textil de la zona fue una de las causas principales de la emigración de muchos habitantes de Villanueva. A lo largo del siglo XX la población fue menguando. En 1900 vivían en el pueblo alrededor de 500 personas, actualmente Villanueva cuenta con poco más de 100 habitantes.

Cazorla está al este de la provincia de Jaén en Andalucía. Se halla a unos 800 metros de altura en las faldas de la Sierra de Cazorla y tiene unos 8.000 habitantes. Los orígenes de la localidad se remontan a la Edad Media. La Cazorla medieval se encontraba en la frontera entre el mundo cristiano y el musulmán y fue por ello durante años escenario de las luchas de la reconquista. Cazorla tiene varios monumentos de interés, por ejemplo el castillo árabe de los siglos XI al XIII o las ruinas de la iglesia de Santa María de estilo renacentista.

Desde 1996 se celebra cada otoño el Festival Internacional de Cazorla al que acuden compañías y artistas prestigiosos, tales como La Fura dels Baus o Nuria Espert.

Orense (Ourense en gallego) es la capital de la provincia del mismo nombre. Está al noroeste de España y tiene actualmente unos 110.000 habitantes. Los orígenes de esta ciudad se remontan a la época de la dominación romana en España. Orense fue una importante ciudad de la provincia romana de Hispania debido a sus reservas de oro. De esta época datan los pilares del denominado puente romano sobre el río Miño que pasa por la ciudad. A partir de la Edad Media Orense se convirtió en un importante núcleo comercial. Actualmente es el centro administrativo y económico de la provincia y la tercera ciudad de Galicia por población.

Bogotá está en el centro de Colombia, en la Cordillera Oriental. Con el área metropolitana tiene actualmente casi unos 8 millones de habitantes. Fue fundada por los españoles con el nombre de Santa Fe en 1538 sobre el antiguo emplazamiento Bacatá, la ciudad más importante de los indígenas chibchas. Santa Fe, llamada también Santa Fe de Bogotá de forma inoficial, fue la capital del virreinato español de Nueva Granada (1739-1819) antes de convertirse en la capital de la República colombiana. Al crearse la República, el nombre de la ciudad se reemplazó por Bogotá. La Constitución de 1991 cambió otra vez el nombre de la capital por el de Santafé de Bogotá, pero en 2000 la palabra Santafé se volvió a suprimir quedando la ciudad de nuevo con el nombre de Bogotá.

b ¿De dónde son estas personas?

Actividad previa: antes de proceder a la lectura de los textos pida a los alumnos que vuelvan a observar las fotos de Bogotá y de Villanueva y formule preguntas del tipo *¿Qué hay en una ciudad grande/en un pueblo pequeño?*, *¿Cómo es la vida en una ciudad grande/en un pueblo pequeño?* Puede introducir algunas palabras nuevas, por ejemplo *tráfico*, *ruido* *contaminación*, o *estrés*. Si lo considera conveniente, puede visualizar los resultados en la pizarra/transparencia.

Pizarra/Transparencia

en una ciudad grande hay...

muchos habitantes
mucho tráfico
mucho ruido
mucho contaminación
museos
teatros....

la vida en una ciudad grande es estresante

en un pueblo pequeño hay...

pocos habitantes
poco tráfico
poco ruido
poca contaminación.

.....
la vida en un pueblo pequeño es tranquila

Actividad: haga que los alumnos, individualmente, lean los textos y los relacionen con las fotos de la actividad a. Probablemente no tengan problemas con el vocabulario, ya que solo hay algunas palabras para ellos desconocidas y que se pueden deducir por el contexto (por ejemplo: *estar enfermo*) o porque son similares en alemán (por ejemplo: *naturaleza*). Tras comparar con sus compañeros se hace una puesta en común de los resultados en la plenario. Si es necesario se pueden aclarar dudas con respecto al vocabulario. Finalmente pida a algunos alumnos que lean en voz alta los textos. Puede aprovechar para resaltar el problema del éxodo rural así como el tema de la contaminación acústica en España (véase el apartado *¿Sabías que...?*).

Solución: primer texto = Cazorla; segundo texto = Villanueva; tercer texto = Orense; cuarto texto = Bogotá.

Observación: la palabra *carro* se usa generalmente para hablar de un carruaje de dos ruedas que se utiliza sobre todo en el mundo rural para transportar cargas. En algunos países latinoamericanos, por ejemplo en Colombia, *carro* es sinónimo de automóvil.

c ¿Dónde prefieres vivir...?

Actividad: divida a la clase en parejas o pequeños grupos y animeles a comentar dónde prefieren vivir y por qué. Si lo cree conveniente, puede aprovechar para

introducir algunos recursos nuevos para expresar opinión y estructurar el discurso, por ejemplo: *Para mí lo más importante..., por eso prefiero vivir en...*

Actividad adicional: divida a la clase en grupos de tres o cuatro personas. Cada grupo escoge una ciudad que puedan conocer los otros compañeros y piensa en una serie de informaciones que la caracterizan. Deles unos minutos para tomar notas. A continuación los integrantes de cada grupo irán dando información al resto de la clase hasta que alguien adivine de qué ciudad se trata. Ejemplo:

- Es una ciudad muy grande que está en Latinoamérica.
 - ¿Es Bogotá?
- No. Está en la costa.
 - ¿Es La Habana?
- No. En el centro de la ciudad está la Plaza de Mayo.
 - ¿Es Buenos Aires?
- Sí, es Buenos Aires.

¡A LA TAREA!

1 Seleccionad lugares de interés.

Actividad previa: para constituir los grupos de trabajo lleve a la clase postales o fotos con lugares típicos de ciudades y pueblos, por ejemplo: iglesias, plazas, fuentes, parques, monumentos, museos, etc. Mezcle bien las fotos o postales. Cada alumno recibe una y debe moverse por la clase buscando a los compañeros que tienen imágenes con motivos iguales o parecidos.

Actividad: cada grupo deberá elegir los lugares de interés turístico de su localidad. Si los alumnos de un grupo no viven todos en el mismo sitio, deberán escoger primero alguna ciudad o pueblo que conozcan bien todos.

Observación: pida a los alumnos que, para orientarse mejor y facilitarse la tarea, lleven planos de sus ciudades o pueblos a la clase. También pueden recurrir a los datos en Internet ya que generalmente los municipios (= Gemeinde) alemanes tienen su propia página web.

2 Describid el itinerario.

Actividad: los integrantes de cada grupo deberán ponerse de acuerdo sobre los detalles del itinerario, por ejemplo cuál es el punto de partida, qué orden debe seguir el itinerario o qué datos de interés se deben mencionar.

3 Elaborad el folleto.

Actividad: en esta fase se redacta el texto correspondiente, para ello los alumnos pueden utilizar como modelo el folleto sobre Villalares.

4 Presentad vuestra ruta.

Actividad: por último, los portavoces de los grupos presentan los resultados.

Observación: es importante incluir el elemento visual en la presentación de los itinerarios. Con ello se facilita la comprensión de los textos y además la actividad resulta más amena. He aquí diferentes posibilidades de visualización: **1.** Una transparencia con el plano de la localidad en cuestión. **2.** Imágenes (se pueden proyectar con un beamer) de los lugares que se describen en el itinerario. **3.** Si a los alumnos les gusta dibujar, se podría pedirles que visualizasen su recorrido dibujando o esbozando en un cartel los sitios o monumentos del itinerario.

1. Meine Lernfortschritte: Wie zufrieden sind Sie mit Ihren Lernfortschritten?

				Mein Lernschwerpunkt
Hören	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sprechen: zusammenhängendes Sprechen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sprechen: an Gesprächen teilnehmen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schreiben	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wortschatz lernen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Grammatik verstehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Grammatik anwenden	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Aussprache	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rechtschreibung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teilnahme am Unterricht	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lernen zu Hause	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Meine Lernziele: Was will ich auf Spanisch machen können?

In Monaten will ich

.....

.....

3. Mein Lernplan: Wie erreiche ich das?

Wählen Sie drei Lernschwerpunkte aus, die für Ihr Lernziel wichtig sind und notieren Sie für jeden Schwerpunkt Ihren konkreten Plan (z.B. Technik, Häufigkeit, Zeitraum).

Lernschwerpunkt 1:

.....

.....

.....

Lernschwerpunkt 2:

.....

.....

.....

Lernschwerpunkt 3:

.....

.....

.....

Unidad 6



un abrigo
una bufanda
unos guantes



unos pantalones
cortos
unas botas
una mochila



un bañador
un sombrero
unas gafas de sol
unas sandalias



un traje
unos zapatos
de caballero



un jersey
unas zapatillas de deporte
unos vaqueros

¿VAMOS DE COMPRAS?

Objetivos

Describir prendas de vestir ▪ Elegir la ropa adecuada para diferentes personas ▪ Comprar ropa ▪ Preguntar por el precio ▪ Hablar de las partes de una vivienda y el mobiliario ▪ Describir y valorar objetos ▪ Comparar productos y precios ▪ Elegir algo y justificar la elección ▪ Comprender la información esencial de textos periodísticos ▪ Hablar de marcas y productos españoles en el mercado internacional ▪ Describir un mercado ▪ Elaborar un anuncio de un producto.

Recursos

Llevar + ropa/complementos ▪ ser + color ▪ ser + de + material ▪ a rayas ▪ de colores ▪ ser + adjetivo (corto/-a, largo/-a, ancho/-a etc.) ▪ ¿De qué color es/son... ? ▪ ¿Cómo lo/la/los/las quiere? ▪ Lo/la/los/las quiero + adjetivo/ + de + material/ + de + color ▪ ¿Qué le parece/n este/esta/estos/estas...? ▪ ¿Me lo/la/los/las puedo probar? ▪ ¿Qué talla necesita? ▪ ¿Lo/la/los/las tiene en la talla... ? ▪ ¿Qué tal le queda/n? Me queda/n... ▪ Me lo/la/los/las llevo ▪ ¿Cuánto cuesta/n? ▪ ¿Puedo pagar con tarjeta? ▪ ¡Qué + adjetivo! ▪ Es igual de grande que... ▪ Es tan grande como... ▪ Es más bonita que... ▪ Es menos cara que... ▪ Es la más bonita /Es la cama más bonita ▪ Es carísima.

Gramática y léxico

Usos del verbo *ser* (material/color/característica) ▪ Demostrativos (*este/a, estos/as, ese/a, esos/as*) ▪ Pronombres de complemento directo, tercera persona (*lo/la/los/las*) ▪ Comparativo de superioridad y de inferioridad (*Es más/menos + adjetivo + que*) ▪ Las formas irregulares *mayor/menor/mejor/peor* ▪ Comparativo de igualdad (*Es tan + adjetivo + como. Es igual de + adjetivo + que*) ▪ Superlativo relativo (*El/la/los/las* (sustantivo) + *más/menos + adjetivo*) ▪ Superlativo absoluto (*Adjetivo + ísimo/-a/-os/-as*) ▪ Numerales a partir de 100 ▪ Prendas de vestir y complementos ▪ Colores ▪ Materiales ▪ Las partes de una vivienda ▪ Muebles y objetos de una vivienda.

PORTADA

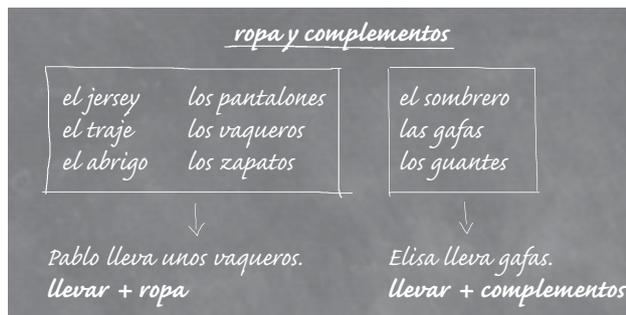
Objetivos

Introducción del vocabulario relacionado con las prendas de vestir y los complementos ▪ *Llevar + ropa/complementos*.

¿Qué ropa llevas en estas ocasiones?

Actividad previa: escriba en la pizarra/transparencia *ropa y complementos*, explique el significado e indique que este es uno de los temas de la unidad 6. Pregunte a los alumnos si conocen ya palabras relacionadas con este tema, es muy probable, por ejemplo, que sepan lo que es un sombrero. Anote las palabras conocidas en la pizarra/transparencia e introduzca más vocabulario básico relacionado con las prendas de vestir (por ejemplo: *jersey, traje, abrigo, pantalones, vaqueros, zapatos, gafas, guantes*), teniendo cuidado de no presentar demasiadas palabras para no agobiar a los alumnos. Para introducir el vocabulario nuevo puede llevar fotografías de revistas o de catálogos a la clase y pegarlas en la pizarra. Vaya anotando las palabras nuevas en la pizarra/transparencia. Aproveche para introducir la expresión *llevar + ropa/complementos*. Para ello puede usar las fotografías: *¿Qué lleva este señor/esta señora?* etc. o referirse a las prendas de vestir que llevan los alumnos: *¿Qué lleva Hans/Lisa?*, etc.

Pizarra/Transparencia



Actividad: pida a los alumnos que observen las imágenes de la portada y que, individualmente o en parejas, busquen para cada una de las situaciones indicadas la ropa adecuada. Tras la actividad previa no deberían tener grandes dificultades con el vocabulario. Algunas de las palabras nuevas son similares en su lengua materna (véase: *sandalias*) o en inglés (véase *botas* y *boots*). El significado de las palabras restantes (*bufanda, bañador, mochila, zapatillas de deporte*) se puede deducir con ayuda de las imágenes. En el caso de quedar dudas acerca del vocabulario, animeles a preguntar por el significado de las palabras utilizando los recursos conocidos *¿Qué significa en alemán...?, ¿Cómo se dice en español...?*. Finalmente haga una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Solución: hacer un viaje a la Antártida = abrigo, bufanda y guantes; pasar unas vacaciones en la playa = bañador, sombrero, gafas de sol, sandalias; ir a la montaña =

pantalones cortos, botas, mochila; ir a una reunión de trabajo = traje, zapatos de caballero; ir a clase de español = jersey, zapatillas de deporte, vaqueros.

Actividad adicional: pida a los alumnos que, en parejas, se formulen preguntas como las siguientes: *¿Qué ropa llevas para ir a la montaña / a la playa / al trabajo?*. Probablemente sea necesario introducir algo más de vocabulario, por ejemplo *falda, chaqueta, vestido o blusa*.

A EN PRIMER LUGAR

1. ¿Qué compran?

Objetivos

Ampliar y practicar el vocabulario referente a las prendas de vestir ▪ Introducir el vocabulario relativo a los colores, materiales y estampados ▪ Describir prendas de vestir ▪ Elegir la ropa adecuada para diferentes personas ▪ *¿De qué color es/son?* ▪ *ser + color* ▪ *ser + de + material* a rayas ▪ de colores ▪ *ser + adjetivo* (corto/-a, largo/-a, ancho/-a, etc.) .

1a Elige tres prendas de ropa.

Actividad previa: haga que los alumnos observen los personajes de las fotografías y los describan brevemente indicando por ejemplo qué aspecto físico tienen. Anímelos además a formular hipótesis sobre las profesiones de los personajes. A continuación pida a los alumnos que lean individualmente los textos correspondientes a las fotografías. Aclare, si es necesario, dudas de vocabulario.

Actividad: individualmente, los alumnos escogen diferentes prendas de vestir para cada personaje y toman notas al respecto (ejemplo: *Marisa compra los zapatos, el vestido y la falda*). No es necesario en este caso explicar el significado del vocabulario nuevo (*camiseta, camisa, minifalda, corbata, chaqueta*) ya que se puede deducir con ayuda de las imágenes.

1b Compara con tus compañeros.

Actividad: en pequeños grupos, los alumnos comentan sus elecciones y las explican según el modelo del apartado. A continuación se hace una puesta en común en la plenaria. Para ello puede poner preguntas del tipo: *¿Qué compra Maribel/Jordi/Patricia?*. Anime a los alumnos a utilizar los adjetivos de colores en sus respuestas (ejemplo: *Maribel compra el vestido amarillo porque le gusta la moda elegante*). Para ello pueden recurrir al recuadro *Farben*. Resalte que, en el caso de los colores, hay adjetivos con una forma para el masculino y otra para el femenino (por ejemplo: *blanco/-a*), así como adjetivos con una sola forma para masculino y femenino (por ejemplo: *azul*). También es importante hacer una vez más hincapié en que el adjetivo debe tener el mismo género y número

que el sustantivo al que se refiere (ejemplo: *Los zapatos negros*). Si lo considera conveniente, se pueden anotar algunos ejemplos en la pizarra/transparencia.

Pizarra/Transparencia

¿De qué color es/son?	
blanco/-a	azul
El vestido blanc <u>o</u> .	El jersey azul <u>o</u> .
La camiseta blanc <u>a</u> .	La falda azul <u>o</u> .
Los zapatos blanc <u>os</u> .	Los pantalones azul <u>es</u> .
Las camisas blanc <u>as</u> .	Las blusas azul <u>es</u> .

Observaciones: 1. El vocabulario relativo a las prendas de vestir varía según el país, por ejemplo en Argentina se dice *pollera* en vez de *falda*. Para más información remita a los alumnos al apartado *¿Sabías que...?* en la página 77.

2. Los adjetivos que expresan colores de la naturaleza (*rosa, naranja, violeta, castaño*) son invariables en el español normativo. Ejemplo: *Las camisas naranja*. Sin embargo en el lenguaje coloquial se está extendiendo el uso variable de estos adjetivos. Ejemplo: *Las blusas rosas*. El adjetivo beige (o beis), que procede del francés, es igualmente invariable: *Las camisas beis*.

Actividades adicionales: he aquí diferentes propuestas para practicar el vocabulario relativo a las prendas de vestir y los colores. **1.** Pida a los alumnos que, en parejas, hablen de sus prendas y colores preferidos. **2.** Prepare tarjetas con los nombres de las prendas de vestir del apartado 1a. Haga que los alumnos observen durante unos instantes las imágenes de ese apartado. A continuación cierran el libro y hacen una lista de los objetos que recuerdan. Finalmente se hace una puesta en común en la plenaria. Pida a los alumnos que vayan nombrando las prendas de vestir y pegue entretanto las tarjetas en la pizarra. Anime después a los alumnos a recordar el color de algunos de los objetos con preguntas del tipo *¿De qué color es/son la corbata/el vestido/la blusa/el jersey/la camiseta los zapatos?* **3.** Forme parejas de alumnos, pídale que se observen mutuamente y memoricen la ropa que llevan. Si no saben el nombre de alguna prenda, pueden preguntárselo a usted. Pasados unos minutos se pondrán espalda contra espalda respecto a su compañero y dirán en voz alta cómo va vestido. Los alumnos deben intentar recordar el máximo de prendas posible e indicar sus respectivos colores. Ejemplo: *Llevas unos pantalones blancos, una camiseta azul y unas sandalias azules*. En el caso de no recordar el nombre de alguna prenda, el alumno en cuestión puede pedir ayuda a su compañero. Ejemplo: *¿Cómo se dice "Rock"?*

1c Completa las etiquetas.

Actividad previa: pida a los alumnos que observen el recuadro con los adjetivos y aclare dudas de vocabulario. Si lo considera conveniente, puede practicar este vocabulario mostrando a los alumnos fotografías recortadas de

revistas o catálogos y pidiéndoles que describan las prendas utilizando los adjetivos.

Actividad: a continuación introduzca las palabras *talla, precio y material* y haga que los alumnos, individualmente o en parejas, completen las fichas del apartado. Para ello deberán recurrir a los datos y las imágenes de la ropa del apartado 1a. Finalmente se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria. Pida a algunos alumnos que lean los datos de las fichas y, si lo considera conveniente, aproveche para ampliar el vocabulario relativo a los materiales, por ejemplo: *seda, tela, lino o cuero*. Llame además la atención de los alumnos sobre el exponente *ser + de + material*.

Solución: los zapatos de señora cuestan 98; la chaqueta tiene aproximadamente la talla 46, cuesta 53 € y es clásica; la falda es a rayas, cuesta 65 €, lleva un cinturón, es muy corta y moderna; los vaqueros son de algodón, son muy baratos y deportivos; el vestido cuesta 85 €, es largo, muy elegante y de seda; la camisa es a rayas y elegante.

Actividad adicional: divida a la clase en grupos de cinco o seis personas. Cada alumno recibe una ficha y deberá anotar en ella los datos de alguna prenda de vestir suya que le guste especialmente. A continuación se recogen las fichas, se mezclan bien y se vuelven a repartir. Cada alumno lee en voz alta su ficha y los demás deberán adivinar a qué compañero le pertenece la prenda de vestir descrita. Ejemplo: *Yo creo que la falda de seda es de Christine porque a ella le gusta la moda elegante*.

2. De tiendas

Objetivos

Comprar y vender ropa ▪ Preguntar por el precio ▪ ¿Cómo lo/la/los/las quiere? ▪ *Lo/la/los/las quiero + adjetivo + de + material + de + color* ▪ ¿Qué le parece/n este/esta/estos/estas...? ▪ ¿Me lo/la/los/las puedo probar? ▪ ¿Qué talla necesita? ▪ ¿Lo/la/los/las tiene en la talla...? ▪ ¿Qué tal le queda/n? ▪ *Me queda/n...* ▪ *Me lo/la/los/las llevo* ▪ *costar + precio* ▪ ¿Cuánto cuesta/n? ▪ ¿Puedo pagar con tarjeta? ▪ Demostrativos (*este/a, estos/as, ese/a, esos/as*) ▪ Pronombres de complemento directo, tercera persona (*lo/la/los/las*).

2a Escucha los diálogos.

Actividad previa: pida a los alumnos que observen las fotografías del apartado. Anímelos a describir las situaciones diciendo por ejemplo dónde están las personas (= en una tienda de ropa), quién es el dependiente (= el señor que lleva un traje), de qué prendas de vestir hablan (= un jersey rojo, una falda y unos pantalones).

Actividad: ponga la audición y pida a los alumnos que, sin mirar los textos del apartado 2b, relacionen los diálogos con las fotos.

Solución: diálogo 1 = foto B; diálogo 2 = foto A; diálogo 3 = foto C.

2b Completa los diálogos.

Actividad: vuelva a poner la audición. Esta vez los alumnos leen los textos simultáneamente y los completan con los pronombres de complemento directo. Si es necesario, se puede repetir una vez más la audición para que los alumnos lean a media voz al tiempo que escuchan los textos.

Solución: diálogo 1 = la; diálogo 2 = lo; diálogo 3 = los.

Sugerencia: anime a los alumnos a que deduzcan la función de los pronombres: se usan para referirse a una persona o una cosa de la que ya se ha hablado con anterioridad. Para practicar los pronombres puede pedir a algunos alumnos que, con los roles repartidos, lean una vez más en voz alta el diálogo 1 sustituyendo la palabra *una falda* por otras prendas de vestir, por ejemplo: *unos zapatos, unas botas, un jersey*. Aproveche para aclarar dudas de vocabulario (*necesita ayuda, cómodo/a*). A continuación haga que, por parejas y con los roles repartidos, lean en voz alta el diálogo 2. Aclare primero dudas de vocabulario (*qué le parece, qué lastima, el probador, al fondo*). Después pida que se fijen en los demostrativos *este* y *ese* e intenten explicar su función (véase el recuadro *este* y *ese*). Indique que los demostrativos pueden ser masculinos o femeninos (también pueden ser neutros, pero no se debería mencionar, para que no resulte ser demasiado input) y que concuerdan en género y número con el sustantivo al que se refieren. Para mostrar los usos de los demostrativos puede repartir objetos de diferente género y número por la clase (por ejemplo: *unas gafas, un sombrero, una chaqueta, unos guantes, una mochila, una bufanda*, etc.) y señalarlos con el dedo utilizando los demostrativos correspondientes. Después invite a varios alumnos a que formulen frases parecidas.

Observaciones: según la RAE (Real Academia Española), los demostrativos usados como pronombres no deben llevar tilde y siguen la regla general de la acentuación gráfica del español. Solamente cuando en un enunciado pueda interpretarse como pronombre o como adjetivo, el pronombre llevará tilde, por ejemplo: *¿Compraron estos pantalones?* pero *¿Compraron éstos pantalones?*, en este último caso éstos se refiere a personas, es decir, es el sujeto de la oración.

Actividades adicionales: 1. Después de haber visto las estructuras gramaticales, los alumnos pueden buscar en los textos los exponentes que se usan para comprar y vender ropa. Para ello haga que, individualmente o en parejas, vuelvan a leer los tres diálogos y marquen las expresiones que utilizan el vendedor y los clientes. Como ayuda puede anotar primero en la pizarra/transparencia las principales funciones en alemán para que los alumnos busquen los exponentes correspondientes en los diálogos. Deles unos minutos para llevar a cabo la actividad y haga después una puesta en común en el pleno visualizando los resultados en la pizarra/transparencia.

Aproveche además para aclarar las dudas de vocabulario relacionadas con el diálogo 3 (*quedar, estar rebajado/a, la tarjeta de crédito, por supuesto, me los llevo*).

También es importante resaltar la diferencia entre *llevar* (= tragen) y *llevarse* (= mitnehmen).

2. Divida a la clase en pequeños grupos y pida a los alumnos que escriban un diálogo de compra para después representarlo en el pleno.

Pizarra/Transparencia

comprar ropa	
vendedor	cliente
nach den Wünschen fragen	Wünsche äußern
¿Qué desea?	Estoy buscando un/una...
¿Cómo lo/la/los/las quiere?	Lo/la/los/las quiero...
nach der Meinung fragen	Meinung ausdrücken
¿Qué le parece esta/esta...?	Me parece/n...
	Me gusta/n mucho.
	Uy, ¡qué bonito/a/os/as!
nach der Größe fragen	die Größe angeben
¿Qué talla necesita?	Tengo la talla...
...	...

2c Describe dos prendas.

Actividad: los alumnos trabajan en parejas o en pequeños grupos. Siguiendo el modelo del apartado, un alumno describe una prenda de vestir de otra persona y sus compañeros deben decir de quién se trata.

Actividad alternativa: una posible variante de esta actividad es el juego del *Veo, veo*. Se puede jugar en la plenaria o, si la clase es muy numerosa, en grupos. Escriba primero en la pizarra / transparencia: • *Veo, veo.* – ♦ *¿Qué ves?* – • *Una cosita.* – ♦ *¿De qué color?* – • *Es azul y lo/la lleva...* . Después explique el juego a los alumnos. Uno de ellos deberá escoger en silencio una prenda de vestir de un compañero sin indicar cuál es. A continuación empieza el juego diciendo: • *Veo, veo.* Sus compañeros le preguntan: ♦ *¿Qué ves?* y él contesta: • *Una cosita.* A lo cual le sigue la pregunta: ♦ *¿De qué color?* y la respuesta • *Es azul y lo lleva Rita.* El compañero que más rápido diga la respuesta correcta, sigue con el juego y así sucesivamente.

3. Comprando ropa

Objetivos

Fijar el léxico relativo a las prendas de vestir ▪ Elegir la ropa adecuada para diferentes situaciones ▪ Practicar los pronombres de complemento directo.

3a Escribe una lista.

Actividad: individualmente, cada alumno prepara una lista de prendas de vestir y complementos para las dife-

rentes situaciones indicadas en el apartado. A continuación comparan los resultados con sus compañeros.

Sugerencia: introduzca el recurso *a mí me parece que* para expresar opinión y anime a los alumnos a utilizarlo cuando comparen sus listas. Por ejemplo. • *A mí me parece que es muy importante llevar gafas de sol si vamos a la playa.* ♦ *Sí, es verdad/ Sí, tienes razón.*

3b ¿Tenéis todo lo que necesitáis?

Actividad: divida a la clase en grupos de tres o cuatro alumnos. Primero comparan sus listas y después, siguiendo el modelo del apartado, deberán discutir quién compra o lleva la ropa y los complementos necesarios.

Actividad alternativa: una posible variante sería que cada grupo escogiese una de las tres situaciones del apartado 3a. Partiendo de las listas que ya habían preparado con anterioridad se ponen de acuerdo en lo que van a llevar (por ejemplo para las vacaciones en la playa: bañadores, sombreros, pantalones cortos, camisetas, sandalias, gafas de sol, toallas, bronceador, etc.). Después comprueban si es necesario comprar algo y finalmente se decide quién compra qué. Ejemplo: • Necesitamos sombreros. ¿Quién los compra? ♦ Los compro yo.

B A CONTINUACIÓN

4. ¿Cuánto cuesta?

Objetivos

Numerales a partir de 100 ▪ *costar* + precio ▪ ¿Cuánto cuesta/n? ▪ Entrenamiento de la comprensión detallada (actividad a) y de la comprensión selectiva (actividad c).

4a Rellena los números que faltan.

Actividad: haga que los alumnos, individualmente, observen el recuadro con los números y completen por analogía los que faltan (véase el “Lerntipp 26” en la página 70). A continuación escuchan el audio y comprueban. Invite después a los alumnos a leer los números en voz alta.

Observación: aproveche para resaltar que: **a)** cien es invariable para los dos géneros y se usa únicamente para referirse exactamente al número **100**; **b)** *cien* se transforma en *ciento* cuando va acompañado de unidades o decenas; **c)** para hablar de cantidades determinadas se puede usar la expresión *cientos de o miles de*. Ejemplo: *Hay cientos de personas en la playa*; **d)** los números del **200** al **999** concuerdan con el género del sustantivo al que se refieren; **e)** las centenas y las decenas no están unidas por **y**. Ejemplo: 545 = quinientos cuarenta y cinco.

4b Dicta cinco números a tu compañero.

Actividad: los alumnos trabajan en parejas. Cada uno escribe en un papel una serie de números y se los dicta después a su compañero. Este los escribe. Luego lo hacen al revés. Finalmente cada alumno lee en voz alta los números que le ha dictado su compañero y este los corrige.

4c ¿Cuánto cuesta? Marca el precio.

Actividad: explique a los alumnos que van a escuchar pequeños diálogos y deberán concentrarse en los precios que se nombran. Ponga el audio una o dos veces, si es necesario, y después haga una puesta en común.

Solución: A = 350, B = 237; C = 550.

Transcripción

A

• Bienvenido a las rebajas de Mi moda. Los mejores precios y la mejor moda de la ciudad. Traje de chaqueta de señora trescientos cincuenta euros. ¡Aproveche las ocasiones de nuestra moda!

B

- Perdona. ¿Cuánto cuesta este abrigo?
- ♦ A ver... 237 euros.
- Vale, gracias.

C

- △ Mira, este sofá. ¡qué bonito! ¿no? y sólo cuesta 550 Euros.
- Uy, ¡qué barato!

Sugerencia: se puede pedir a los alumnos que escuchen una vez más la audición y que anoten de qué productos se habla (A habla de un traje de chaqueta para señora; B de un abrigo; C de un sofá).

Actividad adicional: divida a la clase en parejas. Cada alumno recibe fotografías de diferentes prendas de vestir y complementos, y deberá ponerles precios. A continuación los alumnos elaboran diálogos del tipo:

- *¡Qué bonita es esta falda! ¿Cuánto cuesta?*
- ♦ 300 €.
- *Uy, ¡qué cara!*
- ♦ *Me gustan mucho estos pantalones. ¿Cuánto cuestan?*
- 56 €
- ♦ *Uy, ¡qué baratos! Pues, me los llevo.*

Observación: llame la atención de los alumnos sobre el recurso *¡qué + adjetivo!* que se usa para valorar objetos, personas o situaciones y aparece repetidas veces a lo largo de la unidad (véase los apartados 2b y 5c). Si lo considera conveniente, puede indicar que hay otros tipos de exclamaciones que también se utilizan para valorar algo. Ejemplos: • **¡Qué coche!** = qué + sustantivo; • **¡Qué bien** te quedan los pantalones! = qué + adverbio



5. Muebles para el piso nuevo de Juan y María

Objetivos

Introducir el vocabulario relativo a las partes de una vivienda, muebles y otros objetos ▪ Hablar de las partes de una vivienda y el mobiliario ▪ Describir y valorar objetos ▪ Comparar productos y precios ▪ Elegir algo y justificar la elección ▪ *qué* + adjetivo ▪ *más/menos* + adjetivo + *que* ▪ *tan* + adjetivo + *como* ▪ *igual de* + adjetivo + *que* ▪ *El/la/los/las* (sustantivo) + *más/menos* + adjetivo ▪ Adjetivo + *ísimo/-a/-os/-as* ▪ Comparativo de superioridad y de inferioridad ▪ Las formas irregulares *mayor/menor/mejor/peor* ▪ Comparativo de igualdad Superlativo relativo ▪ Superlativo absoluto.

5a Distribuye los muebles y objetos en el piso.

Actividad: individualmente, los alumnos observan el plano del piso y relacionan los muebles y demás objetos con las diferentes habitaciones. No es necesario explicar el vocabulario nuevo ya que pueden recurrir a las imágenes y además algunas palabras (por ejemplo: *salón, balcón, estudio*) son similares en su lengua materna.

Introduzca el verbo *poner* indicando que la primera persona es irregular y haga que los alumnos comparen los resultados con sus compañeros siguiendo el modelo de diálogo. Finalmente se hace una puesta en común en la plenaria. Puede aprovechar para volver a practicar los pronombres personales poniendo preguntas del tipo:

- ¿Dónde ponéis la mesita de noche?
- ♦ La ponemos en el dormitorio.
- Y el ordenador, ¿lo ponéis también en el dormitorio?
- ♦ No, lo ponemos en el estudio.

Actividad adicional: pida a los alumnos que lean el texto *piso en buenas condiciones* y aclare dudas de vocabulario. Divida a la clase en parejas. Los alumnos explican a sus respectivos compañeros cómo es su piso o su casa, qué objetos hay y en qué parte de la vivienda se encuentran. Durante esta actividad proporcione a los alumnos el vocabulario nuevo que necesiten (por ejemplo: *lámpara, sofá, cama*). Después puede pedir a algunos alumnos que describan en el pleno el piso o la casa de su compañero.

5b Juan y María buscan una cama.

Actividad previa: haga que observen las camas e indiquen el precio de cada una. Introduzca las palabras *caro/a* y *barato/a*. Puede practicar brevemente estos adjetivos poniendo preguntas del tipo: *¿Las camas son caras o baratas?, ¿Cuánto cuesta una cama de buena calidad, más o menos?*

Actividad: explique después la situación y pida a los alumnos que, sin mirar la transcripción del apartado 5c, escuchen el diálogo entre Juan y María y anoten cuál de las tres camas eligen. Si lo considera necesario, puede hacer una segunda audición. Finalmente se hace una

puesta en común de los resultados.

Solución: Juan y María eligen la Malm.

5c Lee y comprueba.

Actividad: vuelva a poner el audio. Los alumnos leen simultáneamente los textos en voz baja. Aclare dudas de vocabulario (*a ver/vamos a ver, ropa de cama, mira, bonito/a, de nuevo, atrás, simple, desde 59 euros, queda bien*) y después invite a los alumnos a buscar en el diálogo las expresiones que se usan para comparar las camas sin consultar el recuadro “Vergleich”. Indique que se pueden comparar dos cosas que son diferentes en algo (desigualdad) o dos cosas que son equivalentes (igualdad). Deles unos minutos para que, individualmente o en parejas, lleven a cabo la actividad. Después haga una puesta en común en la plenaria visualizando los resultados en la pizarra/transparencia y añadiendo la estructura *igual de + adjetivo + que*.

Pizarra/Transparencia

<u>comparar</u>	
<u>desigualdad</u>	<u>igualdad</u>
<i>es más fea</i>	<i>es tan cara como la</i>
<i>es más bonita</i>	<i>Ramberg</i>
<i>es más barata que otras</i>	<i>es igual de bonita que la</i>
	<i>Hopen</i>
<i>más/menos + adjetivo + que</i>	<i>tan + adjetivo + como</i>
	<i>igual de + adjetivo + que</i>

Después pida a los alumnos que observen el recuadro “Vergleich”. Destaque que no se usa el segundo término de la comparación si está claro de qué estamos hablando (= *La Ramberg es más bonita*) e indique que los adjetivos *bueno, malo, grande y pequeño (mejor, peor, mayor, menor)* tienen comparativos de superioridad irregulares. Después haga que los alumnos expliquen la diferencia entre la función del superlativo relativo (= lo usamos cuando queremos destacar un objeto o una persona relacionándolo con otros objetos u otras personas) y la del superlativo absoluto (= se usa en lugar de *muy + adjetivo* para destacar un grado muy alto en cierto aspecto). Anímeles además a deducir las reglas básicas para formar el superlativo absoluto: **1.** Los adjetivos que terminan en vocal la pierden y añaden la terminación *-ísimo*, caro → *carísimo*. **2.** Los adjetivos que terminan en consonante añaden la terminación *-ísimo*, fácil → *facilísimo*.

Observación: si lo considera conveniente puede dar más información sobre los diferentes recursos para comparar pero teniendo cuidado de que no resulte ser demasiado input: **1.** En las comparaciones de desigualdad se puede usar también el recurso *verbo + más/menos + que* (esta cama *cuesta más que* esa). **2.** Para ser más precisos en la comparación podemos indicar la mayor o menor intensidad recurriendo a cuantificadores tales como: *un poco, bastante, mucho, muchísimo*, etc.

Actividad adicional: lleve a la clase fotografías con muebles y otros objetos del hogar recortadas de catálogos. Pida a los alumnos que, en parejas, comparen los precios u otras características de los diferentes productos.

5d Compara los sofás y las lámparas.

Actividad: divida a la clase en grupos y haga que escojan sofás y lámparas para María y Juan. Resalte que no solo se trata de comparar los muebles sino de valorar, expresar opinión y justificar la elección. Ejemplo:

• *A mí me gusta el sofá de dos plazas porque es muy elegante.* ♦ *Sí, pero es el más caro.* ■ *Yo creo que es mejor el sofá-cama porque es más práctico.* ▼ *Sí, pero también es caro, yo prefiero el sofá de tres plazas, es el más barato y es bonito.*

Ficha de información

La vivienda en España: la mayoría de la población española vive en bloques de pisos, aunque en los últimos años se han popularizado las viviendas unifamiliares, por ejemplo las casas adosadas, bien como primera residencia o bien como segunda para las vacaciones o los fines de semana. La inmensa mayoría de las viviendas en España son de propiedad, vivir de alquiler no es muy común. El problema es que el precio medio de la vivienda se ha disparado en los últimos años y es más alto que el salario medio. Por eso el tema de la vivienda se ha convertido en una de las más graves preocupaciones de la población en España. Los datos más recientes indican empero que el aumento del precio de la vivienda se ha desacelerado. Se estima que en el 2008 el precio podría caer un 5%. A largo plazo esto podría suponer el fin del boom inmobiliario y provocar una crisis en el sector de la construcción.

(Véase El País, 16 de mayo de 2007 en www.elpais.com/economia/).

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Comprender la información esencial de textos periodísticos
 ▪ Hablar de marcas y productos españoles en el mercado internacional
 ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva.

a Haz una lista de los productos.

Actividad previa: para despertar el interés de los alumnos e introducir el tema puede llevar fotos de anuncios publicitarios recortadas de revistas españolas, pegarlas en la pizarra y explicar que se va a hablar del tema *exportación de productos españoles*.

Actividad: pídale después que, individualmente, hagan una lista de los productos de origen español que se pueden comprar en Alemania. A continuación comparan con sus compañeros y después se hace una puesta en común en la plenaria. Probablemente los alumnos conozcan sobre todo productos agroalimentarios tales

como el aceite de oliva, las naranjas, el vino o el cava. No es necesario que usted añada más información ya que el objetivo de esta actividad es activar los conocimientos previos de los alumnos para poder después contrastarlos con las informaciones de la siguiente actividad.

b Relaciona los titulares con las noticias.

Actividad: pida a los alumnos que se fijen primero en los titulares. Aunque no conozcan todo el vocabulario pueden deducir por el contexto a qué temas se refieren. Ejemplo: del titular número 2 se desprende que el texto correspondiente tiene que hacer alusión a las costumbres alimenticias en el mundo anglosajón. A continuación haga que los alumnos, individualmente, lean los textos periodísticos y los relacionen con los titulares. Resalte que para ello no es necesario hacer una lectura detallada y entender todo el vocabulario nuevo. Los textos contienen una serie de pistas que les servirán de ayuda (véase el "Lerntipp 28" de la página 70). Por ejemplo: el titular número 1 contiene la palabra clave *moda*. Esta palabra vuelve a aparecer en el tercer texto; en el titular número 2 aparece el nombre Carbonell que vuelve a reaparecer en el último texto. Tras comparar con sus compañeros se hace una puesta en común en la plenaria.

Solución: titular 1 = tercer texto; titular 2 = cuarto texto; titular 3 = segundo texto, titular 4 = primer texto.

c ¿Qué productos de b tienes?

Actividad: pida a los alumnos que contrasten las listas elaboradas en la actividad a con las informaciones de los textos periodísticos.

Actividad adicional: introduzca algunos verbos de actividades comerciales, por ejemplo: *producir, exportar, vender y comprar*. Puede hacerlo con preguntas del tipo: *¿Qué produce España?, ¿Qué vende/exporta España?, ¿Qué compra España?*. Los alumnos pueden contestar nombrando los productos que habían anotado en la actividad a, así como los productos nombrados en el apartado b. También pueden formular hipótesis utilizando los recursos *Creo que / me parece que...* Si no conocen alguna palabra, podrán solicitar ayuda preguntando *¿Cómo se dice/cómo se llama...?*. Visualice los resultados en la pizarra/transparencia y añada algo más de información (véase la Ficha de información en 4d)

Pizarra/Transparencia

productos españoles	
<u>España produce/vende/exporta</u>	<u>España compra</u>
naranjas	tecnología
cava	maquinaria
aceite de oliva	petróleo
moda	
azulejos	
coches...	

d ¿Qué productos de tu país se venden?

Actividad: los alumnos indican qué productos alemanes se venden en el extranjero (por ejemplo: maquinaria, equipamiento, vehículos, productos químicos, etc).

Ficha de información

Exportación de productos españoles: el 75% de las ventas españolas va dirigido a países de la UE. Los principales clientes son Alemania y Francia. En contra de lo que muchas veces se supone, los productos agroalimentarios no encabezan la lista de exportaciones aunque juegan un papel importante. Los bienes de equipo, el sector del automóvil y los productos químicos suman más de la mitad de las ventas a otros países. (Véase El País, 27 de mayo de 2007 en www.elpais.com/economía/)

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Describir un mercado en Latinoamérica y en Alemania ▪
Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva ▪
Comparar costumbres: el regateo.

a En el mercado de Chichicastenango.

Actividad previa: pida a los alumnos que observen la foto y la describan. Aproveche para introducir las palabras *puesto*, *traje típico* y *artesanía local* y pregunte a los alumnos si han estado alguna vez en algún mercado de Latinoamérica. Si así fuera, invítelos a describir brevemente en alemán sus impresiones.

Actividad: después, individualmente o en parejas, los alumnos leen la lista de actividades y marcan aquellas que ellos consideran ser típicas del mercado de Chichicastenango.

b Lee las opiniones de dos viajeros.

Actividad: invite a los alumnos a leer los textos de los dos viajeros y comparar sus informaciones con lo que ellos habían marcado en el apartado anterior.

Solución: en el mercado de Chichicastenango se puede comer comida típica, charlar con gente de la ciudad, comprar un jersey y artesanía local. Los dos textos del foro de viajes no presentan grandes dificultades en lo que a vocabulario se refiere. La palabra nueva más importante es *regatear*. Pida a los alumnos que por el contexto, intenten deducir el significado de la palabra.

c Piensa en un mercado que conoces.

Actividad: individualmente cada alumno piensa en algún mercado que conoce, contesta las preguntas del apartado y compara a continuación con su compañero.

Sugerencia: si la mayoría de los alumnos son de una misma localidad, se les puede pedir que, en grupos, pre-

paren la descripción de un mercado típico de su pueblo o ciudad o de los alrededores. Después se presenta la descripción en el pleno.

d ¿También se regatea donde vives?

Actividad: pida a los alumnos que comenten si en su entorno el regateo es conocido o usual. Para ayudarles puede indicar que en España la costumbre de negociar el precio ya no es común y se aplica tan solo en ciertas circunstancias especiales, por ejemplo al comprar en un mercadillo. En Latinoamérica, sin embargo, el regateo es generalmente muy usual. Los alumnos pueden reaccionar utilizando los recursos *Eso en mi país/región/ciudad es igual/casi igual/bastante diferente/muy diferente*.

Ficha de información

Los mercadillos: son mercados ambulantes que generalmente se instalan en lugares públicos al aire libre uno o varios días determinados de la semana. También se les denomina mercado al aire libre, mercado callejero, mercado sobre ruedas, rastrillo, tianguis (en México), etc.

Chichicastenango, o Chichi: la capital de la cultura indígena en Guatemala, es una ciudad que está en el sur del departamento de El Quiché. Gran parte de la población es indígena, de la etnia Quiché. Los indígenas mezclan las tradiciones católicas con las paganas. En la iglesia de Santo Tomás se reúnen los sacerdotes y los chamanes. El mercado de Chichicastenango, que se celebra a los pies de la iglesia, es muy famoso. Allí acuden muchos de los turistas, especialmente de los EEUU, que visitan Guatemala.

¡A LA TAREA!

Actividad previa: para constituir los grupos de trabajo prepare juegos de fichas con imágenes de muebles y objetos para diferentes habitaciones de una vivienda (por ejemplo: dormitorio = *cama*, *mesita de noche*, *armario*, *visillos*, *lámpara*; salón = *alfombra*, *sillón*, *sofá*, *cuadro*, *televisor*; estudio = *lámpara*, *mesa*, *ordenador*, *estantería*, *silla*; cocina = *silla*, *mesa*, *lavadora*, *cocina*, *nevera*). Mezcle bien las fichas y repártalas. Cada alumno recibe una y debe moverse por la clase buscando a los compañeros que tienen muebles y objetos para la misma habitación. En nuestro sitio web www.hueber.de/ene, bajo el enlace "Lehren", "Ficha 19", encontrará un juego de fichas fotocopiable.

1 ¿Qué productos tenéis en casa...?

Actividad: individualmente, cada alumno hace una lista de tres o cuatro objetos que tiene en casa y ya no necesita. Al cabo de unos minutos comparan los resultados con los compañeros de su grupo siguiendo el modelo del apartado. Después deberán negociar qué objeto van a vender. Para ello tendrán que recurrir a los recursos que conocen para hacer una sugerencia (*¿Qué tal...?*), reaccio-

nar a una propuesta (*Vale, de acuerdo / Sí, pero... / No, mejor...*), expresar opinión (*Creo que / A mí me parece que*), expresar preferencias y justificar una elección (*Prefiero... porque...*).

2 Buscad el nombre y fijad el precio.

Actividad: tras haber escogido un objeto los alumnos tendrán que ponerse de acuerdo en las características (*nombre, precio, talla...*). También en este caso es importante que utilicen los recursos arriba mencionados para interactuar.

3 Describid vuestro producto.

Actividad: los portavoces de los grupos anotan los datos del objeto en cuestión para poder después presentarlo en la clase.

Sugerencia: si a sus alumnos les gusta dibujar, propóngales que dibujen el objeto en un cartel anotando a un lado o debajo del dibujo las características. Los carteles se pueden colgar después en la pared para que todos los alumnos puedan ver bien los objetos como si estuviesen en un mercado. Para ello puede fotocopiar la “Ficha 20” que encontrará en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, apartado “Lehren”. Entregue una copia a cada grupo.

4 Presentad el resultado al curso.

Actividad: los portavoces de los grupos presentan en la plenaria los objetos. Los compañeros de los otros grupos deberán escuchar atentamente para después poder elegir el producto que más les gusta.

Sugerencia: para poder ayudarles a evaluar las producciones de los otros compañeros, se podría anotar en la pizarra/transparencia una lista sencilla de criterios de evaluación. Por ejemplo: nombre del producto = muy original/original/no muy original; precio = barato/no muy barato/caro/demasiado caro; aspecto = muy bonito/bonito/un poco feo, etc.).

Objetivos

Repasar y aplicar lo aprendido en las unidades 4, 5 y 6 ■ Fomentar el desarrollo de la autonomía en el aprendizaje ■ Estimular la autoevaluación ■ Motivar a los alumnos, haciéndoles conscientes de lo que ya saben.

¿Diurno o nocturno?

Para llevar a cabo esta tarea, los alumnos deberán poner en práctica diferentes destrezas.

1 Lee la descripción.

En esta primera actividad se trata de realizar individualmente una comprensión lectora. Para ello el alumno deberá recurrir a los recursos que conoce para describir la vida cotidiana y la rutina diaria. También deberá intentar deducir el significado de algunas expresiones que no conoce (por ejemplo: *fase creativa* o *fase productiva*). Ofrézcales ayuda en el caso de que tengan problemas con el vocabulario.

2 Elabora preguntas para tu compañero/-a.

Los alumnos trabajan asimismo individualmente y practican la expresión escrita formulando preguntas basadas en las descripciones del primer apartado. Si tienen dudas al formular las preguntas, ofrézcales ayuda.

3 Pregunta a tu compañero/-a y anota sus respuestas.

En esta tercera parte se pasa a la interacción con el compañero. Se pone en práctica la comprensión auditiva ya que el encuestado no sabe qué preguntas le va a hacer su compañero y debe por ello prestar especial atención a lo que dice. Asimismo se practica la expresión oral y se deberán emplear probablemente recursos elementales para controlar la comunicación (ejemplo: *¿Puedes repetir, por favor?*) y solicitar ayuda o aclaraciones (ejemplos: *¿Cómo se dice...?*; *¿Cómo se llama?*, *¿Qué significa?*).

4 ¿Está de acuerdo tu compañero/-a contigo?

En la última parte de nuevo se pasa a una interacción con el compañero. La producción oral es muy libre. Los alumnos tendrán que justificar su diagnóstico y al mismo tiempo reaccionar ante la elección de sus respectivos compañeros. Se necesitarán para ello recursos tales como *Sí, es verdad*, *No, no estoy de acuerdo porque...* etc.

Observación: durante la realización de la tercera y cuarta parte de la tarea, cuando los alumnos trabajan en parejas, escuche y tome notas de los errores que le llaman la atención (durante este tipo de actividades la reacción inmediata del profesor ante los errores puede interrumpir la fluidez comunicativa). Después dé un feedback en el pleno y llame la atención de los alumnos sobre posibles errores que se repiten con frecuencia.

El juego de la eñe

Véase los comentarios al respecto en la página 48.

Sugerencia: para la constitución de grupos puede llevar a clase tarjetas con las partes de una frase. Reparta las tarjetas entre los alumnos y haga que se muevan por la clase para recomponer las frases y formar los grupos. En nuestro sitio web www.hueber.de/ene, bajo en enlace "Lehren" encontrará unas tarjetas fotocopiables, "Ficha 21".

Test: Unidades 4–6

En la página 160 del libro de ejercicios encontrará un test de elección múltiple pensado para que los alumnos puedan hacerlo en casa. Las soluciones se encuentran en la página 249.

Checkliste 2

La autoevaluación del anexo de ejercicios (página 161) está ideada para que cada alumno de forma individual reflexione sobre su propio proceso de aprendizaje. Pueden por ello hacer la evaluación en casa, pero también sería necesario hacer una puesta en común en la clase, para saber cuáles son en su opinión sus puntos fuertes y débiles y para negociar con ellos si es necesario profundizar en algún tema o aspecto. La puesta en común se puede aprovechar además para animar a los alumnos a trabajar en casa recurriendo por ejemplo a los ejercicios adicionales de la página web: www.hueber.de/ene.



turismo de aventura



turismo rural

¡NOS VAMOS DE VIAJE!

Objetivos

Hablar de las vacaciones ▫ Describir un viaje ▫ Hablar de sucesos pasados en relación con el presente ▫ Elegir una ruta de excursión ▫ Indicar las diferentes etapas del desarrollo temporal de sucesos pasados ▫ Valorar sucesos pasados ▫ Utilizar una fecha como referencia temporal ▫ Utilizar fechas para delimitar un espacio de tiempo ▫ Situar un acontecimiento en un mes/una estación ▫ Hablar de gustos y preferencias en relación con los viajes ▫ Elegir viajes para diferentes personas ▫ Hablar de cosas que se han realizado o no ▫ Expresar frecuencia al hablar de acciones o sucesos pasados en relación con el presente ▫ Hablar del tiempo atmosférico ▫ Leer un anuncio turístico ▫ Extraer informaciones específicas de billetes de medios de transporte ▫ Hablar de medios de transporte y su uso ▫ Planificar un viaje ▫ Escribir una postal.

Recursos

Hoy/esta mañana/esta tarde/esta noche/hasta ahora... + pretérito perfecto ▫ *Primero/luego/después/al final...* + pretérito perfecto ▫ Ha sido bonito/fantástico/horroroso. ▫ *en + mes/estación* ▫ *el + número cardinal + de + mes* ▫ *del + fecha + al + fecha* ▫ ¿Cómo prefiere/s viajar? ▫ ¿Cuándo prefiere/s viajar? ▫ ¿Con quién viaja/s normalmente? ▫ ¿Dónde le/te gusta alojarse/alojarte? ▫ ¿Ha/s estado ya en...? ▫ ¿Cuántas veces + pretérito perfecto? ▫ *Ya + pretérito perfecto* ▫ *Todavía no + pretérito perfecto* ▫ *No + pretérito perfecto + todavía* ▫ Pretérito perfecto + *muchas veces/algunas veces/nunca...* ▫ *Hace + calor/frío/sol/viento/buen tiempo/mal tiempo* ▫ Lluve/nieva ▫ Hay niebla/... grados.

Gramática y léxico

Formas del pretérito perfecto ▫ Participios irregulares ▫ Usos del pretérito perfecto ▫ Marcadores temporales para hablar del pasado en relación con el presente (*hoy/esta mañana/esta semana/este mes/este año/hasta ahora...*) ▫ Marcadores del discurso (*primero, luego, después, al final...*) ▫ Marcadores temporales para expresar frecuencia (*siempre/alguna vez/muchas veces/nunca...*) ▫ Los verbos impersonales *llover* y *nevar* ▫ El uso impersonal del verbo *hacer* ▫ Vocabulario relacionado con actividades propias de las vacaciones ▫ Los meses y las estaciones del año ▫ Vocabulario relacionado con el tiempo atmosférico ▫ Vocabulario relacionado con los medios de transporte (*hora de llegada/salida, clase, precio, asiento...*).

PORTADA

Objetivos

Introducción de vocabulario relacionado con las vacaciones.

Escucha, relaciona y anota el orden.

Actividad previa: como introducción puede hacer una lluvia de ideas con los libros cerrados. Escriba en la pizarra/transparencia la palabra *vacaciones* y explique, si es necesario, el significado. Pida a los alumnos que, en español o alemán, indiquen qué actividades asocian con el tema. Como apoyo visual puede pegar en la pizarra fotografías de lugares (*playa, montaña, campo*, etc.) o actividades (*tomar el sol, bañarse, ir a museos, hacer deporte*, etc.) propias de las vacaciones. Anote en la pizarra/transparencia las propuestas de los alumnos. Si lo considera necesario, puede usted añadir más palabras o expresiones, pero habría que tener cuidado de no introducir demasiado vocabulario. También sería aconsejable clasificar las actividades por temas.

Pizarra/Transparencia

vacaciones

cultura
viajar a ciudades y pueblos
visitar monumentos
ir a museos...

relax
descansar
ir a la playa
comer bien
conocer gente nueva
salir...

deporte y aventura
hacer deporte
esquiar
escalar
practicar el senderismo
vivir aventuras...

Actividad: pida a los alumnos que observen las imágenes de la portada. Explique que van a escuchar a diferentes personas comentando sus gustos y preferencias en relación con las vacaciones y que deberán relacionar los textos con las imágenes. Haga hincapié en que para llevar a cabo esta tarea no es necesario entender los textos íntegramente. Lo importante es detectar palabras clave (por ejemplo: *museo, playa o hacer deporte*). Indique también que las imágenes de la portada les pueden servir de ayuda. Ponga el audio varias veces. Los alumnos toman notas, comparan con sus compañeros y después se hace una puesta en común en el pleno.

Solución: 1 = turismo cultural; 2 = turismo rural; 3 = turismo de sol y playa; 4 = turismo de aventura

Transcripción

- 64
- ♦ A mí lo que más me gusta es viajar a ciudades desconocidas. No me gusta nada tener que caminar por la naturaleza, o el turismo donde se hace deportes de

riesgo. No sé, yo prefiero conocer la cultura de otros países, ir a grandes ciudades, ir a museos, y claro, por la noche salir y disfrutar del ambiente, ¿no?

- Pues a mí cuando voy de vacaciones me gusta descansar. Vivo en una gran ciudad y en vacaciones prefiero ir a pueblos pequeños de la sierra, ya sabes, naturaleza, campo, buena comida tradicional, pura tranquilidad, sin estrés... 65
- Para mí las vacaciones significan playa. Yo necesito el mar, el sol... Claro, lo ideal es una playa sin muchos turistas, pero una playa con turistas también está bien, conoces a gente, vas a bares. Nadar, tomar el sol, disfrutar del veranito... esto es lo mejor. 66
- ▼ Pues en vacaciones yo siempre busco algo especial que no puedo hacer normalmente. Por eso me gusta ir a lugares desconocidos y claro, hacer deporte, escalar, subir a la montaña, hacer senderismo, en invierno, esquiar... Mi cuerpo necesita movimiento, conocer cosas nuevas... 67

Actividad adicional: divida a la clase en parejas y anime a los alumnos a practicar el vocabulario nuevo con frases y preguntas del tipo: *¿Qué es lo que más te gusta de las vacaciones?/¿Qué es para ti lo más importante? – Para mí lo más importante es descansar/A mí lo que más me gusta es ir a la playa y tomar el sol*, etc.

A EN PRIMER LUGAR

1. Unos días en Chile

Objetivos

Describir un viaje ■ Hablar de sucesos pasados en relación con el presente ■ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva ■ Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva ■ Formas del pretérito perfecto ■ Participios irregulares ■ Usos del pretérito perfecto ■ Marcadores temporales para hablar del pasado en relación con el presente.

1a Lee el diario de viaje de Lucía.

Actividad previa: invite a los alumnos a comentar lo que saben de Chile (situación geográfica, capital, otras ciudades importantes, comida típica, bailes tradicionales, etc.). Pueden para ello recurrir al mapa de Latinoamérica que aparece al final del libro. También se puede llevar a clase un mapa o un póster del país y colgarlo en la pared o en la pizarra. Quizás haya algunos alumnos que conozcan Chile y que puedan aportar informaciones más detalladas. A continuación pídale que observen las imágenes del apartado 1a y las describan brevemente (ejemplos: *una ciudad grande, al fondo hay unas montañas muy altas; gente en una playa; personas en la calle, dos están bailando; una bebida; un valle*). Aproveche para explicar el significado de las palabras *viña, pisco y cueca*.

Actividad: introduzca la palabra *diario de viaje* y pida a los alumnos que, individualmente, lean el fragmento del diario de Lucía para poder relacionar los diferentes días de la semana con las fotos del apartado. Para ello no es necesario que conozcan el vocabulario nuevo ni que sepan cómo se forma el pretérito perfecto o cuáles son sus usos. Recurriendo a palabras clave del texto (por ejemplo: *ciudad, bebida, playa, espectáculo folclórico*) y con ayuda de las fotos pueden resolver con facilidad la tarea. Deles unos minutos para leer el texto. Después comparan los resultados con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común en la plenaria.

Solución: foto A = jueves y viernes; foto B = domingo; foto C = lunes; foto D = viernes; foto E = sábado.

1b Marca las formas del pretérito perfecto.

Actividad: probablemente a los alumnos les llame la atención que en el diario de Lucía aparecen formas verbales que no conocen. Explique que se trata de un tiempo del pasado, pero no dé más indicaciones. Invíteles a leer de nuevo el texto y, de forma individual o en parejas, marcar las formas que encuentren. Se trata aquí de un primer acercamiento al pretérito perfecto que se sistematizará a continuación. Al cabo de unos minutos haga una puesta en común en la plenaria. Pida a varios alumnos que lean en voz alta algunas de las formas y anótelas en la pizarra. No es necesario en este caso que sean enumeradas todas las formas del pretérito perfecto que aparecen en el diario de viaje. Lo importante es que los alumnos comenten lo que les llama la atención. Seguramente observarán que se trata de un tiempo compuesto cuyo equivalente es en alemán el llamado "Perfekt". También es probable que puedan formular ya hipótesis sobre la formación del participio pasado. Quizás les llame además la atención el hecho de que el auxiliar no se separa del participio pasado.

A continuación los alumnos completan en la plenaria la lista del apartado con las formas y los infinitivos que faltan. Ahora puede animarles a explicar cómo se forma el pretérito perfecto. Para ello pueden recurrir también al recuadro *pretérito perfecto*. Anímeles además a establecer comparaciones entre las formas del pretérito perfecto en español y la formación del "Perfekt" en su idioma materno (véase "Lerntipp 29" en la página 94): **1.** El pretérito perfecto se forma con el presente de indicativo del verbo auxiliar *haber* y el participio pasado correspondiente a la acción pasada. **2.** A diferencia de lo que sucede en otros idiomas (véase el alemán o el italiano), en español es *haber* el único verbo auxiliar que se emplea para formar tiempos compuestos: Diese Woche *bin* ich nicht ins Büro *gegangen* – Esta semana *no he ido* a la oficina. **3.** Los verbos en *-ar* forman el participio pasado añadiendo la terminación *-ado* a la raíz, los verbos en *-er* y en *-ir* añaden la terminación *-ido*. **4.** Hay una serie de verbos cuyo participio pasado es irregular. Estos participios irregulares se pueden clasificar en dos grupos, los que terminan en *-to* (*abierto, escrito, puesto, roto...*) y los

que terminan en *-cho* (*hecho, dicho*). **5.** A diferencia de lo que sucede en otros idiomas (véase el alemán o el francés), en español el auxiliar no se separa del participio pasado: Ich *habe* immer hier *gelebt* – Siempre *he vivido* aquí. **6.** A diferencia de otros idiomas, (por ejemplo el alemán), en español la negación, los pronombres personales y los reflexivos van delante del verbo auxiliar: Wir haben *uns nicht* gewaschen. – *Nosotros no nos* hemos lavado.

Para finalizar y antes de pasar al siguiente apartado pida a varios alumnos que lean en voz alta el texto del diario de Lucía. Cada uno puede leer los comentarios sobre un día del viaje. Aproveche para aclarar dudas de vocabulario (*agotador/a, la empanada, choclo, pisco, suficiente, limpio*).

Actividad adicional: como apoyo a la comprensión auditiva del siguiente apartado se podría pedir a los alumnos que resumiesen el viaje de Lucía y visualizar los resultados en la pizarra/transparencia.

Pizarra/Transparencia

el viaje de Lucía	
jueves	llegada a Santiago, visita a la ciudad
viernes	estancia en Santiago
sábado	viaje en autobús a Valparaíso
domingo	por la mañana visita a Valparaíso
	por la tarde viaje a Viña del mar y playa
lunes	espectáculo folclórico

1c Escucha la conversación.

Actividad: pida a los alumnos que lean primero en voz alta las afirmaciones e introduzca el vocabulario nuevo (*toda la mañana, ya, todavía no*). Haga hincapié en que el objetivo de la comprensión auditiva es comprobar si estas afirmaciones son verdaderas o falsas. Para ello no es necesario entender íntegramente la conversación entre Lucía y la pareja de turistas españoles. Ponga el audio varias veces. Los alumnos toman notas y comparan primero los resultados con sus compañeros. A continuación se hace una puesta en común en la plenaria.

Tras finalizar la actividad de comprensión auditiva escriba algunas frases relacionadas con el viaje de Lucía en la pizarra, por ejemplo: *Esta mañana he llegado a Santiago, Hoy me he levantado tarde, Esta noche he estado en un espectáculo*. Partiendo de estos ejemplos explique el uso del pretérito perfecto en español: **1.** El pretérito perfecto lo usamos cuando hablamos de sucesos que nos interesan en su relación con el presente. Por eso se dice que el pretérito perfecto es un pasado del presente. **2.** El uso del pretérito perfecto no depende de la distancia cronológica en sí, sino de la perspectiva que desea dar la persona que habla a los sucesos del pasado. Al elegir el pretérito perfecto damos a entender que los sucesos del pasado forman parte de la situación actual: *¿Has visto la catedral? – No, todavía no la he visto* (= no conozco la catedral).

3. A menudo, el pretérito perfecto se usa con marcadores

temporales que hacen referencia a períodos de tiempo no acabados, por ejemplo: *hoy, esta mañana, esta semana, este año* etc. o con adverbios de frecuencia como *siempre, alguna vez, muchas veces, nunca*, cuando el momento exacto no se indica.

Observación: es importante que quede claro el uso del pretérito perfecto en español ya que en el lenguaje coloquial alemán este tiempo se usa también para hablar de sucesos que no tienen relación con el presente o sea con períodos acabados de tiempo: *Letztes Jahr bin ich in der Schweiz gewesen – El año pasado estuve en Suiza.*

Solución: Lucía no ha estado toda la mañana en la playa; ha visto la catedral de Santiago; la pareja ha estado ya en Santiago; la pareja no ha viajado todavía a los Andes.

Transcripción

- ◆ ¿Y eres española?
- Sí, ¿y vosotros también?
- ◆ Sí, estamos pasando unos días en Chile. ¿Te gusta?
- Uy sí, muchísimo. Llevo poco tiempo aquí, pero lo que he visto me encanta.
- ¿Y qué has visto ya?
- Pues poco. Solamente Santiago y hoy he llegado a Valparaíso.
- ◆ ¿Y viajas sola?
- Sí, es la primera vez que lo hago y es una experiencia rara, pero hasta ahora todo ha ido bien.
- Nosotros también hemos estado en Santiago. ¿Qué has visitado?
- Pues he estado sólo dos días. He estado en el Parque Forestal, donde está el museo, también he ido a la Catedral y al edificio de Correos, que son preciosos. ¿Habéis estado en el Palacio de la Moneda?
- ◆ Todavía no, pero tenemos que ir. En el hotel nos han dicho que es muy interesante.
- Pues sí. Y eso, que hoy he venido a Valparaíso y Viña del Mar. Sé que es lo más turístico de Chile, pero es que tengo ganas de playa también. Por cierto, Valparaíso es increíble.
- ◆ Ya, sobre todo las vistas al puerto y al mar. Hemos estado allí esta mañana.
- Anda, yo también. Oye, ¿tenéis más planes? A mí me gustaría hacer una excursión a los Andes. No está tan lejos de aquí.
- Es verdad, es una buena idea. Podemos ir juntos.
- ◆ Sí, la verdad es que el contraste del paisaje en Chile es enorme. Me han dicho que los Andes son preciosos.

Actividad adicional: antes de pasar al apartado 1d se puede hacer una práctica oral guiada del pretérito perfecto. Para ello prepare juegos de fichas con frases en infinitivo (ejemplos: *tomar café por la mañana, leer el periódico, trabajar mucho, comer en casa, escribir correos electrónicos, ver la televisión, hacer deporte*, etc.). Divida a la clase en grupos de tres o cuatro alumnos. Cada grupo recibe un juego de fichas. En cadena, los alumnos deberán decir qué actividades han (o no han) realizado hoy.

1d Escribe un diario

Actividad: individualmente cada alumno escribe las actividades que ha realizado hoy. Después compara con su compañero. Finalmente pida a algunos alumnos que describan en la plenaria lo que han hecho hoy sus respectivos compañeros.

Ficha de información

Santiago de Chile: la capital de Chile es sede de los principales organismos gubernamentales y administrativos (a excepción del Congreso Nacional que se encuentra en Valparaíso) y además el primer centro industrial del país. Está considerada como la tercera ciudad latinoamericana con mejor calidad de vida tras Montevideo y Buenos Aires y es una ciudad con magníficos edificios, monumentos, bellos paseos y pintorescos alrededores. Los edificios principales son entre otros: el Palacio del Gobierno, llamado Casa de la Moneda, la catedral, el Palacio de los Tribunales, el Palacio de Bellas Artes, etc. Santiago fue el principal escenario del golpe militar de septiembre de 1973 durante el cual se destruyó parcialmente el palacio de la Moneda. También fue el principal escenario de las protestas contra el régimen de Pinochet en los años ochenta.

Valparaíso: está situada en el litoral de Chile, en la bahía homónima rodeada de cerros. Una de las principales características de Valparaíso es su original arquitectura en la que se mezclan diferentes estilos, por un lado la arquitectura colonial española, por otro lado diferentes estilos europeos no hispanos (inglés, francés, alemán), especialmente el estilo victoriano, que se debe a la inmigración británica en el siglo XIX. Debido a su especial valor arquitectónico, el casco histórico de Valparaíso fue nombrado Patrimonio de la Humanidad en el año 2003 por la UNESCO.

Viña del Mar: al norte de Valparaíso y a 112 kilómetros de Santiago está la Ciudad Jardín de Viña del Mar, que por sus trece playas, su casino y su Festival Internacional de la Canción es también conocida como la capital turística de Chile.

Los vinos chilenos: aunque la producción vinícola de Chile tiene una larga tradición, los vinos chilenos no eran antes muy conocidos a nivel mundial. En las últimas décadas del siglo XX las compañías chilenas empezaron a establecer contactos con enólogos y viñedos europeos y estadounidenses. Como resultado se logró mejorar la calidad de los vinos y actualmente muchos de ellos se encuentran entre los mejores del mundo. En seis valles del centro de Chile (Casablanca, Maipo, Maule, Curicó, Rapel y Colchagua) están los mejores viñedos del país.

Pisco sour: el pisco es el nombre de distintas variedades de un aguardiente de uva que se bebe en Chile y Perú. En ambos países el pisco sour es un cóctel muy popular. Las recetas de este cóctel varían. En Chile el pisco sour clásico lleva aguardiente, jugo de limón, clara de huevo, azúcar y hielo. La receta clásica del pisco sour en el Perú lleva pisco, jugo de limón, jarabe de goma, amargo de Angostura, clara de huevo y hielo.

Pastel de choclo: plato tradicional de la gastronomía chilena a base de una pasta de maíz tierno (choclo) que se coloca sobre una masa (pino) hecha a base de carne, cebolla y otros condimentos tales como el comino. El pastel de choclo se hace en el horno.

Cueca: baile de pareja suelta en el que se representa el asedio amoroso de una mujer por un hombre. Tiene probablemente influencias españolas, africanas y árabes. Se baila en países del oeste de América del Sur (Bolivia, Argentina, Colombia) y tiene diferentes variedades. La cueca fue declarada en 1979 la danza nacional oficial de Chile.

2. ¡De excursión!

Objetivos

Elegir una ruta de excursión ▪ Indicar las diferentes etapas del desarrollo temporal de sucesos pasados ▪ Valorar sucesos pasados ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora detallada ▪ *Primero/luego/después/al final...* + pretérito perfecto ▪ Ha sido bonito/interesante/fantástico/horroroso.

2a Elige una ruta.

Actividad previa: en los textos de este apartado aparecen bastantes datos de tipo histórico-cultural y turístico relacionados con Huelva. Se debería evitar que fuese el profesor quien diese toda clase de explicaciones al respecto, ya que podría resultar ser demasiado input para los alumnos quienes a su vez se verían limitados a un papel pasivo. Por eso sería conveniente que ellos mismos se informasen con antelación. Si la mayoría tiene acceso a Internet, puede pedirles por ejemplo que busquen en wikipedia (de.wikipedia.org) informaciones sobre la Costa de la Luz, la ciudad de Huelva, Palos de la Frontera, el Monasterio de La Rábida, el Coto de Doñana y El Rocío y que presenten, en su idioma, los resultados en la plenaria. Además si hay alumnos que conocen la zona se les puede pedir que, también en alemán, comenten sus experiencias e impresiones.

Obervación: en la página web www.todohuelva.com encontrará descripciones de rutas turísticas, fotos, videos y más informaciones sobre la provincia de Huelva.

Actividad: haga que los alumnos observen el plano del apartado. Deben imaginarse que están en el Hotel Mar de Luz de Mazagón y escoger una de las tres excursiones descritas. Pida a los alumnos que, individualmente o en parejas, lean los tres textos. Aclare después en la plenaria dudas de vocabulario. A continuación los alumnos, individualmente, vuelven a leer las descripciones de las tres excursiones y escogen la que más les guste.

2b Busca compañeros según tus intereses.

Actividad: pida a los alumnos que se muevan por la clase y pregunten a sus compañeros qué excursión han elegido y por qué. Deberán encontrar a las personas que han escogido la misma excursión que ellos. Los grupos que se formen durante esta actividad llevarán a cabo juntos la tarea del siguiente apartado.

2c Explica lo que has hecho durante el día.

Actividad: llame la atención de los alumnos sobre el recuadro *einen Zeitablauf beschreiben* y explique que los recursos *primero, luego, después, al final*, son necesarios para estructurar un texto. A continuación trabajan en grupos y toman notas sobre las actividades que han realizado durante su excursión. Deles unos minutos para realizar la tarea y después pídale que presenten los resultados en la plenaria utilizando los recursos *ha sido bonito / interesante / fantástico...* para valorar acontecimientos pasados.

Ficha de información

Costa de la Luz: región costera de las provincias de Cádiz y Huelva en Andalucía. Es una zona muy turística con una amplia oferta de hoteles, puertos deportivos, parques acuáticos, campos de golf, etc.

Huelva: capital de la provincia homónima, fundada por los fenicios hacia el año 1000 a. C. ha sido a lo largo de su historia un punto de encuentro de diferentes culturas y civilizaciones (fenicios, romanos, visigodos, árabes y cristianos) y tiene un conjunto artístico monumental.

Niebla: esta pequeña localidad tiene un rico patrimonio heredado de culturas muy diversas: dólmenes de la época prehistórica, murallas tartésicas, monumentos romanos, una catedral de la época visigótica, una mezquita de la época árabe, iglesias y el castillo de los Guzmanes de la época cristiana, etc. El interior amurallado de Niebla ha sido declarado conjunto histórico monumental.

Palos de la Frontera: allí se preparó el primer viaje de Cristóbal Colón hacia lo que él pensaba que eran las Indias. Las carabelas zarparon de Palos de la Frontera el día 3 de agosto de 1492. Palos de la Frontera, el Monasterio de la Rábida y la localidad de Moguer forman parte del itinerario histórico-cultural conocido como los Lugares Colombinos, una ruta en torno a los lugares andaluces que tuvieron una especial relevancia en la preparación y realización del primer viaje de Colón.

El Monasterio de la Rábida: erigido en los siglos XIV-XV, se halla en el término municipal de Palos de la Frontera. En 1484 llegó Cristóbal Colón al monasterio de La Rábida. Allí conoció a Fray Juan Pérez, confesor de la reina Isabel la Católica, de la que consiguió la ayuda necesaria para llevar a cabo la empresa que culminaría con el descubrimiento del Nuevo Mundo. En el segundo piso del monasterio hay una exposición permanente de las tres carabelas: Santa María, La Pinta y La Niña.

Moguer: esta villa marinera participó de forma activa en el descubrimiento de América ya que aportó entre otras cosas una de las carabelas, la Niña, construida en los astilleros de su puerto.

Parque Nacional de Doñana: situado en las marismas del río Guadalquivir, este parque tiene una extensión de unas 50.720 ha y fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1994. Doñana posee una gran riqueza faunística y es considerado como la mayor reserva ecológica de Europa. Durante el invierno numerosas especies de aves acuáticas utilizan el parque como lugar de invernada, cría y asiento en sus migraciones entre Europa y África. Probablemente el nombre del parque procede de Doña Ana de Mendoza v Silva, esposa de Don Alonso Pérez de

Guzmán, duque de Medina Sidonia quien en el siglo XVI compró los terrenos al municipio de Almonte y construyó un palacio junto a las marismas.

Fiesta de El Rocío: una de las romerías más famosas y multitudinarias que existen en España. Se celebra anualmente en honor de la Virgen del Rocío. El lunes posterior al domingo de Pentecostés se recorre, a menudo en caballo, parte del parque de Doñana para llegar a la ermita del Rocío, que se halla en una aldea del mismo nombre. En la ermita se encuentra la Virgen que llaman Blanca Paloma. Los devotos sacan la Virgen y la llevan en hombros por la aldea del Rocío.

B A CONTINUACIÓN

3. Del 17 al 30 de julio

Objetivos

Utilizar una fecha como referencia temporal ▪ Utilizar fechas para delimitar un espacio de tiempo ▪ Situar un acontecimiento en un mes/una estación ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva ▪ *en + mes/estación* ▪ *el + número cardinal + de + mes* ▪ *del + fecha + al + fecha* ▪ *en + estación del año* ▪ Los meses y las estaciones del año

3a Completa las estaciones con los meses.

Actividad: pida a los alumnos que observen las ilustraciones del apartado e individualmente completen los nombres de los meses. A continuación se hace una puesta en común en la plenaria.

Sugerencias: he aquí algunas sugerencias para practicar los nombres de los meses. **1.** Pida a los alumnos que sin consultar el manual enumeren los meses del año.

2. Haga que mencionen los meses que tienen 31 días.

3. Indique que los mejores meses para comer naranjas son aquellos que contienen la letra *erre* y pídale que los mencionen. **4.** Un alumno dice un mes y su compañero nombra el mes anterior y el posterior, por ejemplo:

♦ *mayo* – ■ *abril y junio*.

3b Escucha las llamadas y completa las fichas.

Actividad: introduzca la palabra *llamada telefónica*, después haga que los alumnos observen las dos fichas y pídale que intenten deducir el significado de las palabras nuevas (*habitación doble, individual, media pensión, fecha de alojamiento, origen, destino, ida, vuelta, fecha de nacimiento, factura*). Haga hincapié en que el objetivo de la comprensión auditiva es completar los datos que faltan en las fichas y que no es necesario entender íntegramente los dos diálogos. Ponga el audio varias veces. Los alumnos toman notas y comparan primero los resultados con sus compañeros. A continuación se hace una puesta en común en la plenaria.

Solución: *ficha hotel Arcoiris:* fecha de alojamiento = del 17 al 30 de julio; habitación individual con ducha y desayuno; Guillermo Roca; *ficha Aire Azul:* de Tenerife a Barcelona, ida y vuelta; fechas = 17 y 30 de julio; fecha de nacimiento = 27 de mayo de 1977; dirección: Calle Cruz 78, 3º B, 38200 La Laguna.

Transcripción

- ♦ Hotel Arcoiris, buenas tardes. Le atiende Alba Blanco.
- Hola buenas tardes, ¿Tiene una habitación libre desde el 17 al 30 de julio?
- ♦ Sí, un momento. Sí, aún tenemos habitaciones libres. ¿La quiere doble o individual?
- Individual.
- ♦ Vale, ¿la quiere con baño o con ducha?
- ¿Qué diferencia de precio hay?
- ♦ La habitación individual con baño cuesta 85 euros la noche, y con ducha 65. El desayuno está incluido.
- Sí, ¿cuanto cuesta con media pensión?
- ♦ La habitación individual con baño y media pensión cuesta 105 la noche y con ducha 85.
- Bien, pues entonces con ducha y sólo desayuno.
- ♦ De acuerdo, una habitación con ducha del 17 al 30 de julio. ¿Me puede decir su nombre?
- Guillermo Roca.
- ♦ ¿Y su número de teléfono?
- Sí, es el 922 33 78 48.
- ♦ Muy bien, señor Roca. Su habitación está reservada.
- Gracias y adiós.
- ♦ Adiós.

- ▼ Aire Azul, ¿en qué puedo ayudarle?
- Hola buenas tardes, quería reservar un billete por Internet pero me dice que hay problemas para reservarlo.
- ▼ Sí, espere un segundo. ¿Me dice su nombre, por favor?
- Guillermo Roca.
- ▼ Gracias señor Roca. A ver, ¿cuál es su problema?
- Sí, que he querido reservar un vuelo de Tenerife a Barcelona, pero por lo visto hay algún problema y no se puede hacer. Por eso llamo por teléfono, ¿puedo reservarlo por teléfono?
- ▼ Por supuesto. Ha dicho un vuelo de Tenerife a Barcelona. ¿Qué día quiere volar?
- El 17 de julio.
- ▼ Un segundito. ¿Quiere el vuelo sólo de ida o de ida y vuelta?
- De ida y vuelta. Del 17 al 30 de julio.
- ▼ ¿Me dice su fecha de nacimiento?
- Sí, el 27 de mayo de 1977.
- ▼ A ver, lo más económico es por 175 euros. De Tenerife a Barcelona directo.
- No lo hay más barato? En Internet he visto antes un vuelo más barato.
- ▼ Sí, siempre hay una pequeña diferencia entre las ventas y reservas por Internet y por teléfono, pero no es mucho.
- Pues vaya... Bueno, qué voy a hacer.
- ▼ Señor Roca. ¿Me da su dirección para la factura?

- Sí, es la calle Cruz número 78, 3ºB en La Laguna.
- ▼ Hmh, ¿y el código postal?
- 38200.
- ▼ Muy bien. ¿Me da su número de tarjeta de crédito?
- Sí es la Visa número...

Sugerencia: puede llevar la transcripción de los dos diálogos del apartado 3b a clase y pedir a los alumnos que vuelvan a escuchar el audio y a continuación practiquen la entonación y pronunciación leyendo los textos en voz alta y con los roles repartidos (véase el “Lerntipp 30” en la página 94).

3c ¿En qué fecha empiezan y terminan las estaciones?

Actividad: haga que los alumnos indiquen en qué fecha empiezan y terminan las estaciones del año. A continuación pídale que observen el recuadro *das Datum angeben*. Indique que: **1.** Para situar un acontecimiento en un mes o una estación usamos el recurso *en + mes/estación: Tengo vacaciones en verano. Tengo cumpleaños en octubre.* **2.** Si se expresa la fecha de manera absoluta usamos el recurso *(día de la semana) + número cardinal + de + mes + (año): Hoy es lunes 3 de marzo de 1990.* **3.** Cuando utilizamos una fecha como referencia temporal, empleamos el recurso *el + número cardinal + de + mes: Tengo cumpleaños el tres de octubre.* **3.** Si usamos fechas para delimitar un espacio de tiempo, empleamos el recurso *del + fecha + al + fecha: Tengo vacaciones del 30 de julio al 15 de agosto.*

Actividades adicionales: **1.** Escriba en la pizarra/transparencia nombres de fiestas conocidas en Alemania y España, por ejemplo: *Nochebuena, Reyes Magos, San Valentín, Día del Trabajador, San Juan, Todos los Santos*, etc. y pida a los alumnos que nombren las fechas correspondientes. **2.** Lleve a la clase la canción popular española *Uno de enero, dos de febrero...* que se canta en las Fiestas de San Fermín en Pamplona (en Navarra, en el norte de España). Pida a los alumnos que escuchen la canción y que indiquen cómo se llama la fiesta y en qué fecha empieza. La letra de la canción es: *Uno de enero, dos de febrero, tres de marzo, cuatro de abril, cinco de mayo, seis de junio, siete de julio, San Fermín. A Pamplona hemos de ir con una media, con una media, a Pamplona hemos de ir con una media y un calcetín.* (La música se encuentra en Internet bajo: www.logomovil.com/sonidos-77230.html). **3.** Pida a los alumnos que se muevan por la clase y pregunten a sus compañeros por las fechas de sus cumpleaños. Si es posible, se podrían formar grupos de alumnos que tienen cumpleaños en el mismo mes o en la misma estación del año. Los grupos que se formasen de este modo llevarían a cabo juntos la tarea del apartado 4a.

4. ¿Cómo prefiere viajar?

Objetivos

Hablar de gustos y preferencias en relación con los viajes

- Elegir viajes para diferentes personas
- Hablar de cosas que se han realizado o no
- Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva
- Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva y detallada
- ¿Cómo prefiere/s viajar?
- ¿Cuándo prefiere/s viajar?
- ¿Con quién viaja/s normalmente?
- ¿Dónde le/te gusta alojarse/alojarte?
- ¿Ha/s estado ya en...?
- ¿Cuántas veces + pretérito perfecto?
- *Ya* + pretérito perfecto
- *Todavía no* + pretérito perfecto
- *No* + pretérito perfecto + *todavía*.

4a Contesta la encuesta y compara.

Actividad: pida a los alumnos que observen primero las fotos del apartado y las describan. Aproveche para introducir palabras nuevas (*desierto, catarata*). A continuación los alumnos leen individualmente los textos del apartado y, tras aclarar dudas de vocabulario (*encuesta, agencia de viajes, Semana Santa, pareja y alojarse*), marcan sus respuestas. Después comparan con los compañeros de sus respectivos grupos. Finalmente se hace una puesta en común. Los portavoces de los grupos presentan los resultados en la plenaria.

4b Escucha la entrevista.

Actividad: antes de escuchar el audio se debería explicar que en la entrevista se habla de los gustos y preferencias actuales de los españoles en relación con las vacaciones. También se puede indicar que en el pasado las típicas vacaciones solían consistir en estar con la familia en un apartamento, ir a la playa y disfrutar del sol mientras que hoy en día la situación es diferente. Pida a los alumnos que escuchen una vez toda la entrevista sin tomar notas y que comenten después con sus compañeros lo que han entendido. Vuelva a poner el audio, si es posible haciendo pausas, para que los alumnos subrayen en el texto del apartado anterior los intereses de los clientes. Probablemente será necesario escuchar varias veces la audición. Haga finalmente una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Solución: los españoles prefieren hoy en día los destinos originales, especiales o exóticos; generalmente los españoles prefieren viajar en verano, también les gusta viajar en Semana Santa; en la temporada alta viajan las familias o los grupos de amigos, las parejas jóvenes sin compromisos o los estudiantes suelen viajar también en invierno; a los españoles les gusta alojarse en buenos hoteles.

Transcripción

- Esta tarde está con nosotros en nuestro programa, Claudia Guardias, de la agencia de viajes Mundo fácil.
- Buenas tardes, Claudia.
- Hola, buenas tardes.



- Claudia, todos nos acordamos de las típicas vacaciones de verano con la familia: coche pequeño, lleno de cosas, y a la playa. ¿Qué les ha pasado a los españoles? ¿Ha cambiado esta actitud?
- Sí, salir de la gran ciudad, apartamento en la playa, gazpacho y sol, mucho sol. Los españoles han cambiado en este aspecto. Hoy en día la gente prefiere otro tipo de vacaciones. Estas vacaciones tienen que tener algo original, algo especial. Por ejemplo, en la agencia de viajes ya no es suficiente anunciar simplemente ¡París! o ¡Tenerife!, ahora tienes que anunciar algo como “Roma imperial”, “Egipto misterioso” o “Cuba desconocida”. La gente quiere algo exótico, raro. Lo importante es poder hablar de las cosas exóticas y especiales que se han hecho en las vacaciones: “he subido a un volcán”, “he visto las cataratas”, “he caminado por el desierto”...
- ¿Y viajan los españoles sólo en verano?
- Sí, sobre todo en verano. Está claro, son las vacaciones más largas. Pero otra época de vacaciones es Semana Santa. Sin embargo cada vez hay más gente que viaja en los meses de invierno.
- ¿Y qué tipo de gente es?
- Pues los que viajan en temporada alta suele ser gente de todo tipo, sobre todo familias, pero también hay grupos de amigos, pero los que viajan en invierno pues es gente sin compromisos, parejas jóvenes, estudiantes... pero ya te digo, hay de todo.
- O sea, que ahora la gente prefiere los viajes largos y cuanto más exóticos mejor.
- Eso es lo que la gente quiere, alojarse en buenos hoteles y hacer excursiones de todo tipo.
- Claudia, muchas gracias.
- A ti.

4c Elige uno de los viajes.

Actividad: invite a los alumnos a observar los personajes del apartado y a describirlos (*una familia con dos niños, una pareja ya algo mayor, dos amigos*). Después pida a varios alumnos que lean en voz alta los textos del apartado y aproveche para aclarar dudas de vocabulario. Probablemente los alumnos podrán deducir ellos mismos el significado de una serie de palabras que son similares en su propio idioma (por ejemplo: *atractivo, volcán, arqueológico, concierto o tabaco*). A continuación eligen, por parejas, un viaje para los diferentes personajes. Finalmente se hace una puesta en común en la plenaria. Los alumnos presentan sus resultados explicando su elección.

4d Lee la postal y responde las preguntas.

Actividad: pida a los alumnos que observen la postal e indiquen cómo se llama el destinatario y quién es el remitente. También pueden comentar qué relación hay entre Luciano y Teodora y Puri y Nicolás (Luciano y Teodora son los padres). Explique que el objetivo de la actividad es contestar las dos preguntas y aproveche para

recordar el uso del pretérito perfecto (véase los comentarios al respecto bajo el apartado 1c). A continuación los alumnos leen individualmente la postal y contestan las preguntas. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común en la plenaria.

Solución: el matrimonio mayor ha escrito la postal; han comenzado ya con el curso de baile; no han estado todavía en la fábrica de tabaco; no han ido todavía al concierto.

5. La encuesta del curso

Objetivos

Expresar frecuencia al hablar de acciones o sucesos pasados en relación con el presente

- Hacer una encuesta
- Usos del pretérito perfecto.

5a Pregunta a un compañero.

Actividad previa: remita primero a los alumnos al recuadro *Gebrauch des Perfekts* (2). Explique que los marcadores de frecuencia, al igual que en el caso de *ya* y *todavía no*, acompañan al pretérito perfecto cuando se trata de tener en cuenta los momentos anteriores al momento en el que se produce la comunicación: *¿Has estado alguna vez en Chile? – No, no he estado nunca (hasta este mismo momento) allí.* Puede practicar este tipo de pregunta mostrando postales de países o ciudades a los alumnos. Ejemplos: ♦ *¿Has estado alguna vez en París/Londres/Roma/Noruega/Turquía...? –* ▪ *No, no he estado nunca allí/ Sí, he estado una vez/varias veces/muchas veces allí.*

Actividad: después los alumnos, en parejas, encuestan a sus compañeros siguiendo el modelo del apartado. Pídeles que tomen notas para que puedan llevar después a cabo la siguiente actividad.

5b ¿Quién es el más viajero del curso?

Actividad: los alumnos forman grupos y comentan los resultados de la encuesta. A continuación se comparan los resultados en la plenaria. Cada grupo presenta a su compañero más viajero y al final se decide quién es el que más lugares y países conoce.

Aprender jugando



Con esta actividad se pueden repasar los pronombres de complemento directo y a la vez practicar las formas del perfecto. Escriba primero en la pizarra/transparencia con ayuda de los alumnos una lista de preparativos de viaje (ejemplos: *comprar los billetes, reservar el hotel, hacer la maleta, regar las plantas, recoger el piso, sacar la basura, vaciar la nevera*, etc.). Divida después a la clase en parejas. Cada alumno escoge tres cosas de la lista que ya ha hecho y las anota en un papel. Después los alumnos se preguntan mutuamente para averiguar qué es lo que cada cual ha hecho ya.

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Hablar del tiempo atmosférico ▪ Leer un anuncio turístico ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva y detallada ▪ Hace calor/frío/sol/viento/buen tiempo/mal tiempo ▪ Lluvea/nieva ▪ Hay niebla/... grados
Vocabulario relacionado con el tiempo atmosférico ▪ Los verbos impersonales *llover* y *nevar* ▪ El uso impersonal del verbo *hacer*.

a Lee el anuncio turístico de la isla Ajupiri.

Actividad: pida a los alumnos que observen primero las fotos del apartado y las comenten (*una playa en algún lugar tropical, agua limpiísima, cristalina, solo hay una pareja en la playa; un bosque y detrás una montaña nevada*). A continuación anime a los alumnos a leer individualmente el anuncio turístico y relacionarlo con una de las dos fotos. No es necesario para ello que conozcan el vocabulario nuevo. En el texto encontrarán algunas palabras clave que les servirán de ayuda (por ejemplo: *temperatura media de 25, playa desierta, paraíso*). Además pueden recurrir al recuadro “Das Wetter” que contiene las expresiones para hablar del tiempo atmosférico junto con los pictogramas correspondientes. Deles unos minutos para leer el texto y después haga una puesta común en la plenaria. Aproveche para aclarar dudas de vocabulario. En el caso de que los alumnos le pregunten por Ajupiri, comente que se trata de un lugar “utópico” producto de la fantasía del autor.

Solución: la foto 1 corresponde al anuncio turístico.

Sugerencia: se podría pedir a varios alumnos que leyesen las frases del anuncio una por una dándoles especial énfasis tal y como se hace por ejemplo en los anuncios publicitarios de la televisión o de la radio.

b ¿Qué tiempo hace hoy en Ajupiri?

Actividad: haga que los alumnos observen el recuadro “Das Wetter” con los recursos para hablar del tiempo atmosférico. Con ayuda de los pictogramas pueden entender el significado de las diferentes expresiones. Explique que: **1.** Los verbos que expresan fenómenos atmosféricos (*amanecer, anochecer, atardecer, llover, nevar, helar, granizar* etc.) tienen un significado impersonal y no se usan con sujeto. **2.** Cuando hablamos del tiempo podemos usar el verbo *hacer* con un complemento directo: *Hace calor / frío / buen tiempo / mal tiempo / sol/ viento*. En este caso el verbo *hacer* presenta impersonalidad gramatical.

Anime a los alumnos a describir en la plenaria el tiempo que hace en Ajupiri utilizando los recursos del recuadro *Das Wetter*.

c Lee las frases: ¿verdadero o falso?

Actividad: individualmente los alumnos leen las afirmaciones del apartado y marcan si son correctas o falsas. Para ello tendrán que recurrir a las informaciones de los apartados a y b, es decir, las frases de A se refieren a la actividad a, las frases de B se refieren a la actividad b. Después de comparar con sus compañeros se hace una puesta en común en la plenaria.

Solución: A1 = falso; A2 = verdadero; A3 = falso; A4 = falso; B1 = falso; B2 = falso; B3 = correcto.

d Haz un anuncio turístico.

Actividad: divida a la clase en parejas o en grupos de tres personas. Cada pareja o grupo redacta un anuncio turístico tomando como modelo el texto del apartado a.

Sugerencia: para ayudar a los alumnos puede llevar a la clase fotografías de diferentes parajes. Cada pareja o grupo recibe una fotografía y redacta un texto correspondiente. Para la presentación de los textos en la plenaria se pueden pegar las fotos en la pared o en la pizarra.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Extraer informaciones específicas de billetes de medios de transporte ▪ Hablar de medios de transporte y su uso.

a Busca las informaciones en los billetes.

Actividad: introduzca las palabras *billete, clase* y *asiento*. Explique que la tarea consiste en buscar ciertas informaciones y que para llevarla a cabo no es necesario entender de forma exhaustiva todo lo que pone en los billetes (véase el “Lerntipp 32” en la página 94). A continuación los alumnos, individualmente marcan las informaciones que encuentran en la tabla. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Solución: *billete* A: medio de transporte = tren (RENFE); fecha del viaje = 10 de agosto de 2006; hora de salida = 16.50; hora de llegada = 21.41; clase = turista; asiento = 08D; precio = 58,40 – *billete* B: medio de transporte = metro – *billete* C: medio de transporte = avión (IBERIA); fecha del viaje = 31 de agosto; hora de salida = 12.15; clase = turista (0) ; asiento = 43L – *billete* D: medio de transporte = autobús; fecha del viaje = 20 de octubre de 2006; hora de salida = 19.20; clase = normal; precio = 22 soles; asiento = 11.

b ¿Qué medios de transporte usas cuando viajas?

Actividad: anime a los alumnos a explicar cuándo usan los medios de transporte del apartado a. Pídales además que indiquen si usan otros medios de transporte cuando van de viaje.

Actividad adicional: pida a los alumnos que consulten el apartado *¿Sabías que...?*. Probablemente les llamará la atención que en España y Latinoamérica es muy usual hacer largos recorridos en autobús y que los pasajeros de los taxis no se sientan al lado del conductor. Invite a los alumnos a comparar estas costumbres con las de su país usando los recursos: *Eso en Alemania/en mi país es igual/casi igual/bastante diferente/muy diferente...*

¡A LA TAREA!

1 Elige uno de los cuatro viajes.

El objetivo de esta actividad es formar los grupos de trabajo que más tarde (véase los apartados 3 y 4) planificarán un viaje para otros compañeros. Pida primero a los alumnos que individualmente lean los textos y aproveche para aclarar dudas de vocabulario (*piso compartido, visita guiada, circuito de senderismo, alquilar, balneario*). Deles unos minutos a los alumnos para escoger uno de los viajes. A continuación haga que se muevan por la clase para buscar a los compañeros que han elegido el mismo destino y formar los grupos.

2 Pregunta a un grupo del curso por sus preferencias.

Partiendo de los datos del recuadro (se podrían añadir algunos aspectos más, tales como: duración del viaje o medio de transporte), los alumnos de cada grupo deberán negociar las características principales de un viaje que harían juntos. Para ello tendrán que recurrir a los recursos que conocen para hacer sugerencias (*¿Qué tal...?*), reaccionar a una propuesta (*Vale, de acuerdo/Sí, pero.../No, mejor...*), expresar opinión (*Creo que/A mí me parece que...*), expresar preferencias y justificar una elección (*Prefiero... porque...*).

A continuación cada grupo entrevista a un grupo vecino y viceversa. El objetivo es conocer las preferencias de los compañeros del otro grupo para poder así diseñar un viaje a medida de sus deseos.

3 Diseña un nuevo viaje para este grupo.

Con los datos obtenidos durante la actividad del apartado anterior, los alumnos planifican en su grupo un viaje. También en esta fase de la tarea tendrán que negociar utilizando los recursos que conocen para hacer propuestas, expresar opinión, justificar una elección, etc.

4 Presentad los viajes.

Los portavoces de los diferentes grupos presentan los viajes en la plenaria. Anime a los alumnos a reaccionar ante las propuestas de sus compañeros poniendo preguntas del tipo: *¿Qué os parece el viaje que os han regalado?, ¿Os gusta? ¿Por qué?*

Sugerencia: la presentación se hace más amena si se visualiza. En este caso se podría pedir a los grupos que, tomando los textos del apartado 1 como modelo, anotasen los datos más importantes de su viaje en una transparencia para hacer después la presentación utilizando el retroproyector.

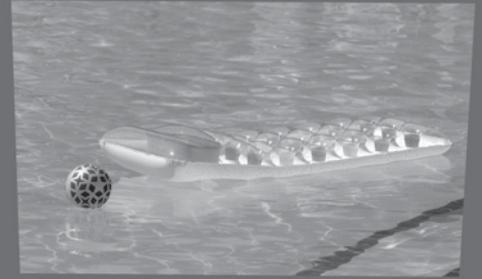
Si lo prefiere, también puede utilizar la “ficha 22” que le ofrecemos en nuestro sitio web www.hueber.de/ene, apartado “Lehren”.

5 Escribid una postal.

Cada grupo redacta finalmente una postal dirigida a los compañeros de clase. Para ello puede servirles de modelo el texto del apartado 4d.

Sugerencia: cuando hayan terminado la redacción de las postales puede recoger los textos, mezclarlos y repartirlos a algunos alumnos que deberán leerlos en voz alta.

Unidad 8



¡POR FIN ES FIN DE SEMANA!

Objetivos

Hablar de planes e intenciones ▫ Expresar la voluntad o el deseo de hacer algo ▫ Proponer algo ▫ Hacer invitaciones ▫ Aceptar y rechazar propuestas o invitaciones ▫ Dar explicaciones ▫ Expresar necesidad ▫ Quedar con alguien ▫ Hablar por teléfono ▫ Localizar información en textos de uso cotidiano (carteles, anuncios, invitaciones) ▫ Comparar costumbres relacionadas con las actividades de tiempo libre ▫ Diseñar una guía del ocio para el fin de semana.

Recursos

Me/te/le... *apetece* + infinitivo ▫ *Tener ganas de* + infinitivo ▫ *Querer* + infinitivo ▫ *¿Te apetece...?* ▫ *¿Tienes ganas de...?* ▫ *¿Qué tal si...?* *¿Y si...?* ▫ *¿Por qué no...?* ▫ *¿Vamos a...?* ▫ *¿Te vienes...?* ▫ *Vale* ▫ *Bueno* ▫ *¡Qué bien!* ▫ *Lo siento, no puedo, es que...* ▫ *¿Cómo quedamos?* ▫ *¿Dónde quedamos?* ▫ *¿Cuándo quedamos?* *¿A qué hora quedamos?* ▫ *el* + día de la semana/fecha ▫ *en* + mes ▫ *esta tarde/esta noche* ▫ *mañana* ▫ *pasado mañana* ▫ *dentro de* + cantidad de tiempo ▫ *la semana/el mes que viene* ▫ *¿Diga/dígame?* ▫ *¿Sí?* ▫ *¿Está...?* ▫ *¿De parte de quién?* ▫ *¿Quiere/s dejarle algún recado?* ▫ *De (parte de)...* ▫ *Ahora se pone.*

Gramática y léxico

Perífrasis verbales (*ir* + *a* + infinitivo, *tener que* + infinitivo) ▫ Diferentes significados del verbo *quedar* ▫ La preposición *con* + pronombres personales (*conmigo, contigo...*) ▫ Marcadores temporales para hablar de acontecimientos futuros ▫ Vocabulario relacionado con lugares de ocio y actividades del tiempo libre

PORTADA

Objetivos

Ampliación de vocabulario relacionado con las actividades del tiempo libre ▪ Introducción del recurso *me/te/le... apetece* + infinitivo para expresar la voluntad o el deseo de hacer algo.

Relaciona las fotos con las actividades.

Actividad previa: como introducción puede pedir a los alumnos que, con los libros cerrados, recuerden las actividades de tiempo libre que ya conocen (véase la unidad 4), por ejemplo: *ir al cine/al teatro, ir al fútbol, hacer deporte, pasear, leer, quedar con amigos, escuchar música, bailar*, etc. Anote las expresiones en la pizarra/transparencia e indique que en la unidad 8 van a conocer más vocabulario relacionado con este tema.

Actividad: individualmente o en parejas, los alumnos relacionan las fotos de la portada con las diferentes actividades. No es necesario explicar con anterioridad el vocabulario nuevo ya que varias palabras son similares en la lengua materna de los alumnos (*cartas, guitarra, esquiar, cocinar*) y para entender la palabra *exposición* pueden recurrir a sus conocimientos del inglés (*exposition*). A continuación se hace una puesta en común de los resultados en la plenaria.

Introduzca después el recurso *me/te/le... apetece* + infinitivo (no es necesario dar muchas explicaciones gramaticales ya que más adelante se tratará más a fondo este recurso) y ponga ejemplos del tipo: *A mí me apetece descansar este fin de semana/A mí no me apetece ir a la piscina este fin de semana*, etc. Después haga que los alumnos contesten la pregunta *¿Qué te apetece hacer este fin de semana?* Como apoyo visual puede llevar a la clase objetos que tenga alguna relación con actividades del tiempo libre, por ejemplo: *una baraja de naipes, un libro, un cartel anunciando una exposición o una película, una copa, un libro de cocina, una pelota de tenis*, etc. Vaya mostrando los objetos a los alumnos y anímelos a formular frases del tipo *A mí me apetece jugar a las cartas/leer un libro/ir al cine/ir de copas con amigos... este fin de semana*. Puede aprovechar para introducir las expresiones *ir de marcha* (= salir) y *jugar al tenis*.

Solución: foto 1 = ir a una exposición, foto 2 = esquiar, foto 3 = descansar, foto 4 = jugar a las cartas, foto 5 = tocar la guitarra, foto 6 = ir a la piscina, foto 7 = cocinar, foto 8 = ir de copas.

Observaciones: 1. En Latinoamérica no se suele utilizar el verbo *apetecer* al hablar de la voluntad o el deseo de hacer algo, pero sí otros verbos de significación y usos parecidos, tales como *provocar*. 2. El verbo *spielen* tiene en español dos traducciones diferentes: *tocar* y *jugar*. El verbo *tocar* lo usamos en relación con un instrumento musical: *Ich spiele Klavier – Toco el piano*. El verbo *jugar* lo empleamos, al igual que en alemán, en relación con el

deporte (*jugar al fútbol*), los juegos de azar (*jugar a la lotería*), los juegos de mesa (*jugar al parchís*), etc.

Ficha de información

La foto número 4 de la portada muestra naipes españoles. La baraja española consiste en 48 naipes numerados del 1 al 12 y clasificados en 4 *palos*. Los números 10, 11 y 12 llevan figuras que se llaman *sota, caballo y rey*. Los palos de la baraja son: *oros, espadas, copas y bastos*. Los diseños para la baraja española varían según las regiones o los países. Jugar a las cartas es un pasatiempo muy popular en España.

A EN PRIMER LUGAR

1. ¿Qué haces este fin de semana?

Objetivos

Hablar de planes e intenciones ▪ Expresar la voluntad o el deseo de hacer algo ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva ▪ *ir + a + infinitivo* ▪ *querer + infinitivo* ▪ Introducción de marcadores temporales para hablar de acontecimientos futuros.

1a ¿Qué planes tienen las personas?

Actividad previa: haga que los alumnos observen a los personajes de las ilustraciones y describan las situaciones (A = dos hombres jugando al tenis, uno de ellos está un poco gordito; B = unos amigos tomando algo, probablemente en un bar; C = una pareja en un cine, están comiendo palomitas; D = unos amigos celebrando un cumpleaños, en la mesa hay regalos y una tarta con una vela). Aproveche para introducir la palabra *la caña*.

Actividad: los alumnos escuchan la audición y relacionan las imágenes con los diálogos. Para ello no es necesario que entiendan íntegramente los textos. Con ayuda de las imágenes y de algunas palabras clave de los diálogos (*tenis, bar, cine, cumpleaños...*) podrán llevar a cabo fácilmente la actividad. Ponga el audio varias veces y a continuación haga una puesta en común en la plenaria.

Solución: diálogo 1 = imagen B; diálogo 2 = imagen C; diálogo 3 = imagen D; diálogo 4 = imagen A. Haga que los alumnos al presentar los resultados indiquen también de qué actividad se trata (*ir de marcha, ir al cine, ir a una fiesta de cumpleaños, jugar al tenis*).

Transcripción

- ◆ ¡Qué cansado estoy!
- Sí, ha sido una semana agotadora...
- ¿Por qué no vamos a tomar algo?
- ◆ Vale. ¿Vamos a Las Cañas?
- ¿A las Cañas tan pronto? Si son solo las ocho y media...
- ◆ Mira, vamos mañana de marcha. ¡Tengo unas ganas...!
- Entonces mañana de marcha a las Cañas...



- 73
- ▼ Oye, Vanesa, ¿ya tienes planes para este fin de semana?
 - ◆ No, ¿por qué?
 - ▼ ¿Tienes ganas de venir al cine conmigo?
 - ◆ Claro, estupendo.
 - ▼ Genial. Ponen "Amor ciego".
 - ◆ ¡Qué bien! ¡Todavía no la he visto!

- 74
- △ Mira, que quiero celebrar mi cumpleaños el sábado que viene, ¿tienes algo para el sábado?
 - ¡Tu cumpleaños! es verdad, ¿y qué vas a hacer?
 - △ Pues quería hacer una pequeña cena, pero no en mi casa, sino en el restaurante "El tenedor de oro".
 - ¡Qué bien! ¿y a qué hora?
 - △ Pues sobre las nueve de la noche. ¿Te va bien?
 - ¡Perfecto!

- 75
- El sábado voy a hacer deporte, estoy gordísimo.
 - ◆ ¿Sí? ¿Y qué vas a hacer?
 - No sé, correr o nadar.
 - ◆ ¿Tú sabes jugar al tenis?
 - Un poco. Hace mucho tiempo que no juego.
 - ◆ ¿Te apetece jugar conmigo un partidito?
 - Pues mira, sí, qué buena idea. Pero no soy muy bueno, ¿eh?
 - ◆ No te preocupes, yo tampoco sé jugar muy bien.

Ficha de información

La *caña* se usa en España en el lenguaje coloquial para denominar un vaso de cerveza (no más de 25 cl). El nombre de *caña* proviene de la costumbre que existía en la antigüedad de servir colectivamente la bebida en vasijas. Para beber la cerveza se utilizaban largas cañas que se introducían en los recipientes. En España, Argentina y Costa Rica se emplea también, de forma coloquial y sobre todo entre la población joven, la palabra italiana *birra*. En Chile y en Perú se suele llamar a la cerveza *Chela* o *Chelita*.

1b ¿De quiénes son los mensajes?

Actividad: individualmente, los alumnos leen los mensajes y los relacionan con las situaciones del apartado anterior. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común en la plenaria. A continuación aclare dudas de vocabulario (*¿Cómo te va?; Espero que bien; ¿Me lo confirmas?*) y pida después a varios alumnos que lean los mensajes en voz alta. Anímelos después a nombrar los recursos que se utilizan en los mensajes para hablar de planes o intenciones y anótelos en la pizarra/transparencia (*mañana vamos a Las Cañas; vamos a ver Amor Ciego, vamos mañana de marcha; el cumpleaños va a ser en el restaurante "El tenedor de oro"*). Llame la atención de los alumnos sobre los recursos *querer + infinitivo* e *ir + a + infinitivo* (véase el recuadro *Absichten äußern*). Explique que *querer + infinitivo* se usa para expresar la voluntad de hacer algo y recuerde el uso de la perífrasis *ir + a + infinitivo* (véase la unidad 3): **1.** Hablar de decisiones, planes o intenciones, por ejemplo,

Este fin de semana voy a descansar. **2.** Hablar de hechos futuros que consideramos evidentes, por ejemplo, *Mañana va a hacer mal tiempo.*

Observación: si lo considera oportuno, puede introducir además la perífrasis *pensar + infinitivo*. Esta perífrasis se usa, al igual que en el caso de *querer + infinitivo*, cuando se quiere hacer más hincapié en la intención.

Soluciones: mensaje 1 = imagen B; mensaje 2 = imagen C; mensaje 3 = imagen B; mensaje 4 = imagen A; mensaje 5 = imagen D.

Actividad adicional: haga que los alumnos escuchen una vez más los diálogos del apartado 1a. Esta vez deberán anotar cuándo van a realizar los personajes las diferentes actividades. (Soluciones: diálogo 1 = mañana; diálogo 2 = este fin de semana; diálogo 3 = el sábado que viene; diálogo 4 = el sábado.). Haga una puesta en común. Anote los marcadores temporales en la pizarra/transparencia e introduzca algunos más (véase el apartado *Recursos* en la página 99).

Pizarra/Transparencia

hablar de planes e intenciones

ir + a + infinitivo

marcadores temporales

mañana

pasado mañana

la semana que viene

el mes que viene

dentro de unos días

esta tarde/noche...

el sábado, domingo...

1c ¿Qué planes tienes para el fin de semana?

Actividad: cada alumno deberá anotar los planes que tiene para el fin de semana. Antes de empezar con la actividad anímelos a utilizar los marcadores que conocen para estructurar de forma temporal un texto (*primero, luego, después, más tarde*). Pídale además que al anotar sus planes indiquen las partes del día. Para ayudarles puede escribir varias frases de ejemplo en la pizarra/transparencia: *El sábado por la mañana voy a ir primero al mercado. Después voy a preparar la comida. Por la tarde voy a descansar y luego quiero ir al cine con unos amigos.*

1d Compara con tus compañeros.

Actividad: los alumnos trabajan en parejas y comparan sus planes para el fin de semana. A continuación en la plenaria anime a algunos alumnos a comentar los planes de sus compañeros.

Actividad adicional: para practicar el vocabulario relacionado con las actividades de tiempo libre así como los recursos *ir + a + infinitivo* y *querer + infinitivo* puede llevar fotos de diferentes personas a la clase (por ejemplo: *unos chicos jóvenes, un señor mayor, una pareja, una familia, un ejecutivo*, etc). Cuelgue las fotos en la pizarra o la pared y anime a los alumnos a predecir lo que van a hacer las

personas el fin de semana. Por ejemplo: *Yo creo que los chicos quieren ir a bailar, Yo pienso que la pareja quiere ir al cine, Yo creo que el ejecutivo va a jugar al tenis, etc.*

2. ¿Qué hacemos?

Objetivos

Expresar la voluntad o el deseo de hacer algo ▪ Proponer algo ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva ▪ *Me/te/le... + apetecer + infinitivo* ▪ *tener ganas de + infinitivo*.

2a ¿Qué les apetece hacer a Luz y a Javi?

Actividad previa: pida a los alumnos que observen el recuadro *eigene Wünsche ausdrücken*. Explique el significado del recurso *tener ganas de + infinitivo* e indique que en el caso de la construcción *me/te/le... apetecer + infinitivo/sustantivo* el verbo *apetecer* concuerda con la actividad o con la cosa que aspiramos hacer o tener. Ejemplos: *A nosotros nos apetece ir a la playa. – Me apetece una cerveza. – ¿Os apetece unas aceitunas?*

Actividad: individualmente, los alumnos anotan los deseos de Luz y Javi. Para ello deberán observar las imágenes del apartado. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común.

Solución: (posibles soluciones) A Luz le apetece ir a bailar, ir a un concierto de rock, ir de copas, ir a una hamburguesería o un restaurante de comida rápida; a Javi le apetece hacer una cena romántica, ir a un concierto de música clásica, ir a una exposición, descansar en casa.

Actividad adicional: pida a los alumnos que caractericen a Luz y Javi. Para ello puede formular preguntas del tipo: *¿Cómo es/qué clase de persona crees que es Luz/Javi?* Puede aprovechar para introducir la palabra *marchoso/a*. Posibles soluciones son: Javi es un chico serio, intelectual, tranquilo, un poco aburrido. Luz es una chica marchosa, activa, alegre, abierta.

2b ¿Qué pueden hacer Luz y Javi el viernes y el sábado?

Actividad: divida a la clase en pequeños grupos de tres o cuatro personas. Pídales que lean primero individualmente los anuncios y después decidan qué pueden hacer Luz y Javi el viernes por la noche y el sábado. A continuación cada grupo deberá presentar sus propuestas en la plenaria.

Observación: no es necesario explicar previamente las palabras y expresiones nuevas (*entrada, pabellón, tarifa, carnet, pensionista, desempleado, buffet libre*) de los anuncios. Durante la realización de la actividad puede aclarar las dudas de vocabulario mientras se pasea por el aula para escuchar a los alumnos.

2c Escucha el diálogo.

Actividad: haga primero un comprensión global de la audición. Pida a sus alumnos que resuman la situación: para ello pueden fijarse en el tono de la conversación, por ejemplo. Los alumnos escuchan el diálogo y después en la plenaria se hace una breve puesta en común. Posible solución: Luz y Javi discuten, ambos tienen deseos diferentes, cada cual propone cosas y al final llegan a un acuerdo. Vuelva a poner el audio una o dos veces. Esta vez el objetivo es entender qué decide hacer por fin la pareja.

Solución: el viernes van a la discoteca “La Charanga”, el sábado por la tarde van a la exposición y por la noche van a cenar al restaurante mexicano.

Transcripción

- ◆ Bueno Javi, qué planes hay para este fin de semana. ¿Qué te apetece hacer?
- No sé, Luz. Esta semana he trabajado mucho y en realidad estoy muy cansado. No sé, podemos preparar una cena o algo así, ¿no?
- ◆ Anda, Javi, ¡qué aburrido eres! Por eso mismo, porque has trabajado mucho, tenemos que salir por ahí, ¿no? Mira, aquí tengo la agenda de fin de semana del periódico. Vamos a ver... Mira, el viernes hay una fiesta en la discoteca La Charanga, y las copas cuestan cuatro euros antes de la una.
- Luz, estoy muy cansado... ¿No podemos hacer algo más tranquilo?
- ◆ Ay, hijo, siempre igual. Pues mira tú y me dices. Toma.
- A ver... Mira, el viernes ponen La Casa de Bernarda Alba en el teatro Bonanza. Eso está bien, ¿no?
- ◆ Javi, yo no tengo mucho dinero, y seguro que ver la obra de teatro cuesta mucho dinero.
- Claro, y para tomar copas sí que tienes dinero, ¿no?
- ◆ Ya, pero no es lo mismo....Mira, a mí me apetece salir el fin de semana. Si quieres, vamos el viernes a una discoteca o a un buen concierto y el sábado hacemos algo más tranquilo, ¿vale?
- Bueno... Mira, el sábado hay una exposición en el Museo Provincial... “Ventana a Buenos Aires”, ¡qué interesante!, ¿no?
- ◆ Si tú lo dices... Entonces el viernes, ¿qué hacemos?
- Pues vamos a esa discoteca, ¿no? ¿O prefieres el concierto de música electrónica?
- ◆ A mí me gustaría ir al concierto, pero seguro que es muy caro. ¡Vamos mejor a la discoteca La Charanga!
- Vale, y el sábado elijo yo. Por la tarde podemos ir a la exposición y por la noche una cenita tranquila. ¿Quieres ir a un concierto flamenco? ¡Juanma el Coquina!
- ◆ ¡Ay no, por Dios!
- Mira, en la cantina Mariachi hay un buffet libre por 15 euros.
- ◆ ¿Te apetece comida mexicana?
- La verdad es que no mucho, pero bueno... Vamos y si no nos gusta mucho, otro día preparamos una cena



romántica en casa....

- ◆ Bueno, cariño...

Ficha de información

La casa de Bernarda Alba: obra de teatro del poeta y dramaturgo Federico García Lorca (1898-1936), una de las principales figuras de la poesía contemporánea española. Otros dramas internacionalmente conocidos de García Lorca son *Bodas de sangre* y *Yerma*. Al iniciarse la Guerra Civil española, García Lorca fue detenido y fusilado por los insurrectos.

El cante jondo: cante andaluz de profundo sentimiento.

2d ¿Qué te apetece hacer a ti este sábado?

Actividad previa: pida a los alumnos que vuelvan a leer los mensajes 1-4 del apartado 1b y marquen los recursos empleados para hacer propuestas. Anote las expresiones (*¿Te apetece...?/ ¿Qué tal si...?/ ¿Te vienes...?*) en la pizarra/transparencia. No hace falta añadir más recursos ya que este tema se ampliará en el apartado 3.

Actividad: individualmente, los alumnos escriben correos electrónicos a sus compañeros proponiéndoles actividades para el fin de semana. Después trabajan en parejas. Leen los correos a sus compañeros y éstos reaccionan ante las propuestas. Para ello pueden utilizar expresiones que ya conocen tales como *Vale, De acuerdo, No, mejor...* Si lo considera conveniente, puede indicar que en el apartado 3 conocerán más recursos para reaccionar ante una propuesta o una invitación. Finalmente puede pedir a varios alumnos que en la plenaria lean sus mensajes.

Sugerencia: se podría aprovechar esta actividad para llevar a cabo una corrección cruzada de los textos. Recoja los mensajes de los alumnos, mézclelos bien y vuelva a repartirlos. Cada pareja deberá corregir los textos de otros dos alumnos. Para que los alumnos no se pierdan es importante que concentren su atención en aspectos específicos, por ejemplo la morfología y la sintaxis. Deles el tiempo necesario para llevar a cabo la tarea. A continuación se hace una puesta en común en la plenaria. Los alumnos van nombrando ejemplos de errores que han encontrado. Se anotan en la pizarra/transparencia y al lado se escribe la frase o la palabra correcta (véase el "Lerntipp 33" en la página 104).

Observación: generalmente los alumnos están acostumbrados a que sea el profesor el que corrige. La corrección llevada a cabo por otros alumnos puede ir ligada a situaciones de competencia y tener por ello efectos negativos. Sin embargo, si en el aula se ha creado un clima no competitivo y de cooperación, la corrección ajena por parte de los alumnos puede ser ventajosa ya que será interpretada no como una intromisión sino como una ayuda.

2e ¿Qué les apetece hacer a tus compañeros?

Actividad: haga que los alumnos se muevan por la clase y pregunten a varios compañeros por sus deseos. Deberán tomar notas para poder después comparar los resultados de la encuesta en la plenaria.

Sugerencia: para facilitar la actividad puede entregar a cada alumno una lista con dos columnas, una con las actividades del apartado 2b (*ir al teatro, ir a la discoteca, ir a una exposición, etc.*) y otra para apuntar los nombres de los encuestados.

B A CONTINUACIÓN

3. ¿Dígame?

Objetivos

Hablar por teléfono ▪ Proponer algo ▪ Hacer invitaciones ▪ Aceptar y rechazar propuestas o invitaciones ▪ Dar explicaciones ▪ Expresar necesidad ▪ ¿Diga/dígame? ▪ ¿Sí? ▪ ¿Está...? ▪ ¿De parte de quién? ▪ ¿Quiere/s dejarle algún recado? ▪ De (parte de)... ▪ Ahora se pone ¿Qué tal si...? ▪ ¿Y si...? ▪ ¿Por qué no...? ▪ ¿Vamos a...? ▪ ¿Te vienes...? ▪ Vale Bueno ▪ ¡Qué bien! ▪ Lo siento, no puedo, es que... ▪ ¿Cómo quedamos? ▪ ¿Dónde quedamos? ▪ ¿A qué hora quedamos? ▪ Marcadores temporales para hablar de acontecimientos futuros (*esta tarde/esta noche/mañana/pasado mañana/dentro de + cantidad de tiempo; la semana/el mes/el año que viene*) ▪ tener + que + infinitivo ▪ La preposición *con* + pronombres personales.

3a Escucha la conversación telefónica y completa el texto.

Actividad previa: para introducir el tema puede pedir a los alumnos que observen la foto del apartado 3a o dibujar un teléfono en la pizarra y formular preguntas del tipo *¿Te gusta telefonar?, ¿Telefonas a menudo?, ¿Con quién sueles telefonar?, ¿Qué prefieres, el teléfono o el correo electrónico?, etc.*

Actividad: pida a los alumnos que, con los libros cerrados, escuchen los dos diálogos de la audición. Si lo considera necesario, puede poner el audio varias veces. Los alumnos deberán concentrarse en las preguntas: *¿Quién ha llamado?, ¿Con quién quiere hablar?, ¿Está la persona en casa?* (solución: diálogo 1 = ha llamado Eduardo, quería hablar con Pedro, Pedro no está en casa; diálogo 2 = ha llamado Inma, una amiga, quiere hablar con Pedro, Pedro está en casa). A continuación, los alumnos vuelven a escuchar los textos con los libros abiertos. Resalte que las conversaciones telefónicas contienen una serie de funciones tales como contestar al teléfono, solicitar hablar con alguien, identificarse o identificar a alguien, etc. Para cada una de estas funciones existen exponentes que se pueden aprender de memoria (véase el "Lerntipp 34" en la página 104). A continuación los alumnos, individualmente o en parejas, vuelven a leer los diálogos y completan las indicaciones del cuaderno. Después se hace una puesta en común en la plenaria y se anotan las funciones y sus exponentes en la pizarra/transparencia.

Aproveche para aclarar las dudas que han quedado de vocabulario (*no hace falta, solo que ha llamado Eduardo, ahora se pone*). Finalmente pida a varios alumnos que lean en voz alta y con los roles repartidos los diálogos del apartado. Pueden utilizar cada vez nombres diferentes.

Solución: contestar al teléfono/sich am Telefon melden = *Diga/Dígame/¿Sí?*; solicitar hablar con alguien/nach jmd. fragen = *¿Está... ?*; preguntar si hay que dar un recado/fragen, ob man eine Nachricht hinterlassen soll = *¿Quiere/s dejarle algún recado?*; identificar a alguien/nach dem Namen des Anrufers fragen = *¿De parte de quién?*

Actividades adicionales: he aquí diferentes actividades para practicar en parejas las conversaciones telefónicas.

1. Prepare un juego de tarjetas de dos colores diferentes. Un color son situaciones en alemán, por ejemplo: *Sie melden sich am Telefon*. En las tarjetas del otro color aparecen las frases correspondientes en español, por ejemplo: *¿Dígame?* Reparta un juego de tarjetas por cada dos alumnos y pídale que formen las parejas en un espacio de tiempo delimitado. En nuestra página web www.hueber.de/ene, bajo el enlace “Lehren”, “Ficha 23” le proponemos un modelo de fichas. **2.** Prepare conversaciones telefónicas (por ejemplo siguiendo el modelo de los diálogos del apartado 3a) y recórtelas en tantas intervenciones como tenga el interlocutor A y tantas como tenga el interlocutor B. Cada pareja de alumnos recibe un juego de frases y deberá reconstruir la conversación telefónica en cuestión. Después leerán los diálogos con los roles repartidos.

3. Prepare fichas para hacer diálogos guiados: en las fichas se dan las instrucciones para la intervención de cada uno de los interlocutores. En nuestra página web, bajo la “Ficha 24” encontrará un modelo de ficha.

Observación: los juegos de roles para practicar el uso del teléfono deben hacerse con los alumnos de espaldas a efectos de que no exista contacto visual. Otra posible variante: si los alumnos tienen teléfono móvil, puede hacer que uno salga fuera de clase y practiquen la conversación sin verse.

3b Ordena la conversación.

Actividad: individualmente los alumnos ordenan la conversación telefónica. No es necesario para ello explicar con anterioridad el vocabulario nuevo. Cada fragmento contiene elementos que les pueden servir de pistas y ayudarles a recomponer el texto (*¿Sí?; ¿A qué hora la ponen?; Pues a las nueve menos cuarto; Venga, hasta luego, etc.*). A continuación escuchan la audición y comprueban. Vuelva a poner el audio y pida a los alumnos que, en su lengua materna, expliquen las diferentes fases de la conversación telefónica: Inma propone a Pedro ir con Juan Antonio y María al cine. Pedro se excusa primero porque tiene que trabajar. Después pregunta a qué hora empieza la película. Inma se lo dice, él titubea y ella le anima. Al final quedan en la puerta del cine. No se trata aquí de traducir el texto literalmente sino de llamar la atención de los alumnos sobre las diferentes fases

de un texto oral en el que actúan dos personas que llegan a un acuerdo sobre un tema (concertar una cita) y prepararlos para llevar a cabo la actividad del siguiente apartado.

Solución: 1. Texto de la derecha. 2. Segundo texto de la izquierda. 3. Primer texto de la izquierda.

3c Subraya las expresiones en los diálogos.

Actividad: individualmente, los alumnos leen la conversación telefónica del apartado 3b y completan los exponentes para las diferentes funciones. Después llame la atención de los alumnos sobre el recuadro *eine Einladung ablehnen, einen Vorschlag machen*. Haga hincapié en la importancia de la atenuación cortés cuando se trata de rechazar una invitación o una propuesta. En estos casos sería descortés reaccionar de forma directa (*No puedo*). Para que el interlocutor no se moleste o se ofenda hay que darle una serie de explicaciones y utilizar recursos que atenúen la reacción negativa (*Pues, es que..., lo siento mucho, pero...*). Por otra parte, el grado de atenuación disminuye cuanto más estrecho sea el vínculo con el interlocutor, por ejemplo si hablamos con familiares.

Solución: einen Vorschlag machen = *¿Te apetece venir?*; einem Vorschlag zustimmen = *Vale*; einen Vorschlag ablehnen = *Lo siento no puedo, es que tengo que terminar un trabajo*; sich verabreden = *¿Cómo quedamos?*

Sugerencia: si lo cree conveniente puede introducir además la función “einen Gegenvorschlag machen” y su exponente *mejor el lunes/martes... /otro día/a otra hora*.

Actividad adicional: pida a varios alumnos que, con los roles repartidos lean en voz alta el diálogo en Inma y Pedro. Aproveche para aclarar dudas de vocabulario y para llamar la atención de los alumnos sobre los recursos que estructuran el texto (*¿Qué pasa?; Oye, mira, que...; Ah, ya.; Lo que pasa es que...; Ay... no sé.*)

3d Llama a tu compañero para quedar.

Actividad previa: llame la atención de los alumnos sobre el recuadro *eine Notwendigkeit ausdrücken*. Explique que la perífrasis verbal *tener + que + infinitivo* la usamos para expresar necesidad u obligación. Anime a los alumnos a practicar la perífrasis. Para ello puede mostrarles fotos de personas o situaciones y pedirles que reaccionen formulando frases con *tener + que + infinitivo*. Por ejemplo: una imagen de una persona muy obesa (*tiene que comer menos*), escolares en un colegio (*tienen que estudiar*), una persona en una oficina (*tiene que trabajar*), una persona con mucho trabajo (*tiene que descansar*), un taxista (*tiene que trabajar por la noche*), etc.

Actividad: divida a la clase en parejas. Cada pareja recibe un dado y una moneda y forma diálogos siguiendo los modelos del apartado. El alumno que deberá hacer la propuesta escoge una actividad del recuadro y tira el dado. A cada cara del dado le corresponde un marcador temporal. El alumno que reacciona deberá tirar la mone-

da al aire. Acuerde antes con sus alumnos qué lado significa que la propuesta se acepta, y qué lado que se rechaza. Por ejemplo, si sale el número (1 euro, 10 céntimos, etc) acepta, y si no, rechaza. Deles unos minutos para llevar a cabo la actividad. Después, en la plenaria, pida a varios alumnos que lean los dos diálogos del apartado en voz alta. Llame la atención de los alumnos sobre el uso de la preposición *con* con pronombres personales. En el caso de *yo* y *tú* en vez de decir *con mí* o *con ti* empleamos *conmigo* y *contigo*. En los demás casos usamos las formas de los pronombres personales sujeto (*con él/ella/usted*, etc).

4. ¡Vamos a quedar!

Objetivos

Quedar con alguien ▪ ¿Cómo quedamos? ▪ ¿Dónde quedamos? ▪ ¿Cuándo quedamos? ▪ ¿A qué hora quedamos? ▪ Diferentes significados del verbo *quedar*.

4a Escribe tus planes en la agenda.

Actividad: cada alumno anota en la agenda los planes que tiene para la semana que viene.

Sugerencia: si lo cree conveniente, puede escribir con anterioridad en la pizarra/transparencia una serie de actividades. Ejemplos: *ir al supermercado/ir de compras, ir a la peluquería, ir a la clase de español, ir al cine, visitar a la familia, hacer gimnasia, limpiar la casa, llevar el coche al taller*, etc.

4b Haz citas con tus compañeros

Actividad previa: pida a los alumnos que observen el recuadro sobre el verbo *quedar(se)*. Explique que este verbo tiene diferentes significados y que además se puede conjugar de forma reflexiva. Anime a los alumnos a traducir al alemán las frases del recuadro y a formular frases parecidas, por ejemplo: *Hoy he quedado con Juan./Nos quedamos en la oficina hasta las siete./El abrigo nuevo te queda muy bien.*

Observación: dependiendo del contexto, el verbo *quedarse* tiene infinidad de significados en alemán (*übrigbleiben, verabreden, sich verabreden, passen, bleiben...*). No es conveniente informar de ello a los alumnos de forma exhaustiva ya que le confundiría tanta información. Es mejor que vayan conociendo en contexto los usos de este verbo.

Actividad: los alumnos trabajan por parejas o en pequeños grupos. Un alumno hace una propuesta, sus compañeros consultan su agenda y reaccionan. Si aceptan la propuesta, deberán ponerse de acuerdo en la hora y el lugar de la cita (*¿Cómo quedamos?/¿Dónde quedamos?/¿A qué hora quedamos?*). Si rechazan la propuesta, pueden proponer una alternativa (*mejor el lunes/martes... /otro día/a otra hora*).

Actividad adicional: pida a varios alumnos que comenten las citas que han concertado en la plenaria. Ejemplo: *Hans y yo hemos quedado el lunes de la semana que viene a las ocho para ir al cine. Hemos quedado en el bar Bierbrunnen, delante del cine.*

C A TODA PÁGINA

Objetivos

Entrenamiento de la comprensión lectora global y selectiva ▪ Localizar información en textos de uso cotidiano (carteles, anuncios, invitaciones) ▪ Expresar deseos.

a Lee los textos y completa la ficha.

Actividad: pida a los alumnos que observen los diferentes textos del apartado. Resalte que el objetivo de la actividad es clasificar los textos según su tipología y que para ello es suficiente hacer una lectura global (véase el “Lerntipp 35” en la página 104). Introduzca la palabra *cartel* y a continuación haga que, individualmente, lean los textos y completen la ficha. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común en la plenaria.

A continuación invite a los alumnos a que, en su lengua materna, expliquen qué características o elementos de los textos les han ayudado a clasificarlos. Para llevar a cabo la actividad los alumnos habrán recurrido a sus conocimientos previos sobre las propiedades (características gráficas, lexicales, sintácticas, etc.) de los diferentes tipos de texto en cuestión. Los carteles por ejemplo suelen caracterizarse por la combinación de texto e imagen, el tamaño grande de las letras o la ausencia de oraciones completas ya que la finalidad de este tipo de texto es transmitir la información esencial de la forma más escueta posible.

Solución: 1 = invitación; 2 = un cartel; 3 = una invitación; 4 = un anuncio en el periódico, 5 = un cartel.

b Busca informaciones en los textos.

Actividad: el objetivo de las preguntas clave (*¿dónde?, ¿cuándo, ¿quién?* etc.) de este apartado es obtener una información más completa de los textos. Para ello es necesario hacer una lectura selectiva. Pida primero a los alumnos que lean las preguntas y aclare dudas de vocabulario si es necesario. A continuación vuelven a leer en parejas los textos y contestan las preguntas. Después se hace una puesta en común de los resultados.

Solución: el texto 1 está dirigido a los invitados, contiene informaciones sobre la fecha, el lugar y los nombres de las familias y de los novios; el texto 2 contiene información sobre la fecha, el lugar, el precio de la entrada, los cantantes y grupos que actúan. Se puede escuchar música rock; el texto 3 contiene informaciones sobre la fecha, el lugar, el precio y las diferentes actividades que

se pueden llevar a cabo en el gimnasio. Puede asistir todo el que lo desee; el texto 4 contiene información sobre la fecha, el lugar, el nombre del grupo de teatro. Se puede ver una obra de teatro; el texto número 5 contiene información sobre la fecha, el lugar y los equipos que juegan. Se puede ver un partido de fútbol.

C Escoge una de las actividades

Actividad: cada alumno escoge primero una de las actividades. A continuación se trabaja en grupos de tres o cuatro personas. Los alumnos explican a dónde les gustaría ir, por qué y con quién irían.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Comparar costumbres relacionadas con las actividades del tiempo libre ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva.

a Observa las fotos y coméntalas.

Actividad: pida a los alumnos que observen las fotos del apartado y las describan. Ofrezcales ayuda en el caso de que necesiten vocabulario nuevo. Posibles soluciones son: foto 1 = un grupo de personas haciendo una excursión o un picnic en un parque o en el campo; foto 2 = una pareja jugando a las palas en la playa; foto 3 = al atardecer o de noche, muchas personas en una ciudad o un pueblo tomando algo en la terraza de un bar. Anime a los alumnos a comentar las imágenes. Seguramente les llame la atención que en las fotos 1 y 3 la gente hace las actividades en grupo. También indicarán probablemente que las actividades de las tres imágenes transcurren fuera de casa, en el campo, la playa o en la calle. Aproveche para introducir algunas palabras nuevas del siguiente apartado, por ejemplo *el aire libre, la terraza, el ruido*.

b Lee el texto y marca las informaciones.

Actividad: el objetivo de esta actividad es que los alumnos conozcan algunas costumbres españolas relacionadas con las actividades de ocio. Antes de proceder a la lectura del texto resalte que no se trata de entenderlo palabra por palabra sino de extraer las informaciones que ellos consideren más importantes. Individualmente, los alumnos leen el texto y marcan las informaciones. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común. Con ayuda de los alumnos visualice los resultados en la pizarra/transparencia.

Solución: (Soluciones posibles) los españoles salen generalmente en grupo; pasan el tiempo libre fuera de casa, al aire libre, en la calle, en la terraza de un bar; salen tarde, cenan tarde, vuelven tarde a casa, quedan en un bar, no quedan a una hora fija, improvisan mucho, no tienen un programa fijo; en la calle y en los bares hay mucha gente, mucho ruido.

Sugerencia: si lo considera necesario puede ayudar a los alumnos escribiendo previamente en la pizarra/transparencia algunas preguntas clave (*¿Con quién salen los españoles?, ¿Qué hacen?, ¿A qué hora salen?, ¿Cómo quedan?*) que les facilitarán la comprensión lectora.

c Compara con las costumbres que tú conoces.

Actividad: divida a los alumnos en grupos de cuatro o cinco personas y pídale que contrasten las costumbres de los españoles con las que ellos conocen. Para ello pueden emplear los recursos: *Eso en Alemania/ mi país es igual/casi igual/bastante diferente/muy diferente...* Deles tiempo para intercambiar sus comentarios y haga después una puesta en común en la plenaria. Cabe suponer que a los alumnos alemanes les extrañe sobre todo la costumbre española de hacer la vida en la calle. Otro aspecto sociocultural que les llamará la atención es la tendencia a improvisar, a hacer las cosas sobre la marcha ya que en la cultura alemana no es usual.

¡A LA TAREA!

1 Haz una lista de actividades.

Actividad: en esta fase de la tarea los alumnos elaboran individualmente una lista de las actividades de tiempo libre en su ciudad o región. Mientras preparan la lista circule por la clase y ofrezcales ayuda en el caso de que tengan dudas o preguntas relacionadas con el vocabulario.

Sugerencia: como preparación previa puede pedir a los alumnos que consulten los medios de información de su localidad o región (periódicos locales o páginas web de las diferentes localidades) para informarse acerca de eventos y actividades para el fin de semana.

2 Elaborad una guía del ocio.

Actividad previa: para constituir los grupos de trabajo puede utilizar un juego de naipes. No necesita una baraja entera, la cantidad de naipes dependerá del número total de alumnos. El objetivo es que se formen grupos de tres o cuatro personas con cartas del mismo número, por ejemplo *un as de copas, uno de oros, uno de bastos y uno de espadas*. Mezcle bien los naipes y répartalos entre los alumnos. A continuación pídale que se muevan por la clase y busquen a los compañeros que tienen cartas del mismo número.

Actividad: tras constituirse los grupos deberán elaborar una guía del ocio del fin de semana. Para ello tendrán que utilizar los recursos que conocen para hacer propuestas y sugerencias (*¿Qué tal si...?, ¿Y si...?, ¿Por qué no...?*), reaccionar (*Vale, de acuerdo/ sí, pero/no, mejor ...*), expresar opinión (*Creo que/a mí me parece que*), expresar preferencias y justificar una elección (*Prefiero... porque...*). Para organizar la actividad puede por ejemplo, dar a cada

grupo un juego de tarjetones, donde cada componente del grupo podrá escribir con letra grande una de las actividades que propone. Después se recogerán en la guía del grupo. Para ello, puede fotocopiar la “Ficha 25” que encontrará en nuestro sitio web.

Observación: no es necesario que cada grupo elabore una lista muy larga. Con dos o tres propuestas para cada día es suficiente.

3 Presentad las guías.

Actividad: esta fase de la tarea se lleva a cabo en la plenaria. Los grupos presentan sus resultados y los otros alumnos completan sus guías. De este modo al final se habrá elaborado una guía del ocio de la clase en la que están integradas las propuestas de los diferentes grupos.

Sugerencia: escriba previamente en la pizarra los días del fin de semana. Durante la presentación los alumnos pegan en la pizarra sus propuestas debajo del día correspondiente (para ello pueden utilizar los tarjetones). De esta forma la guía de ocio de la clase quedará visualizada al final de la presentación.

4 Elegid un grupo y buscad actividades.

Actividad: en esta fase de la tarea los alumnos tienen que escoger primeramente de forma individual uno de los cuatro grupos del apartado y buscar en la agenda actividades adecuadas a sus gustos para el fin de semana. Después deberán moverse por la clase y buscar a compañeros que tengan las mismas preferencias. De esta forma se constituirán nuevos grupos que llevarán a cabo la última parte de la tarea.

5 Quedad para el fin de semana.

Actividad: los grupos se ponen de acuerdo para quedar el fin de semana. Nuevamente los alumnos tendrán que emplear los recursos conocidos para hacer propuestas, reaccionar y concertar una cita. Finalmente los alumnos exponen en la plenaria los planes que tienen y los demás compañeros tienen que adivinar a qué grupo pertenecen.

Mit welchen Lerntipps aus *eñe A1* können Sie besonders gut lernen? Notieren Sie.

Hören 

.....
.....
.....
.....
.....

weitere Tipps:

Lesen 

.....
.....
.....
.....
.....

weitere Tipps:

Sprechen 

.....
.....
.....
.....
.....

weitere Tipps:

Schreiben 

.....
.....
.....
.....
.....

weitere Tipps:

Wortschatz 

.....
.....
.....
.....
.....

weitere Tipps:

Unidad 9



tiene dolor de cabeza



está nervioso



está cansado



tiene hambre



tiene sed



tiene calor



tiene frío

¡PONTE EN FORMA!

Objetivos

Hablar del estado de ánimo ▪ Hablar del estado físico ▪ Dar consejos y recomendaciones ▪ Describir hábitos relacionados con la salud ▪ Describir dolores y síntomas
Concertar citas ▪ Conocer el lenguaje corporal ▪ Diseñar un anuncio publicitario.

Recursos

tener + calor/frío/hambre/sed/dolor de cabeza/fiebre ▪ *estar* + nervioso/cansado ▪
Es aconsejable/bueno/importante/necesario/malo... ▪ Lo mejor es... ▪ ¿Por qué no... ? ▪
Puedes... ▪ *Tienes que* + infinitivo ▪ *hay que* + infinitivo ▪ ¿Qué te/le pasa? ▪
Me duele/n + parte/s del cuerpo

Gramática y léxico

El verbo *estar* + adjetivo ▪ El imperativo afirmativo, formas regulares e irregulares de las personas *tú* y *usted* ▪ Formas del imperativo (*tú* y *usted*) de los verbos reflexivos
▪ usos de los verbos *ser* y *estar* ▪ perífrasis verbales (*haber* + *que* + infinitivo) ▪ Formas y uso del verbo *doler* ▪ Vocabulario relacionado con la salud y las enfermedades
▪ Vocabulario relacionado con las partes del cuerpo.

PORTADA

Objetivos

Introducción de vocabulario relacionado con estados físicos y sensaciones ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva ▪ *tener* + calor/frío/hambre/sed/dolor de cabeza ▪ *estar* + nervioso/cansado.

Actividad: pida a los alumnos que observen las imágenes de la portada y explique que uno de los temas principales de la unidad es hablar del estado anímico y físico. Los alumnos leen en voz baja las descripciones correspondientes a las fotos. Probablemente no será necesario dar muchas explicaciones acerca del vocabulario nuevo. El significado de estas palabras se puede inferir fácilmente ya que los gestos que aparecen en las imágenes son conocidos en el ámbito cultural alemán. Puede llamar la atención de los alumnos sobre los recursos *tener* + sustantivo así como *estar* + adjetivo para describir el estado anímico y el físico, pero no es necesario tematizar los usos del verbo *estar* ya que esto se verá más adelante, en el apartado 1. Ponga el audio y pídales que relacionen los diálogos con las fotos. Resalte que para ello no es necesario entender íntegramente los textos. Los diálogos contienen una serie de pistas (por ejemplo las palabras clave: *dormir, aspirina, examen, agua*) que les ayudarán a llevar a cabo la actividad. Ponga la audición varias veces. Los alumnos toman notas y comparan con sus compañeros. Finalmente se hace una puesta en común en la plenaria. Introduzca la pregunta *¿Qué le pasa?* y haga que los alumnos describan las diferentes situaciones. Ejemplo: diálogo 1 = ♦ *¿Qué le pasa al niño?* – ▪ *Tiene hambre.*

Solución: diálogo 1 = tiene hambre; diálogo 2 = está cansado; diálogo 3 = tiene calor; diálogo 4 = tiene dolor de cabeza; diálogo 5 = tiene frío; diálogo 6 = está nervioso; diálogo 7 = tiene sed.

Transcripción

1



- ♦ ¡Mamá! ¿Qué hay de comer?
- Macarrones con tomate.
- ♦ ¿Y queda mucho?
- No, ya casi está. ¿Qué estás comiendo? ¿Dulces? Deja eso, y pon la mesa, anda, que enseguida comemos...

2



- ♦ Carlos, ¡qué mala cara tienes!, ¿qué pasa?
- El niño, que no ha parado de llorar en toda la noche. Y Carmen y yo no podemos dormir. Estoy que no puedo...
- ♦ Pues vaya...

3



- ▼ Uff!, ¡qué calor! ¡Vamos a bañarnos!
- Ahora no tengo ganas... Es que el agua está muy fría...
- ▼ Y aquí afuera no se puede estar con el calor... Pues yo me voy a bañar.

4

- Ay, qué dolor de cabeza tengo...
- Sí, es que con estos niños... No paran. ¿quieres una aspirina?
- ¿Tienes? Pues mira, sí, dame una.



5

- △ ¡Qué fría es esta casa! Para el verano es fantástica, pero para el invierno...
- ▼ Espérate, que enciendo la calefacción.



6

- ♦ ¿Cómo estás?
- ¿Que cómo estoy? ¡Qué nervios tengo! ¿tú que crees qué van a preguntar en el examen?
- ♦ ¡Hombre! No te preocupes, seguro que es muy fácil.
- Ay, no sé...



7

- Oye, ¿te apetece un café?
- ▼ No, mejor agua.
- Sólo tengo sin gas.
- ▼ Bien. Está bien.



Actividad adicional: divida a la clase en parejas o en grupos pequeños. Cada pareja o grupo recibe un juego de fichas con descripciones de estados físicos y sensaciones (*tener dolor de cabeza, tener hambre, tener frío, tener calor, tener sed, estar cansado, estar nervioso, estar contento*). Las fichas se ponen boca abajo. Un alumno coge una ficha, describe con gestos lo que le pasa y sus compañeros adivinan de qué se trata. Si lo considera conveniente, puede aprovechar para introducir algunas expresiones más, por ejemplo: *estar triste, estar de mal humor*.

A EN PRIMER LUGAR

Objetivos

Ampliar el vocabulario referente a los estados físicos y sensaciones ▪ Dar consejos y recomendaciones ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva ▪ El verbo *estar* + adjetivo ▪ El imperativo afirmativo, formas regulares e irregulares de las personas *tú* y *usted*.

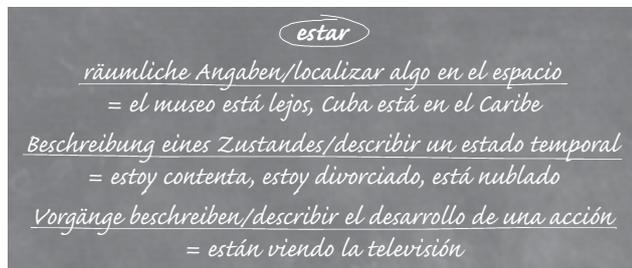
1. ¡Ay qué vida!

1a ¿Qué problemas tiene Lorenzo?

Actividad previa: divida a la clase en parejas y pida a los alumnos que hagan una lista con frases en las que aparece el verbo *estar*. Para ello pueden consultar el manual y mirar en las unidades anteriores. Deles unos minutos y a continuación haga una puesta en común en la plenaria. Posibles soluciones: *estoy divorciado* (unidad 2); *estoy jubilado* (unidad 4); *están viendo la televisión*

(unidad 4); *el museo está lejos* (unidad 5); *estoy contenta* (unidad 7); *está nublado* (unidad 7); *la gente está por la calle o en las terrazas* (unidad 8) etc. Anote los resultados en la pizarra/transparencia clasificando las frases según su función.

Pizarra/Transparencia



Observación: hay adjetivos que normalmente sólo se usan con el verbo *estar* ya que hacen referencia a algo presentado como temporal, por ejemplo: *estar contento/a, estar embarazada, estar enfermo/a, estar deprimido/a*, etc. Asimismo hay otros adjetivos que hacen referencia a algo presentado como permanente y que sólo se usan con el verbo *ser*, por ejemplo: *ser inteligente, ser importante, ser lógico*, etc. En otros casos la elección entre *ser* y *estar* depende de la voluntad por parte del hablante de presentar algo como más o menos permanente o temporal. Ejemplos: *Isabel es una persona alegre – Isabel está hoy muy alegre*.

Actividad: pida a los alumnos que observen el dibujo del apartado y que, en parejas, comenten qué problemas puede tener Lorenzo. Deles unos minutos para intercambiar opiniones y ofrézcales ayuda en el caso de que tengan problemas o preguntas acerca del vocabulario. A continuación haga una puesta en común en la plenaria y anote los resultados en la pizarra/transparencia.

Soluciones (posibles): está gordito/cansado/triste/deprimido, tiene ojeras, tiene estrés, tiene mucho trabajo, etc.

1b Relaciona las notas con los dibujos.

Actividad: pida a los alumnos que observen las imágenes del apartado e indique que cada una de ellas representa un consejo para que Lorenzo lleve una vida más sana. Haga que, en parejas, busquen las notas adecuadas para los dibujos.

Solución: dibujo A = 3/6; dibujo B = 4; dibujo C = 5; dibujo D = 2/1; dibujo E = 7

Observación: para llevar a cabo esta actividad no es necesario que los alumnos conozcan el imperativo de *tú*. Si preguntan, se puede indicar que las formas del imperativo se tratarán en los siguientes apartados.

1c ¿Cuáles son los principales problemas de salud de los españoles?

Actividad previa: prepare una lista de hábitos relacionados con la salud, por ejemplo: *dormir poco, comer frutas*

y verduras, beber mucha agua, tomar alcohol, fumar, andar mucho, tomar grasas, hacer deporte, comer comida rápida, no tomar muchos medicamentos, hacer yoga. Escriba en la pizarra/transparencia *llevar una vida sana* y debajo las expresiones *costumbres buenas* y *costumbres malas*.

Reparta la lista entre los alumnos, pídale que clasifiquen las costumbres ya sean buenas o malas y anote los resultados en la pizarra/transparencia. A continuación introduzca los recursos *es bueno, es aconsejable, lo mejor es*. Formule frases del tipo: *Para llevar una vida sana es bueno fumar – Para llevar una vida sana es aconsejable comer frutas y verduras*, etc. y anime a los alumnos a reaccionar, por ejemplo: *No es verdad, para llevar una vida sana no es bueno fumar*.

Actividad: haga que los alumnos se fijen primero en el titular (título y subtítulo) del texto. Indique que un titular resume la información contenida posteriormente en el texto. Pídale que lean en voz baja el título y el subtítulo. A continuación ponga preguntas del tipo: *¿Cuáles son los temas del texto que vais a leer?* (= reglas para una vida sana, los problemas de salud de los españoles) *¿En qué clase de datos se basa el texto que vais a leer?* (= datos estadísticos del Ministerio de Sanidad). En pequeños grupos, los alumnos hacen una primera lectura del texto (columna de la izquierda) para informarse de los problemas que tienen los españoles y para comparar con la situación de Lorenzo. Deles unos minutos para hacer la actividad y ofrézcales ayuda si tienen preguntas acerca del vocabulario. Haga después una puesta en común de los resultados. Finalmente puede pedir a varios alumnos que lean por párrafos y en voz alta el texto sobre los problemas de los españoles. Aproveche para aclarar las dudas que hayan podido quedar acerca del vocabulario.

Solución: los españoles duermen poco, la comida rápida es cada vez más importante, los jóvenes beben mucho y empiezan muy pronto a beber alcohol. Lorenzo tiene dos de estos problemas: se alimenta mal y duerme poco.

Sugerencia: anime a los alumnos a inferir el sentido de las palabras nuevas partiendo de su contexto. He aquí dos ejemplos: **1.** El significado de la palabra *enfermedad* se puede deducir si se tiene en cuenta que aparece en un contexto negativo (*dormir poco*) y en relación con la expresión *insomnio crónico*; **2.** El significado de las expresiones *productos congelados* y *platos preparados* se puede inferir si se tiene en cuenta que se mencionan como ejemplos de *comida rápida*.

1d Busca en el texto las recomendaciones.

Actividad: pida a los alumnos que lean en voz baja las recomendaciones del apartado. Anímeles a deducir el significado de las palabras nuevas (*un mínimo de, quitar el hambre, con moderación, evitar, hay que*). A continuación haga que, individualmente, subrayen en el texto del apartado anterior (columna de la derecha) las recomendaciones. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común de los resultados. Aproveche para llamar la atención de los alumnos

sobre los recursos empleados para dar consejos y recomendaciones (veáse el recuadro *Ratschläge geben* en la página 107, así como *Recursos* página 113).

Solución: 1 = duerma mucho; 2 = evite las comidas rápidas y con grasas, lleve siempre una pieza de fruta, beba mucha agua ; 3 = beba (alcohol) con moderación.

1e Subraya los verbos y completa la tabla.

Actividad: indique que en los apartados 1b y 1c aparecen formas de imperativo para las personas *tú* y *usted*. Haga que los alumnos, individualmente, subrayen en los textos de estos apartados las formas de imperativo y completen el recuadro *Imperativ*. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común en la plenaria. Aproveche para dar algunas explicaciones sobre las formas para el *tú* y el *usted* y los usos del imperativo: **1.** La forma afirmativa para el *tú* coincide siempre con la tercera persona singular del presente de indicativo. Ejemplo: *Yo creo que Pedro no bebe mucha agua – ¡Bebe más agua, Pedro!*. Sólo existen en total ocho formas irregulares: *poner → pon, venir → ven, tener → ten, salir → sal, decir → di, hacer → haz, ir → ve, ser → sé*. Los verbos compuestos correspondientes tienen la misma irregularidad, ejemplo: *retener → retén*. **2.** La forma afirmativa para el *usted* termina en *-e* si el verbo es de la primera conjugación (*evitar → evite el estrés*) y en *-a* si el verbo es de la segunda o la tercera conjugación (*beber → beba alcohol con moderación; dormir → duerma ocho horas al día*). **3.** Con las formas afirmativas de imperativo, los pronombres se colocan después del verbo y formando una sola palabra (*Te acuestas muy tarde – Acuéstate más temprano*). **4.** El imperativo se usa para dar consejos, recomendaciones o instrucciones (*Haz más deporte si quieres llevar una vida sana/Gira a la derecha*) para dar permiso o invitar (*Pasa, pasa/Venid mañana a cenar*) o para dar órdenes (*Deja de comer dulces*).

Observaciones: **1.** La forma del imperativo del verbo *comer* para la persona *usted* no aparece en el texto del apartado 1c, pero se puede deducir si se compara con la forma del imperativo del verbo *beber*. **2.** Si lo considera conveniente, puede mencionar que hay más formas de imperativo (las formas afirmativas para *vosotros/ustedes*, las formas negativas para *tú/vosotros/usted/ustedes*), pero no es aconsejable dar explicaciones exhaustivas ya que sería demasiado input para los alumnos.

Actividad adicional: divida a la clase en grupos de tres o cuatro personas. Reparta fichas con frases en infinitivo y un pronombre personal. Las fichas se colocan boca abajo en la mesa. Un alumno coge una ficha y forma la frase correspondiente utilizando el imperativo. Sigue otro compañero y así sucesivamente. Ejemplo: *beber más agua (tú), comer más fruta (usted), evitar las comidas rápidas (tú), hacer más deporte (tú), andar más (usted)*, etc.

Sugerencia: podría animar a los alumnos a que ellos mismos elaboren las fichas con las frases en infinitivo.

1f Escribid un texto con recomendaciones.

Actividad previa: para facilitar la actividad de expresión escrita del apartado se podrían practicar previamente algunos conectores discursivos (*y, pero, porque, además, también, si, por eso*) que los alumnos ya conocen. Lleve a la clase rótulos con frases sencillas y péguelos en una parte de la pizarra. Pida a los alumnos que nombren los recursos aprendidos para unir frases y anótelos asimismo en la pizarra. A continuación anime a los alumnos a unir las frases. Ejemplos: *Coma mucha fruta. Beba mucha agua. → Coma mucha fruta y beba mucha agua. Lorenzo duerme poco. Lorenzo está cansado. → Lorenzo está cansado porque duerme poco. La gente no tiene tiempo. La gente come mal. → La gente no tiene tiempo, por eso come mal. Ana tiene coche. Ana va al trabajo en bici. → Ana tiene coche pero va al trabajo en bici. Tienes estrés. Haz yoga. → Haz yoga si tienes estrés.*

Actividad: divida a la clase en grupos pequeños y pídale que redacten un artículo sobre los problemas de su país tomando como modelo el texto del apartado 1c. Antes de empezar llame la atención de los alumnos sobre las indicaciones del “Lerntipp 36” en la página 114 que les ayudará a llevar a cabo la actividad. Resalte que el objetivo es indicar dos o tres problemas que ellos consideren importantes, mencionar sus causas y dar algunas recomendaciones. Para ello basta con escribir un texto sencillo. Deles suficiente tiempo para redactar el texto y ofrézcales ayuda si tienen dudas o preguntas. Cuando hayan terminado pídale que intercambien su texto con el de otro grupo para comparar los resultados. Finalmente haga que los portavoces de los grupos lean en voz alta lo que han redactado.

Sugerencia: se podría aprovechar esta actividad para llevar a cabo una corrección cruzada de los textos (veáse los comentarios sobre la unidad 8, 2d, página 87).

Ficha de información

La dieta mediterránea: las principales características de este modo de alimentarse usual en los países mediterráneos son: fruta y verdura en abundancia, mucho pescado, pocas carnes rojas, el aceite de oliva como grasa principal y el consumo regular de vino, si bien en cantidades moderadas. Esta dieta es beneficiosa para la salud porque contribuye a reducir el nivel de colesterol en la sangre y a evitar las enfermedades cardiovasculares. **La obesidad infantil:** con el incremento de la comida rápida la dieta mediterránea ha perdido importancia en España. Una consecuencia grave es la obesidad infantil que ha aumentado drásticamente en los últimos años. Hace quince años la tasa de niños obesos era inferior al 5%. Actualmente alrededor del 14% de los niños y jóvenes españoles (entre 6 y 18 años) son obesos y aproximadamente el 26% padece de sobrepeso, lo que sitúa a España como segundo país de la UE – por detrás del Reino Unido – con un mayor índice de obesidad infantil (fuente: www.nutriguia.com). **El botellón:** en España cada fin de semana es usual ver grupos de jóvenes que consumen bebidas alcohólicas, por ejemplo cali-

mocho (vino con coca-cola), cerveza o combinados a base de whisky, ron o ginebra y refrescos en lugares públicos. Hacer botellón es mucho más barato que ir de copas. Las bebidas se compran en supermercados y se mezclan en la calle. Un botellón dura de media hora a unas cuatro horas durante las cuales un botellero llega a beber unos tres litros de calimocho o seis cubatas. Beber hasta la intoxicación, la desinhibición conductual, el riesgo de accidentes y el aumento de peleas son los efectos negativos más importantes de hacer el botellón. Las medidas represivas como la ley antibotellón del año 2003 que prohíbe el consumo de bebidas alcohólicas en la calle, no han conseguido erradicar esta costumbre. (Fuente: El País, 17 de marzo de 2006)

2. ¿Llevas una vida sana?

Objetivos

Dar consejos y recomendaciones ▪ Describir hábitos relacionados con la salud ▪ Es bueno/importante/necesario/malo... ▪ Lo mejor es... ▪ ¿Por qué no...? ▪ Pueden... ▪ *Tienes que* + infinitivo ▪ *Hay que* + infinitivo.

2a Contesta la encuesta.

Actividad: pida a los alumnos que lean en voz baja la encuesta y aclare dudas de vocabulario si es necesario. A continuación cada alumno deberá contestar el cuestionario marcando las respuestas que reflejen sus hábitos personales.

2b Habla con tu compañero y dale consejos.

Actividad: pida a los alumnos que observen el recuadro *Ratschläge geben*. Resalte que las cuatro primeras estructuras tienen carácter impersonal. Las exhortaciones se manifiestan por ello de forma atenuada. En cambio en los casos restantes la persona que da consejos se dirige directamente al interlocutor (ejemplo: *Puedes andar más*) y la exhortación se atenúa en menor grado o no se usa como es en el caso de la frase *Bebe más agua*. Divida a la clase en parejas. Los alumnos intercambian las encuestas con las de sus compañeros, leen los resultados y formulan consejos y recomendaciones siguiendo el ejemplo del apartado.

Sugerencia: pida a los alumnos que escriban en una tarjeta y con letra grande uno de los consejos que le han dado a su compañero. Al finalizar la actividad 2b se recogen las tarjetas y se pegan en la pizarra. De este modo puede visualizar el resultado de la actividad y aprovechar para remitir a los alumnos al “Lerntipp 37” de la página 114.

B A CONTINUACIÓN

3. ¿Qué te pasa?

Objetivos

Describir dolores, molestias y síntomas ▪ Hablar de enfermedades ▪ Dar consejos e indicaciones relacionados con dolencias ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva ▪ Formas y uso del verbo *doler* ▪ Vocabulario relacionado con las partes del cuerpo ▪ Vocabulario relacionado con las enfermedades.

3a Relaciona los diálogos con los consejos.

Actividad previa: pida primero a los alumnos que vuelvan a observar las fotos de la portada y se fijen en la primera imagen (*tiene dolor de cabeza*). Explique que un tema del apartado 3 es hablar de dolores y síntomas. Reparta entre varios alumnos tarjetas con descripciones de dolores y síntomas en alemán, por ejemplo *Kopfschmerzen haben, Halsschmerzen haben, Rückenschmerzen haben, Zahnschmerzen haben, Bauchschmerzen haben, Husten haben*. Pídales que expresen con gestos qué parte del cuerpo les duele y vaya nombrando las expresiones correspondientes en español: *Hans tiene dolor de cabeza. Lisa tiene dolor de garganta. Marcus tiene dolor de espalda*, etc. Aproveche para introducir el verbo *doler* y el recurso *le duele + parte del cuerpo*. Ejemplos: *A Hans le duele la cabeza. A Lisa le duele la garganta*, etc. No es necesario dar muchas explicaciones sobre las formas y el uso del verbo *doler* ya que esto se verá más adelante. Anote en la pizarra/transparencia los recursos empleados.

Pizarra/Transparencia

describir dolores y síntomas	
<i>tiene...</i>	<i>le duele/n...</i>
<i>dolor de cabeza</i>	<i>la cabeza</i>
<i>dolor de garganta</i>	<i>la garganta</i>
<i>dolor de espalda</i>	<i>la espalda</i>
<i>dolor de muelas</i>	<i>la/s muela/s</i>
<i>tos/fiebre</i>	
<i>tener</i>	<i>doler</i>

Actividad: introduzca la expresión *¿Qué te pasa?*. Pida a los alumnos que lean en voz baja los consejos a-c y aclare dudas de vocabulario (*jarabe, moverse*). A continuación haga que, individualmente, lean los diálogos y relacionen los consejos con los textos. Después comparan con sus compañeros y finalmente escuchan el audio para comprobar los resultados. Aproveche para aclarar dudas acerca del vocabulario nuevo (*el golpe, lo típico, está igual, seguro que, pero nada, qué mal aspecto tienes*). Finalmente pida a los alumnos que lean en voz alta y con los roles repartidos los diálogos.

Solución: diálogo 1 = b; diálogo 2 = a; diálogo 3 = c.

Observación: al dar una explicación acerca de una situación o un suceso podemos emplear estructuras como *sucede que, ocurre que, pasa que*. Ejemplo: *Mañana no vengo a la oficina. Sucede que mi madre está en el hospital y quiero ir a verla*. Si se trata de una respuesta, las formas verbales de las estructuras mencionadas se suelen eliminar quedando sólo la palabra *que*. Ejemplo: ♦ *¿Qué pasa?* • *(Pasa) que Juan se ha dado un golpe en la espalda.*

3b Completa las partes del cuerpo.

Actividad: haga que los alumnos se fijen primero en el dibujo del apartado. Con gestos señale partes de su cuerpo y pida a los alumnos que las nombren. A continuación los alumnos anotan las partes del cuerpo que se nombran en los diálogos del apartado 1a y completan los datos del dibujo.

Sugerencia: para practicar el vocabulario relacionado con las partes del cuerpo se puede llevar un muñeco o una muñeca a la clase.

Aprender jugando

Busque fotos de personajes famosos y recórtelas de modo que sólo se vea una parte del cuerpo, por ejemplo la nariz, la boca, las manos o las piernas. Pegue las fotos en la pizarra. Divida a la clase en grupos de cuatro o cinco personas. Los alumnos deberán adivinar de qué personajes se trata. Si lo cree conveniente, puede darles pistas para facilitarles la tarea: *Es una cantante americana. Está casada con... Vive en...* etc.

3c Relaciona los deportes con las partes del cuerpo.

Actividad: pida a los alumnos que se fijen en la primera ficha del apartado (*natación*) y explique que la actividad consiste en anotar las partes del cuerpo que se entrenan practicando los diferentes deportes. Individualmente los alumnos toman notas. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común en la plenaria.

Soluciones (posibles): tenis = piernas, brazos y manos; ir en bicicleta = sobre todo las piernas; ajedrez = es un deporte mental; yoga = todo el cuerpo; fútbol = sobre todo las piernas, también los brazos.

3d Expresa con gestos que te duele algo.

Actividad: haga que los alumnos se fijen primero en el recuadro *doler*. Indique que en el verbo *doler* al igual que en otros verbos valorativos como *apetecer, encantar* o *gustar* el sujeto es algo que produce una sensación, un sentimiento o una reacción en alguien: *Al niño le duelen las piernas (= sujeto)*. El ser que experimenta la sensación, el sentimiento, etc. es el complemento indirecto: *Al niño (= complemento indirecto) le duelen las piernas*. Divida a la clase en grupos de cuatro o cinco personas. Un alumno expresa con gestos que le duele una parte de cuerpo. Sus compañeros deberán adivinar de cuál se trata.

Actividades adicionales: 1. Prepare tarjetas con nombres de las partes del cuerpo, síntomas y enfermedades, por ejemplo: *espalda, cabeza, muelas, garganta, pies, tos, fiebre, gripe, diarrea, catarro*, etc. y péguelas en la pizarra. Escriba al lado diferentes recursos para hablar de dolores, síntomas y enfermedades: *tengo dolor de, me duele, me duelen, tengo*. Pida después a los alumnos que coloquen las tarjetas debajo del recurso correspondiente, por ejemplo: *tengo dolor de espalda/cabeza/muelas; me duele la espalda/la cabeza; me duelen las muelas/los pies; tengo tos/fiebre/gripe/diarrea/catarro*. **2.** Un alumno escoge una dolencia o un síntoma, por ejemplo *tengo dolor de estómago, tengo tos, tengo fiebre, me duele la espalda*, etc. Los demás le dan consejos: *¿Porqué no vas al médico?, ¿Por qué no tomas una aspirina? Lo mejor es hacer gimnasia*, etc. El ejercicio se repite con otros alumnos y con otras dolencias o síntomas. Esta actividad se puede hacer en la plenaria o, si la clase es muy numerosa, en grupos grandes. **3.** Divida a la clase en parejas y anime a los alumnos a comentar lo que hacen cuándo tienen alguna dolencia. Modelo: ♦ *¿Qué haces si tienes dolor de espalda?* • *Me acuesto, ¿y tú?* ♦ *Yo no, yo voy a la sauna.*

4. Citas

Objetivos

Concertar citas ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva global y selectiva.

4a Anota dónde tienen lugar los diálogos.

Actividad previa: pida a los alumnos que, con los libros cerrados, escuchen una vez el audio y a continuación indiquen qué situación de la vida cotidiana aparece en los dos diálogos (concertar citas).

Actividad: haga que lean en voz baja las descripciones del apartado y animeles a inferir el significado de las palabras *consulta* y *médico*. Explique que van a volver a escuchar los diálogos y que el objetivo es saber dónde tienen lugar. Pídales que tapen los textos del apartado 4b y ponga el audio. Si es necesario, pueden escuchar la audición varias veces. A continuación se hace una puesta en común de los resultados.

Solución: diálogo 1 = en la consulta de un médico; diálogo 2 = en la consulta de un fisioterapeuta.

4b Completa los diálogos.

Actividad: individualmente, los alumnos completan los diálogos con las frases del recuadro. Para ello no es necesario aclarar previamente dudas de vocabulario. Los alumnos pueden deducir por el contexto dónde colocar las frases. Deles unos minutos para llevar a cabo la actividad. Después ponga el audio para que comprueben los resultados.

Solución: diálogo 1 = Quería una cita con el doctor; Es la primera vez que vengo; Sí, ¿a qué hora?; diálogo 2 = ¿Cuándo le viene bien?; Vale, pues a las doce y cuarto.

4c Concierta una cita con tu compañero.

Actividad previa: pida a los alumnos que marquen en los dos diálogos del apartado anterior los exponentes que se usan para concertar una cita. Para facilitarles la tarea puede anotar con anterioridad en la pizarra/transparencia una lista de las funciones correspondientes: *den Wunsch äußern einen Termin zu vereinbaren; erklären, warum man einen Termin braucht; erklären wozu man den Termin braucht; nach dem Namen fragen; sich erkundigen, ob ein Termin passt; angeben, dass ein Termin nicht möglich ist; das Gespräch beenden*. Deles unos minutos para buscar las frases en los textos. A continuación haga una puesta en común de los resultados y anote los exponentes en la pizarra/transparencia: *Quería (concertar) una cita; Es que me duele la espalda; Es para hacerme un masaje; ¿Me dice su nombre, por favor?/¿Cómo se llama usted?; ¿Le viene bien el miércoles?; Para mañana es imposible. Muy bien, entonces hasta el jueves./Perfecto, gracias.*

Actividad: divida a la clase en parejas y pida a los alumnos que concierten citas tomando como modelo los diálogos del apartado 4b.

Sugerencia: prepare fichas para hacer diálogos guiados. Cada ficha deberá contener una serie de datos clave para la intervención del alumno en cuestión. Para ello, puede fotocopiar la "Ficha 26" que encontrará en nuestro sitio web. En ella le damos un par de diálogos que le pueden servir de base para elaborar otros.

C A TODA PÁGINA**Objetivos**

Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva ■
Dar consejos y recomendaciones.

a Describe un día perfecto para ti.

Actividad previa: para introducir el tema puede hacer una lluvia de ideas con los alumnos. Escriba en la pizarra/transparencia *un día perfecto* y pídale que mencionen las actividades que asocian con el tema. Pueden hacerlo en su propio idioma si no conocen el vocabulario correspondiente. Anote las palabras y expresiones en la pizarra/transparencia. Probablemente los alumnos nombren algunas de las siguientes actividades: *relajarse, descansar, no hacer nada, hacer yoga, meditar, pasear, leer, nadar, escuchar música, darse un baño, ir a la sauna, hacer deporte, estar al aire libre, etc.*

Actividad: pida a los alumnos que, individualmente, se imaginen un día perfecto. No es necesario que redacten un texto, pero sería conveniente que anotasen palabras clave por ejemplo: *por la mañana = hacer yoga y meditar, por la tarde = pasear por el parque y leer, por la noche = darse un baño y escuchar música.*

b Lee el texto y compara.

Actividad: lea en voz alta el titular del texto e introduzca las palabras *balneario* y *jornada*. Anime a los alumnos a inferir el contenido del texto partiendo del titular (instrucciones para pasar un día perfecto en casa). A continuación pídale que, individualmente, hagan una lectura selectiva del texto y marquen las informaciones más importantes. Deles el tiempo suficiente para llevar a cabo la actividad y ofrézcales ayuda si tienen preguntas o dudas acerca del vocabulario. Después haga una puesta en común en la plenaria y visualice los resultados en la pizarra/transparencia.

Pizarra/Transparencia

<i>el día perfecto</i>	
<i>por la mañana</i>	<i>despertarse lentamente lavarse la cara con agua fría tomar un vaso de agua hacer yoga o Pilates tomar yogur con miel hacer un peeling corporal tomar una comida ligera</i>
<i>por la tarde</i>	<i>hacer deporte ir a pasear ir a la sauna masaje</i>
<i>por la noche</i>	<i>cenar temprano darse un baño con sales acostarse temprano</i>

A continuación invite a los alumnos a comparar las indicaciones y recomendaciones del texto con la idea que ellos tienen de cómo debería ser un día perfecto. Para ello pueden utilizar recursos del tipo: *Para mí un día perfecto es similar/es algo diferente porque... /es totalmente diferente porque...*, etc.

Sugerencia: para agilizar la actividad de comprensión lectora y al mismo tiempo fomentar la cooperación entre los alumnos se podría dividir a la clase en parejas. Cada pareja se repartiría el trabajo. El alumno A se encargaría de la primera parte del texto (de las 09.00 a las 13.00 h.) y el alumno B del resto (16.30 a las 22.30 h.). Primero trabajarían individualmente y a continuación se explicarían mutuamente los resultados.

c Escribid consejos para diferentes situaciones.

Actividad: en parejas, los alumnos escogen primero una de las tres situaciones indicadas y a continuación escriben diez consejos. Recuérdeles que pueden utilizar diferentes recursos para ello (véase el recuadro *Ratschläge geben* en la página 107). Deles unos minutos para llevar a cabo la actividad y ofrezca su ayuda si tienen preguntas acerca del vocabulario. A continuación se presentan los resultados en la plenaria.

C ENTRE CULTURAS

Objetivos

Conocer el lenguaje corporal ▪ Contrastar hábitos culturales: el lenguaje corporal en países hispanos y en Alemania.

a ¿Qué gestos haces?

Actividad previa: pida a los alumnos que se imaginen la siguiente situación. Están en un bar con un grupo de amigos. Uno de ellos les dice algo, pero como hay mucho ruido no lo entienden. ¿Cómo pueden reaccionar? Pueden decir por ejemplo: *¿Qué dices? No te oigo. ¿Puedes hablar más alto?* o bien recurrir al gesto de poner la mano detrás de la oreja para poder oír mejor. Escriba en la pizarra la expresión *lenguaje corporal* y explique su significado. Anime a los alumnos a indicar con qué partes del cuerpo, además de la boca, hablamos. Anote las respuestas en la pizarra/transparencia, por ejemplo: las manos, los ojos, la mirada, gestos y posturas, etc. Aproveche para llamar la atención de los alumnos sobre la importancia del lenguaje no verbal (véase el “Lerntipp 38” en la página 114).

Actividad: pida a los alumnos que lean en voz baja las frases del apartado y aclare dudas de vocabulario (*¡Fíjate!; ¡Cállate!; Estás loco; ¡Buena suerte!*). Divida a la clase en grupos pequeños y pídale que busquen un gesto para cada situación. Haga después una puesta en común de los resultados en la plenaria.

b Relaciona las fotos con las situaciones.

Actividad: individualmente, los alumnos relacionan las fotos con las situaciones. Después comparan con sus compañeros y finalmente se hace una puesta en común en la plenaria.

Solución: Foto A = ¡Estás loco!; Foto B = ¡Ven!; Foto C = Hay mucho; Foto D = No voy a decir nada; Foto E = ¡Cállate!; Foto F = ¡Buena suerte!; Foto G = ¡Fíjate!; Foto H = Uno, dos, tres; Foto I = Es caro.

c Compara con los gestos que tú conoces.

Actividad: el objetivo de esta actividad es resaltar el hecho de que el lenguaje corporal no es igual en todos los lugares. Pida a los alumnos que observen los gestos del apartado b y comparen con los de su propia cultura. Probablemente les llamará la atención que hay gestos que son iguales, otros que son diferentes y otros que les resultan desconocidos. Ejemplos: el gesto para pedir silencio poniendo el dedo índice apoyado en los labios es igual en Alemania y en las culturas latinas. En cambio cuando contamos *uno, dos, tres* con los dedos lo hacemos de forma diferente. En Alemania se usan para ello los dedos pulgar, índice y el del corazón. En las culturas latinas, en cambio, el índice, el del corazón y el anular. Para desear suerte cruzamos los dedos, en Alemania en cam-

bio, es costumbre levantar ambas manos con los puños cerrados y los pulgares dentro (= *Daumen drücken*). Un gesto que no es usual en Alemania es el de apiñar los dedos de una o de ambas manos y separarlos en un movimiento rítmico para decir por ejemplo que hay mucha gente en un lugar (véase la foto C). Tampoco es usual en Alemania poner el índice contra la sien y hacer un movimiento giratorio con el dedo para decir *¡Estás loco!*.

Pida a los alumnos que indiquen si conocen más gestos y comenten con qué frecuencia usan el lenguaje corporal. Remítalos al apartado *¿Sabías que?* y resalte que el estilo comunicativo del español (sobre todo el de la península) es parte de una cultura de acercamiento o de proximidad propia de los países mediterráneos. Algunos elementos típicos de esta cultura de acercamiento son: la extrema gesticulación, la tendencia a la informalidad, la tendencia al contacto físico (tocar al interlocutor) y la corta distancia entre los interlocutores (por ejemplo los británicos y norteamericanos mantienen una distancia de unos 90 cm al hablar, mientras que en el mundo hispanico es usual una distancia de unos 50 cm).

Sugerencia: proponga a los alumnos que indiquen qué gestos tendría que conocer un extranjero que está por primera vez en su país.

¡A LA TAREA!

1 Haz una lista de problemas.

Actividad previa: para constituir los grupos de trabajo puede utilizar fotografías de personajes famosos. Corte las imágenes en tantos trozos como personas quiera tener en el grupo. Reparta los fragmentos entre los alumnos. Pídale que se muevan por la clase y busquen a los compañeros que tienen los trozos restantes de la misma fotografía.

Actividad: en grupos los alumnos elaboran una lista de problemas relacionados con la salud. Para ello tendrán que utilizar los recursos que conocen para hacer propuestas y sugerencias (*¿Qué tal si...?, ¿Y si...?, ¿Por qué no...?, Podemos...*), reaccionar (*Vale, de acuerdo./ Sí, pero.../No, mejor...*) y expresar opinión (*Creo que.../A mí me parece que...*). Uno de los miembros del grupo hace de secretario y anota los temas propuestos.

Observación: el objetivo principal de la actividad no es que los alumnos elaboren una lista muy larga de problemas sino que negocien un resultado y lleguen a un acuerdo.

2 Elegid un producto.

Actividad: partiendo de la lista elaborada en la primera fase de la tarea los alumnos deciden para cuál de los problemas quieren buscar un producto que lo remedie. Para

ello pueden hacer una votación: gana el tema que más puntos obtenga. A continuación eligen un producto para remediar el problema, por ejemplo *tener sobrepeso* → *la fruta*. En esta fase de la actividad tendrán que volver a utilizar los recursos para interactuar mencionados en el apartado 1. Después tienen que pensar en las ventajas que puede tener el producto elegido (por ejemplo: los beneficios de la fruta son = es sana, tiene vitaminas, no tiene muchas calorías, quita el hambre, etc). El secretario va tomando nota. Los apuntes que haga servirán de base para elaborar el texto del anuncio.

3 Elaborad el anuncio para una revista.

Actividad: el objetivo de esta fase de la tarea es elaborar un anuncio. Como ya se ha indicado anteriormente (véase las unidades 1 y 2) es conveniente que en los grupos haya una repartición de roles y tareas para fomentar la cooperación y evitar que algunos alumnos adopten un papel más bien pasivo. En este caso el secretario puede encargarse del diseño del anuncio y a la vez ser el portavoz del grupo. Otros alumnos pueden redactar el texto mientras que un compañero es responsable de corregirlo o consultar el diccionario si es necesario.

Sugerencia: para elaborar el anuncio los alumnos pueden tomar como modelo el texto del apartado 3. Si lo cree conveniente, puede llevar a la clase algunos anuncios más (¡no demasiados!) relacionados con el tema *estar en forma* y pegarlos en la pizarra o la pared. De este modo se les proporciona a los alumnos diferentes modelos para redactar los textos.

4 Presentad vuestro anuncio.

Actividad: esta última fase de la tarea se lleva a cabo en la plenaria. Como ya se ha indicado en otras ocasiones, en esta última parte de la actividad hay que prestar especial atención a la visualización. Los alumnos pueden utilizar transparencias o carteles para presentar los anuncios.

Objetivos

Repasar y aplicar lo aprendido en las unidades 7, 8 y 9 ■ Fomentar el desarrollo de la autonomía en el aprendizaje ■ estimular la autoevaluación ■ motivar a los alumnos, haciéndoles conscientes de lo que ya saben.

¿Quieres viajar conmigo?**1 Mira tus planes y pregunta a tu compañero.**

Explique a los alumnos que han ganado la lotería y tienen la oportunidad de estar un año entero sin trabajar. Van a aprovechar para viajar por el mundo, pero desean hacerlo en compañía y por ello tendrán que coordinar sus planes con los de sus compañeros. Divida a la clase en parejas, un alumno es A y el otro es B. Pídales que consulten sus respectivos planes y aclare dudas de vocabulario, si es necesario. A continuación los alumnos tendrán que hacerse mutuamente propuestas y sugerencias (*¿Qué tal si...?, ¿Qué te parece si...? ¿Y si...?, ¿Por qué no...?, Podemos...*) y reaccionar de forma positiva o negativa (*Vale, de acuerdo./Lo siento, no puedo es que...*). Como tienen diferentes planes, en algunos casos será necesario que negocien un acuerdo. Por ejemplo: el alumno A tiene pensado pasar todo el mes de julio en Nueva Zelanda. El alumno B en cambio quiere visitar varios países nórdicos ese mes.

2 Planifica otros viajes con tu compañero.

Esta actividad está también pensada para trabajar en parejas. Los alumnos hacen planes para los meses libres (enero, junio y agosto). Como en la actividad anterior, tendrán que interactuar haciendo propuestas, reaccionando y expresando gustos y preferencias. Es aconsejable que tomen notas de sus planes ya que les servirán de ayuda para llevar a cabo la actividad del siguiente apartado.

3 Hablad de vuestros planes.

En la plenaria los alumnos hablan de sus planes de viaje, adónde van a ir, por qué han decidido hacer el viaje, qué van a hacer durante el viaje, etc.

El juego de la eñe

Véase los comentarios al respecto en la página 48.

Sugerencia: para la constitución de grupos puede llevar a clase tarjetas con las partes de una frase, por ejemplo: *Bebe alcohol con moderación*. Reparta las tarjetas entre los alumnos y haga que se muevan por la clase para recomponer las frases y formar los grupos. En nuestro sitio web www.hueber.de, enlace "Lehren", les damos un modelo de las fichas (Ficha 27) que puede utilizar.

Test: Unidades 7–9

En la página 186 del libro de ejercicios encontrará un test de elección múltiple pensado para que los alumnos puedan hacerlo en casa. Las soluciones se encuentran en la página 255.

Checkliste 3

La autoevaluación del anexo de ejercicios (página 187) está ideada para que cada alumno de forma individual reflexione sobre su propio proceso de aprendizaje. Pueden por ello hacer la evaluación en casa, pero también sería necesario hacer una puesta en común en la clase, para saber cuáles son en su opinión sus puntos fuertes y débiles y para negociar con ellos si es necesario profundizar en algún tema o aspecto. La puesta en común se puede aprovechar además para animar a los alumnos a trabajar en casa recurriendo por ejemplo a los ejercicios adicionales de la página web: www.hueber.de/ene.

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

Notas

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

QUELLENVERZEICHNIS

- S. 13 Markt, Mesón, Platz, Bank, Hotel, Café, Parkplatz © Beate Dorner, München; Museum, Taxi, Bahn © Grupo sm
- S. 23 Ausweis Peru © RENIEC Perú; Foto Ausweis Mitte, Ausweis rechts © Hueber Verlag, München
- S. 31 von links © MEV; © Getty Images/Photodisc/John A. Rizzo © Getty Images/Eye Wire; © Pixtal
- S. 39 Reis © Raquel Muñoz; Schinken © Thomas Carr/www.spanienshop.de; Käse © Instituto de Turismo de España/Turespaña; Tomaten, Mais © MEV; Öl, Wein, Thunfisch, Brot © Hueber Verlag, München
- S. 49 2. von links, rechts © Grupo sm; 2. von rechts © Hueber Verlag, München
- S. 59 Karte © Cartomedia Karlsruhe, www.cartomedia-karlsruhe.de
- S. 69 Collage mit freundlicher Genehmigung von Pierre Belvédère (Montréal), Artoz (Lenzburg), Sandylion (Ontario)
- S. 79 Mitte © Jutta Niemann; oben links © MEV; oben rechts © Grupo sm
- S. 89 1, 5, 6 © irisblende.de; 2 © MEV; 3 © Hueber Verlag, München; 4 © Naipes Heraclio Fournier; 7, 8 © Bildunion
- S. 99 © Hueber Verlag, München